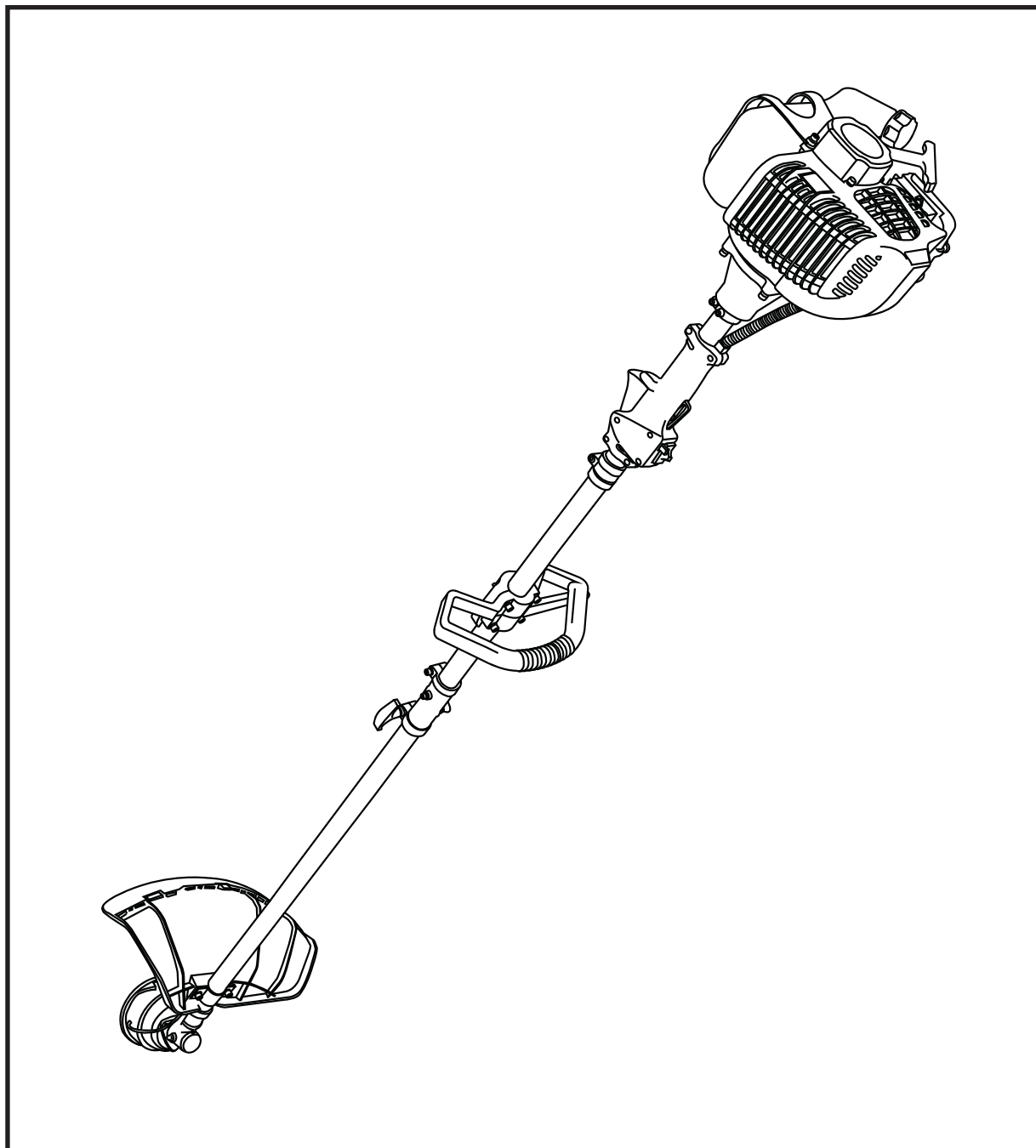


NAKAYAMA®

GARDEN TOOLS EXPERT



PS5170
054115

EN IT
EL BG
SR HR
HU ES



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM

SCAN ME



SAFETY WARNINGS

Your safety and the safety of others is very important. We have provided important safety warnings in this manual and on the engine. Please read these messages carefully.

A safety message alerts you to potential hazards that could hurt you or others. Each safety message is preceded by a safety signal word.



DANGER! Not following these instructions will lead to **SERIOUS INJURY** and/or **DEATH**.



WARNING! Not following these instructions can lead to **SERIOUS INJURY** and/or **DEATH**.



CAUTION! Not following these instructions can lead to **INJURIES**.

Warning Labels on the machine

These labels warn you of potential hazards that can cause serious injury. Read them carefully. If the labels come off or becomes hard to read, contact an authorised sales point for replacement.

There are various symbols on the power chain saw plate. They provide essential information about the product or how to use it.



Read the operating manual before use.



Warning/ Caution!



Hazardous fumes!



Danger from overhead power lines.



Keep bystanders away.



Keep bystanders at least 15m away.



Keep away from rain and moisture.



Highly flammable materials! Keep away from sources of heat and flame. Do not smoke when using the product!



Wear protective glasses, hearing protection and protective helmet.



Wear suitable face protection.



Wear protective clothing.



Wear sturdy, protective working shoes.



Wear protective gloves.

Symbols on the machine

Symbols are embossed on the machine for safe operation and maintenance. Please follow these instructions to avoid making any mistakes.



The port to refuel.
Position: Fuel Tank Cap



The direction to close the choke.
Position: Air Cleaner Cover



The direction to open the choke.
Position: Air Cleaner Cover



Turn the rod with a screwdriver in the direction of the arrow to the "MAX" position to increase the flow of chain oil, turn it to the "MIN" position to decrease it.
Position: Bottom of the Transmission

SAFETY INSTRUCTIONS

General

1. This machine can cause serious injuries. Read the instructions carefully for the correct handling, preparations, maintenance, starting and stopping of the machine. Be familiar with all controls and the proper use of the machine.
2. Keep this manual for future reference. In cases you have any questions which cannot be answered herein, contact an authorised sales point.
3. Never allow children or anyone unable to fully understand the instructions given in the manual to use the machine.

Personal safety

1. When using the product, you should wear proper clothing and protective equipment (helmet, ear protectors, protection goggles or face shield, thick work gloves, non-slip work boots).
2. Do not wear loose clothing, jewelry, short trousers, sandals, or go barefoot. Do not wear anything that might be caught by a moving part of the unit. Secure hair above shoulder length.
3. Always work with care, and stay alert. Never use the product when under the influence of medication, alcohol or other substances, when suffering from exhaustion, drowsiness or lack of sleep, or at any other time when a possibility exists that your judgment might be impaired or that you might not be able to operate the product properly and in a safe manner.

Workplace safety

1. Never start the engine inside a closed room or building. Exhaust gases contain dangerous carbon monoxide.
2. Never use the product when the ground is slippery or when you cannot maintain a steady posture.
3. Never use the product at night, at times of heavy fog, or at any other times when your field of vision might be limited and it would be difficult to gain a clear view of the working area.
4. Never use the product during a thunderstorm, lightning storm, high or gale force winds or any other time when weather conditions may make it unsafe to use the product.
5. The working area must be free from materials that are easily flammable or explosive.
7. Always be aware of your surroundings and stay alert for possible hazards that you may not hear due to the noise of the machine.
6. Always comply with applicable national and international safety, health and work regulations.

Before starting the engine

1. Make sure that no persons or animals are within your work area when you start working.
2. Make sure there are no obstacles in your work area.
3. Make sure that your machine has been fully and properly assembled.
4. Do not operate the machine unless you did not find any faults on checking. If a part has become defective, make sure to replace it before you use the machine again.
5. Check that the machine works properly and make sure, in particular, that the chain rail or hedge trimmer head sits tightly and properly, and that the On/Off switch works properly. Do not operate the machine with a damaged or extensively worn cutting device. The machine may not be used unless it is undamaged and functions properly. If the equipment or parts of it have become defective, have it repaired by a specialised technician.
6. The machine will vibrate during operation. This can cause its screws and other parts to loosen. Check that all screws and accessories are tight.
7. Do not overload the machine. Use the machine only for its intended purpose.

During operation



WARNING! Only cut materials recommended by the manufacturer. Use only for tasks described in the manual.

1. Keep bystanders and animals at least 15m away from the operating point. If you are approached, immediately stop the engine. Avoid operating while people, especially children are nearby.
2. Grip the handles firmly with both hands using your whole hand.
3. Assume a firm standing position during operation:
 - Make sure you cannot slip or fall over.
 - Do not stretch your arms too far in front of you.
 - Do not work above shoulder level.
4. After starting the engine, check that the cutting attachment stops rotating when the throttle is fully returned to its starting position. If it continues to rotate when the throttle is fully returned, stop the engine and contact an authorised service center.
5. If the unit starts to shake or vibrate, turn off the engine and check the whole unit. Do not use it until the problem has been properly corrected.
6. Keep all parts of your body away from rotating cutting attachments and hot surfaces.
7. Never touch the muffler, spark plug, or other metallic parts of the engine while the engine is in operation or immediately after shutting down the engine. Doing so could result in serious burns or electrical shock.
8. While the engine is hot, keep the machine away from anything flammable, such as dry grass, debris, leaves or excessive lubricant.
9. Make sure that the engine is switched off before setting down the machine.
10. Never work alone. Make sure you are within shouting distance or have visual or other contact with another person who can give first aid in an emergency.
11. Never operate the pruner at an angle greater than 60° in order to reduce the risk of being struck by falling objects during operation.

Maintenance

DANGER! The metallic parts reach high temperatures immediately after stopping the engine!

1. In order to maintain your machine in proper working condition, perform the maintenance and inspections described in the manual at regular intervals.
2. Always be sure to turn off the engine before performing any maintenance, inspection procedures or working on the machine.
3. Use only original replacement parts. Only these spare parts are guaranteed to be designed and suitable for use with this machine. Using other spare parts will void your warranty and may cause danger to yourself and your surroundings.
4. In the event that any part must be replaced or any maintenance or repair work not described in this manual must be performed, please contact an authorized service center for assistance.
5. Do not disassemble or modify the product in any way. Doing so may result in damage to the product during operation or may prevent the product from operating properly.

Handling fuel

1. The engine of the product is designed to run on a mixed fuel, which contains highly flammable gasoline. Never store cans of fuel or refill the tank of the unit in places where there is a boiler, stove, wood fire, electrical sparks, welding sparks, or any other source of heat or flame which might ignite the fuel.
2. Never smoke while operating the unit or when refilling its fuel tank.
3. When refilling the tank, always turn off the engine and allow it to cool down. Take a careful look around to make sure that there are no sparks or open flames anywhere nearby before refueling.
4. If fuel spills during refuelling, wipe up completely with a dry cloth.
5. After refueling, screw the fuel cap tightly back onto the fuel tank and move the unit at least 3 m away from the refueling area before starting the engine.
6. Fuel vapours are toxic and must not be inhaled.

Transportation and storage

1. When you finish working in one location and wish to continue work in another spot, turn off the engine, lift the unit and carry it paying attention to the blade.
2. When transporting or storing the machine, always fit the cutting attachment guard or guide bar cover.
3. When carrying the product by hand, cover the cutting attachments if necessary, lift up the product and carry it paying attention to the blade.
4. Never transport the product over rough roads or over long distances by vehicle without removing all fuel from the fuel tank. Doing so may cause fuel to leak from the tank during transport. Protect the machine from damage when transporting it.

Kickback safety precautions for chain saw users**DANGER!**

(1) Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a lightning fast reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the saw, which could result in serious personal injury.

(2) Do not rely exclusively on the safety devices built into your saw. As a chain saw user you should take several steps to keep cutting jobs free from accident or injury.

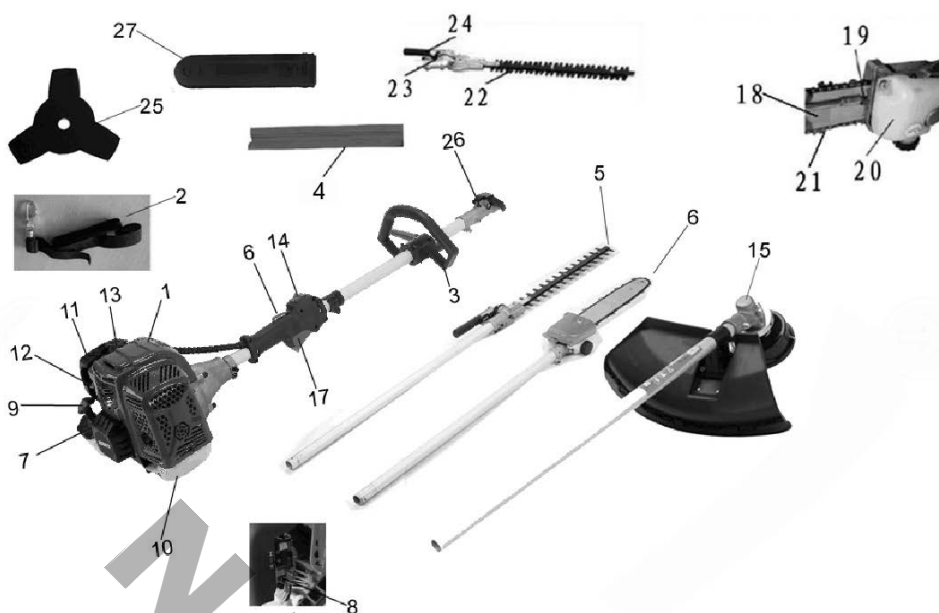
With a basic understanding of kickback, you can reduce or eliminate the element of surprise. Sudden surprise contributes to accidents.

1. Keep a good grip on the saw with both hands when the engine is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the handles. A firm grip will help you reduce kickback and maintain control of the saw.
2. Make certain that the area in which you are cutting is free from obstructions. Do not let the nose of the guide bar contact a log, branch, or any other obstruction which could be hit while you are operating the saw.
3. Cut at high engine speeds.
4. Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.
5. Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer or the equivalent.
6. Always make sure the cutting attachment is properly installed and firmly tightened before operation.
7. Never use a cracked or warped guide bar: replace it with a new one and make sure it fits properly.
8. If a saw blade should bind fast in a cut, shut off the engine immediately. Push the branch or tree to ease the bind and free the blade.
9. Do not operate the pole chain saw with the muffler removed.
10. When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back so that you will not be struck by the moving limb.
11. Always stop the engine immediately and check for damage if you strike a foreign object or if the machine becomes tangled. Do not use broken or damaged equipment.

**WARNING!**

- **Make sure the chain and guide bar are correctly adjusted before operating the equipment.**
- **Never attempt chain adjustments with the engine running.**
- **Do not make unauthorized modifications or substitutions to the guide bar or chain.**
- **Never allow the engine to run at high RPM without a load. Doing so could damage the engine.**
- **Keep the pruner as clean as possible. Keep it free of loose vegetation, mud, etc**

SPECIFICATIONS



Main Parts

- 1 Engine unit
- 2 Shoulder harness
- 3 Handle
- 4 Blade cover
- 5 Hedge trimmer head assembly
- 6 Chain saw head assembly
- 7 Fuel tank cap
- 8 Primer bulb
- 9 Starting handle
- 10 Fuel tank
- 11 Air filter
- 12 Choke
- 13 Spark plug cap
- 14 Switch
- 15 Brush cutter head assembly (nylon cutter)
- 16 Throttle lock
- 17 Throttle
- 18 Guide bar
- 19 Adjusting screw
- 20 Oil tank
- 21 Saw chain
- 22 Cutting unit
- 23 Adjusting handle
- 24 Adjusting handle lock lever
- 25 Brush cutter head assembly (metal blade)
- 26 Lock lever
- 27 Bar cover

Technical Data	
Model	PS5170
Engine displacement / type	51.7 cc / Two-stroke, air-cooled
Max. power	2.1 hp
No-load speed	9500 rpm
Total length	2.31 m
Extension shaft length	1 m
Shaft diameter	26 mm
Blade diameter / thickness	255 mm / 1.4 mm
Hedge trimmer cutting length	395 mm
Guide bar length	25 cm
Chain / links	3/8" LP 1.3 mm / 39
Fuel tank capacity	1200 ml
Oil tank capacity	150 ml
Fuel type	Gasoline
Weight	13 kg
Other features	Split shaft, guide bar with sprocket
Includes	Trimmer head, 3T metal disc, double harness, service tools, fuel tank

*The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

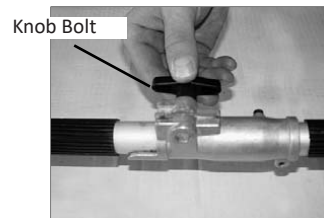
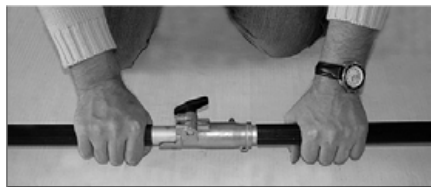
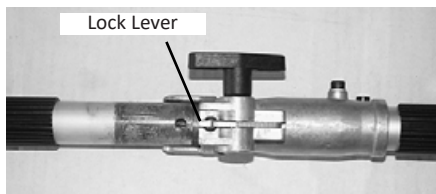
* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

EQUIPMENT SET UP

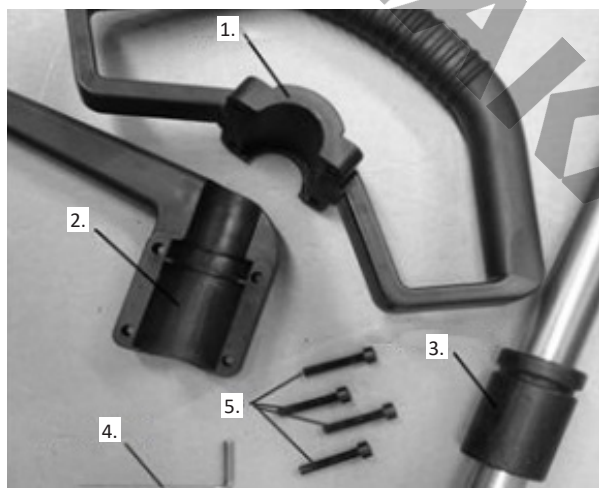
Joint attachment

1. Press the lock lever down.
2. Insert the attachment to the main shaft. Fix the lock lever into the hole.
3. Tighten the knob bolt securely.

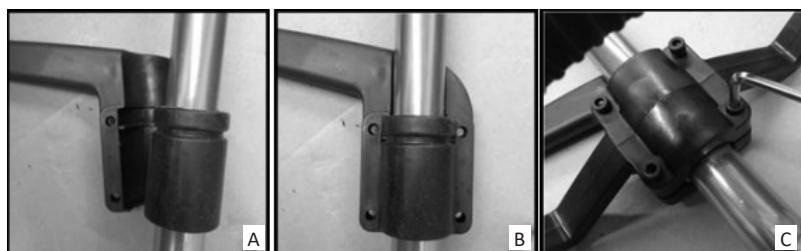


Installing handle

1. Set the engine down on a flat surface in the upright position.
2. Position the rubber locator mount just below the throttle in a position allowing mounting of the handles in a comfortable location. (A)
3. Holding the handle base under the locator mount place the handle bar over the base. (B)
4. Firmly bolt the handlebar to the base using the 4 bolts and allen key. Screw each bolt down an even amount until the handlebar does not flex or slide on the shaft. (C)



1. Handlebar
2. Handle base
3. Locator mount
4. Allen key
5. Bolts



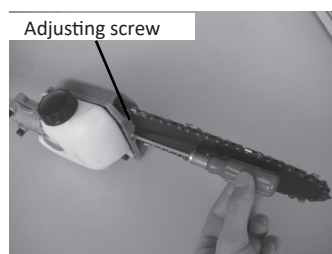
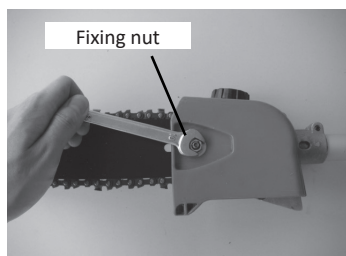
Chain tensioning



WARNING!

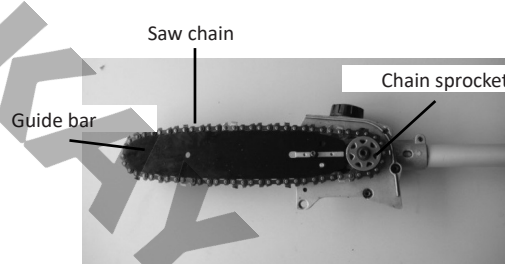
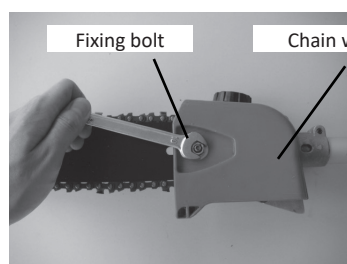
- The saw-chain has very sharp edges. Use protective gloves for safety.
- Always check the chain tension. A slack chain increases the risk of kickback. If the chain is slack, it may jump out of the guide, causing injury to the operator and damage to the machine. A slack chain will wear very quickly and the sprocket and guide bar will wear out.

1. Unscrew the fixing nut.
2. Turn the adjusting screw until the chain rests against the underside of the bar, but can be moved easily.



Bar and chain replacement

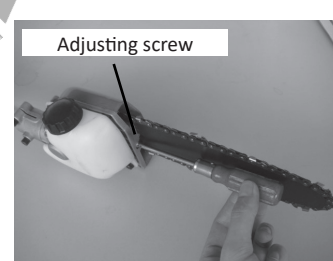
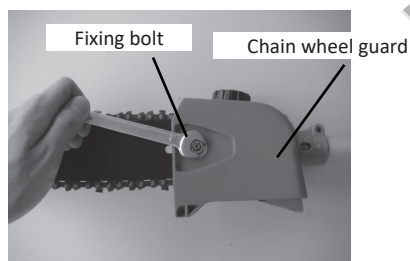
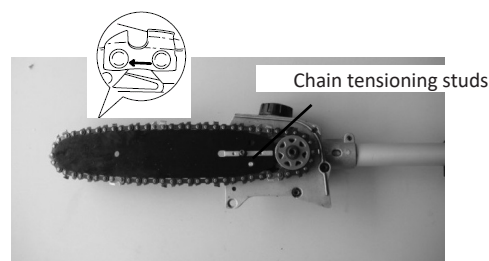
1. Unscrew the fixing bolt and remove the chain wheel guard.
2. Remove the saw chain and guide bar.
3. You can now change the bar or the saw chain.



Installing the guide bar and saw chain

1. Place the sawing chain onto the guiding bar.
2. Position the guide bar so that the chain tensioning studs project into the guide bar. **Ensure that the saw chain runs in the correct direction!**
3. Attach the chain wheel protection and then tighten the fixing bolt lightly.
4. Tighten the tensioning screw.
5. Tighten the fixing nut.

Note! The chain should not sag, but it should be possible to pull it a few millimeters away from the saw rail.



OPERATION

Before operation



WARNING! For your safety and to maximise the life of your equipment, it is very important to take a few moments to check the condition of the engine before operating it. Repair or contact an authorised service center to repair any problems you find.

Before checking your machine, make sure the switch is in the OFF position.

Always check the following items before you start the engine:

- The cutting head is correctly fitted and can move freely.
- Switches work smoothly.
- The spark plug is securely fitted. If the plug is loose, sparking and subsequent ignition of the fuel-air mixture may occur.
- Make sure that handles are clean so that tool can be guided safely.



DANGER! If you are in any doubt about how to operate the machine, seek advice from an expert at an authorised service centre. Following non-professional advices can be fatal!

Fuel and chain oil



DANGER! Gasoline is very flammable. Avoid smoking or bringing any flame or sparks near fuel. Make sure to stop the engine and allow it cool before refueling the unit. Choose an open area for refuelling and move at least 3 m away from the refuelling point before starting the engine.

Fuel: Mix lead-free gasoline with air-cooled 2-stroke engine oil at ratio 30 ml of oil to 1 lt of gasoline.

- These engines are certified to operate on unleaded gasoline.
- Make sure to use gasoline with a minimum octane number of 93RON.
- If you use petrol with a lower octane rating than specified, there is a risk that the engine temperature will rise, causing an engine problem such as piston seizure.
- Unleaded gasoline is recommended to reduce air pollution for the sake of your health and the environment.
- Poor quality gasoline or oil can damage seals, fuel lines or the engine's fuel tank.

Chain oil: Use a good quality chainsaw bar & chain oil.

Operation safety precautions

Before using the machine for the first time, read all the safety instructions and check the machine thoroughly.

Take note of the following:

- Hold the equipment firmly and securely with both the hands.
- Work carefully and do not expose anyone to danger during operation. Work calmly and considerately.
- Do not carry out any work if the visibility and lighting conditions are not good.
- Only use the machine during daylight hours.
- Pay attention to the cutting head.
- Never work standing on a ladder.
- Always work on a firm and stable surface.
- Ensure that there are no people or animals within 10 m of the machine during operation. Switch off the machine immediately if anyone, especially children, comes within reach of the machine.

Starting engine

1. Pour fuel into the fuel tank and tighten the cap securely.

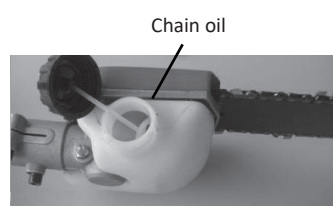
(When using pole saw attachment: Pour the chain oil into the oil tank and tighten the cap securely.)

2. Rest the unit on a flat, firm place. Keep the cutting head off the ground and clear of surrounding objects, as it will start rotating upon starting of the engine.

3. Press the primer bulb several times until fuel flows out in the clear tube.



Fuel

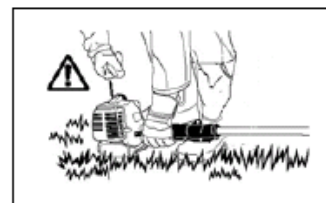
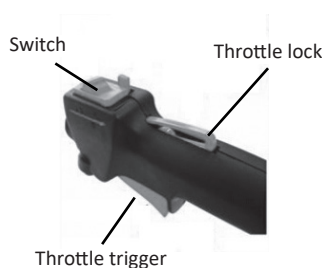
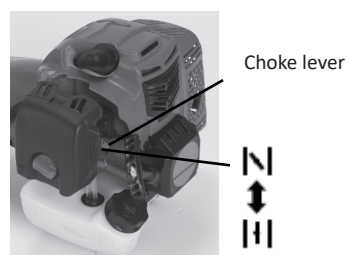


Chain oil



Primer bulb

4. Move the choke lever to the closed position.
5. Set the stop switch to the "START" position. Press down the throttle lock.

**CAUTION!**

Place the unit on a flat, stable surface.
Keep the cutting head clear of anything around it.

6. While holding the unit firmly, quickly pull out the starter rope until the engine fires.
7. Move the choke lever down to open the choke. Restart the engine.
8. Allow the engine to warm up for a several minutes before starting operation.



WARNING! The product is equipped with a centrifugal clutch mechanism so that the cutting attachment starts to rotate as soon as the engine is started by moving the throttle to the start position. When starting the engine, place the product on the ground in a flat, clear area and hold it firmly to ensure that neither the cutting part nor the throttle will come into contact with any obstacle when the engine starts.



CAUTION! Do not pull the starter rope too far. Watch the cutting/mowing head while pulling the starter rope.

NOTE

1. When restarting the engine immediately after stopping it, leave the choke open.
2. Over choking can make the engine hard to start due to excess fuel. When the engine failed to start after several attempts, open the choke and repeat pulling the rope, or remove the spark plug and dry it.

Stopping the engine

1. Release the throttle lever and run the engine for half a minute.
2. Shift the stop switch to the STOP position.

**WARNING!**

- Except in an emergency, avoid stopping the engine while pulling the throttle lever.
- If the engine does not stop with the stop switch, move the choke to the closed position.

POLE SAW OPERATION**DANGER!**

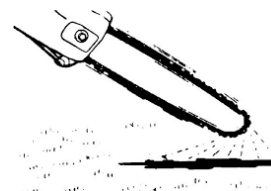
- Always wear leather or other strong material gloves when using the pole saw.
- Falling branches can hit your face or eyes, causing injuries, scratches and cuts, so always wear a helmet and face guard when using your pole saw.

Checking oil supply

After starting the engine, run the chain at medium speed and see if chain oil has scattered off, as shown in the figure.

NOTE!

The oil reservoir has sufficient capacity to provide approximately 40 minutes of cutting time (when set at the minimum flow rate) or approximately the time you will get from one tank of fuel. Be sure to refill the oil tank each time you refuel the saw.



Adjusting oil flow rate



CAUTION! Never fill the oil reservoir or adjust the oil flow with the engine running.

An increase in bar oil flow rate will speed oil consumption, requiring more frequent checks on the oil reservoir. To ensure sufficient lubrication, it may be necessary to check the oil level more frequently than when refilling the fuel tank.

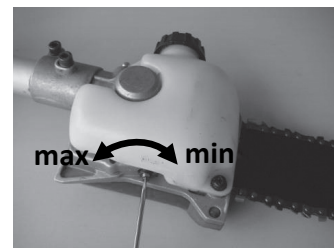
The guide bar and chain are lubricated automatically by a pump that operates whenever the chain rotates. The pump is set at the factory to deliver a minimum flow rate, but this can be adjusted in the field to suit the application. A temporary increase in oil flow is often desirable when cutting things like hardwood or wood with a lot of resin.

Adjust the pump as follows:

1. Stop the engine and make sure the stop switch is in the OFF position.
2. Place the unit on its side with the oil reservoir up.
3. With a screwdriver, push in on the oil flow rate adjusting screw and turn in the desired direction.



CAUTION! The oil flow adjusting screw must be pressed in slightly in order to turn. Failure to do so could damage the pump and screw.



POLE HEDGE TRIMMER OPERATION



DANGER! This product is equipped with extremely sharp blades which, if used incorrectly, can be extremely dangerous. Improper handling can cause accidents, resulting in serious injury or death. For this reason, you should always take care to follow the instructions below when using your trimmer.

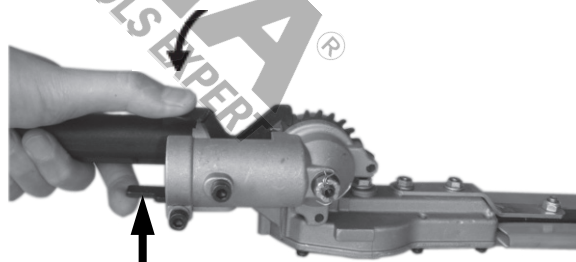
- Never hold the trimmer with the blades are pointed towards someone else.
- Never allow the blades to come into proximity with your body while the engine of the trimmer is in operation.
- Always be sure to turn off the engine before changing the angle of the blades, removing branches which have become stuck in the blades, or at any other time when coming into close proximity with the blades.
- Always wear work gloves made of leather or some other sturdy material when using the trimmer.
- Always place the blade cover provided with the trimmer over the blades when not in use.
- Falling branches may fall onto the face or into the eyes, resulting in injuries, scratches, and cuts, and for this reason you should always be sure to wear a helmet and face protector when using your trimmer.



CAUTION! The thickness of branches, which may be cut using this trimmer, is limited to up to approximately 5 mm. Never try to cut branches thicker than this, as doing so may result in damage to the trimmer.

Adjusting the angle of the cutting blades

1. Stop the engine.
2. Lift the lock lever and press down the adjusting lever.
3. Adjust the angle of the blades to the desired angle and remove your hand.



BRUSHCUTTER OPERATION

- To stop the machine, the switch must be in the STOP position.
- When mowing, comply with specific national and local regulations.
- Do not mow during generally accepted rest periods.
- All hard objects - stones, metal parts, etc. - must be removed. They could be thrown and cause personal injury or material damage.
- When working in tall shrubs or bushes, the minimum working height should be 15 cm to avoid endangering small animals.

Mowing grass

When working on lawns, hold the brushcutter at an angle of about 30° and make semicircular turns to the left and right.

The best results are achieved with grass up to 15 cm high. If the grass is higher, it is recommended to repeat the mowing several times.



WARNING! Never place the mowing head on the ground when the machine is running.

If the mowing performance decreases:

- 1) Hold the running machine over the grass and tap the ground several times with the mowing head to lengthen the nylon cutting line.
- 2) The blade in the protective cover will cut the line to the required length.



CAUTION! Nylon line fragments may be ejected and cause injury.

- If the machine is vibrating, clean it or, if necessary, remove the grass that is stuck to the mowing head and guard.
- Hold the machine firmly and securely with both hands.
- Only cut grass and weeds, low bushes can be cut with a thick blade.
- Take care not to endanger anyone while mowing. Work quietly and considerately. Ensure the safety of others.
- Only work when there is sufficient visibility and light.
- Be aware of the cutting head.
- Never mow/cut above shoulder height.
- Never replace the nylon cord with steel wire - risk of injury and destruction.
- Never work standing on a ladder.
- Work on a solid and stable surface.
- Use the machine only after carefully reading the instruction manual. Follow all the safety instructions in the manual.

MAINTENANCE

Good maintenance is essential for safe, economical and trouble-free operation. It also helps to reduce pollution.



DANGER! Improper maintenance or failure to correct a problem prior to operation may result in a malfunction that could cause serious personal injury or death. Always follow the inspection and maintenance recommendations and schedules in this owner's manual.

To help you maintain your equipment properly, the following pages contain a maintenance schedule, routine inspection procedures and simple maintenance procedures using basic hand tools. Other service tasks that are more difficult or require special tools are best left to professionals and are usually carried out by an authorised service center or other qualified mechanic.



WARNING!

- **Make sure that the engine is stopped and cool before servicing the machine. Contact with the moving cutting head or hot muffler can result in personal injury.**
- **Read the instructions before starting and make sure you have the necessary tools and skills.**
- **To reduce the risk of fire or explosion, use caution when working around gasoline. Use only a non-flammable solvent, not gasoline, to clean parts. Keep cigarettes, sparks and flames away from all fuel-related parts.**

Maintenance Chart

	System / Components	Procedure	Before use	Every 25 hours	Every 50 Hours	Every 100 hours	Note
Engine	Fuel leaks, fuel spillage	Wipe clean	✓				
	Air cleaner	Inspect	✓				Replace, if necessary (2)
		Clean		✓ (1)			
	Fuel tank, fuel filter	Inspect	✓				Replace, if necessary (2)
		Clean			✓		
	Idle adjusting screw	Adjusting idling speed			✓		Replace carburetor, if necessary
	Spark plug	Clean and readjust plug gap				✓ (2)	GAP: 0.6 ~ 0.7 mm Replace, if necessary
	Cylinder fins, intake air cooling vent	Clean			✓		
Muffler, cylinder exhaust port	Clean				✓		
Combustion chamber	Clean					✓ (2)	
Other parts	Throttle lever, stop switch	Check operation	✓				
	Cutting components	Replace, if necessary	✓				
	Transmission	Grease			✓ (2)		Pole hedge trimmer only
	Screws, nuts, bolts	Tighten, replace	✓			✓	Not the adjusting screws
	Guide bar	Clean	✓				Pole chain saw only
	Sprocket	Inspect, replace				✓	Pole chain saw only
	Saw chain	Inspect, sharpen	✓				Pole chain saw only

(1) More frequent maintenance when used in dusty areas.

(2) These items should be serviced by a qualified technician unless you have the proper tools and are mechanically proficient.

Engine

Air cleaner

A clogged air cleaner will reduce engine performance. Check the filter element and clean if necessary in warm soapy water. Dry completely before reinstalling. If the element is broken or shrunk, replace with a new one.

Spark plug

Failure to start and misfiring are often caused by a dirty spark plug. Clean the spark plug and check that the gap is in the correct range.

Replace spark plug, when necessary. Recommended spark plugs: NHSP, LD L8RTF, NGK BPMR7A.

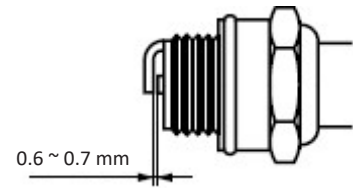


To install the spark plug, first turn it finger-tight, then tighten it a quarter turn using a socket wrench.

Tightening torque: 9.8 ~ 11.8 N.m (1 ~ 1.2 kg.m)



CAUTION! Note that the use of spark plugs other than those specified may cause the engine to malfunction or overheat and cause damage.



Muffler

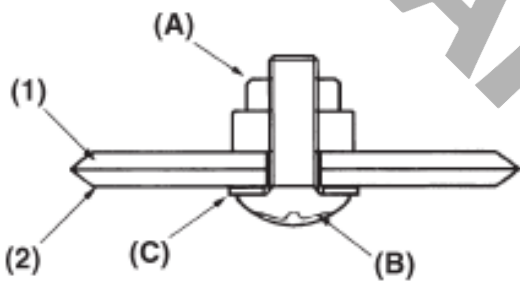


WARNING! Periodically inspect the muffler for loose fasteners, damage or corrosion. If any sign of exhaust leakage is found, stop using the machine and have it repaired immediately. Failure to do so may cause the engine to catch fire.

Remove the muffler, insert a screwdriver into the exhaust port and wipe away any carbon deposits. At the same time, wipe off any carbon build-up on the muffler exhaust port and cylinder exhaust port.



Hedge trimmer



Blade

When refilling the tank or resting, it is often a good idea to use the time to oil the cutting blades.

If a gap exists between the upper and lower blades, follow the procedure below to adjust them so that they fit closer together.

- (1) Upper blade
- (2) Lower blade

1. Loosen the lock nut (A) as shown in the diagram.
2. Tighten the screw (B) completely, then turn it back a third to one half turn.
3. Tighten the locknut while holding the screw to keep it in position.
4. Check that the flat washer (C) is loose enough that it can be turned by pressing on it.

NOTE:

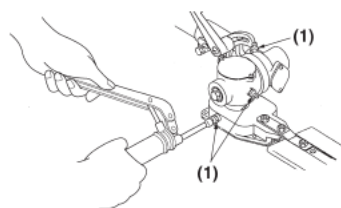
- Tightening the screw too much can prevent the blades from moving. Conversely, if the screw is not tight enough, the trimmer blades may not work properly and leaves and twigs may get caught in the trimmer blades.
- If the blades are so worn that it is no longer possible to close the gap between them, you should contact an authorised service center to have the blades sharpened or replaced.

Transmission

The reduction gears are lubricated by multi-purpose grease in the gearbox.

Add new grease every 25 hours of use or more often depending on the operating conditions.

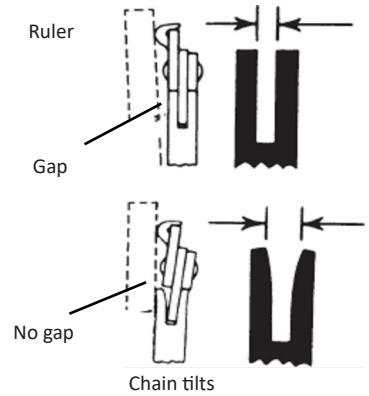
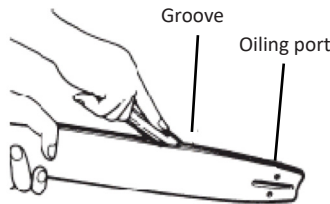
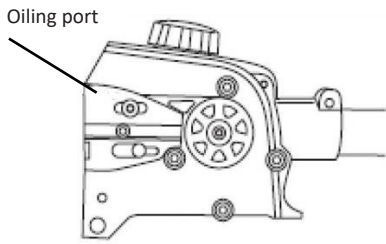
When adding grease, use a grease gun to inject grease into the three grease slots on the gearbox.



(1) Grease fittings



Chain saw



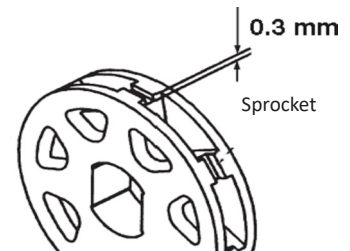
Oiling port

Remove the guide bar and check that the oil port is not blocked.

Guide bar

Remove sawdust from the bar groove and oil hole.

The bar should always be square. Check the bar for wear. Place a ruler against the bar and the outside of a cutter. If there is a gap between them, the bar is normal. If not, the bar is worn. Such a bar must be corrected or replaced.



Sprocket

Check for extensive wear and replace if the teeth are worn by more than 0.3 mm.

Saw chain



CAUTION! It is very important for smooth and safe operation that the blades are kept sharp at all times.

Your cutters need to be sharpened when:

- The sawdust becomes powdery.
- You need extra force to cut.
- The cut is not straight.
- Vibration increases.
- Fuel consumption increases.

Cutter setting standards

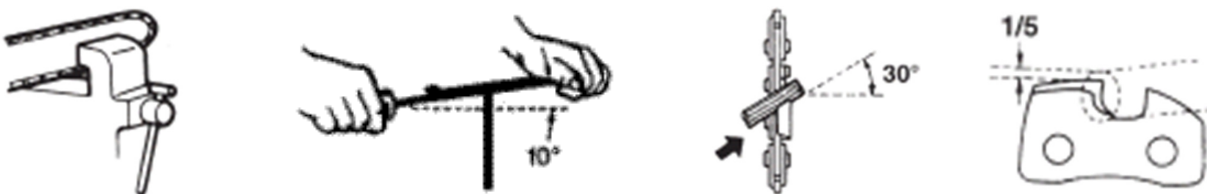


WARNING! Be sure to wear safety gloves.

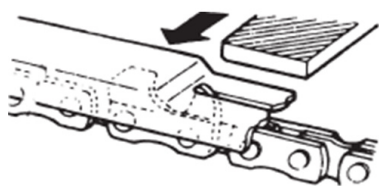
Before filing:

- Make sure the saw chain is held securely.
- Make sure the engine is stopped.
- Use a round file of proper size for your chain.
- Chain type : 3/8LP 050 45DL
- File size : 5/32 in (4.0 mm)

Place the file on the cutter and press straight down.
Keep the file positioned as shown.



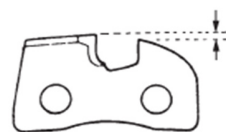
After setting each cutter, check the depth gauge and file to the correct level as shown.



Appropriate gauge checker



Make the shoulder round



Depth gauge standard: 0.25" (0.65mm)

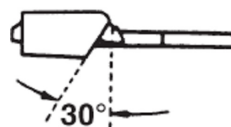
NOTE: It is important to round the front edge to reduce the risk of kickback or breakage. Make sure that each cutter has the same length and edge angles as shown.



Cutter length



Side plate angle



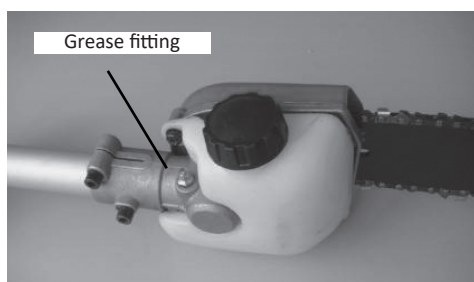
Filling angle



Top plate cutting angle

Transmission

The reduction gears are lubricated by multi-purpose, lithium-based grease in the gearbox. Supply new grease every 25 hours of use or more often depending on operating conditions. When adding lubricant, use a grease gun to insert lubricant into the three grease fittings located on the gearbox.



STORAGE

Old fuel is one of the main causes of engine starting failure. Before storing the machine, empty the fuel tank and run the engine until all the fuel in the fuel line and carburettor has been used up. Clean and service the machine before storing. Store the unit indoors, taking the necessary measures to prevent rust.

DISPOSAL

When disposing of the machine, fuel or oil for the machine, make sure that you comply with national legislation and local regulations.

TROUBLESHOOTING

Case 1: Starting failure

Check	Possible Cause	Remedy
Fuel tank.	Incorrect fuel.	Drain and refill with correct fuel.
Fuel filter.	Fuel filter is clogged.	Clean.
Carburetor adjustment screw.	Out of normal range.	Adjust to correct range.
Sparking (no spark).	Spark plug is fouled/wet.	Clean/ Dry.
	Spark plug gap is incorrect.	Adjust to correct gap (0.65 mm).
	Spark plug disconnected.	Retighten.

Case 2: The engine will not reach the maximum output.

Spark plug.	Fouled plug, carbon residue on electrodes, distance between electrodes too large.	Clean the plug, check the thermal value and replace it if necessary. Set gap at 0.6 - 0.7 mm
Carburetor.	Fouled carburetor or carburetor jets.	Clean.
Air filter.	Clogged with dust.	Clean.
Exhaust.	Exhaust, exhaust pipe.	Remove the exhaust pipe, clean and remove carbon residues.
Cylinder /piston /piston ring.	Packing ring in the crankcase leaking. Worn cylinders, pistons, piston rings.	Replace the cylinder, piston or piston rings, grind cylinder and piston.
Fuel.	Poor fuel mix, too much oil.	Refuel according to instructions.

Case 3: The engine will not stop.

Spark plug.	The plug is pale grey with marks of white (melting drops).	Fit in a plug of higher thermal value.
Cylinder.	Carbon residue in the ignition area.	Clean the cylinder head, piston base and the cylinder engine block.

Case 4: Problems with chain saw. (It runs but is not cutting, insufficient chain lubrication)

Guide bar & saw chain.	The chain is fitted in reverse on the guide bar.	Refer to the assembly of guide bar and chain.
Oil tank.	Oil tank empty.	Replenish oil.
Guide bar.	Clogged oil guide groove.	Clean.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

La vostra sicurezza e quella degli altri è molto importante. In questo manuale e sul motore sono riportate importanti avvertenze di sicurezza. Leggere attentamente questi messaggi.

Un messaggio di sicurezza avverte di potenziali pericoli che potrebbero danneggiare voi o altri. Ogni messaggio di sicurezza è preceduto da un segnale di sicurezza.



PERICOLO! La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi lesioni e/o morte.



ATTENZIONE! La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni gravi e/o morte.



ATTENZIONE! La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni.

Etichette di avvertenza sulla macchina

Queste etichette avvertono di potenziali pericoli che possono causare gravi lesioni. Leggetele con attenzione. Se le etichette si staccano o diventano difficilmente leggibili, rivolgersi a un punto vendita autorizzato per la sostituzione.

Sulla targhetta della motosega sono presenti vari simboli. Essi forniscono informazioni essenziali sul prodotto o sul suo utilizzo.



Prima dell'uso, leggere le istruzioni per l'uso.



Attenzione!



Fumi pericolosi!



Pericolo da corrente aerea linee.



Tenere lontani gli astanti.



Tenere gli astanti almeno A 15 m di distanza.



Tenere lontano dalla pioggia e dall'umidità.



Materiali altamente infiammabili! Tenere lontano da fonti di calore e fiamme. Non fumare durante l'uso del prodotto!



Indossare occhiali protettivi, protezioni per l'udito e casco protettivo.



Indossare una protezione per il viso adeguata.



Indossare indumenti protettivi.



Indossare scarpe da lavoro robuste e protettive.



Indossare guanti protettivi.

Simboli sulla macchina

I simboli sono impressi sulla macchina per garantire un funzionamento e una manutenzione sicuri. Seguire queste istruzioni per evitare di commettere errori.



Il porto per fare rifornimento.
Posizione: Tappo serbatoio carburante



La direzione di chiusura dello strozzatore.
Posizione: Coperchio del filtro dell'aria



La direzione di apertura dello starter.
Posizione: Coperchio del filtro dell'aria



Ruotare l'asta con un cacciavite in direzione della freccia in posizione "MAX" per aumentare il flusso dell'olio della catena, in posizione "MIN" per diminuirlo.
Posizione: Fondo della trasmissione

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Generale

1. Questa macchina può causare gravi lesioni. Leggere attentamente le istruzioni per la corretta manipolazione, preparazione, manutenzione, avviamento e arresto della macchina. Conoscere tutti i comandi e l'uso corretto della macchina.
2. Conservare il presente manuale per future consultazioni. In caso di domande che non trovano risposta in questo manuale, contattare un punto vendita autorizzato.
3. Non permettere mai ai bambini o a chiunque non sia in grado di comprendere appieno le istruzioni fornite nel manuale di utilizzare la macchina.

Sicurezza personale

1. Quando si utilizza il prodotto, è necessario indossare indumenti e dispositivi di protezione adeguati (casco, protezioni per le orecchie, occhiali di protezione o schermo facciale, guanti da lavoro spessi, stivali da lavoro antiscivolo).
2. Non indossare abiti larghi, gioielli, pantaloni corti, sandali o camminare a piedi nudi. Non indossare nulla che possa impigliarsi in una parte mobile dell'unità. Assicurare i capelli al di sopra della lunghezza delle spalle.
3. Lavorare sempre con attenzione e rimanere vigili. Non utilizzare mai il prodotto sotto l'effetto di farmaci, alcolici o altre sostanze, in caso di stanchezza, sonnolenza o mancanza di sonno o in qualsiasi altro momento in cui sia possibile che il giudizio sia compromesso o che non si sia in grado di utilizzare il prodotto in modo corretto e sicuro.

Sicurezza sul lavoro

1. Non avviare mai il motore all'interno di un locale o di un edificio chiuso. I gas di scarico contengono monossido di carbonio pericoloso.
2. Non utilizzare mai il prodotto quando il terreno è scivoloso o quando non si riesce a mantenere una posizione stabile.
3. Non utilizzare mai il prodotto di notte, in caso di forte nebbia o in qualsiasi altro momento in cui il campo visivo potrebbe essere limitato e sarebbe difficile avere una visione chiara dell'area di lavoro.
4. Non utilizzare mai il prodotto durante un temporale, una tempesta di fulmini, venti forti o di burrasca o in qualsiasi altro momento in cui le condizioni meteorologiche potrebbero rendere insicuro l'uso del prodotto.
5. L'area di lavoro deve essere libera da materiali facilmente infiammabili o esplosivi.
6. Prestare sempre attenzione a ciò che ci circonda e a eventuali pericoli che potrebbero non essere percepiti a causa del rumore della macchina.
7. Rispettare sempre le norme nazionali e internazionali in materia di sicurezza, salute e lavoro.

Prima di avviare il motore

1. Assicurarsi che non vi siano persone o animali nell'area di lavoro quando si inizia a lavorare.
2. Assicuratevi che non vi siano ostacoli nell'area di lavoro.
3. Assicurarsi che la macchina sia stata completamente e correttamente assemblata.
4. Non mettere in funzione la macchina se il controllo non ha rilevato alcun difetto. Se un componente è diventato difettoso, sostituirlo prima di utilizzare nuovamente la macchina.
5. Verificare il corretto funzionamento della macchina e assicurarsi, in particolare, che la guida della catena o la testa del tagliasiepi siano ben salde e correttamente posizionate e che l'interruttore di accensione/spengimento funzioni correttamente. Non utilizzare la macchina con un dispositivo di taglio danneggiato o molto usurato. La macchina non può essere utilizzata se non è integra e funziona correttamente. Se l'apparecchiatura o parti di essa sono diventate difettose, farle riparare da un tecnico specializzato.
6. La macchina vibra durante il funzionamento. Ciò può causare l'allentamento delle viti e di altre parti. Controllare che tutte le viti e gli accessori siano serrati.
7. Non sovraccaricare la macchina. Utilizzare la macchina solo per lo scopo previsto.

Durante il funzionamento



ATTENZIONE! Tagliare solo i materiali raccomandati dal produttore. Utilizzare solo per le operazioni descritte nel manuale.

1. Tenere gli astanti e gli animali ad almeno 15 m di distanza dal punto di lavoro. In caso di avvicinamento, arrestare immediatamente il motore. Evitare di operare in presenza di persone, soprattutto bambini, nelle vicinanze.
2. Afferrare saldamente i manici con entrambe le mani, usando tutta la mano.
3. Durante il funzionamento, assumere una posizione eretta e stabile:
 - Assicuratevi di non poter scivolare o cadere.
 - Non allungate troppo le braccia davanti a voi.
 - Non lavorare al di sopra del livello delle spalle.
4. Dopo l'avviamento del motore, verificare che l'attrezzo di taglio smetta di ruotare quando l'acceleratore viene riportato completamente nella posizione di partenza. Se continua a ruotare quando l'acceleratore è tornato completamente indietro, spegnere il motore e rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
5. Se l'unità inizia a tremare o a vibrare, spegnere il motore e controllare l'intera unità. Non utilizzare l'unità fino a quando il problema non è stato risolto correttamente.
6. Tenere tutte le parti del corpo lontane dagli organi di taglio rotanti e dalle superfici calde.
7. Non toccare mai la marmitta, la candela o altre parti metalliche del motore mentre è in funzione o subito dopo lo spegnimento. Ciò potrebbe causare gravi ustioni o scosse elettriche.
8. Quando il motore è caldo, tenere la macchina lontana da qualsiasi cosa infiammabile, come erba secca, detriti, foglie o lubrificante eccessivo.
9. Assicurarsi che il motore sia spento prima di mettere a riposo la macchina.
10. Non lavorare mai da soli. Assicurarsi di trovarsi a distanza di sicurezza o di avere un contatto visivo o di altro tipo con un'altra persona che possa prestare i primi soccorsi in caso di emergenza.
11. Non utilizzare mai il potatore con un angolo superiore a 60° per ridurre il rischio di essere colpiti da oggetti che cadono durante il funzionamento.

Manutenzione



PERICOLO! Le parti metalliche raggiungono temperature elevate subito dopo l'arresto del motore!

1. Per mantenere la macchina in buone condizioni di funzionamento, eseguire la manutenzione e le ispezioni descritte nel manuale a intervalli regolari.
2. Assicurarsi sempre di spegnere il motore prima di eseguire qualsiasi procedura di manutenzione, ispezione o intervento sulla macchina.
3. Utilizzare solo parti di ricambio originali. Solo questi ricambi sono garantiti come progettati e adatti all'uso con questa macchina. L'uso di altri pezzi di ricambio invalida la garanzia e può essere pericoloso per sé e per l'ambiente circostante.
4. Nel caso in cui sia necessario sostituire un componente o eseguire interventi di manutenzione o riparazione non descritti nel presente manuale, contattare un centro di assistenza autorizzato.
5. Non smontare o modificare il prodotto in alcun modo. Ciò potrebbe causare danni al prodotto durante il funzionamento o impedirne il corretto funzionamento.

Gestione del carburante

1. Il motore del prodotto è progettato per funzionare con un carburante misto, che contiene benzina altamente infiammabile. Non conservare mai le taniche di carburante e non riempire il serbatoio dell'unità in luoghi in cui siano presenti caldaie, stufe, fuochi di legna, scintille elettriche, scintille di saldatura o qualsiasi altra fonte di calore o fiamma che possa incendiare il carburante.
2. Non fumare mai durante il funzionamento dell'unità o durante il rifornimento del serbatoio del carburante.
3. Quando si fa rifornimento, spegnere sempre il motore e lasciarlo raffreddare. Prima di fare rifornimento, guardatevi bene intorno per assicurarvi che non ci siano scintille o fiamme libere nelle vicinanze.
4. In caso di fuoriuscita di carburante durante il rifornimento, pulire completamente con un panno asciutto.
5. Dopo il rifornimento, riavvitare saldamente il tappo del serbatoio e allontanare l'unità di almeno 3 m dall'area di rifornimento prima di avviare il motore.
6. I vapori del carburante sono tossici e non devono essere inalati.

Trasporto e stoccaggio

1. Quando si finisce di lavorare in un punto e si desidera continuare il lavoro in un altro, spegnere il motore, sollevare l'unità e trasportarla facendo attenzione alla lama.
2. Quando si trasporta o si ripone la macchina, montare sempre la protezione dell'attrezzo di taglio o la copertura della barra di guida.
3. Quando si trasporta il prodotto a mano, coprire gli accessori di taglio se necessario, sollevare il prodotto e trasportarlo facendo attenzione alla lama.
4. Non trasportare mai il prodotto su strade accidentate o su lunghe distanze con un veicolo senza aver rimosso tutto il carburante dal serbatoio. In tal caso, il carburante potrebbe fuoriuscire dal serbatoio durante il trasporto. Proteggere la macchina da eventuali danni durante il trasporto.

Precauzioni di sicurezza contro il contraccolpo per gli utilizzatori di motoseghe



PERICOLO!

(1) Il contraccolpo può verificarsi quando il naso o la punta della barra di guida tocca un oggetto, oppure quando il legno si chiude e schiaccia la catena della sega durante il taglio. In alcuni casi, il contatto con la punta può provocare una reazione inversa fulminea, che spinge la barra di guida verso l'operatore. Lo schiacciamento della catena della sega lungo la parte superiore della barra di guida può spingere la barra di guida rapidamente indietro verso l'operatore. Entrambe le reazioni possono causare la perdita di controllo della motosega, con il rischio di gravi lesioni personali.

(2) Non affidatevi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza integrati nella motosega. L'utilizzatore di una motosega deve adottare diverse misure per evitare incidenti o lesioni durante i lavori di taglio.

Con una conoscenza di base del contraccolpo, è possibile ridurre o eliminare l'elemento sorpresa. La sorpresa improvvisa contribuisce agli incidenti.

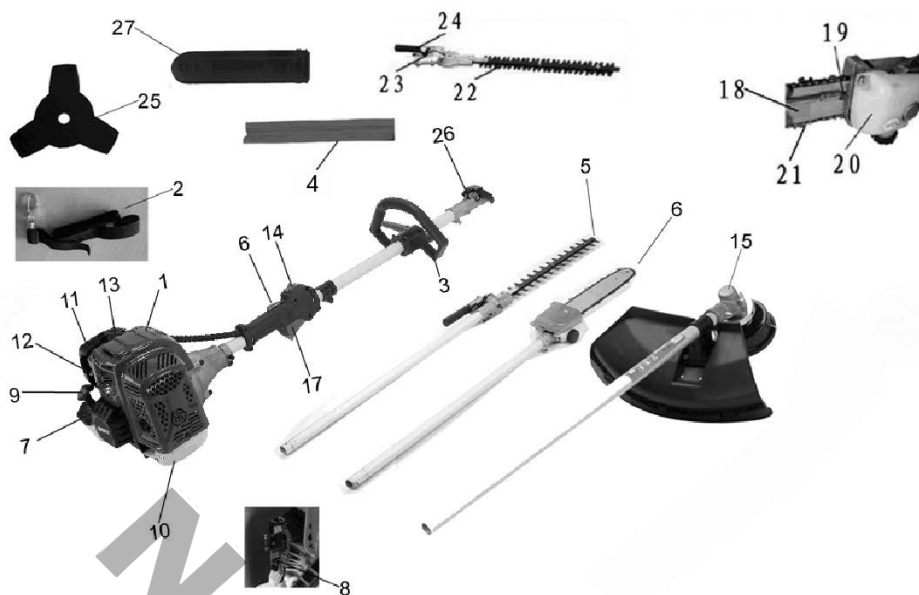
1. Mantenere una buona presa sulla motosega con entrambe le mani quando il motore è in funzione. Utilizzare una presa salda con i pollici e le dita che circondano le impugnature. Una presa salda aiuta a ridurre il contraccolpo e a mantenere il controllo della motosega.
2. Assicurarsi che l'area di taglio sia libera da ostacoli. Non lasciare che la punta della barra di guida entri in contatto con un tronco, un ramo o qualsiasi altro ostacolo che potrebbe essere colpito durante l'utilizzo della sega.
3. Tagliare ad alti regimi del motore.
4. Seguire le istruzioni di affilatura e manutenzione della catena della motosega fornite dal produttore.
5. Utilizzare solo barre e catene di ricambio specificate dal produttore o equivalenti.
6. Assicurarsi sempre che l'attrezzo di taglio sia installato correttamente e ben serrato prima dell'uso.
7. Non utilizzare mai una barra di guida incrinata o deformata: sostituirla con una nuova e assicurarsi che si adatti correttamente.
8. Se la lama di una sega si blocca durante il taglio, spegnere immediatamente il motore. Spingere il ramo o l'albero per allentare l'inarcamento e liberare la lama.
9. Non utilizzare la motosega a palo con la marmitta rimossa.
10. Quando tagliate un arto in tensione, fate attenzione al ritorno di fiamma per evitare di essere colpiti dall'arto in movimento.
11. Arrestare sempre immediatamente il motore e controllare che non vi siano danni se si colpisce un oggetto estraneo o se la macchina si aggroviglia. Non utilizzare attrezzature rotte o danneggiate.



ATTENZIONE!

- Assicurarsi che la catena e la barra di guida siano regolate correttamente prima di utilizzare l'apparecchiatura.
- Non tentare mai di regolare la catena con il motore acceso.
- Non apportare modifiche o sostituzioni non autorizzate alla barra di guida o alla catena.
- Non lasciare mai che il motore giri ad alto regime senza carico. Ciò potrebbe danneggiare il motore.
- Mantenere il potatore il più pulito possibile. Tenetelo libero da vegetazione sciolta, fango, ecc.

SPECIFICHE



Parti principali

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1 Unità motore | 15 Gruppo testina decespugliatore (fresa in nylon) |
| 2 Imbracatura a spalla | 16 Blocco dell'acceleratore |
| 3 Maniglia | 17 Acceleratore |
| 4 Coperchio della lama | 18 Barra di guida |
| 5 Gruppo testa del taglia siepi | 19 Vite di regolazione |
| 6 Gruppo testa della motosega | 20 Serbatoio dell'olio |
| 7 Tappo del serbatoio del carburante | 21 Catena di seghe |
| 8 Pompa del carburante | 22 Unità di taglio |
| 9 Maniglia di partenza | 23 Maniglia di regolazione |
| 10 Serbatoio del carburante | 24 Regolazione della leva di blocco della maniglia |
| 11 Filtro dell'aria | 25 Gruppo testina decespugliatore (lama metallica) |
| 12 Strozzatura | 26 Leva di blocco |
| 13 Cappello della candela | 27 Coperchio del bar |
| 14 Interruttore | |

Dati tecnici	
Modello	PS5170
Cilindrata / tipo del motore	51,7 cm ³ / A due tempi, raffreddato ad aria
Potenza massima	2,1 cv
Giri al minuto a vuoto	9500 giri/min
Lunghezza totale	2,31 m
Lunghezza dell'asta di prolunga	1 m
Diametro dell'asta	26 mm
Diametro / spessore delle lame	255 mm / 1,4 mm
Lunghezza di taglio del taglia siepi	395 mm
Lunghezza della barra	25 cm
Catena / maglie	3/8" LP 1,3 mm / 39
Capacità del serbatoio del carburante	1200 ml
Capacità del serbatoio dell'olio	150 ml
Tipo di carburante	Benzina
Peso	13 kg
Altre caratteristiche	Albero diviso, barra con pignone
Include	Testina di taglio, disco metallico 3T, doppio cavo, attrezzi per la manutenzione, serbatoio del carburante

*Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche secondarie al design del prodotto e alle caratteristiche tecniche senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano in modo significativo sulle prestazioni e sul funzionamento in sicurezza dei prodotti. I componenti descritti/illustrati nelle pagine del manuale che avete tra le mani potrebbero riferirsi anche ad altri modelli della gamma di prodotti del produttore, con caratteristiche simili, e potrebbero non essere inclusi nel prodotto che avete appena acquistato.

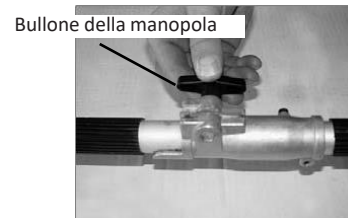
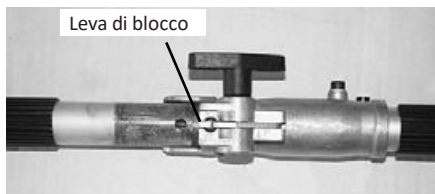
*Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto, nonché la validità della garanzia, tutte le operazioni di riparazione, controllo, manutenzione, riparazione o sostituzione, comprese le regolazioni specifiche, devono essere eseguite esclusivamente dai tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

*Utilizzate sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'uso del prodotto con attrezzature non previste potrebbe causare danni o persino gravi lesioni o morte. Il produttore e l'importatore non si assumono alcuna responsabilità per lesioni o danni derivanti dall'uso di attrezzature non previste.

ALLESTIMENTO DELL'ATTREZZATURA

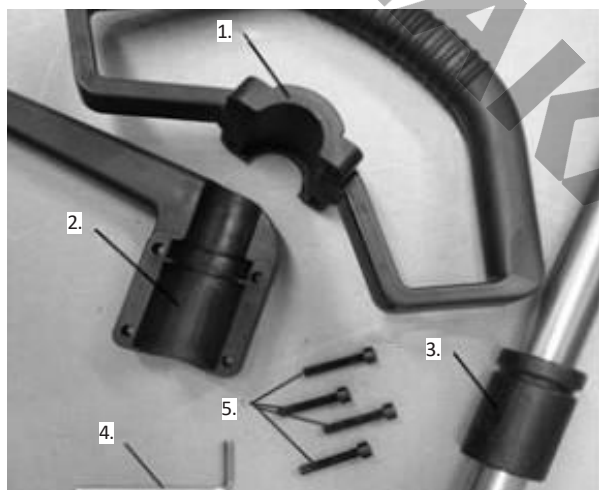
Attacco congiunto

1. Premere la leva di blocco verso il basso.
2. Inserire l'attacco nell'albero principale. Fissare la leva di bloccaggio nel foro.
3. Serrare saldamente il bullone del pomello.

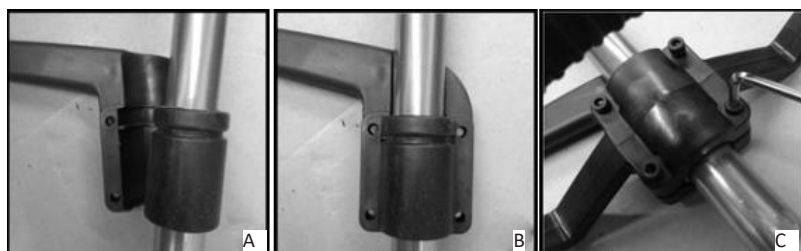


Installazione della maniglia

1. Posizionare il motore su una superficie piana in posizione verticale.
2. Posizionare il supporto di gomma appena sotto l'acceleratore in una posizione che consenta il montaggio delle maniglie in una posizione comoda. (A)
3. Tenendo la base della maniglia sotto il supporto del localizzatore, posizionare la barra della maniglia sulla base. (B)
4. Avvitare saldamente il manubrio alla base utilizzando i 4 bulloni e la chiave a brugola. Avvitare ogni bullone in modo uniforme fino a quando il manubrio non si flette o scivola sull'albero. (C)



1. Manubrio
2. Base della maniglia
3. Montaggio del localizzatore
4. Chiave a brugola
5. Bulloni



Tensione della catena



ATTENZIONE!

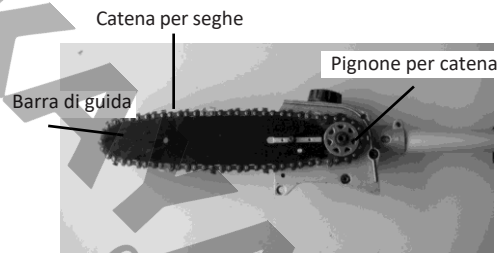
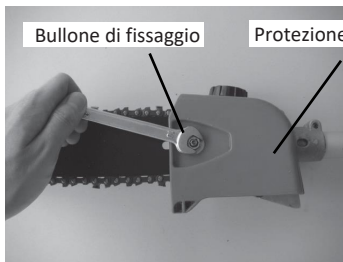
- La catena della sega ha bordi molto affilati. Per sicurezza, utilizzare guanti protettivi.
- Controllare sempre la tensione della catena. Una catena allentata aumenta il rischio di contraccolpi. Se la catena è allentata, può saltare fuori dalla guida, causando lesioni all'operatore e danni alla macchina. Una catena allentata si consuma molto rapidamente e il pignone e la barra di guida si usurano.

1. Svitare il dado di fissaggio.
2. Ruotare la vite di regolazione finché la catena non si appoggia alla parte inferiore della barra, ma può essere spostata facilmente.



Sostituzione di barre e catene

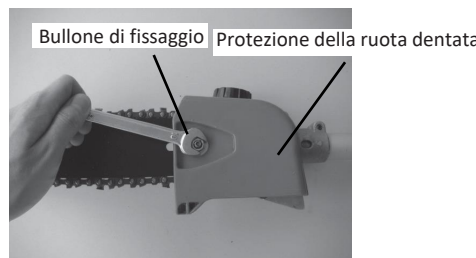
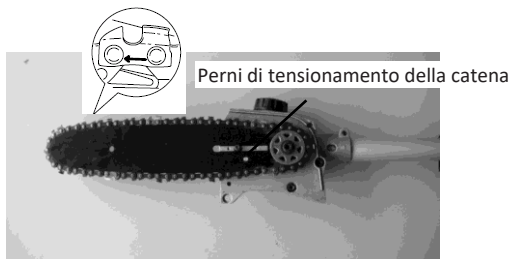
1. Svitare il bullone di fissaggio e rimuovere la protezione della ruota dentata.
2. Rimuovere la catena della sega e la barra di guida.
3. Ora è possibile cambiare la barra o la catena della sega.



Montaggio della barra di guida e della catena della sega

1. Posizionare la catena di taglio sulla barra di guida.
2. Posizionare la barra di guida in modo che i perni di tensionamento della catena sporgano nella barra di guida. Assicurarsi che la catena della motosega scorra nella direzione corretta!
3. Fissare la protezione della ruota della catena e serrare leggermente il bullone di fissaggio.
4. Serrare la vite di tensionamento.
5. Serrare il dado di fissaggio.

Nota! La catena non deve cedere, ma deve essere possibile allontanarla di qualche millimetro dalla guida della sega.



FUNZIONAMENTO

Prima del funzionamento



ATTENZIONE! Per la vostra sicurezza e per massimizzare la durata di vita dell'apparecchiatura, è molto importante dedicare qualche istante a controllare le condizioni del motore prima di metterlo in funzione. Riparare o contattare un centro di assistenza autorizzato per riparare eventuali problemi riscontrati.

Prima di controllare la macchina, accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF.

Controllare sempre i seguenti elementi prima di avviare il motore:

- La testa di taglio è montata correttamente e può muoversi liberamente.
- Gli interruttori funzionano senza problemi.
- La candela è montata saldamente. Se la candela è allentata, possono verificarsi scintille e la conseguente accensione della miscela aria-carburante.
- Assicurarsi che le impugnature siano pulite in modo da poter guidare l'utensile in modo sicuro.



PERICOLO! In caso di dubbi sull'utilizzo della macchina, rivolgersi a un esperto presso un centro di assistenza autorizzato. Seguire consigli non professionali può essere fatale!

Carburante e olio per catene



PERICOLO! La benzina è molto infiammabile. Evitare di fumare o di avvicinare fiamme o scintille al carburante. Prima di effettuare il rifornimento, arrestare il motore e lasciarlo raffreddare. Scegliere un'area aperta per il rifornimento e allontanarsi di almeno 3 m dal punto di rifornimento prima di avviare il motore.

Carburante: Miscelare benzina senza piombo con olio per motori a 2 tempi raffreddati ad aria in ragione di 30 ml di olio per 1 litro di benzina.

- Questi motori sono certificati per funzionare con benzina senza piombo.
- Assicurarsi di utilizzare benzina con un numero minimo di ottani pari a 93RON.
- Se si usa benzina con un numero di ottani inferiore a quello specificato, c'è il rischio che la temperatura del motore aumenti, causando un problema al motore come il grippaggio dei pistoni.
- La benzina senza piombo è consigliata per ridurre l'inquinamento atmosferico a vantaggio della salute e dell'ambiente.
- La benzina o l'olio di scarsa qualità possono danneggiare le guarnizioni, i tubi del carburante o il serbatoio del motore.

Olio per catene: Utilizzare un olio per catene e barre di buona qualità.

Precauzioni di sicurezza per il funzionamento

Prima di utilizzare la macchina per la prima volta, leggere tutte le istruzioni di sicurezza e controllare accuratamente la macchina.

Prendere nota di quanto segue:

- Tenere l'apparecchiatura in modo fermo e sicuro con entrambe le mani.
- Lavorare con attenzione e non esporre nessuno a pericoli durante l'operazione. Lavorare con calma e attenzione.
- Non eseguire alcun lavoro se le condizioni di visibilità e di illuminazione non sono buone.
- Utilizzare la macchina solo nelle ore diurne.
- Prestare attenzione alla testa di taglio.
- Non lavorare mai in piedi su una scala.
- Lavorare sempre su una superficie solida e stabile.
- Assicurarsi che non vi siano persone o animali nel raggio di 10 m dalla macchina durante il funzionamento. Spegnerne immediatamente la macchina in caso di presenza di persone, soprattutto bambini, si trova a portata di mano della macchina.

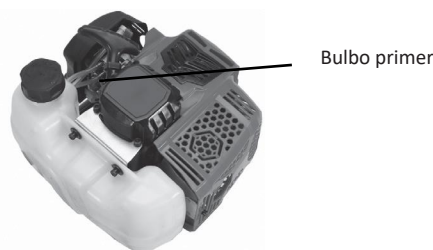
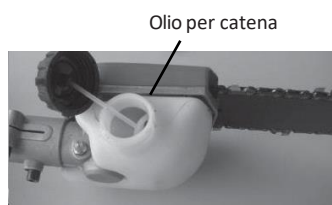
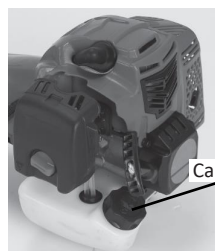
Avvio del motore

1. Versare il carburante nel serbatoio e serrare saldamente il tappo.

(Quando si utilizza l'attacco per la sega ad asta: Versare l'olio della catena nel serbatoio dell'olio e serrare saldamente il tappo.

2. Appoggiare l'unità su un luogo piano e solido. Tenere la testa di taglio lontana da terra e dagli oggetti circostanti, poiché inizierà a ruotare all'avvio del motore.

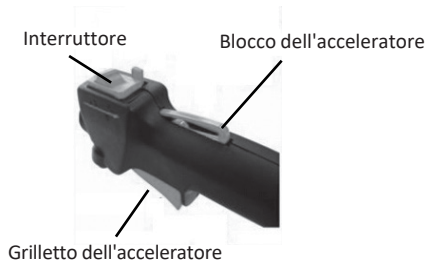
3. Premere più volte la lampadina del primer finché il carburante non fuoriesce dal tubo trasparente.



- Portare la leva dello starter in posizione chiusa.
- Portare l'interruttore di arresto in posizione "START". Premere il blocco dell'acceleratore.



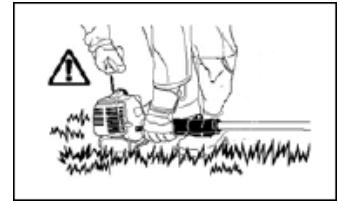
Leva dello starter



Interruttore

Blocco dell'acceleratore

Grilletto dell'acceleratore

**ATTENZIONE!**

Collocare l'unità su una superficie piana e stabile.
Tenere la testa di taglio lontana da tutto ciò che la circonda.

- Tenendo saldamente l'unità, estrarre rapidamente la fune di avviamento finché il motore non si accende.
- Spostare la leva dello starter verso il basso per aprire lo starter. Riavviare il motore.
- Lasciare che il motore si riscaldi per alcuni minuti prima di iniziare il funzionamento.



ATTENZIONE! Il prodotto è dotato di un meccanismo di frizione centrifuga per cui l'apparato di taglio inizia a ruotare non appena il motore viene avviato portando l'acceleratore in posizione di partenza. Quando si avvia il motore, appoggiare il prodotto a terra in un'area piana e sgombra e tenerlo saldamente per garantire che né la parte di taglio né l'acceleratore entrino in contatto con un ostacolo quando il motore si avvia.



ATTENZIONE! Non tirare troppo la fune di avviamento. Tenere d'occhio la testa di taglio/ falciatura mentre si tira la fune di avviamento.

NOTA

- Quando si riavvia il motore subito dopo averlo fermato, lasciare aperto lo starter.
- Un eccessivo strozzamento può rendere difficile l'avviamento del motore a causa dell'eccesso di carburante. Se il motore non si avvia dopo diversi tentativi, aprire lo starter e ripetere la trazione della corda, oppure rimuovere la candela e asciugarla.

Arresto del motore

- Rilasciare la leva dell'acceleratore e far girare il motore per mezzo minuto.
- Portare l'interruttore di arresto in posizione STOP.

**ATTENZIONE!**

- Salvo in caso di emergenza, evitare di arrestare il motore tirando la leva dell'acceleratore.
- Se il motore non si ferma con l'interruttore di arresto, spostare lo starter in posizione chiusa.

FUNZIONAMENTO DELLA SEGA AD ASTA**PERICOLO!**

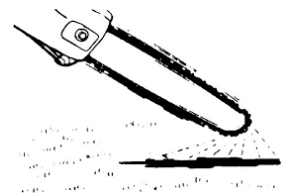
- Indossare sempre guanti di pelle o di altro materiale resistente quando si usa la sega ad asta.
- I rami che cadono possono colpire il viso o gli occhi, causando ferite, graffi e tagli, quindi indossate sempre un casco e una protezione per il viso quando utilizzate la vostra sega ad asta.

Controllo dell'alimentazione dell'olio

Dopo aver avviato il motore, far girare la catena a velocità media e vedere se l'olio della catena si è disperso, come mostrato nella figura.

NOTA!

Il serbatoio dell'olio ha una capacità sufficiente a fornire circa 40 minuti di taglio (se impostato alla portata minima) o circa il tempo che si ottiene con un serbatoio di carburante. Assicurarsi di riempire il serbatoio dell'olio ogni volta che si rifornisce la motosega.



Regolazione della portata dell'olio



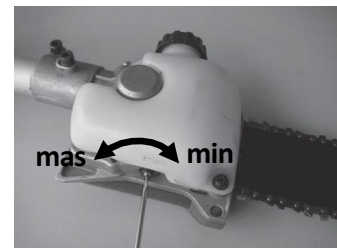
ATTENZIONE! Non riempire mai il serbatoio dell'olio o regolare il flusso dell'olio con il motore acceso.

L'aumento della portata dell'olio a barre accelera il consumo dell'olio, richiedendo controlli più frequenti del serbatoio dell'olio. Per garantire una lubrificazione sufficiente, potrebbe essere necessario controllare il livello dell'olio con maggiore frequenza rispetto al rifornimento del serbatoio del carburante.

La barra di guida e la catena sono lubrificate automaticamente da una pompa che entra in funzione ogni volta che la catena ruota. La pompa è impostata in fabbrica per fornire una portata minima, ma può essere regolata sul campo per adattarsi all'applicazione. Un aumento temporaneo del flusso d'olio è spesso auspicabile quando si tagliano materiali come legno duro o legno con molta resina.

Regolare la pompa come segue:

1. Arrestare il motore e assicurarsi che l'interruttore di arresto sia in posizione OFF.
2. Posizionare l'unità su un fianco con il serbatoio dell'olio rivolto verso l'alto.
3. Con un cacciavite, spingere le vite di regolazione della portata dell'olio e ruotarla nella direzione desiderata.



ATTENZIONE! La vite di regolazione del flusso dell'olio deve essere leggermente premuta per poter girare. In caso contrario, si potrebbero danneggiare la pompa e la vite.

FUNZIONAMENTO DEL TAGLIASIEPI AD ASTA



PERICOLO! Questo prodotto è dotato di lame estremamente affilate che, se utilizzate in modo non corretto, possono essere estremamente pericolose. Un uso improprio può provocare incidenti con conseguenti lesioni gravi o morte. Per questo motivo, è necessario attenersi sempre alle istruzioni riportate di seguito quando si utilizza il tagliabordi.

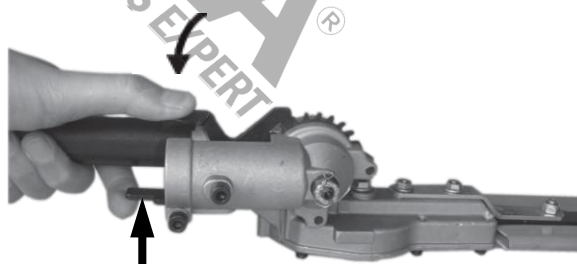
- Non tenere mai il trimmer con le lame rivolte verso qualcun altro.
- Non lasciare mai che le lame vengano a contatto con il corpo mentre il motore del tagliabordi è in funzione.
- Spegnerne sempre il motore prima di cambiare l'angolazione delle lame, di rimuovere rami che si sono incastrati nelle lame o in qualsiasi altro momento in cui ci si trovi in prossimità delle lame.
- Quando si usa il tagliabordi, indossare sempre guanti da lavoro in pelle o in altro materiale robusto.
- Quando non viene utilizzato, posizionare sempre il coprilama fornito con il tagliabordi sulle lame.
- I rami che cadono possono finire sul viso o negli occhi, provocando ferite, graffi e tagli; per questo motivo è necessario indossare sempre un casco e una protezione per il viso quando si usa il tagliabordi.



ATTENZIONE! Lo spessore dei rami che possono essere tagliati con questo tagliabordi è limitato a circa 5 mm. Non tentare mai di tagliare rami più spessi, perché ciò potrebbe danneggiare il tagliabordi.

Regolazione dell'angolo delle lame di taglio

1. Fermare il motore.
2. Sollevare la leva di blocco e premere la leva di regolazione.
3. Regolare l'angolo delle lame all'angolo desiderato e togliere la mano.



FUNZIONAMENTO DEL DECESPUGLIATORE

- Per arrestare la macchina, l'interruttore deve essere in posizione STOP.
- Durante la falciatura, rispettare le specifiche normative nazionali e locali.
- Non falciare durante i periodi di riposo generalmente accettati.
- Tutti gli oggetti duri (pietre, parti metalliche, ecc.) devono essere rimossi. - devono essere rimossi. Potrebbero essere lanciati e causare lesioni personali o danni materiali.
- Quando si lavora tra arbusti o cespugli alti, l'altezza minima di lavoro deve essere di 15 cm per evitare di mettere in pericolo i piccoli animali.

Taglio dell'erba

Quando si lavora sul prato, tenere il decespugliatore con un'angolazione di circa 30° e compiere giri semicircolari a sinistra e a destra. I risultati migliori si ottengono con erba alta fino a 15 cm. Se l'erba è più alta, si consiglia di ripetere lo sfalcio più volte.



ATTENZIONE! Non appoggiare mai la testa falciante a terra quando la macchina è in funzione.

Se le prestazioni di falciatura diminuiscono:

- 1) Tenere la macchina in funzione sopra l'erba e battere più volte il terreno con la testa di taglio per allungare il filo di nylon.
- 2) La lama nel coperchio protettivo taglierà il filo alla lunghezza desiderata.



ATTENZIONE! I frammenti di filo di nylon possono essere espulsi e causare lesioni.

- Se la macchina vibra, pulirla o, se necessario, rimuovere l'erba attaccata alla testina di taglio e alla protezione.
- Tenere la macchina in modo fermo e sicuro con entrambe le mani.
- Tagliare solo erba ed erbacce, i cespugli bassi possono essere tagliati con una lama spessa.
- Fate attenzione a non mettere in pericolo nessuno durante la falciatura. Lavorate in silenzio e con attenzione. Garantire la sicurezza degli altri.
- Lavorare solo quando la visibilità e la luce sono sufficienti.
- Fare attenzione alla testa di taglio.
- Non tagliare mai sopra l'altezza delle spalle.
- Non sostituire mai il cavo di nylon con un filo d'acciaio: rischio di lesioni e distruzione.
- Non lavorare mai in piedi su una scala.
- Lavorare su una superficie solida e stabile.
- Utilizzare la macchina solo dopo aver letto attentamente il manuale di istruzioni. Seguire tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel manuale.

MANUTENZIONE

Una buona manutenzione è essenziale per un funzionamento sicuro, economico e senza problemi. Inoltre, contribuisce a ridurre l'inquinamento.



PERICOLO! Una manutenzione inadeguata o la mancata correzione di un problema prima dell'uso può causare un malfunzionamento che può provocare gravi lesioni personali o morte. Seguire sempre le raccomandazioni e i programmi di ispezione e manutenzione riportati nel presente manuale d'uso.

Per aiutarvi a mantenere correttamente la vostra apparecchiatura, le pagine seguenti contengono un programma di manutenzione, procedure di ispezione di routine e semplici procedure di manutenzione con strumenti manuali di base. Altre operazioni di manutenzione più difficili o che richiedono strumenti speciali sono meglio lasciate ai professionisti e vengono solitamente eseguite da un centro di assistenza autorizzato o da un altro meccanico qualificato.



ATTENZIONE!

- Assicurarsi che il motore sia fermo e freddo prima di eseguire la manutenzione della macchina. Il contatto con la testa di taglio in movimento o con la marmitta calda può provocare lesioni personali.
- Leggere le istruzioni prima di iniziare e assicurarsi di avere gli strumenti e le competenze necessarie.
- Per ridurre il rischio di incendio o esplosione, prestare attenzione quando si lavora in prossimità di benzina. Per la pulizia delle parti utilizzare solo un solvente non infiammabile, non la benzina. Tenere sigarette, scintille e fiamme lontane da tutte le parti collegate al carburante.

Tabella di manutenzione

	Sistema / Componenti	Procedura	Prima dell'uso	Ogni 25 ore	Ogni 50 ore	Ogni 100 ore	Nota
Motore	Perdite di carburante, fuoriuscita di carburante	Pulire con un panno	✓				
	Pulitore d'aria	Ispezionare	✓				Sostituire, se necessario (2)
		Pulito		✓ (1)			
	Serbatoio del carburante, filtro del carburante	Ispezionare	✓				Sostituire, se necessario (2)
		Pulito		✓			
	Vite di regolazione del minimo	Regolazione del minimo velocità		✓			Sostituire il carburatore, se necessario
	Candela di accensione	Pulire e regolare distanza tra le spine				✓ (2)	Divario: 0,6 ~ 0,7 mm Sostituire, se necessario
	Alette del cilindro, bocchetta di raffreddamento dell'aria in ingresso	Pulito		✓			
Silenziatore, attacco di scarico del cilindro	Pulito				✓		
Camera di combustione	Pulito					✓ (2)	
Altre parti	Leva dell'acceleratore, interruttore di arresto	Controllare il funzionamento	✓				
	Componenti di taglio	Sostituire, se necessario	✓				
	Trasmissione	Grasso		✓ (2)			Solo tagliasiepi ad asta
	Viti, dadi, bulloni	Serrare, sostituire	✓			✓	Non le viti di regolazione
	Barra di guida	Pulito	✓				Solo motosega a palo
	Pignone	Ispezione, sostituzione					Solo motosega a palo
	Catena di seghe	Ispezione, affilatura	✓				Solo motosega a palo

(1) Manutenzione più frequente in caso di utilizzo in aree polverose.

(2) La manutenzione di questi elementi deve essere effettuata da un tecnico qualificato, a meno che non si disponga degli strumenti adeguati e non si sia esperti di meccanica.

Motore**Pulitore d'aria**

Un filtro dell'aria intasato riduce le prestazioni del motore. Controllare l'elemento filtrante e, se necessario, pulirlo con acqua calda e sapone. Asciugare completamente prima di reinstallarlo. Se l'elemento è rotto o ridotto, sostituirlo con uno nuovo.

Candela di accensione

Il mancato avviamento e l'accensione irregolare sono spesso causati da una candela sporca. Pulire la candela e controllare che lo scarto si trovi nell'intervallo corretto.

Sostituire la candela, se necessario. Candele di accensione consigliate: NHSP, LD L8RTF, NGK BPMR7A.

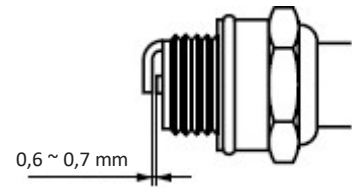


Per installare la candela, prima la si deve stringere con le dita, poi la si deve stringere di un quarto di giro con una bussola chiave inglese.

Coppia di serraggio: 9,8 ~ 11,8 N.m (1 ~ 1,2 kg.m)



ATTENZIONE! L'uso di candele diverse da quelle specificate può causare il malfunzionamento o il surriscaldamento del motore e provocare danni.

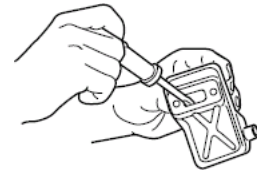


Silenziatore

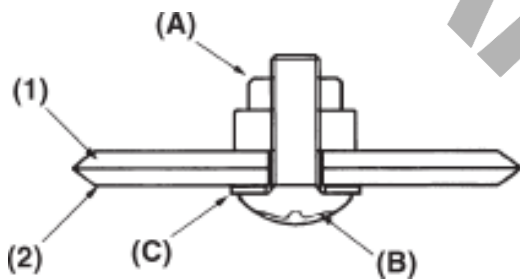


ATTENZIONE! Ispezionare periodicamente la marmitta per verificare che non vi siano elementi di fissaggio allentati, danni o corrosione. Se si riscontrano segni di perdite di gas di scarico, smettere di usare la macchina e farla riparare immediatamente. In caso contrario, il motore potrebbe incendiarsi.

Rimuovere la marmitta, inserire un cacciavite nella porta di scarico e rimuovere eventuali depositi di carbonio. Allo stesso tempo, pulire i depositi di carbonio sulla porta di scarico della marmitta e sulla porta di scarico del cilindro.



Tagliasiepi



Lama

Quando si riempie il serbatoio o si riposa, è spesso una buona idea approfittare del tempo per oliare le lame di taglio.

Se esiste uno spazio tra la lama superiore e quella inferiore, seguire la procedura seguente per regolarle in modo da avvicinarle.

- (1) Lama superiore
- (2) Lama inferiore

1. Allentare il controdado (A) come indicato nella figura.
2. Serrare completamente la vite (B), quindi ruotarla di un terzo o mezzo giro.
3. Serrare il controdado tenendo la vite per mantenerla in posizione.
4. Verificare che la rondella piatta (C) sia sufficientemente allentata da poter essere ruotata premendo su di essa.

NOTA:

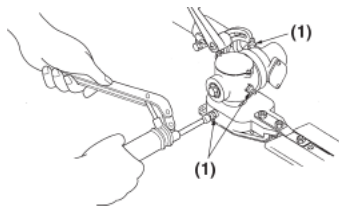
- Un serraggio eccessivo della vite può impedire alle lame di muoversi. Al contrario, se la vite non è abbastanza stretta, le lame del tagliabordi potrebbero non funzionare correttamente e foglie e ramoscelli potrebbero impigliarsi nelle lame del tagliabordi.
- Se le lame sono talmente usurate che non è più possibile chiudere lo spazio tra di esse, è necessario rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per far affilare o sostituire le lame.

Trasmissione

Gli ingranaggi di riduzione sono lubrificati con grasso multiuso nella scatola del cambio.

Aggiungere nuovo grasso ogni 25 ore di utilizzo o più spesso a seconda delle condizioni operative.

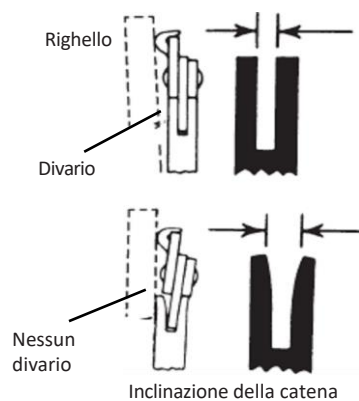
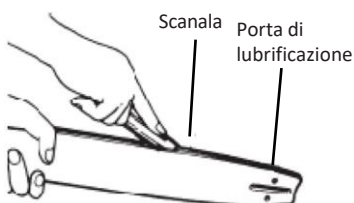
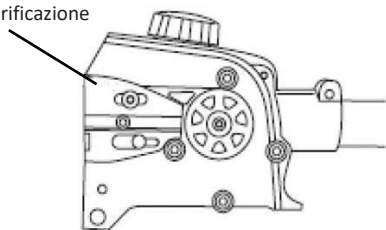
Quando si aggiunge il grasso, utilizzare una pistola per grasso per iniettare il grasso nelle tre fessure del cambio.



(1) Raccordi per il grasso

Sega a catena

Porta di lubrificazione



Porta di lubrificazione

Rimuovere la barra di guida e verificare che la porta dell'olio non sia ostruita.

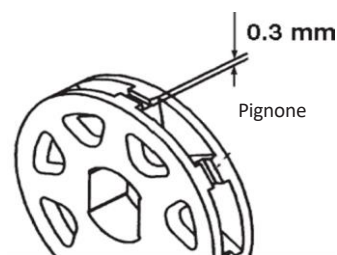
Barra di guida

Rimuovere la segatura dalla scanalatura della barra e dal foro dell'olio.

La barra deve essere sempre quadrata. Controllare che la barra non sia usurata. Posizionare un righello contro la barra e l'esterno di una fresa. Se c'è uno spazio tra i due, la barra è normale. In caso contrario, la barra è usurata. Una barra di questo tipo deve essere corretta o sostituita.

Pignone

Controllare che non vi sia un'usura estesa e sostituirla se i denti sono usurati di oltre 0,3 mm.



Catena di seghe



ATTENZIONE! Per un funzionamento regolare e sicuro è molto importante che le lame siano sempre affilate.

Le frese devono essere affilate quando:

- La segatura diventa polverosa.
- È necessaria una forza maggiore per tagliare.
- Il taglio non è dritto.
- Le vibrazioni aumentano.
- Il consumo di carburante aumenta.

Standard di impostazione della fresa

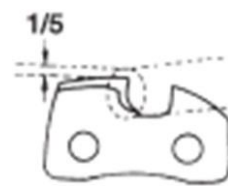
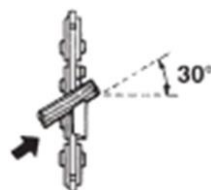
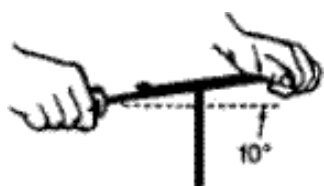


ATTENZIONE! Indossare guanti di sicurezza.

Prima dell'archiviazione:

- Assicurarsi che la catena della motosega sia tenuta saldamente.
- Assicurarsi che il motore sia fermo.
- Utilizzare una lima rotonda di dimensioni adeguate alla catena.
- Tipo di catena: 3/8LP 050 45DL
- Dimensione del file: 5/32 pollici (4,0 mm)

Posizionare la lima sulla fresa e premere direttamente verso il basso. Mantenere la lima nella posizione indicata.



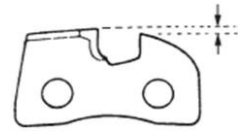
Dopo aver impostato ogni fresa, controllare il calibro di profondità e limare al livello corretto come mostrato.



Controllo del calibro appropriato



Rendere la spalla rotonda

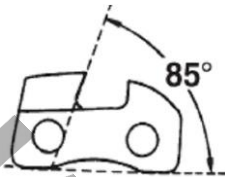


Calibro di profondità standard: 0,25" (0,65 mm)

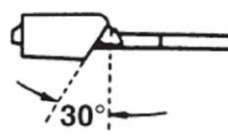
NOTA: è importante arrotondare il bordo anteriore per ridurre il rischio di contraccolpi o rotture. Assicurarsi che ogni fresa abbia la stessa lunghezza e gli stessi angoli del bordo come mostrato.



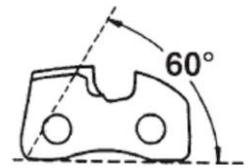
Lunghezza della fresa



Angolo della piastra laterale



Angolo di riempimento



Angolo di taglio della piastra superiore

Trasmissione

Gli ingranaggi di riduzione sono lubrificati con grasso multiuso a base di litio nella scatola del cambio.

È necessario aggiungere nuovo grasso ogni 25 ore di utilizzo o più spesso, a seconda delle condizioni operative.

Per aggiungere il lubrificante, utilizzare una pistola per grasso per inserire il lubrificante nei tre raccordi per grasso situati sulla scatola del cambio.



Raccordo per il grasso

IMMAGAZZINAMENTO

Il carburante vecchio è una delle cause principali del mancato avviamento del motore. Prima di riporre la macchina, svuotare il serbatoio del carburante e far girare il motore fino a esaurire tutto il carburante presente nel tubo di alimentazione e nel carburatore.

Pulire e revisionare la macchina prima di riporla.

Conservare l'unità al chiuso, adottando le misure necessarie per evitare la ruggine.

SMALTIMENTO

Quando si smaltisce la macchina, il carburante o l'olio per la macchina, assicurarsi di rispettare la legislazione nazionale e le norme locali.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Caso 1: Avviamento fallito

Controllo	Possibile causa	Rimedio
Serbatoio del carburante.	Carburante non corretto.	Scaricare e riempire con il carburante corretto.
Filtro carburante.	Il filtro del carburante è intasato.	Pulito.
Vite di regolazione del carburatore.	Fuori dal range di normalità.	Regolare la gamma corretta.
Scintilla (nessuna scintilla).	La candela è sporca/umida.	Pulito/Asciutto.
	La distanza tra le candele non è corretta.	Regolare lo spazio corretto (0,65 mm).
	Candela scollegata.	Serrare nuovamente.

Caso 2: Il motore non raggiunge la potenza massima.

Candela di accensione.	Candela sporca, residui di carbone sugli elettrodi, distanza eccessiva tra gli elettrodi.	Pulire il tappo, controllare il valore termico e sostituirlo se necessario. Impostare il divario a 0,6 - 0,7 mm
Carburatore.	Carburatore o getti del carburatore sporchi.	Pulito.
Filtro dell'aria.	Intasato di polvere.	Pulito.
Scarico.	Scarico, tubo di scarico.	Rimuovere il tubo di scarico, pulire e rimuovere i residui carboniosi.
Cilindro / pistone / anello del pistone.	Perdita dell'anello di tenuta nel carter. Usurato cilindri, pistoni, fasce elastiche.	Sostituire il cilindro, il pistone o le fasce elastiche, smerigliare il cilindro e il pistone.
Carburante.	Miscela di carburante scadente, troppo olio.	Fare rifornimento secondo le istruzioni.

Caso 3: Il motore non si ferma.

Candela di accensione.	Il tappo è grigio chiaro con tracce di bianco (gocce di fusione).	Inserire un tappo di valore termico superiore.
Cilindro.	Residui di carbonio nell'area di accensione.	Pulire la testa del cilindro, la base del pistone e il blocco motore del cilindro.

Caso 4: Problemi con la motosega. (Funziona ma non taglia, lubrificazione insufficiente della catena)

Barra di guida e catena della sega.	La catena viene montata al contrario sulla barra di guida.	Fare riferimento al montaggio della barra di guida e della catena.
Serbatoio dell'olio.	Serbatoio dell'olio vuoto.	Reintegrare l'olio.
Barra di guida.	Scanalatura della guida dell'olio intasata.	Pulito.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η ασφάλειά σας και η ασφάλεια των άλλων είναι πολύ σημαντική. Στο παρόν εγχειρίδιο, αλλά και πάνω στο προϊόν, παρουσιάζονται κάποιες σημαντικές προειδοποιήσεις ασφαλείας. Παρακαλούμε διαβάστε αυτά τα μηνύματα προσεκτικά.

Στο παρόν εγχειρίδιο θα συναντήσετε μηνύματα ασφαλείας που σας προειδοποιούν για πιθανούς κινδύνους και επισημαίνονται από τις παρακάτω λέξεις κλειδιά.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών θα οδηγήσει σε **ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑ** ή/και **ΘΑΝΑΤΟ**.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε **ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑ** ή/και **ΘΑΝΑΤΟ**.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε **ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ**.

Προειδοποιητικές ετικέτες στο προϊόν

Αυτές οι ετικέτες σας προειδοποιούν για πιθανούς κινδύνους που μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς. Διαβάστε τις προσεκτικά. Εάν οι ετικέτες ξεκολλήσουν ή είναι δυσανάγνωστες, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης για αντικατάσταση.

Θα συναντήσετε επίσης συγκεκριμένα σύμβολα που παρέχουν βασικές πληροφορίες σχετικά με το προϊόν ή τον τρόπο χρήσης του.



Διαβάστε το εγχειρίδιο λειτουργίας πριν από τη χρήση.



Προειδοποίηση/προσοχή!



Επικίνδυνες αναθυμιάσεις!



Κίνδυνος επαφής με γραμμές ηλεκτρικού δικτύου.



Κρατήστε άλλα άτομα σε απόσταση.



Κρατήστε άλλα άτομα σε απόσταση τουλάχιστον 15 μέτρων.



Κρατήστε το μακριά από βροχή και υγρασία.



Πολύ εύφλεκτα υλικά! Κρατήστε μακριά από πηγές θερμότητας και φλόγας. Μην καπνίζετε όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν!



Φοράτε γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά ακοής και κράνος ασφαλείας.



Φοράτε προσωπίδα προστασίας.



Φοράτε προστατευτικά ρούχα εργασίας.



Φοράτε ανθεκτικά παπούτσια εργασίας.



Φοράτε γάντια εργασίας.

Σύμβολα στο μηχάνημα

Στο μηχάνημα υπάρχουν ανάγλυφα σύμβολα για την ασφαλή λειτουργία και συντήρηση. Παρακαλούμε ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες για να αποφύγετε τυχόν λάθη.



Η θύρα για ανεφοδιασμό καυσίμου.
Θέση: Καπάκι δεξαμενής καυσίμου



Η κατεύθυνση για το κλείσιμο του τσοκ. Θέση: Φίλτρο αέρα



Η κατεύθυνση για το άνοιγμα του τσοκ. Θέση: Φίλτρο αέρα



Έλεγχος της ροής λιπαντικού αλυσίδας, περιστρέφοντας δεξιόστροφα (προς την ένδειξη MAX) η ροή αυξάνεται και περιστρέφοντας αριστερόστροφα (προς την ένδειξη MIN) η ροή μειώνεται.
Θέση: Κάτω μέρος του κιβωτίου

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Γενικά

1. Αυτό το μηχάνημα μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες για το σωστό χειρισμό, την προετοιμασία, την συντήρηση, την εκκίνηση και τη διακοπή λειτουργίας του μηχανήματος. Να είστε εξοικειωμένοι με όλα τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του μηχανήματος.
2. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Σε περίπτωση που έχετε ερωτήσεις που δεν μπορούν να απαντηθούν στο παρόν, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης.
3. Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι σε θέση να κατανοήσουν πλήρως τις οδηγίες χρήσης να χρησιμοποιούν το μηχάνημα.

Προσωπική ασφάλεια

1. Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν, θα πρέπει να φοράτε κατάλληλο ρουχισμό και προστατευτικό εξοπλισμό (κράνος, προστατευτικά αυτιών, προστατευτικά γυαλιά ή ασπίδα προσώπου, χοντρά γάντια εργασίας, αντιολισθητικές μπότες εργασίας).
2. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα, κοσμήματα, κοντά παντελόνια, σανδάλια ή περπατάτε ξυπόλυτοι. Μην φοράτε τίποτα που μπορεί να πιαστεί από κάποιο κινούμενο μέρος της μονάδας. Στερεώστε τα μαλλιά σας πάνω από το μήκος των ώμων.
3. Να εργάζεστε πάντα με προσοχή και να είστε σε εγρήγορση. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν βρίσκεστε υπό την επίδραση φαρμάκων, αλκοόλ ή άλλων ουσιών, όταν υποφέρετε από εξάντληση, υπνηλία ή έλλειψη ύπνου ή σε οποιαδήποτε άλλη στιγμή που υπάρχει πιθανότητα να επηρεαστεί η κρίση σας ή να μην είστε σε θέση να χειριστείτε το προϊόν σωστά και με ασφάλεια.

Ασφάλεια χώρου εργασίας

1. Ποτέ μην εκκινείτε τον κινητήρα μέσα σε κλειστό χώρο ή κτίριο. Τα καυσαέρια περιέχουν επικίνδυνο μονοξείδιο του άνθρακα.
2. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν το έδαφος είναι ολισθηρό ή όταν δεν μπορείτε να διατηρήσετε σταθερή στάση.
3. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το προϊόν τη νύχτα, σε περιόδους με έντονη ομίχλη ή σε άλλες περιόδους όπου το οπτικό σας πεδίο μπορεί να είναι περιορισμένο και θα ήταν δύσκολο να αποκτήσετε καθαρή εικόνα του χώρου εργασίας.
4. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά τη διάρκεια καταιγίδας, αστραπής, ισχυρών ή θυελλωδών ανέμων ή οποιαδήποτε άλλη στιγμή που οι καιρικές συνθήκες μπορεί να καταστήσουν μη ασφαλή τη χρήση του προϊόντος.
5. Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι απαλλαγμένος από υλικά που είναι εύφλεκτα ή αναφλέξιμα.
7. Έχετε πάντοτε επίγνωση του χώρου εργασίας. Μείνετε σε εγρήγορση για πιθανούς κινδύνους που μπορεί να μην ακούτε λόγω θορύβου του κινητήρα.
6. Να συμμορφώνεστε πάντα με τους ισχύοντες εθνικούς και διεθνείς κανονισμούς ασφάλειας, υγείας και εργασίας.

Πριν εκκινήσετε το μηχάνημα

1. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άτομα ή ζώα στην περιοχή εργασίας σας όταν αρχίζετε να εργάζεστε.
2. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια στην περιοχή εργασίας σας.
3. Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημά σας έχει συναρμολογηθεί πλήρως και σωστά.
4. Μην θέτετε σε λειτουργία το μηχάνημα, εκτός εάν δεν διαπιστώσατε κανένα ελάττωμα κατά τον έλεγχο. Εάν κάποιο εξάρτημα έχει παρουσιάσει βλάβη, φροντίστε να το αντικαταστήσετε πριν χρησιμοποιήσετε ξανά το μηχάνημα.
5. Ελέγξτε ότι το μηχάνημα λειτουργεί σωστά και βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα εφαρμόζουν σταθερά και σωστά και ότι ο διακόπτης On/Off λειτουργεί σωστά. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με κατεστραμμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα κοπής. Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί εάν δεν λειτουργεί σωστά. Εάν ο εξοπλισμός ή μέρη του έχουν παρουσιάσει βλάβη, αναθέστε την επισκευή του σε εξειδικευμένο τεχνικό.
6. Το μηχάνημα δονείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει χαλάρωση των βιδών και άλλων εξαρτημάτων του. Ελέγξτε ότι όλες οι βίδες και τα εξαρτήματα είναι σφιχτά δεμένα.
7. Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα. Χρησιμοποιήστε το μηχάνημα μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του.

Κατά τη λειτουργία



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κόβετε μόνο τα υλικά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Χρησιμοποιήστε το μόνο για εργασίες που περιγράφονται στο εγχειρίδιο.

1. Κρατήστε τους παρειρισκόμενους και τα ζώα τουλάχιστον 15 μέτρα μακριά από το σημείο εργασίας. Εάν σας πλησιάσουν, σταματήστε αμέσως τον κινητήρα. Αποφύγετε να εργάζεστε ενώ άνθρωποι, ιδίως παιδιά, βρίσκονται κοντά.
2. Κρατήστε σταθερά τις λαβές και με τα δύο χέρια χρησιμοποιώντας ολόκληρο το χέρι σας.
3. Κατά τη διάρκεια του χειρισμού κρατήστε σταθερή όρθια θέση: Βεβαιωθείτε ότι δεν μπορείτε να γλιστρήσετε ή να πέσετε. Μην τεντώνετε τα χέρια σας πολύ μακριά μπροστά σας. Μην εργάζεστε πάνω από το επίπεδο των ώμων.
4. Μετά την εκκίνηση του κινητήρα, ελέγξτε ότι το εξάρτημα κοπής σταματά να περιστρέφεται όταν το γκάτζι επανέλθει πλήρως στη θέση εκκίνησης. Εάν συνεχίζει να περιστρέφεται, σταματήστε τον κινητήρα και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
5. Εάν η μονάδα αρχίσει να κουνιέται ή να δονείται, σβήστε τον κινητήρα και ελέγξτε ολόκληρη τη μονάδα. Μην τη χρησιμοποιήσετε μέχρι να αποκατασταθεί το πρόβλημα.
6. Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα κοπής και τις καυτές επιφάνειες.
7. Ποτέ μην αγγίζετε τον σιαστήρα, το μπουζί ή άλλα μεταλλικά μέρη του κινητήρα ενώ ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία ή αμέσως μετά το σβήσιμο του κινητήρα. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα ή ηλεκτροπληξία.
8. Ενώ ο κινητήρας είναι ζεστός, κρατήστε το μηχάνημα μακριά από οτιδήποτε εύφλεκτο, όπως ξερό γρασίδι, απορρίμματα, φύλλα ή λυπαντικό.
9. Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι σβηστός προτού αφήσετε το μηχάνημα κάτω.
10. Ποτέ μην εργάζεστε μόνοι σας. Βεβαιωθείτε ότι βρίσκεστε σε κοντινή απόσταση ή έχετε οπτική ή άλλη επαφή με κάποιο άτομο που μπορεί να δώσει τις πρώτες βοήθειες σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
11. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα κοπής σε γωνία μεγαλύτερη από 60°, προκειμένου να μειώσετε τον κίνδυνο να χτυπηθείτε από αντικείμενα που πέφτουν κατά τη λειτουργία.

Συντήρηση

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Τα μεταλλικά μέρη φτάνουν σε υψηλές θερμοκρασίες αμέσως μετά το σταμάτημα της μηχανής!**

1. Για να διατηρήσετε το μηχάνημα σε καλή κατάσταση, εκτελείτε ανά τακτά χρονικά διαστήματα τις εργασίες συντήρησης που περιγράφονται στο εγχειρίδιο.
2. Φροντίζετε πάντα να σβήνετε τον κινητήρα πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε διαδικασία συντήρησης, επιθεώρησης ή εργασίας στο μηχάνημα.
3. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Μόνο αυτά είναι εγγυημένα σχεδιασμένα και κατάλληλα για χρήση με αυτό το μηχάνημα. Η χρήση άλλων ανταλλακτικών ακυρώνει την εγγύηση και μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο για εσάς και το περιβάλλον σας.
4. Σε περίπτωση που πρέπει να αντικατασταθεί οποιοδήποτε ανταλλακτικό ή να εκτελεστεί οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή επισκευής που δεν περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για βοήθεια.
5. Μην αποσυρμολογείτε ή τροποποιείτε το προϊόν με οποιονδήποτε τρόπο. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν κατά τη λειτουργία του ή μπορεί να εμποδίσει τη σωστή λειτουργία του προϊόντος.

Καύσιμο

1. Ο κινητήρας του προϊόντος έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με μείγμα καυσίμου, το οποίο περιέχει εξαιρετικά εύφλεκτη βενζίνη. Ποτέ μην αποθηκεύετε δοχεία καυσίμου ή γεμίζετε τη δεξαμενή της μονάδας σε μέρη όπου υπάρχει λέβητας, σόμπα, φωτιά από ξύλα, ηλεκτρικοί σπινθήρες, σπινθήρες συγκόλλησης ή οποιαδήποτε άλλη πηγή θερμότητας ή φλόγας που μπορεί να αναφλέξει το καύσιμο.
2. Ποτέ μην καπνίζετε κατά τη λειτουργία της μονάδας ή κατά τον ανεφοδιασμό του ρεζερβουάρ καυσίμου της.
3. Κατά τον ανεφοδιασμό του ρεζερβουάρ, σβήνετε πάντα τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει. Πριν από τον ανεφοδιασμό, κοιτάξε προσεκτικά γύρω σας για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σπινθήρες ή ανοιχτές φλόγες οπουδήποτε κοντά.
4. Εάν χυθεί καύσιμο κατά τον ανεφοδιασμό, σκουπίστε το εντελώς με ένα στεγνό πανί.
5. Μετά τον ανεφοδιασμό, βιδώστε το καπάκι καυσίμου σφιχτά πίσω στο ρεζερβουάρ καυσίμου και μετακινήστε τη μονάδα τουλάχιστον 3 m μακριά από την περιοχή ανεφοδιασμού πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.
6. Οι αναθυμιάσεις καυσίμου είναι τοξικές και δεν πρέπει να εισπνέονται.

Μεταφορά και αποθήκευση

1. Όταν ολοκληρώσετε την εργασία σε ένα σημείο και επιθυμείτε να συνεχίσετε σε άλλο σημείο, σβήστε τον κινητήρα, σηκώστε τη μονάδα και μεταφέρετέ την προσέχοντας τη λεπίδα.
2. Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το μηχάνημα, τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό του εξαρτήματος κοπής ή το κάλυμμα της λάμας.
3. Όταν μεταφέρετε το προϊόν, καλύψτε τα εξαρτήματα κοπής εάν είναι απαραίτητο, ανασηκώστε το προϊόν και μεταφέρετέ το προσέχοντας τη λεπίδα.
4. Ποτέ μην μεταφέρετε το προϊόν σε ανώμαλους δρόμους ή σε μεγάλες αποστάσεις με όχημα χωρίς να αφαιρέσετε όλο το καύσιμο από τη δεξαμενή καυσίμου. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει διαρροή καυσίμου κατά τη μεταφορά. Προστατεύετε το μηχάνημα από ζημιές κατά τη μεταφορά του.

Ανάκρουση (Κλότσημα)**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!**

(1) Μπορεί να προκληθεί ανάκρουση όταν η μύτη ή η άκρη της λάμας ακουμπήσει σε κάποιο αντικείμενο ή όταν το ξύλο παγιδεύσει και “τσιμπήσει” την αλυσίδα του πριονιού κατά την κοπή. Η επαφή αυτή σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να προκαλέσει αστραπιαία αντίστροφη αντίδραση, “κλωστώντας” τη λάμα προς τα πάνω και πίσω προς τον χειριστή. Το τσίμπημα της αλυσίδας κατά μήκος της κορυφής της λάμας μπορεί να σπρώξει τη λάμα γρήγορα προς τα πίσω προς τον χειριστή. Οποιαδήποτε από αυτές τις αντιδράσεις μπορεί να προκαλέσει απώλεια του ελέγχου του πριονιού, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

(2) Μην βασίζεστε αποκλειστικά στις διατάξεις ασφαλείας που είναι ενσωματωμένες στο πριόνι σας. Ως χρήστης αλυσοπριονίου θα πρέπει να λαμβάνετε διάφορα μέτρα για να διατηρείτε τις εργασίες κοπής ασφαλείς.

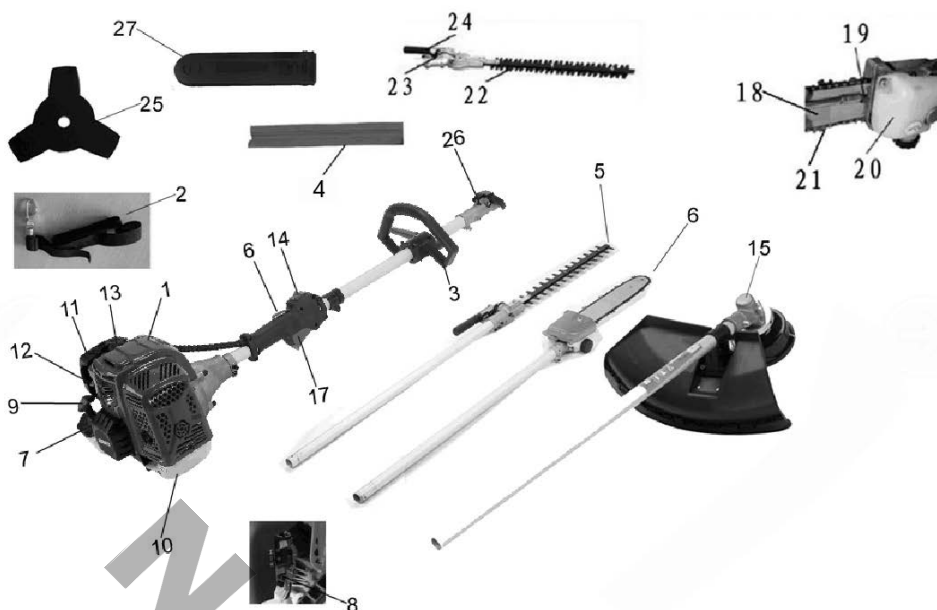
Με μια βασική κατανόηση της ανάκρουσης, μπορείτε να μειώσετε ή να εξαλείψετε το στοιχείο του αιφνιδιασμού που συμβάλλει στα ατυχήματα.

1. Κρατήστε καλά το εργαλείο και με τα δύο χέρια όταν ο κινητήρας λειτουργεί. Χρησιμοποιήστε σταθερή λαβή με τους αντίχειρες και τα δάχτυλα να περιβάλλουν τις λαβές του εργαλείου. Μια σταθερή λαβή θα σας βοηθήσει να μειώσετε την ανάκρουση και να διατηρήσετε τον έλεγχο του εργαλείου.
2. Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή στην οποία κόβετε είναι ελεύθερη από εμπόδια. Μην αφήνετε τη μύτη της λάμας να έρθει σε επαφή με κορμό, κλαδί ή οποιοδήποτε άλλο εμπόδιο που θα μπορούσε να τη “χτυπήσει” ενώ χειρίζεστε το πριόνι.
3. Κόβετε με υψηλές στροφές κινητήρα.
4. Ακολουθήστε τις οδηγίες ακονίσματος και συντήρησης του κατασκευαστή για την αλυσίδα του πριονιού.
5. Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικές λάμες και αλυσίδες που κατασκευάζονται ή προτείνονται από τον κατασκευαστή.
6. Βεβαιώνετε πάντα ότι το εξάρτημα κοπής είναι σωστά τοποθετημένο και καλά σφιγμένο πριν από τη λειτουργία.
7. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ραγισμένη ή στρεβλωμένη λάμα: αντικαταστήστε την με μια καινούρια και βεβαιωθείτε ότι εφαρμόζει σωστά.
8. Εάν η λάμα κολλήσει γρήγορα σε μια κοπή, απενεργοποιήστε αμέσως τον κινητήρα. Σπρώξτε το κλαδί ή το δέντρο για να χαλαρώσετε το σημείο εμπλοκής και να ελευθερώσετε τη λεπίδα.
9. Μην χρησιμοποιείτε το κονταροπριόνιο χωρίς σιγαστήρα.
10. Όταν κόβετε ένα κλαδί που βρίσκεται υπό τάση, να είστε σε επιφυλακή για την επαναφορά του, ώστε να μην χτυπηθείτε από το κινούμενο κλαδί.
11. Πάντα να σταματάτε αμέσως τον κινητήρα και να ελέγχετε για ζημιές αν χτυπήσετε σε ξένο αντικείμενο ή αν το μηχάνημα εμπλακεί. Μην χρησιμοποιείτε σπασμένο ή κατεστραμμένο εξοπλισμό.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

- Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα και η λάμα έχουν ρυθμιστεί σωστά πριν από τη λειτουργία του μηχανήματος.
- Ποτέ μην επιχειρείτε ρυθμίσεις της αλυσίδας με τον κινητήρα σε λειτουργία.
- Μην προβαίνετε σε μη επιτρεπτές τροποποιήσεις ή αλλαγές στη λάμα ή στην αλυσίδα.
- Μην αφήνετε τον κινητήρα να λειτουργεί σε υψηλές στροφές χωρίς φορτίο. Κάτι τέτοιο θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα.
- Διατηρείτε το κλαδευτικό όσο το δυνατόν πιο καθαρό. Διατηρήστε το απαλλαγμένο από βλάστηση, λάσπη κ.λπ.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ



Κύρια Μέρη

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1 Μονάδα κινητήρα | 15 Κεφαλή μεσινέζας |
| 2 Ιμάντας | 16 Κλείδωμα γκαζιού |
| 3 Χειρολαβή | 17 Γκάζι |
| 4 Κάλυμμα λεπίδας | 18 Λάμα αλυσοπρίονου |
| 5 Κεφαλή ψαλιδιού μπορντούρας | 19 Βίδα ρύθμισης |
| 6 Κεφαλή αλυσοπρίονου | 20 Δεξαμενή λαδιού |
| 7 Καπάκι δεξαμενής καυσίμου | 21 Αλυσίδα πριονιού |
| 8 Φούσκα καυσίμου (πουάρ) | 22 Ψαλίδι μπορντούρας |
| 9 Λαβή εκκίνησης | 23 Λαβή ρύθμισης |
| 10 Δεξαμενή καυσίμου | 24 Μοχλός ασφάλισης κεφαλής |
| 11 Φίλτρο αέρα | 25 Κεφαλή δίσκου κοπής (μεταλλική λεπίδα) |
| 12 Τσοκ | 26 Μοχλός ασφάλισης |
| 13 Μπουζόπιπα | 27 Κάλυμμα λάμας |
| 14 Διακόπτης | |

Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Μοντέλο	PS5170
Κυβισμός / τύπος κινητήρα	51,7 cc / Δίχρονος, αερόψυκτος
Μέγιστη ισχύς	2,1 hp
Στροφές χωρίς φορτίο	9500 rpm
Συνολικό μήκος	2,31 m
Μήκος προέκτασης	1 m
Διάμετρος άξονα	26 mm
Διάμετρος / Πάχος κοπής δίσκου	255 mm / 1,4 mm
Μήκος κοπής μπορντουροψαλιδιού	395 mm
Μήκος λάμας	25 cm
Αλυσίδα / οδηγός	3/8" LP 1,3 mm / 39
Δοχείο καυσίμου	1200 ml
Χωρητικότητα δοχείου λαδιού	150 ml
Τύπος καυσίμου	Βενζίνη
Βάρος	13 kg
Άλλα χαρακτηριστικά	Διαιρούμενος άξονας, λάμα με γρανάζι
Περιλαμβάνει	Κεφαλή μεσινέζας, μεταλλικός δίσκος 3T, διπλή εξάρτηση, εργαλεία συντήρησης, δοχείο καυσίμου

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

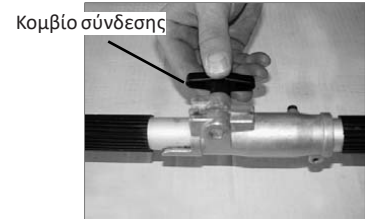
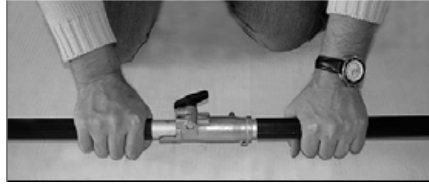
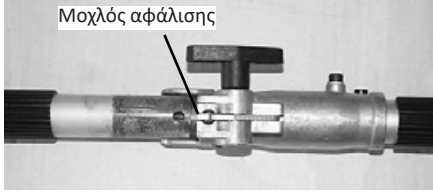
* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

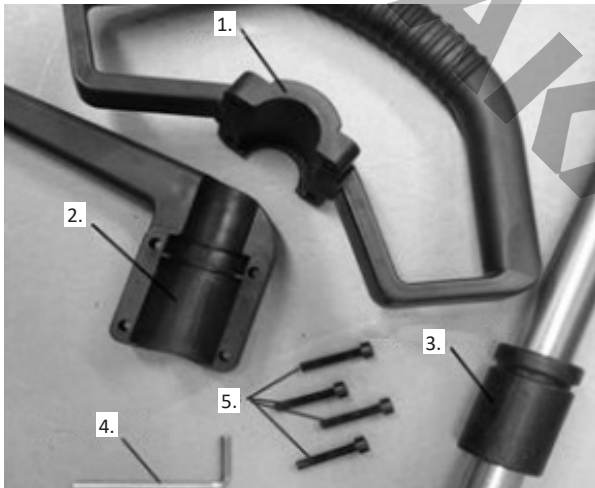
Σύνδεση άρθρωσης

1. Πιέστε το μοχλό ασφάλισης προς τα κάτω.
2. Εισάγετε το εξάρτημα στο κύριο στέλεχος. Στερεώστε το μοχλό ασφάλισης στην οπή.
3. Σφίξτε καλά το κομβίο.



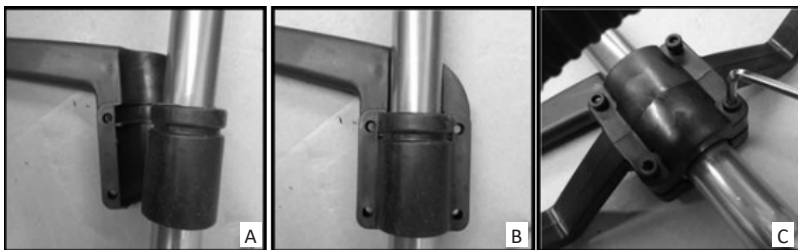
Εγκατάσταση λαβής

1. Τοποθετήστε τον κινητήρα σε μια επίπεδη επιφάνεια σε όρθια θέση.
2. Τοποθετήστε τη βάση τοποθέτησης ακριβώς κάτω από το γκάτζι σε μια θέση που να επιτρέπει την τοποθέτηση των χειρολαβών σε μια άνετη θέση. (A)
3. Κρατώντας τη βάση της χειρολαβής κάτω από το στήριγμα τοποθέτησης, τοποθετήστε τη μπάρα της χειρολαβής πάνω από τη βάση. (B)
4. Βιδώστε σταθερά το τιμόνι στη βάση χρησιμοποιώντας τις 4 βίδες και το κλειδί allen. Βιδώστε κάθε μπουλόνι ομοιόμορφα μέχρι το τιμόνι να μην λυγίζει ή να μην γλιστράει στον άξονα. (C)



1. Χειρολαβή
2. Βάση χειρολαβής
3. Βάση τοποθέτησης
4. Κλειδί Allen
5. Μπουλόνια

WALKAYAMA®
GARDEN TOOLS EXPERT



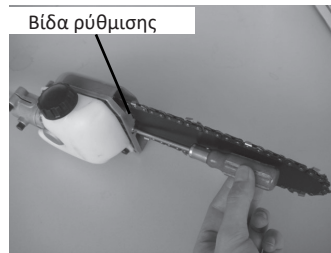
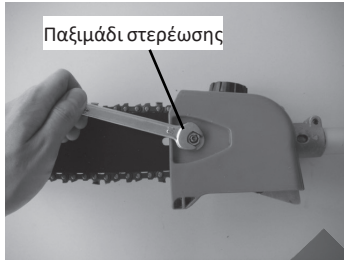
Τάνυση αλυσίδας



ΠΡΟΣΟΧΗ!

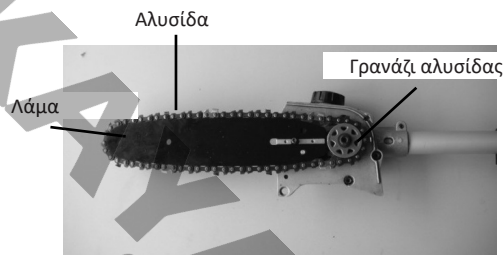
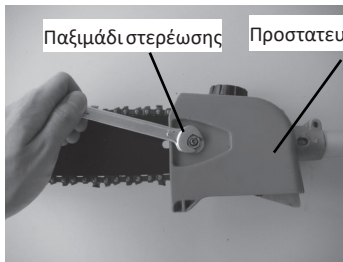
- Η αλυσίδα του πριονιού έχει πολύ αιχμηρές άκρες. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια για ασφάλεια.
- Ελέγχετε πάντα την τάση της αλυσίδας. Μια χαλαρή αλυσίδα αυξάνει τον κίνδυνο ανάκρουσης. Εάν η αλυσίδα είναι χαλαρή, μπορεί να πεταχτεί έξω από τη λάμα, προκαλώντας τραυματισμό του χειριστή και ζημιά στο μηχάνημα. Μια χαλαρή αλυσίδα θα φθαρεί πολύ γρήγορα και το γρανάζι και η λάμα θα φθαρούν.

1. Ξεβιδώστε το παξιμάδι στερέωσης.
2. Γυρίστε τη βίδα ρύθμισης έως ότου η αλυσίδα να εφάπτεται στην κάτω πλευρά της λάμας, αλλά μπορεί να μετακινηθεί με ευκολία.



Αντικατάσταση λάμας και αλυσίδας

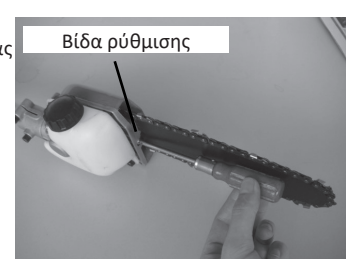
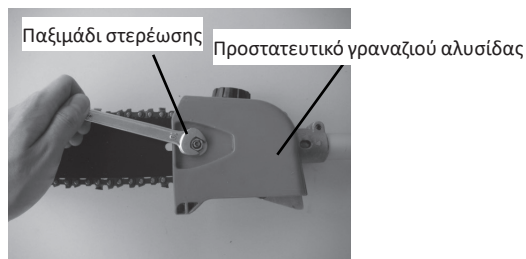
1. Ξεβιδώστε το παξιμάδι στερέωσης και αφαιρέστε το προστατευτικό του τροχού της αλυσίδας.
2. Αφαιρέστε την αλυσίδα του πριονιού και τη λάμα.
3. Μπορείτε τώρα να αλλάξετε τη λάμα ή την αλυσίδα του πριονιού.



Τοποθέτηση της λάμας και της αλυσίδας

1. Τοποθετήστε την αλυσίδα στη λάμα.
2. Τοποθετήστε τη λάμα έτσι ώστε οι πείροι τάνυσης της αλυσίδας να προεξέχουν μέσα από τη λάμα. **Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα κινείται προς τη σωστή κατεύθυνση!**
3. Τοποθετήστε το προστατευτικό του τροχού της αλυσίδας και, στη συνέχεια, σφίξτε ελαφρά τον κοχλία στερέωσης.
4. Σφίξτε τη βίδα ρύθμισης.
5. Σφίξτε το παξιμάδι στερέωσης.

Σημείωση! Η αλυσίδα δεν πρέπει να κρεμάει, αλλά θα πρέπει να μπορεί να απομακρυνθεί μερικά χιλιοστά από τη λάμα του πριονιού.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πριν την εκκίνηση



ΠΡΟΣΟΧΗ! Για την ασφάλειά σας και για να μεγιστοποιήσετε τη διάρκεια ζωής του εξοπλισμού σας, είναι πολύ σημαντικό να αφιερώσετε λίγα λεπτά για να ελέγξετε την κατάσταση του κινητήρα πριν τον θέσετε σε λειτουργία. Επισκευάστε ή επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για να επισκευάσετε τυχόν προβλήματα που θα διαπιστώσετε.

Πριν τον έλεγχο του μηχανήματος, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF.

Ελέγχετε πάντα τα ακόλουθα στοιχεία πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα:

- Η κεφαλή κοπής είναι σωστά τοποθετημένη και μπορεί να κινείται ελεύθερα.
- Οι διακόπτες λειτουργούν ομαλά.
- Το μπουζί είναι καλά τοποθετημένο. Εάν το μπουζί είναι χαλαρό, ενδέχεται να προκληθεί σπινθήρας και στη συνέχεια ανάφλεξη του μίγματος καυσίμου.
- Βεβαιωθείτε ότι οι λαβές είναι καθαρές, ώστε το εργαλείο να μπορεί να οδηγηθεί με ασφάλεια.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας του μηχανήματος, ζητήστε τη συμβουλή ενός ειδικού σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Η εφαρμογή υποδείξεων μη επαγγελματιών μπορεί να αποβεί μοιραία!

Καύσιμο και λάδι αλυσίδας



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Η βενζίνη είναι πολύ εύφλεκτη. Αποφύγετε το κάπνισμα ή να φέρετε οποιαδήποτε φλόγα ή σπινθήρα κοντά στο καύσιμο. Φροντίστε να σταματήσετε τον κινητήρα και να τον αφήσετε να κρυώσει πριν ανεφοδιάσετε τη μονάδα με καύσιμο. Επιλέξτε μια ανοιχτή περιοχή για τον ανεφοδιασμό και απομακρυνθείτε τουλάχιστον 3 m από το σημείο ανεφοδιασμού πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.

Καύσιμο: Αναμείξτε αμόλυβδη βενζίνη με λάδι αερόψυκτου δίχρονου κινητήρα σε αναλογία 30 ml λαδιού προς 1 lt βενζίνης.

- Αυτοί οι κινητήρες είναι πιστοποιημένοι για λειτουργία με αμόλυβδη βενζίνη.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε βενζίνη με ελάχιστο αριθμό οκτανίων 93RON.
- Εάν χρησιμοποιήσετε βενζίνη με χαμηλότερο αριθμό οκτανίων από τον καθορισμένο, υπάρχει κίνδυνος να αυξηθεί η θερμοκρασία του κινητήρα, προκαλώντας πρόβλημα στον κινητήρα, όπως εμπλοκή εμβόλου.
- Συνιστάται η αμόλυβδη βενζίνη για να μειωθεί η ατμοσφαιρική ρύπανση για χάρη της υγείας σας και του περιβάλλοντος.
- Η κακής ποιότητας βενζίνη ή λάδι μπορεί να προκαλέσει ζημιά στις φλάντζες, στους αγωγούς καυσίμου, στο ρεζερβουάρ ή στον κινητήρα.

Λάδι αλυσίδας: Χρησιμοποιήστε ένα καλής ποιότητας λάδι για τη λάμα και την αλυσίδα του αλυσοπρίονου.

Προφυλάξεις ασφαλείας κατά τη λειτουργία

Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για πρώτη φορά, διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και ελέγξτε προσεκτικά το μηχάνημα.

Λάβετε υπόψη τα εξής:

- Κρατήστε τον εξοπλισμό σταθερά και με ασφάλεια και με τα δύο χέρια.
- Εργαστείτε προσεκτικά και μην εκθέτετε κανέναν σε κίνδυνο κατά τη λειτουργία. Εργαστείτε με ηρεμία και προσοχή.
- Μην εκτελείτε καμία εργασία εάν οι συνθήκες ορατότητας και φωτισμού δεν είναι καλές.
- Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο κατά τις φωτεινές ώρες της ημέρας.
- Δώστε προσοχή στην κεφαλή κοπής.
- Μην εργάζεστε ποτέ όρθιοι σε σκάλα.
- Να εργάζεστε πάντα σε σταθερή επιφάνεια.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άνθρωποι ή ζώα σε απόσταση 10 m από το μηχάνημα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Απενεργοποιήστε αμέσως το μηχάνημα εάν κάποιος, ιδίως παιδιά, βρεθεί σε απόσταση αναπνοής από το μηχάνημα.

Ενεργοποίηση του κινητήρα

1. Γεμίστε το ρεζερβουάρ με καύσιμο και σφίξτε καλά το καπάκι.

(Όταν χρησιμοποιείτε το εξάρτημα για το αλυσοπρίονο: Γεμίστε με λάδι αλυσίδας στο δοχείο λαδιού και σφίξτε καλά το καπάκι.

2. Ακουμπήστε τη μονάδα σε ένα επίπεδο, σταθερό μέρος. Κρατήστε την κεφαλή κοπής μακριά από το έδαφος και μακριά από τα γύρω αντικείμενα, καθώς θα αρχίσει να περιστρέφεται κατά την εκκίνηση του κινητήρα.

3. Πιέστε αρκετές φορές τη φούσκα αντλίας καυσίμου μέχρι να εκρεύσει καύσιμο στον διαφανή σωλήνα.



Καύσιμο

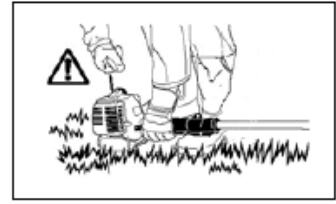
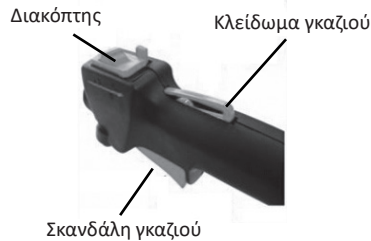
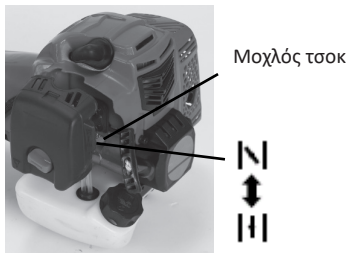


Λάδι αλυσίδας



Φούσκα αντλίας καυσίμου

4. Μετακινήστε το μοχλό τσοκ στην κλειστή θέση.
5. Θέστε το διακόπτη στη θέση "START". Πιέστε προς τα κάτω το κλειδί του γκαζιού.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Τοποθετήστε τη μονάδα σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
Κρατήστε την κεφαλή κοπής μακριά από άλλα αντικείμενα γύρω της.

6. Κρατώντας σταθερά τη μονάδα, τραβήξτε γρήγορα το σχοινί της μίζας μέχρι να ξεκινήσει ο κινητήρας.
7. Μετακινήστε το μοχλό τσοκ προς τα κάτω για να ανοίξει το τσοκ. Εκκινήστε ξανά τον κινητήρα.
8. Αφήστε τον κινητήρα να ζεσταθεί για αρκετά λεπτά πριν ξεκινήσετε τη λειτουργία.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με έναν φυγοκεντρικό μηχανισμό συμπλέκτη, ώστε το εξάρτημα κοπής να αρχίζει να περιστρέφεται μόλις ο κινητήρας τεθεί σε λειτουργία μετακινώντας το γκάτζι στη θέση εκκίνησης. Κατά την εκκίνηση του κινητήρα, τοποθετήστε το προϊόν στο έδαφος σε μια επίπεδη, καθαρή περιοχή και κρατήστε το σταθερά, ώστε να διασφαλίσετε ότι ούτε το κοπτικό εξάρτημα ούτε το γκάτζι θα έρθουν σε επαφή με κάποιο εμπόδιο κατά την εκκίνηση του κινητήρα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην τραβάτε το σχοινί της μίζας υπερβολικά. Προσέχετε την κεφαλή κοπής ενώ τραβάτε το σχοινί εκκίνησης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

1. Κατά την επανεκκίνηση του κινητήρα αμέσως μετά το σταμάτημά του, αφήστε το τσοκ ανοιχτό.
2. Ο κινητήρας μπορεί να ξεκινήσει δύσκολα λόγω περιττού καυσίμου. Όταν ο κινητήρας αποτύχει να εκκινήσει μετά από αρκετές προσπάθειες, ανοίξτε το τσοκ και επαναλάβετε το τράβηγμα του σχοινού ή αφαιρέστε το μπουζί και στεγνώστε το.

Σβήσιμο του κινητήρα

1. Αφήστε το μοχλό του γκαζιού και αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει για μισό λεπτό.
2. Μετακινήστε το διακόπτη διακοπής λειτουργίας στη θέση STOP.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

- Εκτός από περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης, αποφύγετε να σταματήσετε τον κινητήρα τραβώντας το μοχλό του γκαζιού.
- Εάν ο κινητήρας δεν σταματήσει με το διακόπτη διακοπής, μετακινήστε το τσοκ στην κλειστή θέση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΟΝΤΑΡΟΠΡΙΟΝΟΥ**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!**

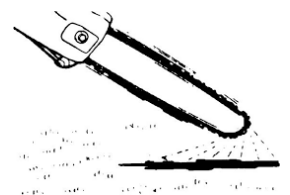
- Φοράτε πάντα δερμάτινα γάντια ή γάντια από άλλο ισχυρό υλικό όταν χρησιμοποιείτε το πριόνι.
- Τα κλαδιά που πέφτουν μπορεί να χτυπήσουν το πρόσωπο ή τα μάτια σας, προκαλώντας τραυματισμούς, γρατζουνιές και κοψίματα, γι' αυτό φοράτε πάντα κράνος και προστατευτικό προσώπου όταν χρησιμοποιείτε το αλυσοπριόνιο.

Έλεγχος λαδιού αλυσίδας

Μετά την εκκίνηση του κινητήρα, τρέξτε την αλυσίδα σε μεσαίες στροφές και ελέγξτε αν το λάδι της αλυσίδας έχει διαχέεται, όπως φαίνεται στο σχήμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Το δοχείο λαδιού έχει επαρκή χωρητικότητα για να παρέχει χρόνο κοπής περίπου 40 λεπτών (όταν έχει ρυθμιστεί στον ελάχιστο ρυθμό ροής) ή για να λειτουργεί περίπου όσο θα λειτουργεί και ο κινητήρας με ένα γέμισμα καυσίμου. Φροντίστε να γεμίζετε το δοχείο λαδιού κάθε φορά που ανεφοδιάζετε το πριόνι με καύσιμο.



Ρύθμιση του ρυθμού ροής λαδιού



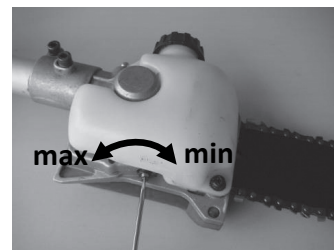
ΠΡΟΣΟΧΗ! Ποτέ μην γεμίζετε το δοχείο λαδιού ή ρυθμίζετε τη ροή λαδιού με τον κινητήρα σε λειτουργία.

Η αύξηση του ρυθμού ροής λαδιού στη λάμα θα επιταχύνει την κατανάλωση λαδιού, απαιτώντας συχνότερους ελέγχους στο δοχείο λαδιού. Για να διασφαλιστεί η επαρκής λίπανση, ενδέχεται να είναι απαραίτητο να ελέγχετε τη στάθμη του λαδιού πιο συχνά από ό,τι κατά τον ανεφοδιασμό του ρεζερβουάρ καυσίμου.

Η λάμα και η αλυσίδα λιπαίνονται αυτόματα από μια αντλία που λειτουργεί κάθε φορά που περιστρέφεται η αλυσίδα. Η αντλία ρυθμίζεται στο εργοστάσιο ώστε να παρέχει μια ελάχιστη παροχή, αλλά αυτή μπορεί να ρυθμιστεί στο πεδίο ανάλογα με την εφαρμογή. Μια προσωρινή αύξηση της ροής λαδιού είναι συχνά επιθυμητή κατά την κοπή αντικειμένων όπως σκληρό ξύλο ή ξύλο με πολλή ρητίνη.

Ρυθμίστε την αντλία ως εξής:

1. Σταματήστε τον κινητήρα και βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης διακοπής είναι στη θέση OFF.
2. Τοποθετήστε τη μονάδα στο πλάι με το δοχείο λαδιού προς τα πάνω.
3. Με ένα κατσαβίδι, πιέστε προς τα μέσα τη βίδα ρύθμισης του ρυθμού ροής λαδιού και περιστρέψτε την προς την επιθυμητή κατεύθυνση.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Η βίδα ρύθμισης της ροής λαδιού πρέπει να πιέζεται ελαφρά για να περιστραφεί. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ζημιά στην αντλία και τη βίδα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΨΑΛΙΔΙΟΥ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΑΣ



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αυτό το προϊόν είναι εξοπλισμένο με εξαιρετικά κοφτερές λεπίδες, οι οποίες, αν χρησιμοποιηθούν εσφαλμένα, μπορεί να είναι εξαιρετικά επικίνδυνες. Ο ακατάλληλος χειρισμός μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα, με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Για το λόγο αυτό, θα πρέπει πάντα να φροντίζετε να ακολουθείτε τις παρακάτω οδηγίες όταν χρησιμοποιείτε το κοπτικό σας.

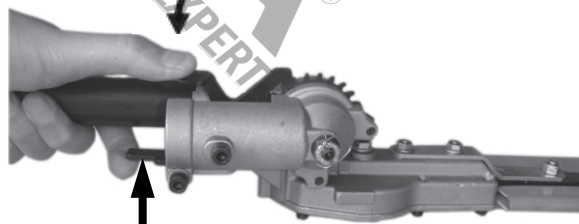
- Ποτέ μην κρατάτε το ψαλίδι με τις λεπίδες στραμμένες προς κάποιον άλλο.
- Ποτέ μην αφήνετε τις λεπίδες να έρθουν κοντά στο σώμα σας ενώ ο κινητήρας του εργαλείου βρίσκεται σε λειτουργία.
- Φροντίζετε πάντα να σβήνετε τον κινητήρα πριν αλλάξετε τη κατεύθυνση των λεπίδων, πριν αφαιρέσετε κλαδιά που έχουν κολλήσει στις λεπίδες ή οποιαδήποτε άλλη στιγμή όταν έρχεστε σε κοντινή απόσταση με τις λεπίδες.
- Φοράτε πάντα γάντια εργασίας από δέρμα ή κάποιο άλλο ανθεκτικό υλικό όταν χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας.
- Τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα λεπίδων που παρέχεται με το ψαλίδι πάνω από τις λεπίδες όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Τα κλαδιά που πέφτουν μπορεί να πέσουν στο πρόσωπο ή στα μάτια, με αποτέλεσμα τραυματισμούς, γρατζουνιές και κοψίματα, και για το λόγο αυτό θα πρέπει πάντα να φροντίζετε να φοράτε κράνος και προστατευτικό πρόσωπο όταν χρησιμοποιείτε το εξάρτημα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το πάχος των κλαδιών, τα οποία μπορούν να κοπούν με αυτό το ψαλίδι, περιορίζεται σε περίπου 5 mm. Ποτέ μην προσπαθείτε να κόψετε κλαδιά με μεγαλύτερο πάχος, καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο χορτοκοπτικό.

Ρύθμιση της γωνίας των λεπίδων κοπής

1. Σταματήστε τον κινητήρα.
2. Σηκώστε το μοχλό ασφάλισης και πιέστε προς τα κάτω το μοχλό ρύθμισης.
3. Ρυθμίστε τη γωνία των λεπίδων στην επιθυμητή γωνία και ελευθερώστε τον μοχλό.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟΥ

- Για να σταματήσει το μηχάνημα, ο διακόπτης πρέπει να βρίσκεται στη θέση STOP.
- Κατά τη κοπή, τηρείτε τους ειδικούς εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς.
- Μην εκτελείτε εργασίες κοπής κατά τη διάρκεια γενικά αποδεκτών περιόδων ανάπαυσης.
- Όλα τα σκληρά αντικείμενα - πέτρες, μεταλλικά μέρη κ.λπ. - πρέπει να απομακρύνονται. Θα μπορούσαν να εκσφενδονιστούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς ή υλικές ζημιές.
- Όταν εργάζεστε σε ψηλούς θάμνους ή φυλλώματα, το ελάχιστο ύψος εργασίας πρέπει να είναι 15 cm για να μην κινδυνεύουν μικρά ζώα.

Κόψιμο γρασιδιού

Όταν εργάζεστε σε γκαζόν, κρατάτε το θαμνοκοπτικό υπό γωνία περίπου 30° και κάνετε ημικυκλικές στροφές προς τα αριστερά και προς τα δεξιά.

Τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνονται με γρασίδι ύψους έως 15 cm. Εάν το γρασίδι είναι υψηλότερο, συνιστάται να επαναλάβετε το πέρασμα αρκετές φορές.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Όταν το μηχάνημα βρίσκεται σε λειτουργία, μην ακουμπάτε ποτέ την κεφαλή κοπής στο έδαφος.

Εάν η απόδοση κουρέματος μειωθεί:

- 1) Κρατήστε το μηχάνημα σε λειτουργία πάνω από το γρασίδι και χτυπήστε το έδαφος αρκετές φορές με την κεφαλή κοπής για να επιμηκύνετε τη μεσινέζα.
- 2) Η λεπίδα στο προστατευτικό κάλυμμα θα κόψει τη μεσινέζα στο απαιτούμενο μήκος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κομμάτια μεσινέζας μπορεί να εκτιναχθούν και να προκαλέσουν τραυματισμό.

- Εάν το μηχάνημα δονείται, καθαρίστε το ή, εάν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε τα χόρτα που έχουν κολλήσει στην κεφαλή κοπής και στο προστατευτικό.
- Κρατήστε το μηχάνημα σταθερά και με ασφάλεια και με τα δύο χέρια.
- Κόβετε μόνο γρασίδι και αγριόχορτα, οι χαμηλοί θάμνοι μπορούν να κοπούν με χοντρή λεπίδα.
- Προσέξτε να μην θέσετε σε κίνδυνο κανέναν κατά το κούρεμα. Να εργάζεστε ήσυχα και με προσοχή. Φροντίστε για την ασφάλεια των άλλων.
- Να εργάζεστε μόνο όταν υπάρχει επαρκής ορατότητα και φως.
- Προσέχετε την κεφαλή κοπής.
- Ποτέ μην κουρεύετε/κόβετε πάνω από το ύψος των ώμων.
- Ποτέ μην αντικαθιστάτε τη μεσινέζα με ατσάλινο σύρμα - κίνδυνος τραυματισμού και καταστροφής.
- Ποτέ μην εργάζεστε όρθιοι σε σκάλα.
- Να εργάζεστε σε σταθερή επιφάνεια.
- Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο αφού διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται στο εγχειρίδιο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η καλή συντήρηση είναι απαραίτητη για την ασφαλή, οικονομική και απροβλημάτιστη λειτουργία. Βοηθά επίσης στη μείωση της ρύπανσης.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Η ακατάλληλη συντήρηση ή η μη διόρθωση ενός προβλήματος πριν από τη λειτουργία μπορεί να οδηγήσει σε δυσλειτουργία που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ακολουθείτε πάντα τις συστάσεις και τα χρονοδιαγράμματα ελέγχου και συντήρησης του παρόντος εγχειριδίου χρήσης.

Για να σας βοηθήσουν να συντηρήσετε σωστά τον εξοπλισμό σας, οι ακόλουθες σελίδες περιέχουν ένα πρόγραμμα συντήρησης, διαδικασίες ελέγχου ρουτίνας και απλές διαδικασίες συντήρησης με τη χρήση βασικών εργαλείων χειρός. Άλλες εργασίες συντήρησης που είναι πιο δύσκολες ή απαιτούν ειδικά εργαλεία είναι προτιμότερο να ανατίθενται σε επαγγελματίες και συνήθως εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή άλλο εξειδικευμένο τεχνικό.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι σταματημένος και έχει κρυώσει πριν από τη συντήρηση του μηχανήματος. Η επαφή με την κινούμενη κεφαλή κοπής ή τον καυτό σιγαστήρα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Διαβάστε τις οδηγίες πριν ξεκινήσετε και βεβαιωθείτε ότι διαθέτετε τα απαραίτητα εργαλεία και ικανότητες.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης, να είστε προσεκτικοί όταν εργάζεστε γύρω από βενζίνη. Χρησιμοποιείτε μόνο μη εύφλεκτο διαλύτη και όχι βενζίνη για τον καθαρισμό των εξαρτημάτων. Κρατήστε τα τσιγάρα, τους σπινθήρες και τις φλόγες μακριά από όλα τα εξαρτήματα που σχετίζονται με το καύσιμο.

Πρόγραμμα Συντήρησης

	Σύστημα / Εξαρτήματα	Διαδικασία	Πριν τη χρήση	Κάθε 25 ώρες	Κάθε 50 ώρες	Κάθε 100 ώρες	Σημειώσεις
Μηχανή	Διαρροή καυσίμων	Καθαρισμός	✓				
	Φίλτρο αέρα	Έλεγχος	✓				Αντικαταστήστε, εάν είναι απαραίτητο (2)
		Καθαρισμός		✓ (1)			
	Δεξαμενή καυσίμου, φίλτρο καυσίμου	Έλεγχος	✓				Αντικαταστήστε, εάν είναι απαραίτητο (2)
		Καθαρισμός		✓			
	Βίδα ρύθμισης ρελαντί	Ρύθμιση της ταχύτητας στο ρελαντί		✓			Αντικαταστήστε το καρμπυρατέρ, εάν είναι απαραίτητο
	Μπουζί	Καθαρίστε και αναπροσαρμόστε το διάκενο των μπουζί			✓ (2)		Διάκενο: 0.6 ~ 0.7 mm Αντικαταστήστε, εάν είναι απαραίτητο
	Περσίδες κυλίνδρου, αεραγωγός	Καθαρισμός		✓			
Σιγαστήρας, θύρα εξάτμισης	Καθαρισμός			✓			
Θάλαμος καύσης	Καθαρισμός				✓ (2)		
Εξαρτήματα	Μοχλός γκαζιού, διακόπτης απενεργοποίησης	Έλεγχος λειτουργίας	✓				
	Εξαρτήματα κοπής	Αντικαταστήστε, εάν είναι απαραίτητο	✓				
	Κιβώτιο ταχυτήτων	Προσθέστε γράσο		✓ (2)			Αφορά το ψαλίδι μπορντούρας
	Βίδες, παξιμάδια, μπουλόνια	Σφίξτε, αντικαταστήστε	✓			✓	Όχι τις βίδες ρύθμισης
	Λάμα	Καθαρισμός	✓				Αφορά το αλυσοπρίο
	Γρανάζι	Έλεγχος, αντικατάσταση			✓		Αφορά το αλυσοπρίο
	Αλυσίδα	Έλεγχος, ακόνισμα	✓				Αφορά το αλυσοπρίο

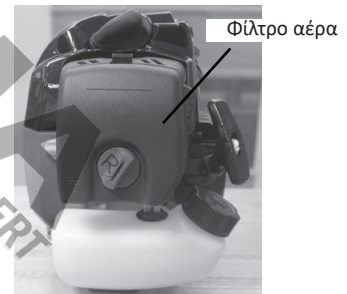
(1) Συντηρείτε συχνότερα όταν χρησιμοποιείται σε σκονισμένες περιοχές.

(2) Αυτά τα στοιχεία θα πρέπει να συντηρούνται από εξειδικευμένο τεχνικό, εκτός εάν διαθέτετε τα κατάλληλα εργαλεία και είστε γνώστες μηχανικής.

Μηχανή

Φίλτρο αέρα

Ένα φραγμένο φίλτρο αέρα μειώνει την απόδοση του κινητήρα. Ελέγξτε το στοιχείο του φίλτρου και καθαρίστε το εάν είναι απαραίτητο με ζεστό σαπουνόνερο. Στεγνώστε εντελώς πριν την επανατοποθέτηση. Εάν το στοιχείο έχει σπάσει ή συρρικνωθεί, αντικαταστήστε το με ένα καινούργιο.



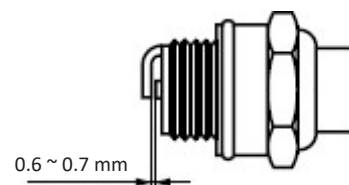
Μπουζί

Η αδυναμία εκκίνησης και η κακή ανάφλεξη συχνά προκαλούνται από ένα βρώμικο μπουζί. Καθαρίστε το μπουζί και ελέγξτε ότι το διάκενο είναι στο σωστό εύρος.

Αντικαταστήστε το μπουζί, όταν είναι απαραίτητο. Συνιστώμενα μπουζί: NHSP, LD L8RTF, NGK BPMR7A.

Για να τοποθετήσετε το μπουζί, πρώτα γυρίστε το μπουζί με το χέρι μέχρι να είναι σφιχτό και, στη συνέχεια, σφίξτε ένα τέταρτο της στροφής περισσότερο χρησιμοποιώντας ένα γαλλικό κλειδί.

Ροπή σύσφιξης: 9,8 ~ 11,8 N.m (1 ~ 1,2 kg.m)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Λάβετε υπόψη ότι η χρήση μπουζί διαφορετικών από αυτά που καθορίζονται μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία ή υπερθέρμανση του κινητήρα και να προκαλέσει ζημιά.

Σιγαστήρας

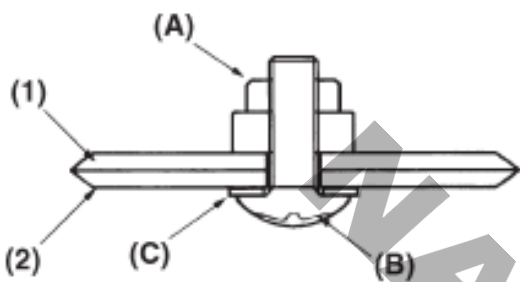


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ελέγχετε περιοδικά την εξάτμιση για χαλαρούς συνδέσμους, ζημιές ή διάβρωση. Εάν διαπιστωθεί οποιοδήποτε σημάδι διαρροής καυσαερίων, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα και αναθέστε αμέσως την επισκευή του. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά στον κινητήρα.

Αφαιρέστε τον σιγαστήρα, εισάγετε ένα κατσαβίδι στη θύρα εξαγωγής και σκουπίστε τυχόν εναποθέσεις άνθρακα. Ταυτόχρονα, σκουπίστε τυχόν εναποθέσεις άνθρακα στη θύρα εξαερισμού του σιγαστήρα και στη θύρα εξάτμισης του κυλίνδρου.



Ψαλίδι μπορντούρας



Λεπίδα

Όταν γεμίσετε τη δεξαμενή ή ξεκουράζεστε, εκμεταλλευτείτε το χρόνο για να λαδώσετε τις λεπίδες κοπής.

Εάν υπάρχει κενό μεταξύ της άνω και της κάτω λεπίδας, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία για να τις ρυθμίσετε ώστε να εφαρμόζουν πιο κοντά μεταξύ τους.

- (1) Πάνω λεπίδα
- (2) Κάτω λεπίδα

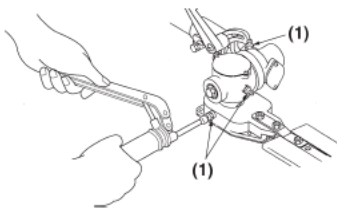
1. Χαλαρώστε το παξιμάδι ασφάλισης (A) όπως φαίνεται στο διάγραμμα.
2. Σφίξτε εντελώς τη βίδα (B) και, στη συνέχεια, γυρίστε την ένα τρίτο έως μισή στροφή πίσω.
3. Σφίξτε το παξιμάδι ασφάλισης ενώ κρατάτε τη βίδα για να τη διατηρήσετε στη θέση της.
4. Ελέγξτε ότι η επίπεδη ροδέλα (C) είναι αρκετά χαλαρή ώστε να μπορεί να περιστραφεί με λίγη πίεση.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Το υπερβολικό σφίξιμο της βίδας μπορεί να εμποδίσει την κίνηση των λεπίδων. Αντίθετα, αν η βίδα δεν είναι αρκετά σφιχτή, οι λεπίδες του ψαλιδιού μπορεί να μην κόβουν σωστά και τα φύλλα και τα κλαδιά μπορεί να πιαστούν στις λεπίδες του ψαλιδιού.
- Εάν οι λεπίδες φθαρούν τόσο πολύ ώστε να μην είναι πλέον δυνατή η εξάλειψη του κενού μεταξύ τους, θα πρέπει να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για να ακονίσετε ή να αντικαταστήσετε τις λεπίδες.

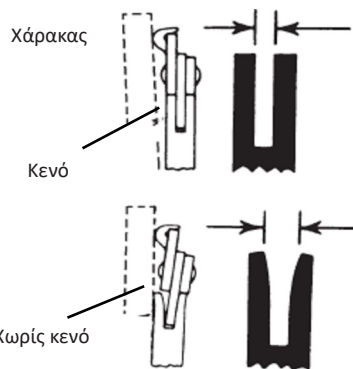
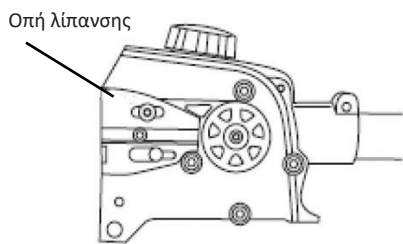
Κιβώτιο μετάδοσης κίνησης

Τα γρανάζια κίνησης λιπαίνονται με γράσο πολλαπλών χρήσεων στο κιβώτιο μετάδοσης κίνησης. Προσθέστε γράσο κάθε 25 ώρες χρήσης ή συχνότερα ανάλογα με τις συνθήκες λειτουργίας. Κατά την προσθήκη γράσου, χρησιμοποιήστε ένα γρασαδόρο για να εισάγετε γράσο στις σχισμές στο κιβώτιο κίνησης.



(1) Ανοίγματα για γράσο

Αλυσοπρίονο



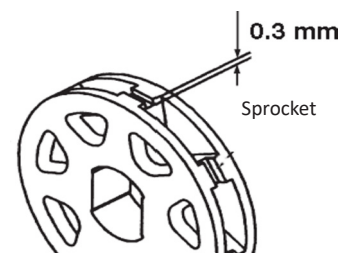
Ο κρίκος της αλυσίδας μετατοπίζεται

Οπή λίπανσης

Αφαιρέστε τη λάμα και ελέγξτε ότι η οπή λίπανσης δεν είναι φραγμένη.

Λάμα

Αφαιρέστε τα πριονίδια από το αυλάκι της λάμας και την οπή λίπανσης. Η λάμα πρέπει να είναι πάντα τετράγωνη. Ελέγξτε τη λάμα για φθορά. Τοποθετήστε έναν χάρακα πάνω στη λάμα και στο εξωτερικό ενός δοντιού. Εάν υπάρχει κενό μεταξύ τους, η λάμα είναι κανονική. Εάν όχι, η λάμα έχει φθαρεί. Μια τέτοια λάμα πρέπει να διορθωθεί ή να αντικατασταθεί.



Γρανάζι

Ελέγξτε για εκτεταμένη φθορά και αντικαταστήστε αν τα δόντια έχουν φθαρεί περισσότερο από 0,3 mm.

Αλυσίδα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Είναι πολύ σημαντικό για την ομαλή και ασφαλή λειτουργία η αλυσίδα να διατηρείται πάντα κοφτερή.

Η αλυσίδα θα πρέπει να ακονίζεται όταν:

- Τα πριονίδια έχουν μορφή σκόνης.
- Χρειάζεστε περισσότερη δύναμη για να κόψετε.
- Η κοπή δεν είναι ευθεία.
- Οι κραδασμοί αυξάνονται.
- Αυξάνεται η κατανάλωση καυσίμου.

Πρότυπα τροχίσματος



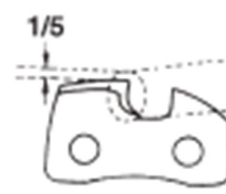
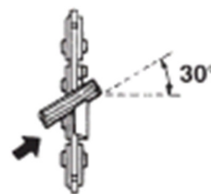
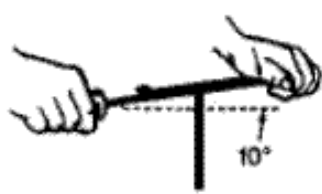
ΠΡΟΣΟΧΗ! Φοράτε οπωσδήποτε γάντια ασφαλείας.

Πριν τροχίσετε:

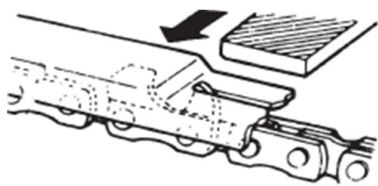
- Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα του πριονιού συγκρατείται με ασφάλεια.
- Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι σταματημένος.
- Χρησιμοποιήστε μια στρογγυλή λίμα κατάλληλου μεγέθους για την αλυσίδα σας.
- Τύπος αλυσίδας : 3/8LP 050 45DL
- Μέγεθος λίμας : 5/32 in (4,0 mm)

Τοποθετήστε τη λίμα στον κόπτη και πιέστε ευθεία προς τα κάτω.

Κρατήστε τη λίμα τοποθετημένη όπως φαίνεται στην εικόνα.



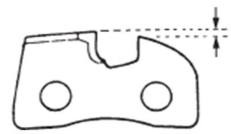
Αφού ρυθμίσετε κάθε δόντι, ελέγξτε το μετρητή βάθους και τροχίστε στο σωστό επίπεδο, όπως φαίνεται στην εικόνα.



Χρήση κατάλληλης καλίμπρας



Στρογγυλοποιήστε την κορυφή

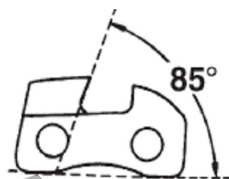


Απόσταση οδηγού βάθους: 0.25" (0.65mm)

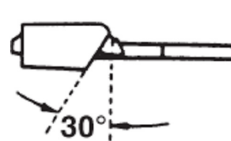
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Είναι σημαντικό να στρογγυλοποιήσετε την μπροστινή άκρη για να μειώσετε τον κίνδυνο ανάκρουσης ή θραύσης. Βεβαιωθείτε ότι κάθε δόντι έχει το ίδιο μήκος και τις ίδιες γωνίες όπως φαίνεται στην εικόνα.



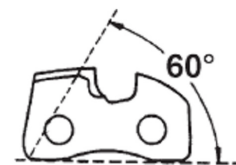
Μήκος κόφτη



Γωνία κλίσης



Γωνία τροχίσματος



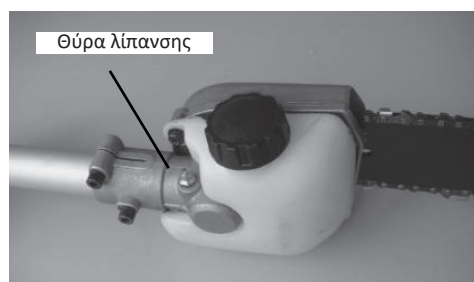
Γωνία οριζόντιας κόψης

Κιβώτιο μετάδοσης κίνησης

Τα γρανάζια κίνησης λιπαίνονται με γράσο λιθίου πολλαπλών χρήσεων στο κιβώτιο κίνησης.

Παρέχετε νέο γράσο κάθε 25 ώρες χρήσης ή συχνότερα ανάλογα με τις συνθήκες λειτουργίας.

Όταν προσθέσετε γράσο, χρησιμοποιήστε ένα γρασαδόρο για να εισάγετε το γράσο στις θύρες λίπανσης που βρίσκονται στο κιβώτιο κίνησης.



ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Το παλιό καύσιμο είναι μία από τις κύριες αιτίες αδυναμίας εκκίνησης του κινητήρα. Πριν αποθηκεύσετε το μηχάνημα, αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου και θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία μέχρι να εξαντληθεί όλο το καύσιμο στο σωληνάκι καυσίμου και στο καρμπυρατέρ.

Καθαρίστε και συντηρήστε το μηχάνημα πριν από την αποθήκευση.

Αποθηκεύστε τη μονάδα σε εσωτερικό χώρο, λαμβάνοντας τα απαραίτητα μέτρα για την αποφυγή σκουριάς.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Κατά την απόρριψη του μηχανήματος, του καυσίμου ή του λαδιού για το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι συμμορφώνεστε με την εθνική νομοθεσία και τους τοπικούς κανονισμούς.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Περίπτωση 1: Αποτυχία εκκίνησης

Έλεγχος	Πιθανό αίτιο	Επίλυση
Δεξαμενή καυσίμου.	Λάθος καύσιμο.	Αδειάστε και ξαναγεμίστε με το σωστό καύσιμο.
Φίλτρο καυσίμου.	Το φίλτρο καυσίμου έχει φράξει.	Καθαρίστε.
Βίδα ρύθμισης καρμπυρατέρ.	Εκτός του κανονικού εύρους.	Ρυθμίστε στο κατάλληλο εύρος.
Ανάφλεξη (χωρίς σπινθήρα).	Το μπουζί είναι βρώμικο/υγρό.	Καθαρίστε/στεγνώστε.
	Το διάκενο των μπουζί είναι λάθος.	Ρυθμίστε στο σωστό διάκενο (0,65 mm).
	Αποσυνδεδεμένο μπουζί.	Ξανασφίξτε.

Περίπτωση 2: Ο κινητήρας δεν φτάνει τη μέγιστη ισχύ.

Μπουζί.	Λερωμένο μπουζί, υπολείμματα άνθρακα στα ηλεκτρόδια, πολύ μεγάλη απόσταση μεταξύ των ηλεκτροδίων.	Καθαρίστε το μπουζί, ελέγξτε το εύρος λειτουργίας και αντικαταστήστε εάν είναι απαραίτητο. Ρυθμίστε το διάκενο στα 0,6-0,7 mm.
Καρμπυρατέρ.	Βρώμικο καρμπυρατέρ.	Καθαρίστε.
Φίλτρο αέρα.	Φραγμένο από σκόνη.	Καθαρίστε.
Εξάτμιση.	Εξάτμιση, σωλήνας εξάτμισης.	Αφαιρέστε τον σωλήνα εξάτμισης, καθαρίστε και αφαιρέστε τα υπολείμματα άνθρακα.
Κύλινδρος / έμβολο / δακτύλιος εμβόλου.	Διαρροή στο στροφαλοθάλαμο. Φθαρμένοι κύλινδροι, έμβολα, δακτύλιοι εμβόλου.	Αντικαταστήστε τον κύλινδρο, το έμβολο ή τους δακτυλίους του εμβόλου.
Καύσιμο.	Κακό μείγμα καυσίμου, πολύ λάδι.	Ανεφοδιάστε σύμφωνα με τις οδηγίες.

Περίπτωση 3: Ο κινητήρας δεν σταματάει.

Μπουζί.	Το πώμα είναι ανοιχτό γκρι με λευκά σημάδια (σταγόνες που λιώνουν).	Τοποθετήστε ένα μπουζί με μεγαλύτερο εύρος λειτουργίας.
Κύλινδρος.	Υπολείμματα άνθρακα στην περιοχή ανάφλεξης.	Καθαρίστε.

Περίπτωση 4: Προβλήματα με το αλυσοπρίο. (Λειτουργεί αλλά δεν κόβει, ανεπαρκής λίπανση της αλυσίδας)

Λάμα και αλυσίδα.	Η αλυσίδα έχει τοποθετηθεί λανθασμένα.	Ανατρέξτε στη συναρμολόγηση της λάμα και της αλυσίδας.
Δεξαμενή λαδιού.	Δοχείο λαδιού άδειο.	Αναπληρώστε το λάδι.
Λάμα.	Φραγμένη οπή λαδιού.	Καθαρίστε.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Вашата безопасност и безопасността на другите е много важна. В това ръководство и върху двигателя сме предоставили важни предупреждения за безопасност. Моля, прочетете внимателно тези съобщения.

Съобщение за безопасност ви предупреждава за потенциални опасности, които могат да навредят на вас или на други хора. Всяко съобщение за безопасност се предшества от сигнална дума за безопасност.



ОПАСНОСТ! Неспазването на тези инструкции може да доведе до тежки наранявания и/или смърт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Неспазването на тези инструкции може да доведе до тежки наранявания и/или смърт.



ВНИМАНИЕ! Неспазването на тези инструкции може да доведе до наранявания.

Предупредителни етикети върху машината

Тези етикети ви предупреждават за потенциални опасности, които могат да причинят сериозни наранявания. Прочетете ги внимателно. Ако етикетите се отлепят или станат трудно четими, свържете се с оторизиран търговски обект за подмяна.

Върху табелката на верижния трион има различни символи. Те предоставят съществена информация за продукта или за това как да го използвате.



Прочетете ръководството за експлоатация преди употреба.



Предупреждение/Внимание!



Опасни изпарения!



Опасност от въздушно захранване линии.



Не допускайте странични лица.



Дръжте минувачите поне на 15 м разстояние.



Да се пази от дъжд и влага.



Силно запалими материали! Пазете далеч от източници на топлина и пламък. Не пушете, когато използвате продукта!



Носете предпазни очила, защита на слуха и предпазна каска.



Носете подходяща защита на лицето.



Носете защитно облекло.



Носете здрави, защитни работни обувки.



Носете защитни ръкавици.

Символи върху машината

Върху машината са отпечатани символи за безопасна работа и поддръжка. Моля, следвайте тези инструкции, за да избегнете грешки.



Пристижището за зареждане с гориво. Позиция: Капачка на резервоара за гориво



Посоката за затваряне на дросела. Позиция: Капак на въздушния чистач



Посоката за отваряне на дросела. Позиция: Капак на въздушния чистач



Завъртете пръчката с отвертка по посока на стрелката в положение "MAX", за да увеличите потока на маслото за веригата, и в положение "MIN", за да го намалите.
Позиция: В долната част на трансмисията

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Обща информация

1. Тази машина може да причини сериозни наранявания. Прочетете внимателно инструкциите за правилно боравене, подготовка, поддръжка, пускане и спиране на машината. Бъдете запознати с всички органи за управление и с правилното използване на машината.
2. Съхранявайте това ръководство за бъдещи справки. Ако имате въпроси, на които не можете да отговорите в това ръководство, обърнете се към оторизиран търговски обект.
3. Никога не позволявайте на деца или на лица, които не могат да разберат напълно инструкциите, да използват машината.

Лична безопасност

1. Когато използвате продукта, трябва да носите подходящо облекло и предпазни средства (каска, предпазители за уши, защитни очила или щит за лице, дебели работни ръкавици, нехлъзгащи се работни обувки).
2. Не носете свободни дрехи, бижута, къси панталони, сандали и не ходете боси. Не носете нищо, което може да бъде захванато от движещ се част на устройството. Закрепете косата си с дължина над раменете.
3. Винаги работете внимателно и бъдете нащрек. Никога не използвайте продукта, когато сте под влиянието на лекарства, алкохол или други вещества, когато страдате от изтощение, сънливост или липса на сън, или по всяко друго време, когато съществува вероятност преценката ви да бъде нарушена или да не сте в състояние да работите с продукта правилно и по безопасен начин.

Безопасност на работното място

1. Никога не стартирайте двигателя в затворено помещение или сграда. Отработените газове съдържат опасен въглероден оксид.
2. Никога не използвайте продукта, когато земята е хлъзгава или когато не можете да поддържате стабилна стойка.
3. Никога не използвайте продукта през нощта, при силна мъгла или по всяко друго време, когато зрителното ви поле може да бъде ограничено и би било трудно да получите ясна видимост на работната зона.
4. Никога не използвайте продукта по време на гръмотевична буря, светкавична буря, силен или бурен вятър или по всяко друго време, когато метеорологичните условия могат да направят използването на продукта опасно.
5. В работната зона не трябва да има лесно запалими или експлозивни материали.
6. Винаги следете заобикалящата ви среда и бъдете нащрек за възможни опасности, които може да не чуете поради шума на машината.
7. Винаги спазвайте приложимите национални и международни разпоредби за безопасност, здраве и работа.

Преди стартиране на двигателя

1. Уверете се, че в работната зона няма хора или животни, когато започнете работа.
2. Уверете се, че в работната зона няма препятствия.
3. Уверете се, че машината ви е напълно и правилно сглобена.
4. Не работете с машината, освен ако при проверката не сте открили никакви неизправности. Ако някоя част е дефектирала, уверете се, че сте я сменили, преди да използвате машината отново.
5. Проверете дали машината работи правилно и по-специално дали верижната шина или главата на ножицата за жив плет седи плътно и правилно, както и дали превключвателят за включване/изключване работи правилно. Не използвайте машината с повредено или силно износено режещо устройство. Машината не може да се използва, ако не е повредена и не функционира правилно. Ако оборудването или части от него са се повредили, възложете ремонта им на специализиран техник.
6. По време на работа машината вибрира. Това може да доведе до разхлабване на винтове и други части. Проверете дали всички винтове и принадлежности са затегнати.
7. Не претоварвайте машината. Използвайте машината само по предназначение.

По време на работа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Режете само материали, препоръчани от производителя. Използвайте само за задачите, описани в ръководството.

1. Дръжте странични лица и животни на разстояние най-малко 15 м от работната точка. Ако ви приближат, незабавно спрете двигателя.
2. Избягвайте да работите, докато наблизо има хора, особено деца.
3. Хванете дръжките здраво с двете си ръце, като използвате цялата си ръка.
3. По време на работа заемете стабилна стойка:
 - Уверете се, че не можете да се подхлъзнете или да паднете.
 - Не протягайте ръцете си твърде далеч пред себе си.
 - Не работете над нивото на раменете.
4. След като стартирате двигателя, проверете дали режещият инструмент спира да се върти, когато газта се върне напълно в началното си положение. Ако продължава да се върти при пълно връщане на дроселовата клапа, спрете двигателя и се обърнете към оторизиран сервизен център.
5. Ако уредът започне да се клати или вибрира, изключете двигателя и проверете целия уред. Не го използвайте, докато проблемът не бъде правилно отстранен.
6. Дръжте всички части на тялото си далеч от въртящите се режещи приставки и горещите повърхности.
7. Никога не докосвайте шумозаглушителя, запалителната свещ или други метални части на двигателя, докато двигателят работи или непосредствено след изключването му. Това може да доведе до сериозни изгаряния или електрически удар.
8. Докато двигателят е горещ, пазете машината от запалими предмети, като суха трева, отпадъци, листа или прекомерно количество смазка.
9. Уверете се, че двигателят е изключен, преди да оставите машината. Никога не работете сами. Уверете се, че се намирате на разстояние един вик или имате визуален или друг контакт с друго лице, което може да окаже първа помощ при спешен случай.
10. Никога не работете сами. Уверете се, че се намирате на разстояние един вик или имате визуален или друг контакт с друго лице, което може да окаже първа помощ при спешен случай.
11. Никога не работете с ножицата под ъгъл, по-голям от 60°, за да намалите риска от удар от падащи предмети по време на работа.

Поддръжка



ОПАСНОСТ! Металните части достигат високи температури веднага след спиране на двигателя!

1. За да поддържате машината си в подходящо работно състояние, извършвайте на редовни интервали от време описаните в ръководството дейности по поддръжка и проверки.
2. Винаги се уверявайте, че сте изключили двигателя, преди да извършвате каквито и да било процедури по поддръжка, проверка или работа по машината.
3. Използвайте само оригинални резервни части. Само за тези резервни части е гарантирано, че са проектирани и подходящи за използване с тази машина. Използването на други резервни части ще доведе до отпадане на гаранцията и може да предизвика опасност за вас и заобикалящата ви среда.
4. В случай, че трябва да се замени някоя част или да се извърши техническо обслужване или ремонт, които не са описани в това ръководство, моля, свържете се с оторизиран сервизен център за съдействие.
5. Не разглобявайте и не модифицирайте продукта по никакъв начин. Това може да доведе до повреда на продукта по време на работа или да попречи на правилното му функциониране.

Работа с гориво

1. Двигателят на продукта е проектиран да работи със смесено гориво, което съдържа лесно запалим бензин. Никога не съхранявайте кутии с гориво или не зареждайте резервоара на уреда на места, където има котел, печка, огън от дърва, електрически искри, искри от заваряване или друг източник на топлина или пламък, който може да възпламени горивото.
2. Никога не пушете, докато работите с уреда или когато зареждате резервоара му с гориво.
3. Когато пълните резервоара, винаги изключвайте двигателя и го оставете да изстине. Преди да заредите резервоара с гориво, огледайте внимателно наоколо, за да се уверите, че никъде наблизо няма искри или открит пламък.
4. Ако по време на зареждане с гориво се разлее гориво, избършете го със суха кърпа.
5. След зареждане с гориво завийте плътно капачката на резервоара за гориво и преместете уреда на поне 3 м от мястото на зареждане с гориво, преди да стартирате двигателя.
6. Изпаренията на горивото са токсични и не трябва да се вдишват.

Транспортиране и съхранение

1. Когато приключите работа на едно място и искате да продължите работа на друго място, изключете двигателя, повдигнете уреда и го пренесете, като обърнете внимание на острието.
2. Когато транспортирате или съхранявате машината, винаги поставяйте предпазителя на режещия инструмент или капака на направляващата шина.
3. Когато пренасяте продукта на ръка, при необходимост покрийте режещите приставки, повдигнете продукта и го пренесете, като обърнете внимание на острието.
4. Никога не транспортирайте продукта по неравни пътища или на дълги разстояния с превозно средство, без да сте извадили цялото гориво от резервоара за гориво. Това може да доведе до изтичане на гориво от резервоара по време на транспортирането. Предпазвайте машината от повреди, когато я транспортирате.

Предпазни мерки за безопасност при откат за ползвателите на верижни триони



ОПАСНОСТ!

- (1) Откатът може да се получи, когато носът или върхът на направляващата шина докосне предмет или когато дървото се приближи и притисне веригата на триона в разреза. В някои случаи допирът на върха може да предизвика светкавична обратна реакция, която да отхвърли водещата шина нагоре и обратно към оператора. Притискането на веригата на триона по горната част на направляващата шина може да избута бързо направляващата шина обратно към оператора. Всяка от тези реакции може да доведе до загуба на контрол над триона, което може да доведе до сериозно нараняване.
- (2) Не разчитайте единствено на вградените в триона предпазни устройства. Като ползвател на верижен трион трябва да предприемете няколко стъпки, за да предпазите работата по рязане от злополука или нараняване.

Ако имате основни познания за обратния удар, можете да намалите или премахнете елемента на изненада. Внезапната изненада допринася за злополуки.

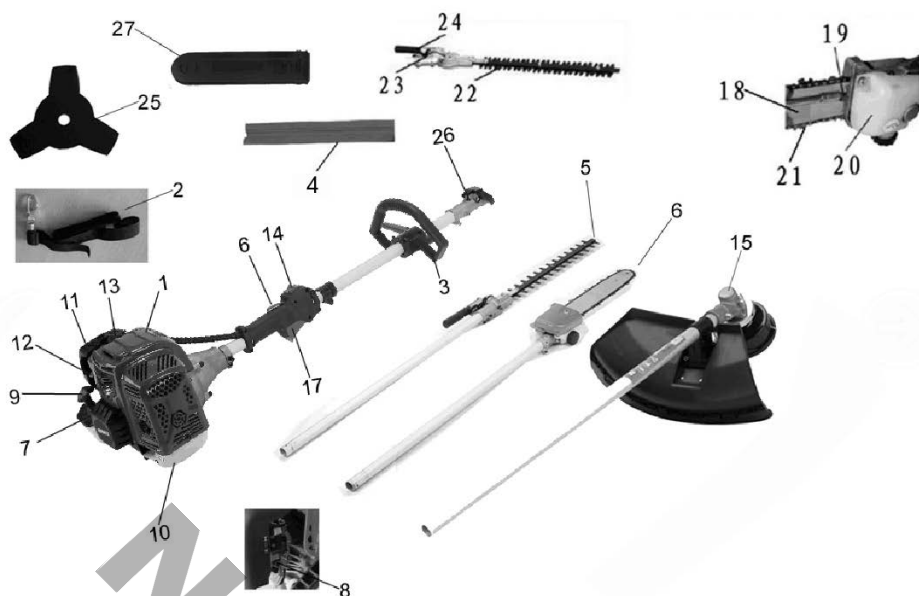
1. Дръжте триона добре с двете си ръце, когато двигателят работи. Използвайте здрав захват, като палците и пръстите обхващат дръжките. Твърдият захват ще ви помогне да намалите обратния удар и да запазите контрола върху триона.
2. Уверете се, че в зоната, в която режете, няма препятствия. Не позволявайте носът на водещата шина да се допира до дънер, клон или друго препятствие, което може да бъде ударено, докато работите с триона.
3. Прекъсване при високи скорости на двигателя.
4. Спазвайте инструкциите на производителя за заточване и поддръжка на веригата на триона.
5. Използвайте само резервни щанги и вериги, посочени от производителя, или еквивалентни на тях.
6. Винаги се уверявайте, че режещата приставка е правилно монтирана и здраво затегната преди работа.
7. Никога не използвайте пукната или изкривена направляваща шина: заменете я с нова и се уверете, че тя пасва правилно.
8. Ако циркулярният диск се заклещи бързо по време на рязане, незабавно изключете двигателя. Натиснете клона или дървото, за да се освободи острието.
9. Не работете с верижния трион, когато шумозаглушителят е отстранен.
10. Когато режете крайник, който е под напрежение, внимавайте за пружиниране, за да не бъдете ударени от движещия се крайник.
11. Винаги спирайте двигателя незабавно и проверявайте за повреди, ако се ударите в чужд предмет или ако машината се заплете. Не използвайте счупено или повредено оборудване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Уверете се, че веригата и водещата шина са правилно регулирани, преди да започнете работа с оборудването.
- Никога не се опитвайте да регулирате веригата при работещ двигател.
- Не правете неразрешени промени или замени на направляващата шина или веригата.
- Никога не позволявайте на двигателя да работи на високи обороти без натоварване. Това може да доведе до повреда на двигателя.
- Поддържайте ножицата възможно най-чиста. Поддържайте го чист от разпиляна растителност, кал и др.

СПЕЦИФИКАЦИИ



Основни части

- | | |
|--|--|
| 1 Единица двигател | 15 Сглобка на главата на режещата четка (найлонов нож) |
| 2 Раменни ремъци | 16 Блокиране на дросела |
| 3 Ръкохватка | 17 Дроселна клапа |
| 4 Капак на острието | 18 Водеща шина |
| 5 Сглобка на главата на ножицата за жив плет | 19 Регулиращ винт |
| 6 Сглобка на главата на верижния трион | 20 Резервоар за масло |
| 7 Капачка на резервоара за гориво | 21 Верига за трион |
| 8 Крушка за грунд | 22 Режещ модул |
| 9 Дръжка за стартиране | 23 Регулираща дръжка |
| 10 Резервоар за гориво | 24 Регулиране на лоста за заключване на дръжката |
| 11 Въздушен филтър | 25 Сглобка на главата на режещия апарат (метално острие) |
| 12 Дросел | 26 Заклучващ лост |
| 13 Капачка на запалителната свещ | 27 Капак на бара |
| 14 Превключвател | |

Технически данни	
Модел	PS5170
Работен обем / тип на двигателя	51,7 куб. см / Двухтактов, въздушно охлаждане
Макс. мощност	2,1 к.с.
Скорост на празен ход	9500 об/мин
Обща дължина	2,31 m
Дължина на удължителния вал	1 m
Диаметър на вала	26 mm
Диаметър / дебелина на острието	255 mm / 1,4 mm
Дължина на режещата част на ножицата за жив плет	395 mm
Дължина на направляващата шина	25 cm
Верига / брой звена	3/8" LP 1,3 mm / 39
Капацитет на резервоара за гориво	1200 ml
Капацитет на резервоара за масло	150 ml
Вид гориво	Бензин
Тегло	13 kg
Други характеристики	Разделен вал, направляваща шина със зъбно колело
Включва	Режеща глава, метален диск ЗТ, двойна кабелна превръзка, инструменти за обслужване, резервоар за гориво

*Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

*За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка, поправка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

*Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е предоставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

НАСТРОЙКА НА ОБОРУДВАНЕТО

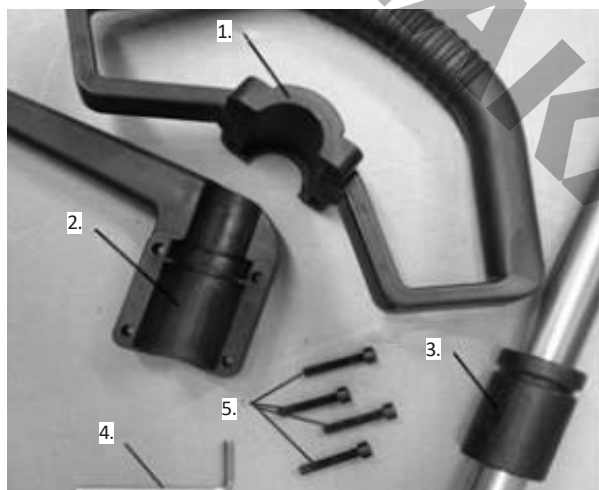
Съвместно закрепване

1. Натиснете лоста за заключване надолу.
2. Поставете приставката към основния вал. Закрепете заключващия лост в отвора.
3. Затегнете здраво болта на копчето.

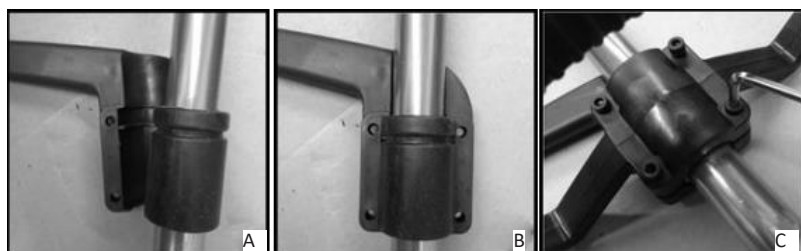


Монтиране на дръжка

1. Поставете двигателя на равна повърхност във вертикално положение.
2. Поставете гумения фиксатор точно под дроселовата клапа в положение, позволяващо монтиране на ръкохватките на удобно място. (A)
3. Като държите основата на дръжката под монтирания локатор, поставете дръжката върху основата. (B)
4. Закрепете здраво кормилото към основата с помощта на 4-те болта и шестстенния ключ. Завийте всеки болт равномерно, докато кормилото не се огъне или не се плъзне по оста. (C)



1. Кормило
2. Основа на дръжката
3. Монтаж на локатора
4. Щифт ключ
5. Болтове



Опъване на веригата



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

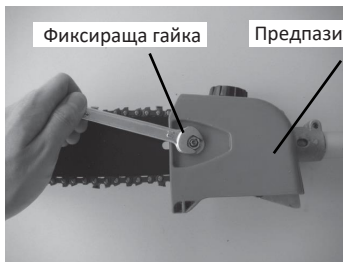
- Веригата на триона има много остри ръбове. Използвайте защитни ръкавици за безопасност.
- Винаги проверявайте напрежението на веригата. Хлабавата верига увеличава риска от откат. Ако веригата е провиснала, тя може да изскочи от водача, което да доведе до нараняване на оператора и повреда на машината. Хлабавата верига се износва много бързо, а зъбното колело и направляващата шина се износват.

1. Отвийте фиксиращата гайка.
2. Завъртете регулирания винт, докато веригата се опре в долната част на шината, но може да бъде преместена лесно.



Смяна на шина и верига

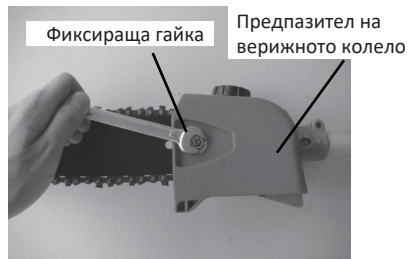
1. Отвийте фиксиращия болт и свалете предпазителя на верижното колело.
2. Свалете веригата на триона и направляващата шина.
3. Сега можете да смените шината или веригата на триона.



Монтиране на направляващата шина и веригата на триона

1. Поставете веригата за рязане върху водещата шина.
2. Поставете направляващата шина така, че шпилките за опъване на веригата да се проектират в направляващата шина. **Уверете се, че веригата на триона се движи в правилната посока!**
3. Монтирайте защитата на верижното колело и след това леко затегнете фиксиращия болт.
4. Затегнете обтягачия винт.
5. Затегнете фиксиращата гайка.

Забележка! Веригата не трябва да провисва, но трябва да може да се издърпа на няколко милиметра от редсата на триона.



ОПЕРАЦИЯ

Преди работа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За вашата безопасност и за да удължите максимално живота на оборудването си, е много важно да отделите няколко минути, за да проверите състоянието на двигателя, преди да го използвате. Поправете или се обърнете към оторизиран сервизен център за отстраняване на всички открити проблеми.

Преди да проверите машината, се уверете, че превключвателят е в положение OFF (Изключено).

Винаги проверявайте следните елементи, преди да стартирате двигателя:

- Режещата глава е правилно монтирана и може да се движи свободно.
- Превключвателите работят безпроблемно.
- Запалителната свещ е добре монтирана. Ако свещта е разхлабена, може да възникне искра и последващо запалване на гориво-въздушната смес.
- Уверете се, че дръжките са чисти, за да може инструментът да се направлява безопасно.



ОПАСНОСТ! Ако се съмнявате как да работите с машината, потърсете съвет от специалист в оторизиран сервизен център. Следването на непрофесионални съвети може да бъде фатално!

Гориво и масло за вериги



ОПАСНОСТ! Бензинът е много запалим. Избягвайте да пушите или да доближавате пламък или искри до горивото. Уверете се, че сте спрели двигателя и сте го оставили да изстине, преди да зареждате уреда с гориво. Изберете открито място за зареждане с гориво и се отдалечете на поне 3 м от мястото на зареждане с гориво, преди да стартирате двигателя.

Гориво: Смесете безоловен бензин с масло за двутактови двигатели с въздушно охлаждане в съотношение 30 ml масло към 1 lt бензин.

- Тези двигатели са сертифицирани да работят с безоловен бензин.
- Уверете се, че използвате бензин с минимално октаново число 93RON.
- Ако използвате бензин с по-ниско октаново число от посоченото, има опасност температурата на двигателя да се повиши и това да доведе до проблем с двигателя, например заклиняване на буталото.
- Препоръчва се използването на безоловен бензин, за да се намали замърсяването на въздуха в името на вашето здраве и околната среда.
- Некачествен бензин или масло могат да повредят уплътненията, горивопроводите или резервоара за гориво на двигателя.

Масло за веригата: Използвайте висококачествено масло за верижен трион и верига.

Предпазни мерки за безопасност при работа

Преди да използвате машината за първи път, прочетете всички инструкции за безопасност и проверете внимателно машината.

Обърнете внимание на следното:

- Дръжте оборудването здраво и сигурно с двете си ръце.
- Работете внимателно и не излагайте никого на опасност по време на работа. Работете спокойно и внимателно.
- Не извършвайте никакви работи, ако видимостта и условията на осветление не са добри.
- Използвайте машината само през светлата част на денонощието.
- Обърнете внимание на режещата глава.
- Никога не работете изправени на стълба.
- Винаги работете върху твърда и стабилна повърхност.
- Уверете се, че по време на работа в радиус от 10 м от машината няма хора или животни. Незабавно изключете машината, ако някой, особено деца, се намира в обсега на машината.

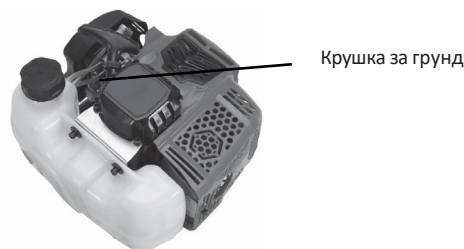
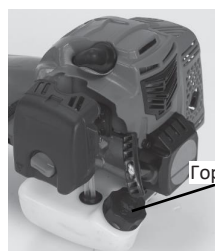
Стартиране на двигателя

1. Налейте гориво в резервоара за гориво и затегнете здраво капачката.

(Когато използвате приставка за трион: Налейте маслото за веригата в резервоара за масло и затегнете здраво капачката.)

2. Поставете устройството на плоска и твърда повърхност. Дръжте режещата глава над земята и далеч от околните предмети, тъй като тя ще започне да се върти при стартиране на двигателя.

3. Натиснете няколко пъти бутона за грунд, докато горивото потече в прозрачната тръбичка.



4. Преместете лоста на дроселовата клапа в затворено положение.
5. Поставете превключвателя за спиране в положение "START". Натиснете надолу блокировката на газта.



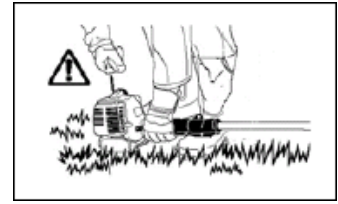
Лост на дросела



Превключвател

Заклучване на дросела

Спусък на газта



ВНИМАНИЕ!

Поставете устройството върху равна, стабилна повърхност. Пазете режещата глава от всичко, което я заобикаля.

6. Като държите здраво устройството, бързо издърпайте стартерното въже, докато двигателят запали.
7. Преместете лоста на дросела надолу, за да отворите дросела. Рестартирайте двигателя.
8. Оставете двигателя да загрее за няколко минути, преди да започнете работа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Продуктът е оборудван с механизъм с центробежен съединител, така че режещата приставка да започне да се върти веднага след стартиране на двигателя чрез преместване на дроселовата клапа в начално положение. Когато стартирате двигателя, поставете продукта на земята на равна, свободна площ и го дръжте здраво, за да сте сигурни, че нито режещата част, нито дроселовата клапа ще влязат в контакт с някакво препятствие при стартирането на двигателя.



ВНИМАНИЕ! Не издърпвайте твърде много въжето на стартера. Наблюдавайте режещата/косилната глава, докато дърпате стартовото въже.

ЗАБЕЛЕЖКА

1. При повторно стартиране на двигателя веднага след спирането му оставете дросела отворен.
2. Прекаленото задушаване може да затрудни стартирането на двигателя поради излишък на гориво. Когато двигателят не успее да запали след няколко опита, отворете дросела и повторете издърпването на въжето или извадете запалителната свещ и я подсушете.

Спиране на двигателя

1. Отпуснете лоста за газта и пуснете двигателя за половин минута.
2. Преместете превключвателя за спиране в положение STOP.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Освен в аварийни случаи, избягвайте да спирате двигателя, докато дърпате лоста за газта.
- Ако двигателят не спре с помощта на ключа за спиране, преместете дросела в затворено положение.

РАБОТА С ТРИОН



ОПАСНОСТ!

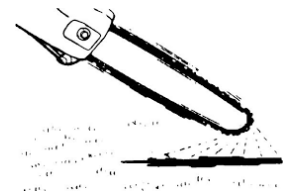
- Винаги носете ръкавици от кожа или друг здрав материал, когато използвате триона.
- Падащите клони могат да ударят лицето или очите ви и да причинят наранявания, драскотини и порязвания, затова винаги носете каска и предпазител за лицето, когато използвате трион.

Проверка на подаването на масло

След като стартирате двигателя, пуснете веригата на средна скорост и проверете дали маслото от веригата се е разпръснало, както е показано на фигурата.

ВНИМАНИЕ!

Резервоарът за масло е с достатъчен капацитет, за да осигури приблизително 40 минути рязане (когато е настроен на минималния дебит) или приблизително толкова време, колкото ще ви стигне за един резервоар гориво. Не забравяйте да пълните резервоара за масло всеки път, когато зареждате триона с гориво.



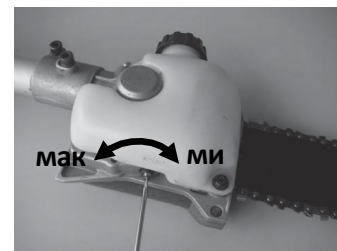
Регулиране на дебита на маслото



ВНИМАНИЕ! Никога не пълнете резервоара за масло и не регулирайте дебита на маслото при работещ двигател. Увеличаването на дебита на маслото в бара ще ускори разхода на масло, което налага по-чести проверки на резервоара за масло. За да се осигури достатъчно смазване, може да се наложи нивото на маслото да се проверява по-често, отколкото при зареждане на резервоара за гориво. Водещата шина и веригата се смазват автоматично от помпа, която се задейства при всяко завъртане на веригата. Помпата е настроена фабрично да осигурява минимален дебит, но той може да се регулира на място, за да отговаря на приложението. Временното увеличаване на дебита на маслото често е желателно при рязане на дървесина като твърда дървесина или дървесина с много смола.

Регулирайте помпата, както следва:

1. Спрете двигателя и се уверете, че превключвателят за спиране е в положение OFF (Изключено).
2. Поставете уреда настрани с резервоара за масло нагоре.
3. С помощта на отвертка натиснете винта за регулиране на дебита на маслото и го завъртете в желаната посока.



ВНИМАНИЕ! Винтът за регулиране на дебита на маслото трябва да се натисне леко, за да се завърти. Ако не го направите, може да повредите помпата и винта.

РАБОТА С ПОЛЮСЕН ТРИМЕР ЗА ЖИВ ПЛЕТ



ОПАСНОСТ! Този продукт е оборудван с изключително остри остриета, които при неправилна употреба могат да бъдат изключително опасни. Неправилното боравене с тях може да доведе до инциденти, които да доведат до сериозни наранявания или смърт. Поради тази причина винаги трябва да внимавате да спазвате инструкциите по-долу, когато използвате тримера си.

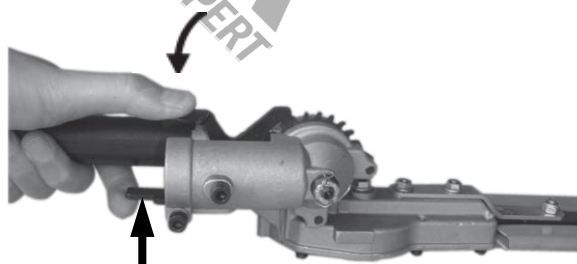
- Никога не дръжте тримера така, че остриетата да са насочени към друг човек.
- Никога не позволявайте на остриетата да се доближават до тялото ви, докато двигателят на тримера работи.
- Винаги изключвайте двигателя, преди да промените ъгъла на остриетата, да отстранявате заклещени в остриетата клони или по всяко друго време, когато се намирате в непосредствена близост до остриетата.
- Винаги носете работни ръкавици от кожа или друг здрав материал, когато използвате тримера.
- Винаги поставяйте предоставения с тримера капак на остриетата върху остриетата, когато не ги използвате.
- Падащите клони могат да паднат върху лицето или в очите, което води до наранявания, драскотини и порязвания, и поради тази причина винаги трябва да носите каска и протектор за лице, когато използвате тримера.



ВНИМАНИЕ! Дебелината на клоните, които могат да се режат с този тример, е ограничена до около 5 мм. Никога не се опитвайте да режете клони с по-голяма дебелина от тази, тъй като това може да доведе до повреда на тримера.

Регулиране на ъгъла на режещите ножове

1. Изключете двигателя.
2. Повдигнете заключващия лост и натиснете надолу регулиращия лост.
3. Регулирайте ъгъла на остриетата до желания ъгъл и извадете ръката си.



РАБОТА НА ХРАСТОРЕЗА

- За да спрете машината, превключвателят трябва да е в положение STOP.
- Когато косите, спазвайте специфичните национални и местни разпоредби.
- Не косете по време на общоприетите периоди на почивка.
- Всички твърди предмети - камъни, метални части и др. - трябва да бъдат отстранени. Те могат да бъдат изхвърлени и да причинят телесни повреди или материални щети.
- Когато работите във високи храсти, минималната работна височина трябва да е 15 см, за да не застрашавате малки животни.

Косене на трева

Когато работите с тревни площи, дръжте хрестореза под ъгъл от около 30° и правете полукръгли завъртания наляво и надясно. Най-добри резултати се постигат при трева с височина до 15 см. Ако тревата е по-висока, се препоръчва косенето да се повтори няколко пъти.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не поставяйте главата за косене на земята, когато машината работи.

Ако производителността на косене намалее:

- 1) Дръжте работещата машина над тревата и почукайте няколко пъти по земята с главата за косене, за да удължите найлоновата линия за рязане.
- 2) Острието в защитния капак ще отреже линията на необходимата дължина.



ВНИМАНИЕ! Фрагменти от найлоновата линия могат да бъдат изхвърлени и да причинят нараняване.

- Ако машината вибрира, почистете я или, ако е необходимо, отстранете залепналата по главата за косене и предпазителя трева.
- Дръжте машината здраво и сигурно с двете си ръце.
- Косете само трева и плевели, ниските храсти могат да се режат с дебело острие.
- Внимавайте да не застрашите никого, докато косите. Работете тихо и внимателно. Осигурете безопасността на другите.
- Работете само при достатъчна видимост и светлина.
- Внимавайте за режещата глава.
- Никога не косете/режете на височина над раменете.
- Никога не заменяйте найлоновия кабел със стоманена тел - риск от нараняване и унищожаване.
- Никога не работете изправени на стълба.
- Работете върху твърда и стабилна повърхност.
- Използвайте машината само след внимателно прочитане на ръководството за експлоатация. Спазвайте всички инструкции за безопасност в ръководството.

ПОДДЪРЖАНЕ

Добрата поддръжка е от съществено значение за безопасната, икономична и безпроблемна работа. Тя също така спомага за намаляване на замърсяването.



ОПАСНОСТ! Неправилната поддръжка или неотстраняването на проблем преди експлоатация може да доведе до неизправност, която може да причини сериозно нараняване или смърт. Винаги спазвайте препоръките и графика за проверка и поддръжка в това ръководство на собственика.

За да ви помогнем да поддържате правилно оборудването си, следващите страници съдържат график за поддръжка, процедури за рутинна проверка и прости процедури за поддръжка с помощта на основни ръчни инструменти. Други задачи по обслужването, които са по-трудни или изискват специални инструменти, е най-добре да се оставят на професионалисти и обикновено се извършват от оторизиран сервизен център или друг квалифициран механик.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Уверете се, че двигателят е спрял и охладен, преди да обслужвате машината. Контактът с движещата се режеща глава или с горещия шумозаглушител може да доведе до телесни наранявания.
- Прочетете инструкциите, преди да започнете, и се уверете, че разполагате с необходимите инструменти и умения.
- За да намалите риска от пожар или експлозия, внимавайте, когато работите около бензин. За почистване на частите използвайте само незапалим разтворител, а не бензин. Пазете цигари, искри и пламъци далеч от всички части, свързани с горивото.

Диаграма за поддръжка

	Система / Компоненти	Процедура	Преди употреба	Всеки 25 часа	Всеки 50 часа	Всеки 100 часа	Забележка
Двигател	Течове на гориво, разлив на гориво	Избършете	✓				
	Пречиствател на въздуха	Проверете	✓				Ако е необходимо, сменете го (2)
		Почистете		✓ (1)			
	Резервоар за гориво, филтър за гориво	Проверете	✓				Ако е необходимо, сменете го (2)
		Почистете		✓			
	Регулиращ винт за празен ход	Регулиране на празния ход скорост		✓			Смяна на карбуратора, ако е необходимо
	Запалителна свещ	Почистване и регулиране разстояние между свещите				✓ (2)	Разминаване: 0,6 ~ 0,7 mm Заменете, ако е необходимо
	Ребра на цилиндъра, всмукан въздух охлаждащ отвор	Почистете		✓			
Шумозаглушител, изпускателен отвор на цилиндъра	Почистете				✓		
Горивна камера	Почистете					✓ (2)	
Други части	Лост на газта, стоп превключвател	Проверка на работата	✓				
	Компоненти за рязане	Ако е необходимо, сменете го	✓				
	Предаване	Грес		✓ (2)			Само тример за жив плет
	Винтове, гайки, болтове	Затегнете, сменете	✓			✓	Не и регулиращите винтове
	Водеща шина	Почистете	✓				Само верижен трион за полюси
	Звезда	Проверете, заменете					Само верижен трион за полюси
	Верига за трион	Проверка, заточване	✓				Само верижен трион за полюси

(1) По-честа поддръжка, когато се използват в запрашени райони.

(2) Тези елементи трябва да се обслужват от квалифициран техник, освен ако не разполагате с подходящи инструменти и нямате механични познания.

Двигател

Пречиствател на въздуха

Запушеният въздушен филтър намалява производителността на двигателя. Проверете филтърния елемент и ако е необходимо, го почистете в топла сапунена вода. Изсушете напълно, преди да го монтирате отново. Ако елементът е счупен или свит, заменете го с нов.

Запалителна свещ

Невъзможността за стартиране и неправилното запалване често се дължат на замърсена запалителна свещ. Почистете запалителната свещ и проверете дали разстоянието е в правилния диапазон.

Сменете запалителната свещ, когато е необходимо. Препоръчителни запалителни свещи: NHSP, LD L8RTF, NGK BPMR7A.

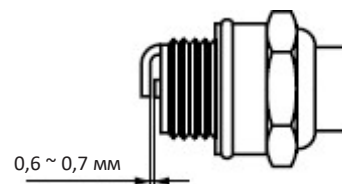


За да монтирате запалителната свещ, първо я завъртете с пръсти, след това я затегнете с четвърт оборот с помощта на гнездо. ключове.

Затягащ момент: 9,8 ~ 11,8 N.m (1 ~ 1,2 kg.m)



ВНИМАНИЕ! Имайте предвид, че използването на свещи, различни от посочените, може да доведе до неправилно функциониране или прегряване на двигателя и да причини повреда.

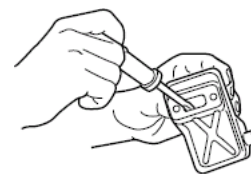


Шумозаглушител

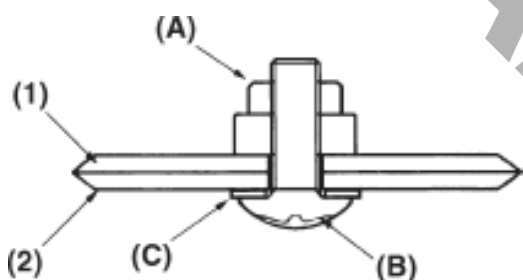


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Периодично проверявайте шумозаглушителя за разхлабени крепежни елементи, повреди или корозия. Ако откриете някакви признаци на изтичане на отработените газове, спрете да използвате машината и незабавно я ремонтирайте. Ако не го направите, това може да доведе до запалване на двигателя.

Свалете шумозаглушителя, вкарайте отвертка в отвора за отработените газове и избършете всички нагари. Едновременно с това избършете всички въглеродни натрупвания по изпускателния отвор на глушителя и изпускателния отвор на цилиндъра.



Ножица за жив плет



Острие

Когато зареждате резервоара или почивате, често е добре да използвате времето, за да намажете режещите ножове с масло.

Ако между горните и долните лопатки има разстояние, следвайте процедурата по-долу, за да ги регулирате така, че да се доближат една до друга.

- (1) Горно острие
- (2) Долно острие

1. Разхлабете контрагайката (A), както е показано на схемата.
2. Затегнете напълно винта (B), след което го върнете с една трета до една втора оборот.
3. Затегнете гайката, докато държите винта, за да го задържите на място.
4. Проверете дали плоската шайба (C) е достатъчно хлабава, за да може да се завърти, като се натисне върху нея.

ЗАБЕЛЕЖКА:

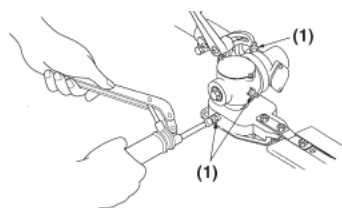
- Прекаленото затягане на винта може да попречи на остриетата да се движат. И обратното, ако винтът не е достатъчно затегнат, остриетата на тримера може да не работят правилно и листа и клони да попаднат в остриетата на тримера.
- Ако остриетата са толкова износени, че вече не е възможно да се затвори разстоянието между тях, трябва да се обърнете към оторизиран сервизен център, за да бъдат наточени или сменени остриетата.

Предаване

Редукторите се смазват с универсална грес в скоростната кутия.

Добавяйте нова грес на всеки 25 часа работа или по-често в зависимост от условията на работа.

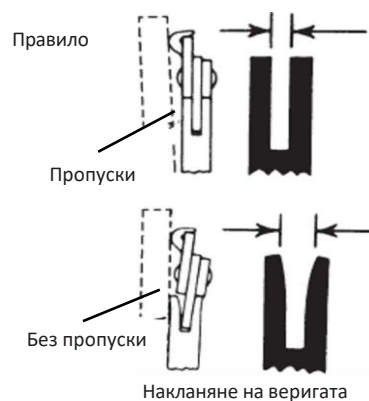
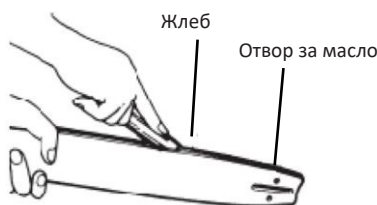
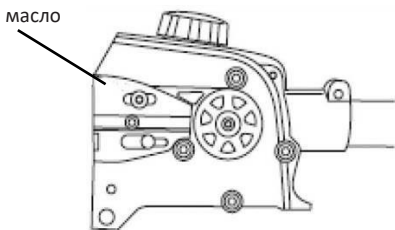
Когато добавяте грес, използвайте пистолет за грес, за да впръскате грес в трите гнезда за грес на скоростната кутия.



(1) Фитинги за смазка

Верижен трион

Отвор за масло



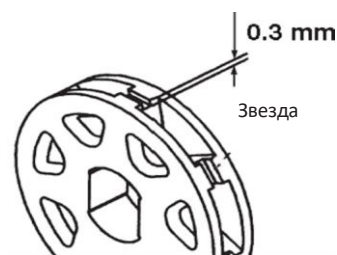
Отвор за масло

Свалете направлящата шина и проверете дали отворът за масло не е блокиран.

Водеща шина

Отстранете стърготините от жлеба на шината и отвора за масло.

Барът винаги трябва да е квадратен. Проверявайте за износване на шината. Поставете линейка срещу шината и външната страна на режещия инструмент. Ако между тях има разстояние, шината е нормална. Ако това не е така, шината е износена. Такава шина трябва да се коригира или да се замени.



Звезда

Проверете за голямо износване и сменете зъбите, ако са износени с повече от 0,3 мм.

Верига за трион



ВНИМАНИЕ! За безпроблемната и безопасна работа е много важно остриетата да се поддържат винаги остри.

Ножовете ви трябва да се заточат, когато:

- Дървените стърготини стават на прах.
- Необходима е допълнителна сила, за да режете.
- Срезът не е прав.
- Вибрациите се увеличават.
- Разходът на гориво се увеличава.

Стандарти за настройка на режещите инструменти

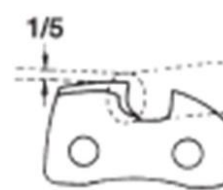
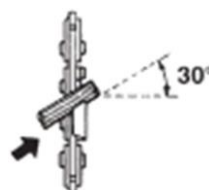
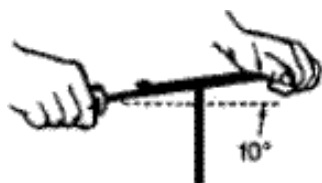


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не забравяйте да носите предпазни ръкавици.

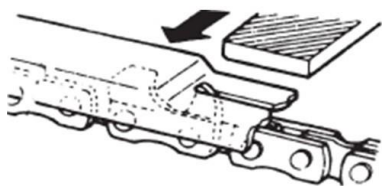
Преди подаване на заявлението:

- Уверете се, че веригата на триона е здраво закрепена.
- Уверете се, че двигателят е спрял.
- Използвайте кръгла пила с подходящ размер за вашата верига.
- Тип верига : 3/8LP 050 45DL
- Размер на файла: 5/32 инча (4,0 мм)

Поставете пилата върху режещия инструмент и натиснете право надолу. Дръжте пилата така, както е показано.



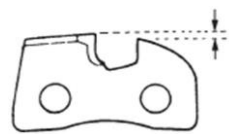
След като нагласите всеки нож, проверете дълбокомера и пилете до правилното ниво, както е показано.



Подходящ уред за проверка на габарити



Направете кръг



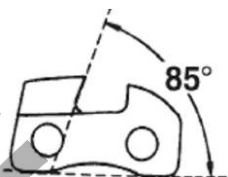
Стандарт за измерване на дълбочината: 0,25" (0,65 мм)

ЗАБЕЛЕЖКА: Важно е да заоблите предния ръб, за да намалите риска от откат или счупване.

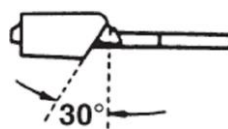
Уверете се, че всеки нож има еднаква дължина и ъгли на ръбовете, както е показано.



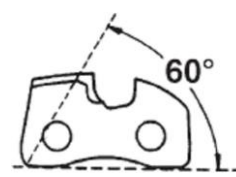
Дължина на режещия инструмент



Ъгъл на страничната плоча



Ъгъл на запълване



Ъгъл на рязане на горната плоча

Предаване

Редукторите се смазват с универсална грес на литиева основа в скоростната кутия.

Доставяйте нова грес на всеки 25 часа работа или по-често в зависимост от условията на работа.

Когато добавяте смазка, използвайте пистолет за смазка, за да вкарате смазка в трите фитинга за смазка, разположени на скоростната кутия.



Монтаж за смазка

СЪХРАНЕНИЕ

Старото гориво е една от основните причини за повреда при стартиране на двигателя. Преди да съхранявате машината, изпразнете резервоара за гориво и стартирайте двигателя, докато се изразходва цялото гориво в горивния тръбопровод и карбуратора.

Почистете и обслужете машината, преди да я съхранявате.

Съхранявайте устройството на закрито, като вземете необходимите мерки за предотвратяване на ръждата.

РАЗПРОСТРАНЯВАНЕ

Когато изхвърляте машината, горивото или маслото за машината, се уверете, че спазвате националното законодателство и местните разпоредби.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Случай 1: Повреда при стартиране

Проверете	Възможна причина	Средство за защита
Резервоар за гориво.	Неправилно гориво.	Източете и напълнете отново с правилното гориво.
Горивен филтър.	Горивният филтър е запушен.	Чисто.
Винт за регулиране на карбуратора.	Извън нормалния диапазон.	Регулирайте до правилния обхват.
Запалване (без искра).	Запалителната свещ е замърсена/мокра.	Чисто/сухо.
	Разстоянието между запалителните свещи е неправилно.	Регулирайте до правилната междина (0,65 мм).
	Запалителната свещ е изключена.	Затегнете отново.

Случай 2: Двигателят няма да достигне максималната си мощност.

Запалителна свещ.	Замърсена свещ, въглеродни остатъци по електродите, твърде голямо разстояние между електродите.	Почистете свещта, проверете термичната стойност и я сменете, ако е необходимо. Настройте междината на 0,6 - 0,7 mm
Карбуратор.	Замърсен карбуратор или дюзи на карбуратора.	Чисто.
Въздушен филтър.	Затрупани с прах.	Чисто.
Изпускателна система.	Изпускателна система, изпускателна тръба.	Свалете изпускателната тръба, почистете я и отстранете остатъците от нагар.
Цилиндър / бутало / бутален пръстен.	Теч на уплътнителния пръстен в картера. Износен цилиндри, бутала, бутални пръстени.	Сменете цилиндъра, буталото или буталните пръстени, шлифовайте цилиндъра и бутало.
Гориво.	Лоша горивна смес, твърде много масло.	Заредете с гориво съгласно инструкциите.

Случай 3: Двигателят не спира.

Запалителна свещ.	Запушалката е бледосива с бели петна (топящи се капки).	Поставете щепсел с по-висока термична стойност.
Цилиндър.	Въглеродни остатъци в зоната на запалване.	Почистете цилиндровата глава, основата на буталото и цилиндровия блок на двигателя.

Случай 4: Проблеми с верижен трион. (Работи, но не реже, недостатъчно смазване на веригата)

Водеща шина и верига на триона.	Веригата се монтира в обратна посока на направляващата шина.	Вижте сглобяването на направляващата шина и веригата.
Резервоар за масло.	Резервоарът за масло е празен.	Попълнете маслото.
Водеща шина.	Запушен направляващ жлеб за маслото.	Чисто.

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

Ваша безбедност и безбедност других је веома важна. У овом приручнику и на мотору смо навели важне безбедносне упозорења. Молимо вас да пажљиво прочитате ове поруке.

Безбедносна порука упозорава вас на потенцијалне опасности које би могле да повриједе вас или друге. Пред сваком безбедносном поруком налази се реч-сигнал.



ОПАСНОСТ! Непоштовање ових упутстава може довести до **ТЕШКИХ ПОВРЕДА** и/или **СМРТИ**.



ПРЕДУПРЕЂЕЊЕ! Непоштовање ових упутстава може довести до **ТЕШКИХ ПОВРЕДА** и/или **СМРТИ**.



ОПРЕЗ! Непоштовање ових упутстава може довести до **ПОВРЕДА**.

Ознаке упозорења на машини

Ове ознаке упозоравају на потенцијалне опасности које могу довести до озбиљних повреда. Пажљиво их прочитајте. Ако ознаке отпаду или постану тешке за читање, обратите се овлашћеном продајном месту ради замене.

На плочи моторне пиле постоје различити симболи. Они пружају важне информације о производу или о томе како га користити.



Прочитајте упутство за употребу пре употребе.



Упозорење/Опрез!



Опасне испарења!



Опасност од надземних електричних водова.



Држите пролазнике на удаљености од најмање 15 м.



Држите пролазнике на удаљености од најмање 15 м.



Чувајте даље од кише и влаге.



Високо запаљиви материјали! Држите даље од извора топлоте и пламена. Не пушите приликом коришћења производа!



Носите заштитне наочаре, заштиту за слух и заштитни шлем.



Носите одговарајућу заштиту за лице.



Носите заштитну одећу.



Носите чврсте, заштитне радне ципеле.



Носите заштитне рукавице.

Симболи на машини

Симболи су урезани на машини ради безбедног рада и одржавања. Молимо вас да пратите ова упутства како бисте избегли грешке.



Прикључак за допуну горива.
Позиција: Чел капацитета резервоара за гориво



Смер затварања чаука.
Позиција: Поклопац филтера за ваздух



Смер отварања чауре.
Позиција: Поклопац филтера за ваздух



Вртите шипку одвијачем у смеру стрелице до позиције "MAX" за повећање протока уља за ланац, а затим је окрените до позиције "MIN" за смањење.
Позиција: Дно мењача

СИГУРНОСНЕ УПУТСТВА

Опште

1. Ова машина може изазвати озбиљне повреде. Пажљиво прочитајте упутства за правилно руковање, припрему, одржавање, покретање и заустављање машине. Упознајте се са свим контролама и правилно коришћење машине.
2. Чувајте ова упутства за будућу употребу. У случају да имате било каква питања на која овде не можете да нађете одговор, обратите се овлашћеном продајном месту.
3. Никада не дозволите деци или било коме ко не може у потпуности да разуме упутства из овог приручника да користи машину.

Лична безбедност

1. При коришћењу производа требало би да носите одговарајућу одећу и заштитну опрему (кацигу, заштиту за уши, заштитне наочаре или штитник за лице, дебеле радне рукавице, неклизајуће радне чизме).
2. Не носите широку одећу, накит, кратке хлаче, сандале или не ходајте боси. Не носите ништа што би могло да се захвати покретним делом уређаја. Вежите косу изнад нивоа рамена.
3. Увек радите пажљиво и будите на опрезу. Никада не користите производ када сте под утицајем лекова, алкохола или других супстанци, када сте исцрпљени, поспани или немате довољно сна, или у било ком другом тренутку када постоји могућност да вам је процењивање нарушено или да нећете моћи да управљате производом правилно и безбедно.

Безбедност на радном месту

1. Никада не покрећите мотор у затвореној просторији или згради. Издувни гасови садрже опасан угљен-моноксид.
2. Никада не користите производ када је под клизав или када не можете да одржите стабилан положај.
3. Никада не користите производ ноћу, у време јаке магле или у било које друго време када вам поље вида може бити ограничено и када би било тешко добити јасан преглед радног простора.
4. Никада не користите производ током грмљавинске олује, олује са муњама, јаког или олујног ветра или у било које друго време када временски услови могу учинити употребу производа небезбедном.
5. Радно подручје мора бити слободно од материјала који су лако запаљиви или експлозивни.
7. Увек будите свесни своје околине и будите на опрезу због могућих опасности које можда нећете чути због буке машине.
6. Увек поштујте важеће националне и међународне прописе о безбедности, здрављу и раду.

Пре покретања мотора

1. Уверите се да у вашем радном простору нема особа или животиња када почнете да радите.
2. Уверите се да у вашем радном простору нема препрека.
3. Уверите се да је ваша машина у потпуности и правилно склопљена.
4. Не користите машину ако при провери нисте пронашли никакве недостатке. Ако је неки део постао неисправан, обавезно га замените пре поновног коришћења машине.
5. Проверите да ли машина ради исправно и посебно се уверите да шина за ланац или глава тримера за живе ограде чврсто и правилно седе, као и да прекидач за укључивање/искључивање функционише исправно. Не користите машину са оштећеним или знатно истрошеним резаћим алатом. Машина се не сме користити ако није неоштећена и не функционише исправно. Ако је опрема или неки њени делови постали неисправни, доведите је на поправку код специјализованог техничара.
6. Машина ће вибрирати током рада. То може довести до олабављења вијака и других делова. Проверите да ли су сви вијци и прибор чврсто затегнути.
7. Не преоптерећујте машину. Користите машину само за предвиђену сврху.

Током рада



УПОЗОРЕЊЕ! Режите само материјале које је препоручио произвођач. Користите само за задатке описане у упутству.

1. Држите посматраче и животиње најмање 15 м удаљене од радног места. Ако вам неко приђе, одмах зауставите мотор. Избегавајте рад док су људи, посебно деца, у близини.
2. Чврсто држите ручке обема рукама, користећи целу шаку.
3. Заузмите чврсту стојећу позицију током рада:
 - Уверите се да не можете да се оклизнете или паднете.
 - Не испружујте руке превише далеко испред себе.
 - Не радите изнад нивоа рамена.
4. Након покретања мотора, проверите да ли се резни прикључак зауставља у ротацији када је гас у потпуности враћен у почетни положај. Ако настави да се ротира када је гас у потпуности враћен, искључите мотор и обратите се овлашћеном сервисном центру.
5. Ако уређај почне да се тресе или вибрира, искључите мотор и прегледајте цео уређај. Не користите га док се проблем не отклони на правиан начин.
6. Држите све делове вашег тела даље од ротирајућих резачких прикључака и врућих површина.
7. Никада не додирујте пригушивач, свећицу или друге металне делове мотора док мотор ради или одмах након искључивања мотора. То може довести до озбиљних опекотина или струјног удара.
8. Док је мотор врућ, држите машину даље од свега запаљивог, као што су сува трава, отпад, лишће или вишак мазива.
9. Уверите се да је мотор искључен пре него што спустите машину.
10. Никада не радите сами. Обезбедите да сте у домету гласа или у визуелном или другом контакту са другом особом која може пружити прву помоћ у хитној ситуацији.
11. Никада не користите резач под углом већим од 60° како бисте смањили ризик од удара падајућих предмета током рада.

Одржавање



ОПАСНОСТ! Метални делови достижу високе температуре одмах након заустављања мотора!

1. Да бисте одржали вашу машину у исправном радном стању, обављајте одржавање и прегледе описане у упутству у редовним интервалима.
2. Увек се уверите да је мотор искључен пре обављања било каквог одржавања, процедура инспекције или рада на машини.
3. Користите само оригиналне резервне делове. Само ти резервни делови су гарантовано дизајнирани и погодни за употребу са овом машином. Коришћење других резервних делова ће поништити вашу гаранцију и може представљати опасност по вас и вашу околину.
4. У случају да неки део мора да се замени или да је потребно извршити неки посао одржавања или поправке који нису описани у овом приручнику, обратите се овлашћеном сервисном центру за помоћ.
5. Не растављајте или мењајте производ на било који начин. То може довести до оштећења производа током рада или спречити његово исправно функционисање.

Руковање горивом

1. Мотор производа је дизајниран да ради на мешовитом гориву које садржи веома запаљиву бензинску мешавину. Никада не складиштите канте горива или не допуњавајте резервоар уређаја на местима где се налази бојлер, пећ, отворена ватра, електричне искре, искре при заваривању или било који други извор топлоте или пламена који би могао да запали гориво.
2. Никада не пушите током рада уређаја или приликом допуњавања резервоара горивом.
3. Када допуњавате резервоар, увек искључите мотор и сачекајте да се охлади. Пажљиво погледајте око себе да бисте били сигурни да у близини нема искри или отворених пламена пре допуњавања горива.
4. Ако током допуњавања горива дође до просипања, потпуно га обришите сувом крпом.
5. Након допуњавања горива, чврсто завуците чеп на резервоар за гориво и пре покретања мотора удаљите уређај најмање 3 м од места допуњавања горива.
6. Испарења горива су отровна и не смеју се удахивати.

Транспорт и складиштење

1. Када завршите рад на једној локацији и желите да наставите рад на другом месту, искључите мотор, подигните јединицу и носите је водећи рачуна о сечиву.
2. При превозу или складиштењу машине увек поставите заштиту резног прикључка или поклопац водилице.
3. Када носите производ руком, по потреби покријте резне прикључке, подигните производ и носите га водећи рачуна о сечиву.
4. Никада не превозите производ по неравном терену или на велике удаљености возилом без потпуног грађњења резервоара за гориво. То може довести до цурења горива из резервоара током транспорта. Заштитите машину од оштећења током транспорта.

Безбедносне мере против одскока за кориснике ланчане пиле



ОПАСНОСТ!

- (1) Повратно ударање може настати када нос или врх водилице додирне неки предмет, или када се дрво затвори и стегне пилски ланац у резу. Контакт врха у неким случајевима може изазвати митљевито брзу повратну реакцију, одбацујући водилицу нагоре и уназад ка оператеру. Стезање пилског ланца дуж горње стране водилице може брзо одбацити водилицу уназад ка оператеру. Било која од ових реакција може довести до губитка контроле над пилом, што може резултовати озбиљном личном повредом.
- (2) Не ослањајте се искључиво на уграђене безбедносне уређаје на својој пили. Као корисник моторне пиле, требало би да предузмете неколико корака како бисте радови на сечењу били без несрећа или повреда.

Са основним разумевањем одскока можете смањити или елиминисати елемент изненађења. Нагло изненађење доприноси несрећама.

1. Чврсто држите пилу обема рукама када мотор ради. Користите чврст хват, са палцама и прстима који окружују дршке. Чврст хват ће вам помоћи да смањите одскок и одржите контролу над пилом.
2. Уверите се да је простор у којем сечете слободан од препрека. Не дозволите да нос водилице дође у додир са трупцем, граном или било којом другом препреком којој бисте могли ударити док управљате пилом.
3. Режите при високим обртајима мотора.
4. Пратите упутства произвођача за оштрење и одржавање ланца пиле.
5. Користите само заменске шине и ланце које је навео произвођач или њихове еквиваленте.
6. Увек проверите да је резни прикључак правилно постављен и чврсто затегнут пре рада.
7. Никада не користите пукнути или искривљени водички носач: замените га новим и уверите се да правилно пристаје.
8. Ако се тестера заглави током резања, одмах искључите мотор. Погурајте грану или стабло да бисте олабавили заглављење и ослободили лист тестере.
9. Не користите садничарску ланчану пилу без угаљне пригушице.
10. Када режете грану која је под напеташћу, будите опрезни због повратног одскока како вас покретна грана не би погодила.
11. Увек одмах зауставите мотор и проверите да ли има оштећења ако ударите у страни предмет или ако се машина запетља. Не користите поломљену или оштећену опрему.



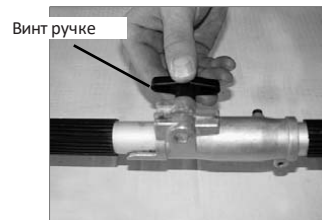
УПОЗОРЕЊЕ!

- Проверите да ли су ланас и вођица правилно подешени пре покретања опреме.
- Никада не покушавајте подешавање ланца док мотор ради.
- Немојте правити неовлашћене измене или замене вођице или ланца.
- Никада не дозволите мотору да ради на високим обртајима без оптерећења. То може оштетити мотор.
- Одржите резач што чистијим. Уклоните са њега све опуштене биљне остатке, блато итд.

ПОСТАВЉАЊЕ ОПРЕМЕ

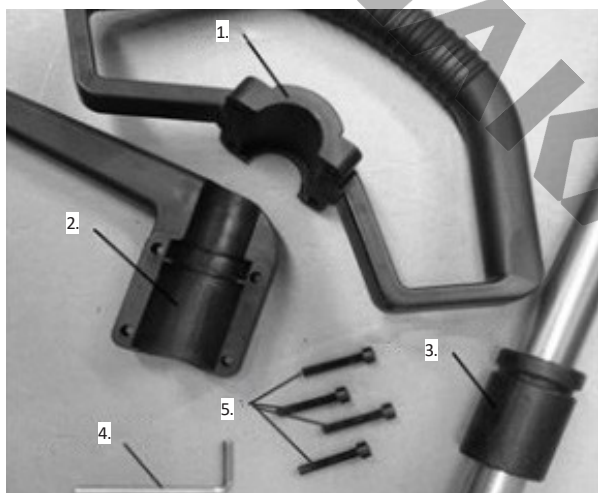
Зглобна прикључица

1. Притисните полуку за закључавање на доле.
2. Убаците прикључак у главни преносник. Фиксирајте полуку закључавања у рупу.
3. Чврсто затегните вијак ручке.

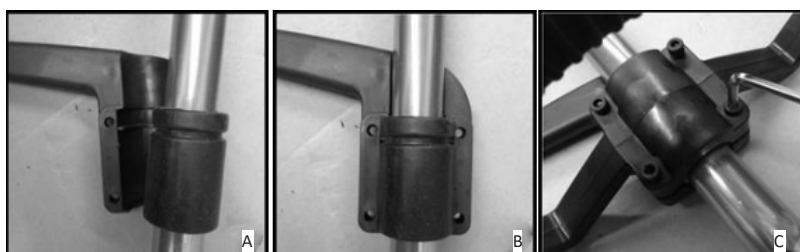


Уградња ручке

1. Поставите мотор на равну површину у усправном положају.
2. Поставите гумену носачу локатора непосредно испод регулатора гаса у положај који омогућава монтажу рукохвата на удобној локацији. (А)
3. Држите основу рукохвата испод носача локатора и поставите рукохват преко основе. (В)
4. Чврсто причврстите управљач за основу помоћу четири вијка и аллена. Затегните сваки вијак подједнако док управљач не престане да се савија или клизи на осовини. (С)



1. Рудник
2. Основа ручке
3. Носач локатора
4. Аллен кључ
5. Букси



NIKOLA YAMA
GARDEN TOOLS EXPERT

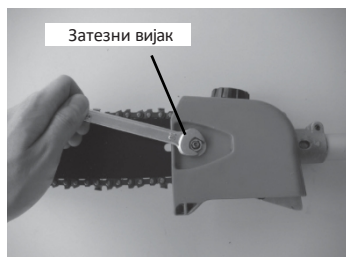
Затезање ланца



УПОЗОРЕЊЕ!

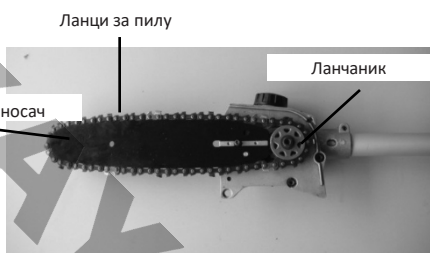
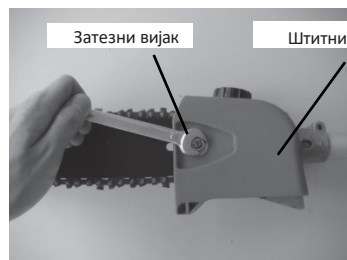
- Ланци пиле имају веома оштре ивице. За заштиту користите заштитне рукавице.
- Увек проверите напетост ланца. Опуштен ланац повећава ризик од повратног удара. Ако је ланац опуштен, може искочити из водилице, што може довести до повреде оператора и оштећења машине. Опуштен ланац ће се врло брзо истрошити, а зупчаник и водилица ће се истрошити.

1. Опустите стезни орах.
2. Вртете подешавајући вијак док ланац не прилегне на доњу страну шине, али се и даље може лако померати.



Замена шипке и ланца

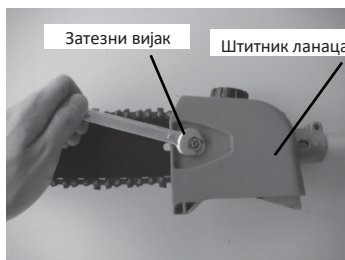
1. Окруните завртач за причвршћивање и уклоните заштиту ланца.
2. Уклоните ланас пиле и водилицу.
3. Сада можете да замените шину или ланас пиле.



Уградња водилице и пилске ланце

1. Ставите резачки ланац на водилицу.
2. Поставите водилицу тако да шипке за затезање ланца буду уперене у водилицу. **Уверите се да пилни ланас иде у правом смеру!**
3. Причврстите заштиту точка ланца, а затим благо затегните причврсни вијак.
4. Затегните вијак за затезање.
5. Затегните причврсну матицу.

Напомена! Ланци не би требало да виси, али их треба моћи повући неколико милиметара од шине пиле.



Пре рада



УПОЗОРЕЊЕ! Ради ваше безбедности и продужавања век трајања ваше опреме, веома је важно да одвојите неколико тренутака да проверите стање мотора пре покретања. Поправите или контактирајте овлашћени сервисни центар да отклони све проблеме које нађете.

Пре провере машине, уверите се да је прекидач у искљученом положају. Увек

проверите следеће ставке пре покретања мотора:

- Резачка глава је правилно постављена и може слободно да се креће.
- Прекидачи раде глатко.
- Свећа је чврсто постављена. Ако је свећа лабава, може доћи до искрења и накнадног паљења мешавине горива и ваздуха.
- Уверите се да су ручке чисте како бисте могли безбедно да водите алат.



ОПАСНОСТ! Ако нисте сигурни како да радите са машином, потражите савет од стручњака у овлашћеном сервисном центру. Праћење непрофесионалних савета може бити фатално!

Гориво и уље за ланац



ОПАСНО! Бензин је веома запаљив. Избегавајте пушење или приближавање било какве ватре или искри близу горива. Уверите се да сте зауставили мотор и оставили га да се охлади пре допуњавања уређаја горивом. Изаберите отворено место за допуњавање и удаљите се најмање 3 м од места допуњавања пре покретања мотора.

Гориво: Мешајте безоловну бензин са уљем за ваздушно хлађени двотактни мотор у односу 30 мл уља на 1 литар бензина.

- Ови мотори су сертификовани за рад на безоловном бензину.
- Обавезно користите бензин са минималним октанским бројем од 93 RON.
- Ако користите бензин са нижим октанским бројем од наведеног, постоји ризик да ће температура мотора порастати, што може довести до проблема као што је заглављивање клипа.
- Препоручује се безоловни бензин ради смањења загађења ваздуха, за ваше здравље и животну средину.
- Бензин или уље лошег квалитета могу оштетити заптивке, црева за гориво или резервоар за гориво мотора.

Уље за ланас: Користите уље за шину и ланас моторне пиле доброг квалитета.

Безбедносне мере при раду

Пре прве употребе машине, прочитајте све безбедносне упутства и темељно прегледајте машину. Имајте у виду следеће:

- Чврсто и сигурно држите опрему обема рукама.
- Радите пажљиво и не излажите никога опасности током рада. Радите смирено и обзирно.
- Не обављајте никакве радове ако услови видљивости и осветљења нису добри.
- Користите машину само током дана.
- Пазите на резни глави.
- Никада не радите стојећи на лестници.
- Увек радите на чврстој и стабилној површини.
- Обезбедите да у радијусу од 10 м од машине током рада нема људи или животиња. Одмах искључите машину ако неко, посебно деца, дође у домет машине.

Покретање мотора

1. Налијте гориво у резервоар и чврсто затегните затварач. (При коришћењу додатка за дугу пилу: сипајте уље за ланци у резервоар за уље и чврсто затегните затварач.
2. Поставите уређај на равну, чврсту површину. Држите резни главић изнад земље и удаљен од околних предмета, јер ће почети да се ротира при покретању мотора.
3. Притисните балон пумпе за покретање неколико пута док гориво не потече кроз провидну цев.



Гориво

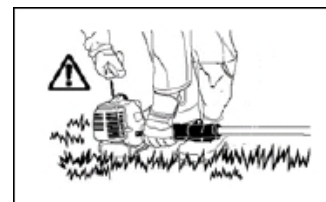
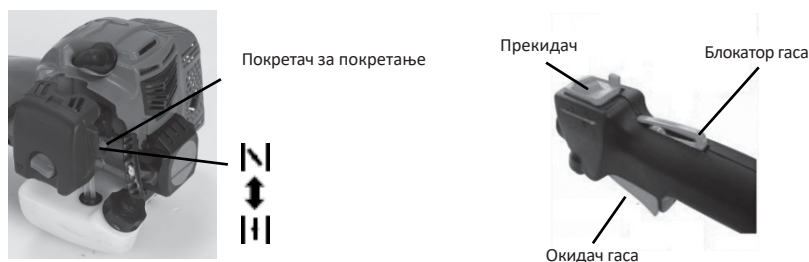


Уље за ланац



Првобитна боца

4. Померите полугу за покретање у затворени положај.
5. Поставите прекидач за заустављање у положај "START". Притисните кочницу гаса.



ОПРЕЗ!
Поставите уређај на равну, стабилну површину.
Држите резни врх слободним од било чега у близини.

6. Док чврсто држите уређај, брзо извучите конопац за покретање док мотор не упали.
7. Спустите полугу за богађење смеше надоле да бисте отворили богађење. Поново покрените мотор.
8. Дозволите мотору да се загреје неколико минута пре почетка рада.



УПОЗОРЕЊЕ! Производ је опремљен центрифугалним квачилом, тако да се резни прикључак почиње ротирати чим се мотор покрене померањем ручице гаса у почетни положај. При покретању мотора, поставите производ на равну, чисту површину и чврсто га држите како бисте осигурали да ни резни део ни ручица гаса не дођу у контакт са било којом препреком када мотор почне да ради.



ПАЖЊА! Не вуците поводник стартера превише далеко. Пратите резач/косилицу док вучете поводник стартера.

НАПОМЕНА

1. Када поново покренете мотор одмах након заустављања, оставите пригушивач отвореним.
2. Прекомерно коришћење загушивача може отежати покретање мотора због вишка горива. Када мотор не успе да се покрене након неколико покушаја, отворите загушивач и поново повуците конопац, или извадите свећицу и осушите је.

Заустављање мотора

1. Ослободите полугу гаса и пустите мотор да ради пола минуте.
2. Пребаците прекидач за заустављање у положај STOP.



УПОЗОРЕЊЕ!

- Осим у хитним случајевима, избегавајте гашење мотора док повлачите полугу гаса.
- Ако мотор не стане прекидачем за заустављање, преместите гушивач у затворени положај.

РАД СА ПОЛНОМ ПИЛОМ



ОПАСНОСТ!

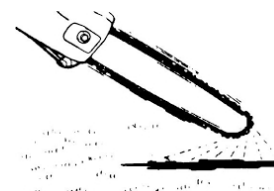
- Увек носите рукавице од коже или другог чврстог материјала када користите дугу пилу.
- Опало грање може да погоди ваше лице или очи, изазивајући повреде, огреботине и посекотине, зато увек носите кацигу и штитник за лице када користите дугу пилу.

Проверка дотока уља

Након покретања мотора, покрените ланац на средњој брзини и проверите да ли се уље за ланац распршило, као што је приказано на слици.

НАПОМЕНА!

Резервоар за уље има довољан капацитет да обезбеди приближно 40 минута рада (при минималном протоку) или приближно време које ћете добити из једног резервоара горива. Обавезно напуните резервоар уља сваки пут када допуните пилу горивом.



Подешавање протока уља



ПАЖЊА! Никада не пуните резервоар уља или не подешавате проток уља док је мотор у погону.

Повећање протока уља у шини убрзава потрошњу уља, захтевајући чешће провере нивоа уља у резервоару. Да би се обезбедило довољно подмазивања, може бити неопходно проверавати ниво уља чешће него када допуњавате резервоар горива.

Водећи носач и ланац се аутоматски подмазују пумпом која ради сваки пут када се ланац ротира. Пумпа је фабрички подешена да испоручује минимални проток, али се може подесити на терену према потреби. Привремено повећање протока уља често је пожељно при сечењу тврдог дрвета или дрвета са пуно смоле.

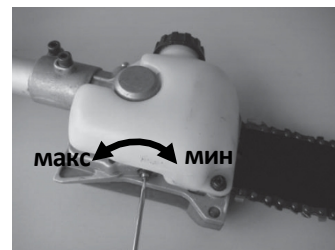
Подесите пумпу на следећи начин:

1. Угасите мотор и уверите се да је кочни прекидач у искљученом положају.
2. Поставите јединицу на страну тако да резервоар за уље буде окренут нагоре.
3. Шрафцигером притисните вијак за подешавање протока уља и окрените га у жељеном смеру.



ОПРЕЗ! Винт за подешавање протока уља мора бити благо притиснут унутра да би се могао окренути.

Непоштовање овога може оштетити пумпу и винт.



РАД ТРИМЕРА ЗА ЖИВЕ ПЛЕТЕЊЕ



ОПАСНОСТ! Овај производ је опремљен изузетно оштрим сечивима која, ако се неправилно користе, могу бити изузетно опасна. Неправилно руковање може довести до несрећа, са озбиљним повредама или смртним исходом. Из тог разлога увек пажљиво пратите упутства у наставку када користите тример.

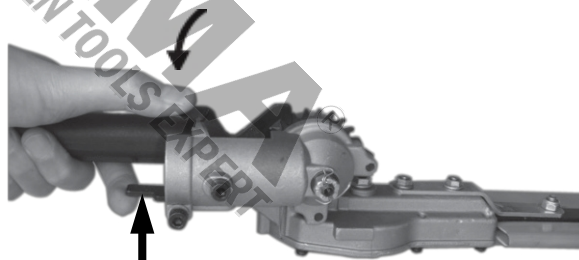
- Никада не држите тример тако да су сечива усмерена ка некој другој особи.
- Никада немојте дозволити да се лопатице приближе вашем телу док је мотор тримера у раду.
- Увек искључите мотор пре него што промените угао сечива, уклоните гране које су заглављене у сечивима или у било ком другом тренутку када се налазите у близини сечива.
- Увек носите радне рукавице од коже или неког другог чврстог материјала када користите тример.
- Увек ставите заштитник за ножеве, који се испоручује уз тример, преко ножева када тример није у употреби.
- Падајуће гране могу да падне на лице или у очи, што може довести до повреда, огреботина и посекотина, и из тог разлога увек носите кацигу и штитник за лице када користите тример.



ОПРЕЗ! Дебљина грана које се могу резати овим тримером ограничена је на отприлике 5 мм. Никада не покушавајте да режете гране веће дебљине, јер то може довести до оштећења тримера.

Подешавање угла резачких ножева

1. Зауставите мотор.
2. Подигните полуку за отварање и притисните полуку за подешавање.
3. Подесите угао сечива на жељени угао и уклоните руку.



РАД ТРИМЕРА

- Да бисте зауставили машину, прекидач мора бити у положају СТОП.
- При кошењу поштујте специфичне националне и локалне прописе.
- Не косите током општеприхваћених периода одмора.
- Сви тврди предмети – камен, метални делови и сл. – морају бити уклоњени. Могу бити бачени и изазвати телесне повреде или материјалну штету.
- При раду у високим жбуковима или шибљики, минимална радна висина треба да буде 15 цм како не бисте угрозили мале животиње.

Кошење траве

При раду на травњацима држите косилицу под углом од око 30° и изводите полукружне покрете улево и удесно.

Најбољи резултати се постижу када је трава висине до 15 цм. Ако је трава виша, препоручује се да кошење поновите неколико пута.



УПОЗОРЕЊЕ! Никада не стављајте резач траве на земљу док је машина укључена.

Ако се учинак кошења смањи:

- 1) Држите радну машину изнад траве и неколико пута тапните о земљу главом косилице да бисте продужили најлонску линију за сечење.
- 2) Сечиво у заштитној футроли ће пресећи линију на потребну дужину.



ОПРЕЗ! Делови најлонске жице могу бити избачени и изазвати повреду.

- Ако машина вибрира, очистите је или, по потреби, уклоните траву која је заглављена на сечиву за кошење и заштитнику.
- Чврсто и сигурно држите машину обема рукама.
- Сеците само траву и коров, ниске жбуње можете сећи дебелом оштрицом.
- Пазите да током кошења не угрозите никога. Радите тихо и с обзиром. Обезбедите безбедност других.
- Радите само када је обезбеђена довољна видљивост и осветљење.
- Пазите на резач.
- Никада не косите/сеците изнад висине рамена.
- Никада не замењујте најлонско уживање челичним жицом – ризик од повреда и оштећења.
- Никада не радите стојећи на лествици.
- Радите на чврстој и стабилној површини.
- Користите машину тек након пажљивог читања упутства за употребу. Поштујте све безбедносне упуте наведене у упутству.

ОДРЖАВАЊЕ

Добар одржавање је неопходан за безбедно, економично и безпроблемно коришћење. Такође помаже у смањењу загађења.



ОПАСНОСТ! Неправилно одржавање или непоправљање квара пре покретања може довести до неисправности која може изазвати озбиљне повреде или смрт. Увек пратите препоруке и распореде за преглед и одржавање у овом приручнику за власника.

Да бисте правилно одржавали своју опрему, на следећим страницама налазе се распоред одржавања, процедуре за рутинске прегледе и једноставне процедуре одржавања уз помоћ основних ручних алата. Остале сервисне задатке који су сложенији или захтевају посебне алате најбоље је препустити професионалцима и обично их обавља овлашћени сервисни центар или други квалификовани механичар.



УПОЗОРЕЊЕ!

- Уверите се да је мотор заустављен и охлађен пре сервиса машине. Контакт са покретном сечивом или врућим издувним колектором може довести до повреде.
- Прочитајте упутства пре покретања и уверите се да имате неопходне алате и вештине.
- Да бисте смањили ризик од пожара или експлозије, будите опрезни када радите са бензином. За чишћење делова користите само неорганско раствараче, а не бензин. Држите цигарете, искре и пламен даље од свих делова везаних за гориво.

Табела за одржавање

	Систем / Компоненте	Поступак	Пре употребе	Сваки 25 сати	Сваких 50 сати	Сваких 100 сати	Напомена
Мотор	Пропуштање горива, излив горива	Обришите	✓				
	Филтер за ваздух	Проверите	✓				Заменили, ако је потребно (2)
		Чистити		✓(1)			
	Резервоар за гориво, филтер за гориво	Проверите	✓				Заменили, ако је потребно (2)
		Чистити		✓			
	Вијак за подешавање празног хода	Подешавање празног хода брзина		✓			Заменили карбуратор, ако је потребно
	Свећица	Очистите и поново подесите јаз свећице				✓ (2)	ЈАЗ: 0,6 ~ 0,7 мм Заменили, ако је потребно
	Ребра цилиндра, отвор за хлађење усисаног ваздуха	Очистите		✓			
Пригушивач, издувни отвор цилиндра	Чистити				✓		
Комора за сагоревање	Чисти					✓ (2)	
Остали делови	Гасник потпор, стоп прекидач	Проверите рад	✓				
	Сечење компоненти	Заменили, ако је потребно	✓				
	Пренос	Маст		✓ (2)			Само за стубну косиљку за живицу
	Вијци, навртке, завртњи	Затегните, замените	✓			✓	Нису то вијци за подешавање
	Водећи шип	Чисто	✓				Само са ланцем за стуб
	Зупчаник	Проверите, замените				✓	Само стубна ланчана пила
	Ланци за пилу	Проверите, наоштрите	✓				Само стубна ланчана пила

(1) Чешће одржавање када се користи у прашњавим просторима.

(2) Ове ставке треба да сервисира квалификовани техничар, осим ако немате одговарајуће алате и механичку вештину.

Мотор
Филтер за ваздух

Зачепљен филтер за ваздух ће смањити перформансе мотора. Проверите филтер елемент и очистите га по потреби у топлој сапуњавој води. Потпуно осушите пре поновног уградње. Ако је елемент поломљен или се скупио, замените га новим.

Свећица

Неуспех у покретању и неправилно рад често су узроковани прљавом свећицом. Очистите свећицу и проверите да ли је јаз у исправном опсегу.

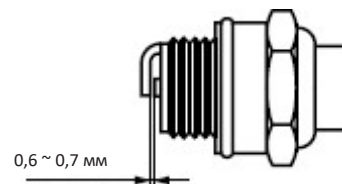
Заменили свећицу када је потребно. Препоручене свећице: NHSP, LD L8RTF, NGK BPMR7A.



Да бисте уградили свећицу, прво је затегните руком, а затим кључем за утор затегните за четврт окрета.
Момент затезања: 9,8 ~ 11,8 N.m (1 ~ 1,2 kg.m)



ОПРЕЗ! Имајте у виду да употреба свећица различитих од наведених може изазвати неисправност или прегревање мотора и нанети штету.

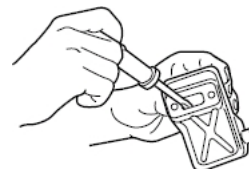


Пригушивач

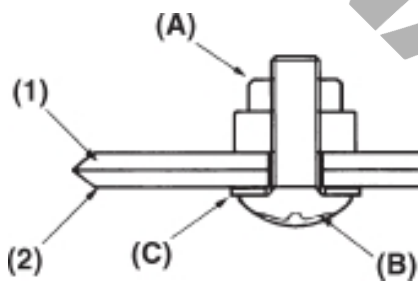


УПОЗОРЕЊЕ! Периодично проверавајте пригушивач звука да ли има попуштених веза, оштећења или корозије. Ако се открије било какав знак цурења издувних гасова, прекините коришћење машине и одмах је поправите. Непоштовање овог упозорења може довести до пожара мотора.

Уклоните пригушивач, убаците одвијач у издувни отвор и обришите све насlage угљеника. Истовремено обришите све насlage угљеника са издувног отвора пригушивача и издувног отвора цилиндра.



Шест за живицу



Лезбија

Када допуњавате резервоар или правите паузу, често је добра идеја да искористите време за подмазивање сечива.

Ако постоји јаз између горњег и доњег ножа, пратите поступак у наставку да бисте их подесили тако да буду ближе један другом.

- (1) Горњи нож
- (2) Доња оштрица

1. Опустите закључавајућу матицу (A) као што је приказано на дијаграму.
2. Затегните вијак (B) потпуно, затим га отпустите за једну трећину до пола окрета.
3. Затегните закључавајућу матицу држећи вијак да бисте га фиксирали.
4. Проверите да ли је равна подлошка (C) довољно лабава да се може окренути притиском.

НАПОМЕНА:

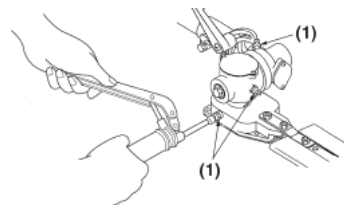
- Претерано затезање вијка може спречити кретање сечива. С друге стране, ако вијак није довољно затегнут, сечива тримера можда неће правилно радити и листови и границе могу заглавити у сечивима тримера.
- Ако су сечива толико истрошена да више није могуће затворити јаз између њих, требало би да контактирате овлашћени сервисни центар да бисте их избријали или заменили.

Пријенос

Редукциони зупчаници се подмазују свестраном маст у кутији мењача.

Додајте нову маст сваких 25 сати коришћења или чешће у зависности од услова рада.

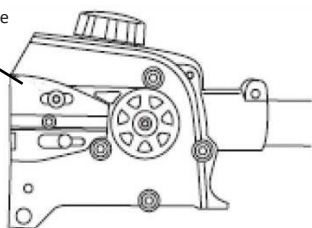
При додавању масти користите пиштољ за маст да бисте убризгали маст у три отвора за маст на кућишту мењача.



(1) Масноћни чепови

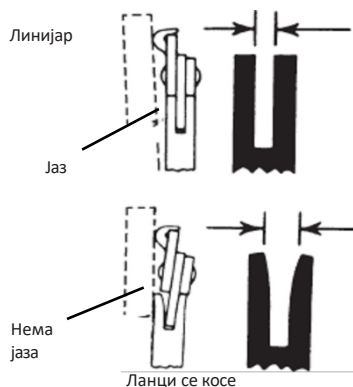
Ланчана пила

Отвор за подмазивање



Жлеб

Отвор за подмазивање



Отвор за подмазивање

Уклоните водилицу и проверите да ли је отвор за уље зачепљен.

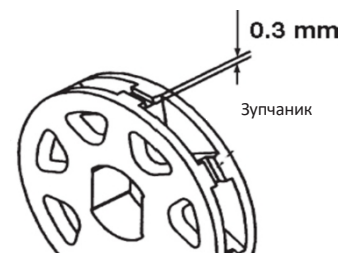
Водећи носач

Уклоните пиљевину из жлеба шине и отвора за уље.

Водећи носач увек треба да буде квадратан. Проверите носач на хабање. Поставите линију (лењир) уз носач и спољашњу страну резача. Ако између њих постоји јаз, носач је у добром стању. Ако не, носач је изахабан. Такав носач мора бити исправљен или замењен.

Зупчаник

Проверите да ли је дошло до обимног хабања и замените ланац ако су зуби истрошени за више од 0,3 мм.



Ланас пиле



ОПРЕЗ! Веома је важно за гладан и безбедан рад да се сечива увек држе оштра.

Ваше резаче треба наточити када:

- Стресе постаје прашкаста.
- Потребна вам је додатна снага за резање.
- Рез није прав.
- Вибрације се повећавају.
- Потрошња горива се повећава.

Стандарди за подешавање резача



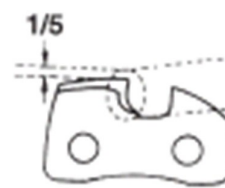
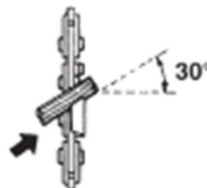
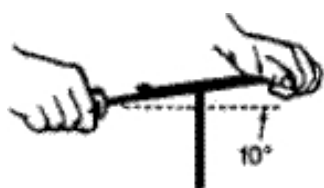
УПОЗОРЕЊЕ! Обавезно носите заштитне рукавице.

Пре брушења:

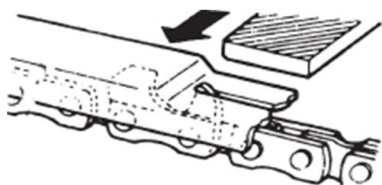
- Уверите се да је ланци пиле чврсто причвршћен.
- Уверите се да је мотор заустављен.
- Користите округлу турпију одговарајуће величине за ваш ланац.
- Тип ланца : 3/8LP 050 45DL
- Величина датотеке: 5/32 инча (4,0 мм)

Ставите датол на резач и притисните право надоле.

Држите датол у положају као што је приказано.



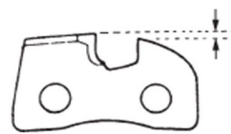
Након подешавања сваког резача, проверите дубиномер и датовање до исправног нивоа као што је приказано.



Погодан мерач пречника



Заоблите раме

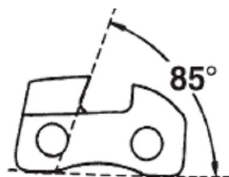


Стандард дубине: 0,25" (0,65 мм)

НАПОМЕНА: Важно је заоблити предњи руб како бисте смањили ризик од одскока или ломљења. Уверите се да сваки резач има исту дужину и углове ивица као што је приказано.



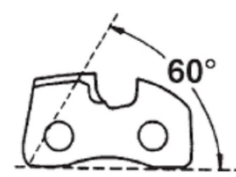
Дужина сечива



Угао бочне плоче



Угао пуњења



Угао резања горње плоче

Пренос

Редукциони зупчаници се подмазују свестраном масноћом на бази литијума у кућишту мењача.

Доводите нову масноћу на сваких 25 сати рада или чешће у зависности од радних услова.

При додавању мазива користите пиштољ за мазиво да бисте унели мазиво у три мазивна чепа на кућишту мењача.



Мазивно место

ЧУВАЊЕ

Старо гориво је један од главних узрока неуспеха покретања мотора. Пре складиштења машине испразните резервоар за гориво и пустите мотор да ради док се цело гориво у цреву за гориво и карбуратору не потроши.

Пре складиштења очистите и сервисите машину.

Чувајте уређај у затвореном простору, предузимајући неопходне мере за спречавање рђе.

УКЛАЊАЊЕ

Приликом одлагања машине, горива или уља за машину, побрините се да поштујете национално законодавство и локалне прописе.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Случај 1: Неуспех покретања

Проверите	Могући узрок	Решење
Резервоар за гориво.	Погрешно гориво.	Испустите и напуните исправним горивом.
Филтер за гориво.	Филтер за гориво је зачепљен.	Очистите.
Вијак за подешавање карбуратора.	Изван нормалног опсега.	Подесити у исправан опсег.
Искора (нема искре).	Свећа је запрљана/мокра.	Очистите/Исушите.
	Размак свећице је неправилан.	Подесити на исправан јаз (0,65 мм).
	Свећица је одспојена.	Поново затегните.

Случај 2: Мотор неће достићи максималну снагу.

Свећица.	Запрљана свећица, угљенични остаци на електроди, размак између електрода превелик.	Очистите свећицу, проверите термичку вредност и замените је ако је потребно. Подесите јаз на 0,6 - 0,7 мм
Карбуратор.	Запрљан карбуратор или млазнице карбуратора.	Очистите.
Филтер за ваздух.	Зачепљен прашином.	Очистити.
Издув.	Издув, издувна цев.	Уклоните издувну цев, очистите и уклоните угљеничне наслаге.
Цилиндар/клип/клипна прстење.	Заптивни прстен у картеру цури. Истрошени цилиндри, клипови, клипне прстење.	Заменити цилиндар, клип или клипне прстење, избрусити цилиндар и клип.
Гориво.	Лоша мешавина горива и уља.	Допуните гориво према упутствима.

Случај 3: Мотор се неће угасити.

Свећица.	Запушач је бледо сив са белим ознакама (капљицама топлотног растопа).	Убаците чеп веће топлотне вредности.
Цилиндар.	Угљенични остаци у зони паљења.	Очистите главу цилиндра, основу клипа и блока цилиндра мотора.

Случај 4: Проблеми са моторном пилом. (Ради, али не реже, недовољно подмазивање ланца)

Водећи водилица и ланци за пилу.	Ланцир је монтиран наопако на водилицу.	Погледајте монтажу водилице и ланца.
Резервоар за уље.	Резервоар за уље је празан.	Допуните уље.
Водећи шип.	Зачепљен водилни жлеб за уље.	Очистите.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Vaša sigurnost i sigurnost drugih je vrlo važna. Dali smo važna sigurnosna upozorenja u ovom priručniku i na motoru. Pročitajte ove poruke pažljivo. Sigurnosna poruka upozorava vas na potencijalne opasnosti koje bi mogle naštetiti vama ili drugima. Svako sigurnosnoj poruci prethodi riječ sigurnosnog signala.



OPASNOST! Nepoštivanje ovih uputa dovest će do **OZBILJNIH OZLJEDA** i/ili **SMRTI**.



UPOZORENJE! Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do **OZBILJNIH OZLJEDA** i/ili

SMRTI.



OPREZ! Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do **OZLJEDA**.

Upozorenja na stroju

Ove oznake upozoravaju vas na moguće opasnosti koje mogu uzrokovati ozbiljne ozljede. Pažljivo ih pročitajte. Ako se oznake skinu ili postanu teško čitljive, kontaktirajte.

ovlaštena prodajna točka za zamjenu.

Na ploči motornih pila nalaze se različiti simboli. Oni pružaju bitne informacije o proizvodu ili kako ga koristiti.



Pročitajte upute za uporabu prije korištenja.



Upozorenje/Paznja!



Opasni plinovi!



Opasnost od nadzemne struje linije.



Držite promatrače dalje.



Držite promatrače barem 15m udaljeno.



Držite se podalje od kiše i vlage.



Visoko zapaljivi materijali! Držite se podalje od izvora topline i plamena. Ne pušite prilikom korištenja proizvoda!



Nosite zaštitne naočale, zaštitu za sluh i zaštitnu kacigu.



Nosite odgovarajuću zaštitu za lice.



Nosite zaštitnu odjeću.



Nosite čvrste, zaštitne radne cipele.



Nosite zaštitne rukavice.

Simboli na stroju

Simboli su utisnuti na stroju za siguran rad i održavanje. Molimo slijedite ove upute kako biste izbjegli pravljenje bilo kakvih grešaka.



Luka za punjenje goriva.
Pozicija: Poklopac spremnika goriva.



Smjer zatvaranja prigušivača.
Položaj: Poklopac zračnog filtera.



Smjer za otvaranje gušenja.
Položaj: Poklopac zračnog filtera.



Okrenite šipku odvijanjem u smjeru strelice do "MAX" položaja kako bi povećali protok ulja za lanac, okrenite je do "MIN" položaja kako bi ga smanjili.
Pozicija: Dno prijenosa

UPUTE ZA SIGURNOST

Opće.

1. Ova mašina može uzrokovati ozbiljne ozljede. Pažljivo pročitajte upute za pravilno rukovanje, pripremu, održavanje, pokretanje i zaustavljanje mašine. Upoznajte se sa svim kontrolama i pravilnom upotrebom mašine.
2. Spremite ovaj priručnik za buduću referencu. U slučaju da imate bilo kakvih pitanja na koje ovdje nije odgovoreno, kontaktirajte ovlašteno prodajno mjesto.
3. Nikada ne dopustite djeci ili bilo kome tko nije u potpunosti sposoban razumjeti upute dane u priručniku da koristi stroj.

Osobna sigurnost

1. Kada koristite proizvod, trebate nositi odjeću i zaštitnu opremu (kacigu, zaštitne slušalice, zaštitne naočale ili zaštitni vizir, debele radne rukavice, radne čizme protiv klizanja).
2. Ne nosite labavu odjeću, nakit, kratke hlače, sandale ili idite bosu. Ne nosite ništa što bi moglo biti uhvaćeno od strane pokretnog dijela uređaja. Prikvačite kosu iznad ramena.
3. Uvijek radite pažljivo i budite oprezni. Nikada nemojte koristiti proizvod pod utjecajem lijekova, alkohola ili drugih tvari, kada ste iscrpljeni, pospani ili nedostaje vam sna, ili u bilo koje drugo vrijeme kada postoji mogućnost da vam je prosudba narušena ili da možda nećete moći pravilno upravljati proizvodom na siguran način.

Sigurnost na radnom mjestu.

1. Nikada ne pokrećite motor unutar zatvorene prostorije ili zgrade. Ispušni plinovi sadrže opasni ugljikov monoksid.
2. Nikada ne koristite proizvod kada je tlo sklisko ili kada ne možete održati stabilan položaj.
3. Nikada nemojte koristiti proizvod noću, u vrijeme guste magle ili u bilo koje druge situacije kada vam je vidno polje ograničeno i teško biste mogli jasno vidjeti pogled na radno područje.
4. Nikada ne koristite proizvod tijekom oluje s grmljavinom, oluje s munjama, jakih ili olujnih vjetrova ili bilo kojeg drugog vremenskog uvjeta koji bi mogao učiniti korištenje nesigurnim. Koristite proizvod.
5. Radno područje mora biti oslobođeno materijala koji su lako zapaljivi ili eksplozivni. Uvijek budite svjesni svoje okoline i budite oprezni zbog mogućih opasnosti koje možda nećete čuti zbog buke stroja. Uvijek se pridržavajte primjenjivih nacionalnih i međunarodnih sigurnosnih, zdravstvenih i radnih propisa.

Prije pokretanja motora.

1. Pobrinite se da nijedna osoba ili životinja nije unutar vašeg radnog područja kada počnete raditi.
2. Provjerite jesu li u vašem radnom prostoru nema prepreka.
3. Provjerite je li vaš stroj potpuno i pravilno sastavljen.
4. Ne upotrebljavajte stroj ako niste pronašli nikakve nedostatke prilikom provjere. Ako je neki dio postao neispravan, zamijenite ga prije upotrebe stroja. ponovno.
5. Provjerite radi li stroj ispravno i pobrinite se, posebno, da se lančana šina ili glava za šišanje živice čvrsto i pravilno nalaze, te da prekidač za uključivanje/isključivanje radi ispravno. Ne upotrebljavajte stroj s oštećenim ili izrazito istrošenim uređajem za rezanje. Stroj se ne smije upotrebljavati ako nije neoštećen i ispravno funkcionira. Ako su oprema ili dijelovi postali neispravni, popravite ih kod specijaliziranog tehničara.
6. Stroj će vibrirati tijekom rada. To može uzrokovati da se vijci i drugi dijelovi opuste. Provjerite jesu li svi vijci i pribor čvrsto pričvršćeni.
7. Ne preopterećujte stroj. Upotrebljavajte stroj samo za njegovu namjenu.

Tijekom rada



UPOZORENJE! Režite samo materijale koje preporučuje proizvođač. Koristite samo za zadatke opisane u priručniku.

1. Držite promatrače i životinje najmanje 15 m udaljene od mjesta rada. Ako vam netko priđe, odmah zaustavite motor. Izbjegavajte rad dok su ljudi, posebno djeca, u blizini.
2. Čvrsto držite ručke oba rukama koristeći cijelu ruku.
3. Tijekom rada zauzmite čvrst položaj:
 - Pobrinite se da ne možete kliznuti ili pasti.
 - Ne pružajte ruke predaleko ispred sebe.
 - Ne radite iznad razine ramena.
4. Nakon pokretanja motora, provjerite da se uređaj za rezanje zaustavlja kada se gas dovede u potpuno početni položaj. Ako se nastavi okretati kada se gas dovede u potpuno početni položaj, zaustavite motor i kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar.
5. Ako se uređaj počne tresti ili vibrirati, isključite motor i provjerite cijeli uređaj. Ne koristite ga dok se problem ne ispravi na odgovarajući način.
6. Držite sve dijelove tijela dalje od rotirajućih uređaja za rezanje i vrućih površina.
7. Nikada ne dodirujte ispušni lonac, svjećicu ili druge metalne dijelove motora dok je motor u pogonu ili odmah nakon gašenja motora. To bi moglo rezultirati ozbiljnim opeklinama ili električnim udarom.
8. Dok je motor vruć, držite stroj dalje od zapaljivih materijala, poput suhe trave, otpada, lišća ili prekomjerne masti.
9. Pobrinite se da je motor isključen prije nego što postavite stroj.
10. Nikada ne radite sami. Pobrinite se da ste u dohvatnom području ili imate vizualni ili drugi kontakt s drugom osobom koja može pružiti prvu pomoć u slučaju nužde.
11. Nikada ne upotrebljavajte škare za rezanje pod kutom većim od 60° kako biste smanjili rizik od udara padajućih predmeta tijekom rada.

Održavanje



OPASNOST! Metalni dijelovi odmah nakon gašenja motora dosežu visoke temperature!

1. Kako biste održavali svoj stroj u ispravnom radnom stanju, obavljajte održavanje i inspekcije opisane u priručniku u redovitim intervalima.
2. Uvijek budite sigurni da ste isključili motor prije obavljanja bilo kakvog održavanja, postupaka inspekcije ili rada na stroju.
3. Koristite samo originalne zamjenske dijelove. Samo su ovi rezervni dijelovi zajamčeni da su dizajnirani i prikladni za upotrebu s ovim strojem. Upotreba drugih rezervnih dijelova poništava vašu garanciju i može predstavljati opasnost za vas i vašu okolinu.
4. U slučaju da se neki dio mora zamijeniti ili da se mora obaviti bilo kakav održavanje ili popravak koji nije opisan u ovom priručniku, obratite se ovlaštenom servisnom centru za pomoć.
5. Ne rastavljajte ili ne mijenjajte proizvod na bilo koji način. To može rezultirati oštećenjem proizvoda tijekom rada ili može spriječiti ispravan rad proizvoda.

Rukovanje gorivom

1. Motor proizvoda je dizajniran za rad na mješavini goriva koja sadrži visoko zapaljiv benzin. Nikada ne skladištite posude s gorivom ili ne napunite spremnik jedinice na mjestima gdje postoji kotao, štednjak, drveni oganj, električne iskre, varničenje pri zavarivanju ili bilo kojem drugom izvoru topline ili plamena koji bi mogao zapaliti gorivo.
2. Nikada ne pušite dok upotrebljavate jedinicu ili dok napunjavate njezin spremnik gorivom.
3. Pri punjenju spremnika uvijek isključite motor i pustite ga da se ohladi. Pažljivo pogledajte oko sebe kako biste bili sigurni da nema iskri ili otvorenog plamena u blizini prije punjenja goriva.
4. Ako gorivo prolazi tijekom punjenja, potpuno ga obrišite suhom krpom.
5. Nakon punjenja, čvrsto zavrnite poklopac spremnika goriva i pomaknite jedinicu najmanje 3 m udaljenu od područja punjenja prije pokretanja motora.
6. Pare goriva su otrovne i ne smiju se udisati.

Prijevoz i skladištenje

1. Kada završite rad na jednom mjestu i želite nastaviti raditi na drugom mjestu, isključite motor, podignite jedinicu i nosite je pazeći na oštricu.
2. Pri prijevozu ili skladištenju stroja, uvijek stavite zaštitu za uređaj za rezanje ili poklopac vodilice.
3. Kada nosite proizvod rukom, prekrijte uređaje za rezanje ako je potrebno, podignite proizvod i nosite ga pazeći na oštricu.
4. Nikada ne prevozite proizvod po neravnim cestama ili na dugim udaljenostima vozilom bez uklanjanja svih goriva iz spremnika goriva. To može uzrokovati curenje goriva iz spremnika tijekom prijevoza. Zaštitite stroj od oštećenja pri prijevozu.

Mjere opreza za sprečavanje povratnog udara za korisnike lančane pile



OPASNOST!

- (1) Povratni trzaj može se dogoditi kada nos ili vrh vodilice dodirne objekt, ili kada se drvo zatvori i stegne lanac pile u rezanju. Dodir vrha u nekim slučajevima može izazvati munjevitu reakciju unatrag, gurajući vodilicu prema gore i prema natrag prema operateru. Stezanje lanca pile duž vrha vodilice može brzo gurnuti vodilicu prema operateru. Bilo koja od ovih reakcija može uzrokovati gubitak kontrole nad pilom, što može rezultirati ozbiljnom osobnom ozljedom.
- (2) Ne oslanjajte se isključivo na sigurnosne uređaje ugrađene u vašu pilu. Kao korisnik motorne pile, trebali biste poduzeti nekoliko koraka kako biste osigurali da su rezanje poslovi slobodni od nesreća ili ozljeda.

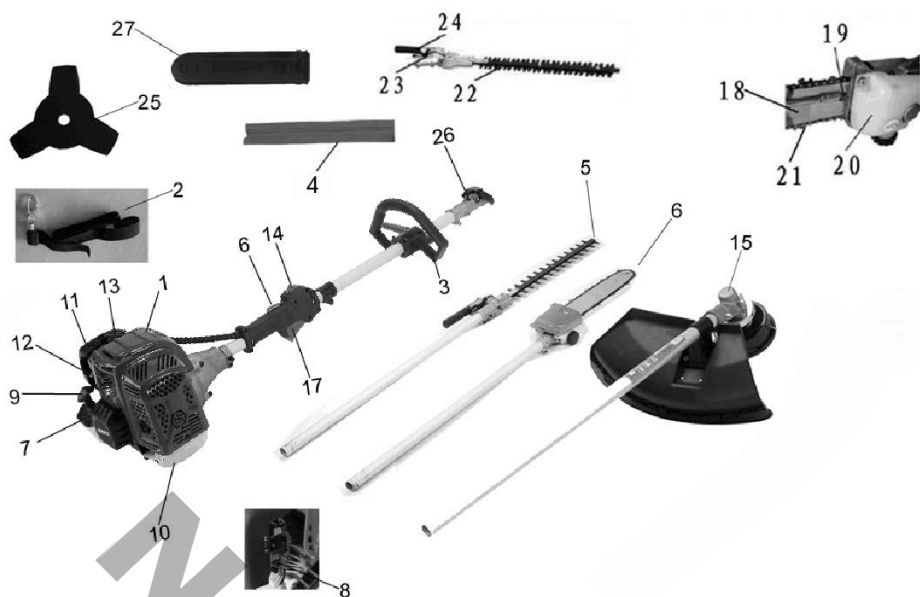
S osnovnim razumijevanjem povratnog trzaja, možete smanjiti ili eliminirati element iznenađenja. Naglo iznenađenje doprinosi nesrećama.

1. Čvrsto držite pilu s obje ruke dok je motor uključen. Koristite čvrsti stisak s palcem i prstima koji obuhvaćaju ručke. Čvrsti stisak pomoći će vam smanjiti povratni trzaj i održati kontrolu nad pilom.
2. Provjerite da je područje u kojem režete slobodno od prepreka. Ne dopustite da nos vodilice dodirne drvo, granu ili bilo koju drugu prepreku koja bi mogla biti udarena dok upravljate pilom.
3. Režite pri visokim brzinama motora.
4. Slijedite upute proizvođača za oštrenje i održavanje lanca pile.
5. Koristite samo zamjenske vodilice i lance navedene od strane proizvođača ili ekvivalentne.
6. Uvijek se pobrinite da je rezni nastavak pravilno instaliran i čvrsto zategnut prije upotrebe.
7. Nikada nemojte koristiti puknutu ili iskrivljenu vodilicu: zamijenite je novom i pobrinite se da odgovara pravilno.
8. Ako se pila treba brzo zaglaviti u rezu, odmah isključite motor. Gurnite granu ili drvo kako biste olakšali zaglavljivanje i oslobodili oštricu.
9. Ne koristite motornu pilu s uklonjenim ispušnim loncem.
10. Prilikom rezanja grane pod napetosti, budite oprezni na povratni trzaj kako vas ne bi udario pokretni dio.
11. Uvijek odmah zaustavite motor i provjerite štetu ako udarite u strani objekt ili ako se stroj zaplete. Ne koristite slomljenu ili oštećenu opremu.



UPOZORENJE!

- Pobrinite se da su lanac i vodilica ispravno podešeni prije upotrebe opreme.
- Nikada ne pokušavajte prilagoditi lanac dok je motor uključen.
- Ne vršite neovlaštene modifikacije ili zamjene na vodilici ili lancu.
- Nikada nemojte dopustiti da motor radi pri visokim okretajima bez opterećenja. To bi moglo oštetiti motor.
- Držite rezač što je moguće čistim. Držite ga bez slobodnih vegetacija, blata, itd.



Glavni dijelovi

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1 Motor | 15 Sklop glave kosačice (nylon rezac) |
| 2 Rameni remen | 16 Zaključavanje gasa |
| 3 Ručka | 17 Gas |
| 4 Poklopac oštrice | 18 Vodilica |
| 5 Sklop glave škara za živicu | 19 Podešavajući vijak |
| 6 Sklop glave pile | 20 Spremnik ulja |
| 7 Poklopac spremnika goriva | 21 Lanac pile |
| 8 Primenjivač goriva | 22 Reznica |
| 9 Ručica za pokretanje | 23 Podešavajuća ručka |
| 10 Spremnik goriva | 24 Podešavajuća ručka zaključavanja poluge |
| 11 Zračni filter | 25 Sklop glave kosačice (metalna oštrica) |
| 12 Čok | 26 Zaključna poluga |
| 13 Kapica svjećice | 27 Poklopac šipke |
| 14 Prekidač | |

Tehnički podaci	
Model	PS5170
Radni obujam / tip motora	51,7 cc / dvotaktni, zračno hlađeni
Maks. snaga	2,1 ks
Brzina praznog hoda	9500 okr/min
Ukupna duljina	2,31 m
Duljina produžne osovine	1 m
Promjer osovine	26 mm
Promjer / debljina oštrice	255 mm / 1,4 mm
Rezna duljina škarica za živicu	395 mm
Duljina vodilice	25 cm
Lanac / karike	3/8" LP 1,3 mm / 39
Kapacitet spremnika za gorivo	1200 ml
Kapacitet spremnika za ulje	150 ml
Vrsta goriva	Benzin
Težina	13 kg
Ostale značajke	Razdvojeno vratilo, vodilica s lančanikom
Uključeno	Glava za trimanje, metalni disk 3T, dvostruki remen, servisni alati, spremnik za gorivo

* Proizvođač zadržava pravo da napravi manje promjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno ne utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / prikazani na stranicama priručnika koji držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvodne linije proizvođača sličnih karakteristika i možda nisu uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda te valjanost jamstva, svi popravci, inspekcije, popravci ili zamjenski radovi, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, moraju se obavljati isključivo od strane tehničara ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s priloženom opremom. Rad proizvoda s opremom koja nije priložena može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik neće biti odgovorni za ozljede i štete koje proizlaze iz korištenja neodgovarajuće opreme.

POSTAVLJANJE OPREME

Zglobno pričvršćivanje

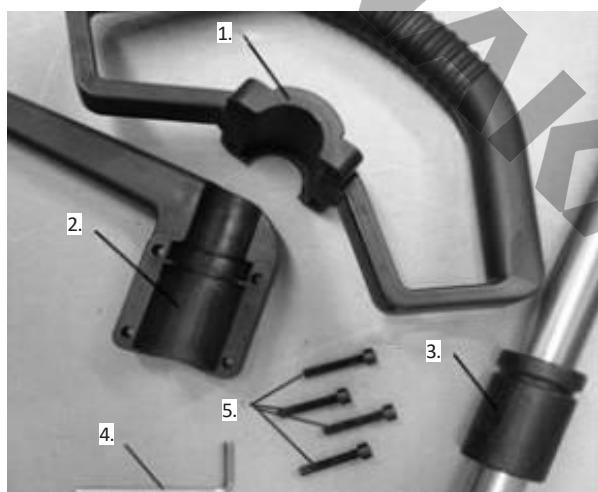
1. Pritisnite polugu zaključavanja prema dolje.
2. Umetnite pričvršćivanje na glavnu osovinu. Fiksirajte polugu zaključavanja u rupu.
3. Čvrsto zategnite vijkom.

Vijak

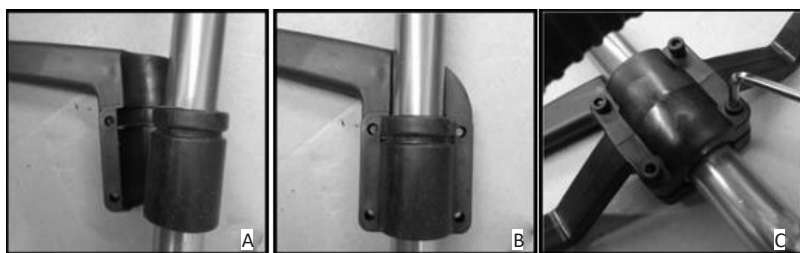


Postavljanje ručke

1. Postavite motor na ravnu površinu u uspravnom položaju.
2. Postavite gumenu montažu ispod papučiće gasa na poziciju koja omogućuje montažu ručki na udobnoj lokaciji. (A)
3. Držeći bazu ručke ispod montaže, postavite ručku preko baze. (B)
4. Čvrsto pričvrstite ručku na bazu koristeći 4 vijka i ključ. Zavrните svaki vijak jednako dok ručka ne postane čvrsta ili ne klizi na osovini. (C)



1. Ručka
2. Baza ručke
3. Montaža
4. Ključ
5. Vijci



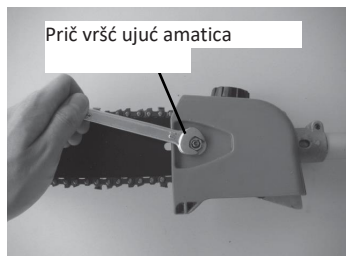
Napinjanje lanca



UPOZORENJE!

- Lanac pile ima vrlo oštre rubove. Koristite zaštitne rukavice radi sigurnosti.
- Uvijek provjeravajte napetost lanca. Labav lanac povećava rizik od povratnog udara. Ako je lanac labav, može iskočiti iz vodilice, uzrokujući ozljede operateru i oštećenje stroja. Labav lanac će se vrlo brzo istrošiti, a zupčanik i vodilica će se istrošiti.

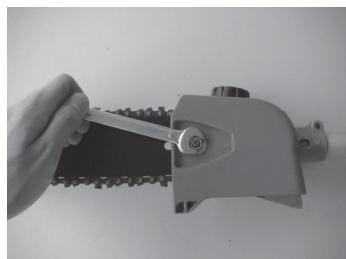
1. Odvrite pričvršćujuću maticu.
2. Okrenite prilagodni vijak dok lanac ne dođe do donje strane šipke, ali se može lako pomicati.



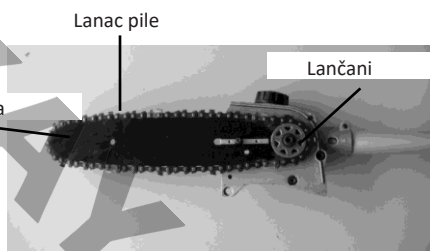
Zamjena šipke i lanca

1. Odvrite pričvršćujući vijak i uklonite zaštitu lančanog kotača.
2. Uklonite lanac pile i vodilicu.
3. Sada možete promijeniti šipku ili lanac pile.

Prič vršč



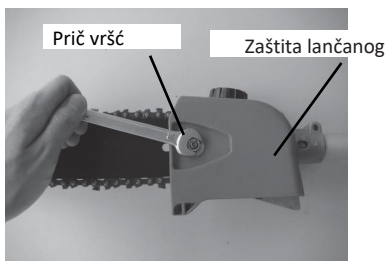
Zaštitlančanog kotača



Postavljanje vodilice i lanca pile

1. Stavite lanac pile na vodilicu.
2. Postavite vodilicu tako da čepovi za napinjanje lanca strše u vodilicu. Pazite da lanac pile ide u ispravnom smjeru!
3. Pričvrstite zaštitu lančanog kotača i lagano zategnite pričvršćujući vijak.
4. Zategnite vijak za napinjanje.
5. Zategnite pričvršćujuću maticu.

Napomena! Lanac ne smije visjeti, ali ga treba moći povući nekoliko milimetara od tračnice pile.



RAD

Prije rada



UPOZORENJE! Radi vaše sigurnosti i kako biste maksimizirali vijek trajanja opreme, vrlo je važno da odvojite nekoliko trenutaka kako biste provjerili stanje motora prije nego što ga počnete koristiti. Popravite ili kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar za popravak bilo kakvih problema koje pronađete.

Prije nego što provjerite stroj, provjerite je li prekidač u položaju ISKLJUČENO.

Prije nego što pokrenete motor, uvijek provjerite sljedeće stavke:

- Rezačka glava je ispravno postavljena i može se slobodno kretati.
- Prekidači glatko rade.
- Svjećica je čvrsto postavljena. Ako je svjećica labava, može doći do iskrenja i naknadnog paljenja smjese goriva i zraka.
- Pazite da su ručke čiste kako bi alat mogao sigurno biti vođen.



OPASNOST! Ako imate bilo kakvih sumnji u vezi s radom stroja, potražite savjet stručnjaka u ovlaštenom servisnom centru. Slijediti ne-stručne savjete može biti fatalno!

Gorivo i ulje za lanac



OPASNOST! Benzin je vrlo zapaljiv. Izbjegavajte pušenje ili donošenje bilo kakvih plamenova ili iskri blizu goriva. Pazite da zaustavite motor i pustite ga da se ohladi prije nego što ponovno napunite jedinicu. Odaberite otvoreno područje za punjenje goriva i udaljite se najmanje 3 m od mjesta punjenja prije pokretanja motora.

Gorivo: Pomiješajte bezolovni benzin s zračno hlađenim dvotaktnim motornim uljem u omjeru 30 ml ulja na 1 l benzina.

- Ovi motori imaju certifikat za rad na bezolovni benzin.
- Pazite da koristite benzin s minimalnim oktanskim brojem od 93RON.
- Ovi motori su certificirani za rad na bezolovnom benzinu.
- Bezolovni benzin preporučuje se za smanjenje onečišćenja zraka radi vašeg zdravlja i okoliša.
- Loša kvaliteta benzina ili ulja može oštetiti brtve, dovodne cijevi ili spremnik goriva motora.

Koristite ulje visoke kvalitete za lanac pile.

Mjere opreza za sigurnost operacije.

Prije nego što prvi put koristite stroj, pročitajte sve sigurnosne upute i temeljito provjerite stroj. Pripazite na sljedeće:

- Držite opremu čvrsto i sigurno s obje ruke.
- Radite pažljivo i ne izlažite nikoga opasnosti tijekom operacije. Radite smireno i obzirno.
- Nemojte obavljati nikakav posao ako vidljivost i osvjetljenje nisu dobri.
- Samo koristite stroj tijekom dnevnih sati.
- Pazite na glavu za rezanje.
- Nikada ne radite stojeći na ljestvama.
- Uvijek radite na čvrstoj i stabilnoj površini.
- Osigurajte da nema ljudi ili životinja u radijusu od 10 m od stroja tijekom rada. Odmah isključite stroj ako se netko, posebno djeca, približi dolazi u doseg stroja.

Pokretanje motora

1. Ulijte gorivo u spremnik goriva i čvrsto zategnite čep.

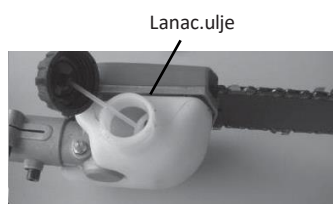
Kada koristite nastavak za motornu pilu: Ulijte laneno ulje u spremnik ulja i čvrsto zategnite poklopac.

2. Postavite jedinicu na ravno, čvrsto mjesto. Držite glavu za rezanje dalje od tla i slobodnu od okolnih objekata, jer će početi rotirati pri pokretanju motora.

3. Pritisnite gumb za pripremu nekoliko puta dok gorivo ne počne teći kroz prozirnu cijev.



Gori

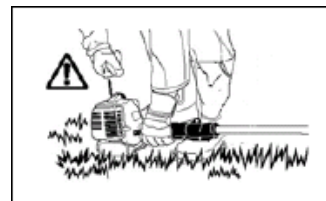
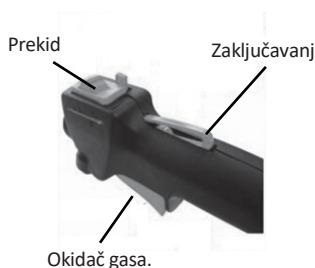
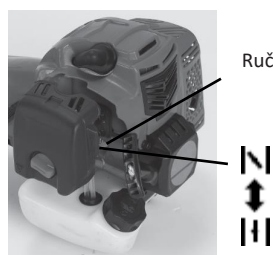


Lanac.ulje



Primenjivač goriva

- Pomaknite polugu gušenja u zatvoreni položaj.
- Postavite prekidač zaustavljanja u položaj "START". Pritisnite zaključavanje gasa.



OPREZ!

Stavite jedinicu na ravnu, stabilnu površinu.
Držite glavu rezača dalje od svega što je oko nje.

- Dok čvrsto držite jedinicu, brzo povucite starter užu dok motor ne upali.
- Pomaknite polugu gušenja prema dolje da biste otvorili gušenje. Ponovno pokrenite motor.
- Dopustite motoru da se zagrije nekoliko minuta prije početka rada.



UPOZORENJE! Proizvod je opremljen centrifugalnim kvačilom tako da se pri pokretanju motora pomicanjem gasa u start položaj, pričvršćivanje za rezanje počinje rotirati. Pri pokretanju motora, postavite proizvod na ravnu, čistu površinu i čvrsto ga držite kako biste osigurali da se ni dio za rezanje ni gas ne dodiruju s bilo kojim preprekama pri pokretanju motora.



OPREZ! Ne povlačite starter kabel predaleko. Pazite na glavu za rezanje/kosilicu dok povlačite starter kabel.

NOTE

- Kada ponovno pokrećete motor odmah nakon zaustavljanja, ostavite choker otvoren.
- Previše gušenja može otežati pokretanje motora zbog viška goriva. Kada motor ne uspije zapaliti nakon nekoliko pokušaja, otvorite gušenje i ponovite povlačenje užeta, ili izvadite svjećicu i osušite je.

Gasanje motora.

- Pustite ručicu gasa i pustite motor da radi pola minute.
- Pomaknite prekidač za zaustavljanje u položaj ZAUSTAVI.



UPOZORENJE!

- Izuzetak u slučaju hitnosti, izbjegavajte zaustavljanje motora dok povlačite ručicu gasa.
- Ako se motor ne zaustavi prekidačem za zaustavljanje, pomaknite choker u zatvoreni položaj.

UPRAVLJANJE POLJEM VIDJELA



OPASNOST!

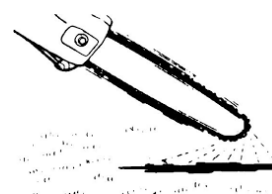
- Uvijek nosite kožne ili druge čvrste rukavice kada koristite motornu pilu na štapu.
- Grane koje padaju mogu udariti u lice ili oči, uzrokujući ozljede, ogrebotine i posjekotine, stoga uvijek nosite kacigu i zaštitu za lice prilikom korištenja vaše šipke.
vidio.

Provjeravanje opskrbe uljem.

Nakon što pokrenete motor, pustite lanac da radi na srednjoj brzini i provjerite je li lančano ulje raspršeno, kako je prikazano na slici.

NAPOMENA!

Rezervoar ulja ima dovoljno kapaciteta za pružanje otprilike 40 minuta vremena rezanja (kada je postavljen na minimalnu brzinu protoka) ili otprilike vrijeme koje ćete dobiti iz jednog rezervoara goriva. Pazite da napunite spremnik uljem svaki put kad napunite pilu.



Prilagodba protoka ulja



OPREZ! Nikada ne puniti spremnik uljem ili podešavajte protok ulja dok je motor uključen.

Povećanje protoka ulja za šipke ubrzat će potrošnju ulja, zahtijevajući češće provjere rezervoara ulja. Kako bi se osigurala dovoljna podmazivanje, možda će biti potrebno češće provjeravati razinu ulja nego prilikom ponovnog punjenja spremnika gorivom.

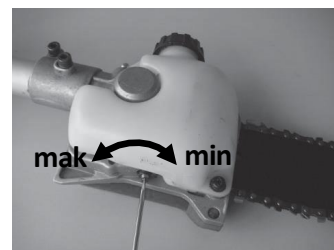
Vodilica i lanac automatski se podmazuju pumpom koji radi svaki put kada se lanac okreće. Pumpa je postavljena u tvornici da isporučuje minimalnu protok ulja, ali to se može prilagoditi na terenu prema potrebi. Privremeno povećanje protoka ulja često je poželjno prilikom rezanja tvrdog drveta ili drva s puno smole.

Podesite pumpu kako slijedi:

1. Zaustavite motor i provjerite je li prekidač zaustavljanja u položaju ISKLJUČENO.
2. Postavite jedinicu na bok s rezervoarom ulja prema gore.
3. Pomoću odvijača, pritisnite na vijak za podešavanje protoka ulja i okrenite u željenom smjeru.



OPREZ! Vijak za podešavanje protoka ulja mora se lagano pritisnuti kako bi se okrenuo. Nepridržavanje ovog upozorenja može oštetiti pumpu i vijak.



RAD S HEDGE TRIMEROM



OPASNOST! Ovaj proizvod opremljen je izuzetno oštrim oštricama koje, ako se koriste nepravilno, mogu biti izuzetno opasne. Nepravilno rukovanje može uzrokovati nesreće, rezultirajući ozbiljnim ozljedama ili smrću. Iz tog razloga uvijek biste trebali paziti da slijedite donje upute prilikom korištenja vašeg trimera.

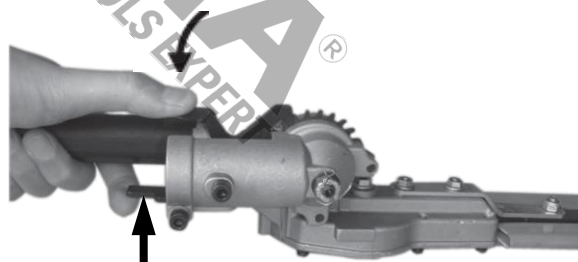
- Nikada ne držite trimmer s oštricama usmjerenim prema nekome drugome.
- Nikada ne dopustite da oštrice dođu u blizinu vašeg tijela dok je motor trimera u pogonu.
- Uvijek se pobrinite da isključite motor prije mijenjanja kuta oštrica, uklanjanja grana koje su zaglavljene u oštricama ili u bilo kojem drugom trenutku kada dođete u blisku blizinu s oštricama.
- Uvijek nosite radne rukavice od kože ili nekog drugog čvrstog materijala prilikom korištenja trimera.
- Uvijek stavite poklopac oštrica koji dolazi s trimmerom preko oštrica kada ih ne koristite.
- Padajuće grane mogu pasti na lice ili u oči, rezultirajući ozljedama, ogrebotinama i rezovima, iz tog razloga uvijek se pobrinite da nosite kacigu i zaštitnik za lice prilikom korištenja vašeg trimera.



OPREZ! Debljina grana koje se mogu rezati ovim trimmerom ograničena je na otprilike do 5 mm. Nikada ne pokušavajte rezati grane deblje od toga, jer bi to moglo rezultirati oštećenjem trimera.

Podešavanje kuta oštrica za rezanje

1. Zaustavite motor.
2. Podignite zaključavajuću polugu i pritisnite podesivu polugu prema dolje.
3. Podesite kut oštrica na željeni kut i uklonite ruku.



RAD S KOSILICOM

- Da biste zaustavili stroj, prekidač mora biti u položaju STOP.
- Prilikom košenja, pridržavajte se specifičnih nacionalnih i lokalnih propisa.
- Ne kosite tijekom općenito prihvaćenih vremena odmora.
- Svi tvrdi predmeti - kamenje, metalni dijelovi, itd. - moraju biti uklonjeni. Mogli bi biti bačeni i uzrokovati osobne ozljede ili materijalnu štetu.
- Prilikom rada u visokim grmljem ili grmlju, minimalna radna visina trebala bi biti 15 cm kako bi se izbjegla opasnost za male životinje.

Košenje trave

Prilikom rada na travnjacima, držite kosilicu pod kutom od otprilike 30° i radite polukružne okrete ulijevo i udesno. Najbolji rezultati postižu se s travom do 15 cm visine. Ako je trava viša, preporučuje se ponoviti košenje nekoliko puta.



UPOZORENJE! Nikada ne stavljajte glavu za košenje na tlo dok je stroj u pogonu.

Ako se smanji učinkovitost košenja:

- 1) Držite pokrenuti stroj iznad trave i nekoliko puta udarite glavom za košenje o tlo kako biste produžili nylonsku reznu liniju.
- 2) Oštrica u zaštitnom poklopcu će odrezati liniju na potrebnu duljinu.



OPREZ! Fragmenti nylonske linije mogu biti izbačeni i uzrokovati ozljede.

- Ako stroj vibrira, očistite ga ili, ako je potrebno, uklonite travu koja je zaglavljena u glavi za košenje i zaštitniku.
- Čvrsto i sigurno držite stroj s obje ruke.
- Kosite samo travu i korov, niske grmlje može se rezati debelom oštricom.
- Pazite da ne ugrozite nikoga tijekom košenja. Radite tiho i obzirno. Osigurajte sigurnost drugih.
- Radite samo kada postoji dovoljna vidljivost i svjetlost.
- Budite svjesni glave za rezanje.
- Nikada ne kosite iznad razine ramena.
- Nikada ne zamjenjujte nylonsku vrpču čeličnom žicom - rizik od ozljeda i uništenja.
- Nikada ne radite stojeći na ljestvama.
- Radite na čvrstoj i stabilnoj površini.
- Koristite stroj tek nakon pažljivog čitanja upute. Slijedite sve sigurnosne upute u uputama.

ODRŽAVANJE

Dobar servis je ključan za siguran, ekonomičan i bezbrižan rad. Također pomaže u smanjenju onečišćenja.



OPASNOST! Nepravilno održavanje ili nedostatak ispravke problema prije rada može rezultirati kvarom koji može uzrokovati ozbiljne osobne ozljede ili smrt. Uvijek slijedite preporuke i rasporede pregleda i održavanja u ovom priručniku vlasnika.

Kako bismo vam pomogli da ispravno održavate svoju opremu, sljedeće stranice sadrže raspored održavanja, postupke rutinskog pregleda i jednostavne postupke održavanja pomoću osnovnih ručnih alata. Ostale servisne zadatke koji su teži ili zahtijevaju posebne alate najbolje je prepustiti profesionalcima i obično ih obavlja ovlašteni servis ili drugi kvalificirani mehaničar.



UPOZORENJE!

- Provjerite je li motor zaustavljen i ohlađen prije servisiranja stroja. Kontakt s pokretnom glavom za rezanje ili vrućim prigušivačem može dovesti do ozljeda.
- Prije početka pročitajte upute i provjerite imate li potrebne alate i vještine.
- Da biste pravilno održavali svoju opremu, sljedeće stranice sadrže raspored održavanja, postupke redovitog pregleda i jednostavne postupke održavanja uz uporabu osnovnih ručnih alata. Ostali servisni zadaci koji su teži ili zahtijevaju posebne alate najbolje se ostavljaju profesionalcima i obično se obavljaju u ovlaštenom servisnom centru ili drugom kvalificiranom mehaničaru.

Tablica održavanja

	Sustav / Komponente	Postupak	Prije uporabe.	Svaki 25 sati	Svaki 50 sati	Svaki 100 sati	Napomena
Motor.	Curenje goriva, proljev goriva.	Obriši čisto.	✓				
	Pročistač zraka.	Pregledaj	✓				Zamijenite, ako je potrebno (2)
		Čisto		✓ (1)			
	Spremnik goriva, filter goriva	Pregledaj	✓				Zamijenite, ako je potrebno (2)
		Čisto		✓			
	Podešavanje prigušivanja ier gasa	Prilagodba mirovanja brzina		✓			Zamijenite karburator, ako je potrebno.
	Svječića za paljenje	Očisti i ponovno prilagodi. razmak svječiće			✓ (2)		GAP: 0,6 ~ 0,7 mm Zamijenite, ako je potrebno.
	Cilindrične rešetke, usisni zrak. hladni otvor	Čisto		✓			
Auspuh. cijevni ispušni otvor	Čisto			✓			
Sobna za izgaranje.	Čisto				✓ (2)		
Drugi dijelovi	Gas poluga, zaustavi se prekidač	Provjeri operaciju.	✓				
	Rezanje komponenti	Zamijenite, ako je potrebno.	✓				
	Prijenos.	Mastilo		✓ (2)			Samo škare za živicu na štapu.
	Vijci, matice, vijci	Stegni, zamijeni	✓		✓		Ne vijke za podešavanje.
	Vodilica	Čisto	✓				Samo motorna pila na štapu
	Lančanik	Pregledaj, zamijeni			✓		Samo motorna pila na štapu
	Lanac pile	Pregledaj, naoštiri	✓				Samo motorna pila na štapu

(1) Češće održavanje kada se koristi u prašnjavim područjima.

(2) Ove predmete treba servisirati kvalificirani tehničar osim ako nemate odgovarajuće alate i niste mehanički vješti.

Motor.

Pročistač zraka.

Začepljeni zračni filter će smanjiti performanse motora. Provjerite filter element i očistite ga po potrebi u toploj sapunici. Potpuno osušite prije ponovnog postavljanja. Ako je element slomljen ili skupljen, zamijenite ga novim.

Svječića za paljenje

Neuspjeh u pokretanju i loše paljenje često su uzrokovani prljavim svječićama. Očistite svječiću i provjerite. da je razmak u ispravnom rasponu.

Zamijenite svječiću, kad je potrebno. Preporučene svječiće: NHSP, LD L8RTF, NGK BPMR7A.

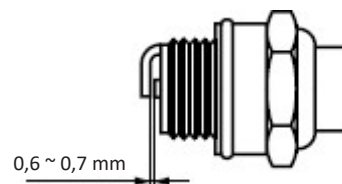


Za instalaciju svjeće, prvo je lagano zavrtnite prstima, zatim je stegnite četvrtinu okreta pomoću ključa.

Zatezni moment: 9,8 ~ 11,8 N.m (1 ~ 1,2 kg.m)



PAŽNJA! Napomena da korištenje svjećica koje nisu navedene može uzrokovati kvar motora ili pregrijavanje i uzrokovati štetu.

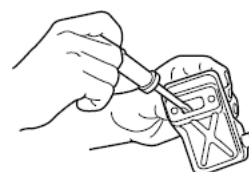


Auspuh.

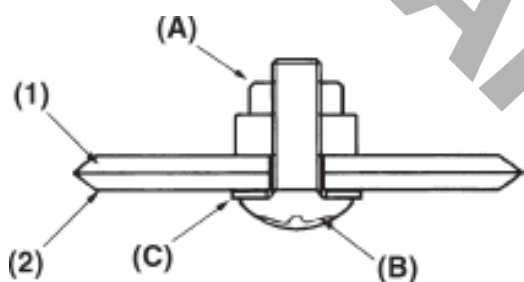


UPOZORENJE! Redovito pregledavajte lonac za ispušne plinove radi labavih vijaka, oštećenja ili korozije. Ako primijetite bilo kakav znak curenja ispušnih plinova, odmah prestanite koristiti stroj i odnesite ga na popravak. Nepridržavanje ovog upozorenja može uzrokovati zapaljenje motora.

Uklonite auspuh, umetnite odvijač u ispušni otvor i obrišite sve naslage ugljika. Istovremeno obrišite sve naslage ugljika na ispušnom otvoru auspuha i ispušnom otvoru cilindra.



Trimer za živicu



Oštrica

Kada se puni spremnik ili odmara, često je dobra ideja iskoristiti vrijeme za podmazivanje oštrica za rezanje.

Ako postoji razmak između gornjih i donjih oštrica, slijedite postupak u nastavku kako biste ih prilagodili tako da se bolje približe jedna drugoj.

- (1) Gornja oštrica
- (2) Donja oštrica

1. Otpustite sigurnosnu maticu (A) kao što je prikazano na dijagramu.
2. Zategnite vijak (B) do kraja, zatim ga okrenite za trećinu do pola kruga.
3. Zategnite sigurnosnu maticu dok držite vijak kako biste je zadržali na mjestu.
4. Otpustite maticu zaključavanja (A) kako je prikazano na dijagramu.

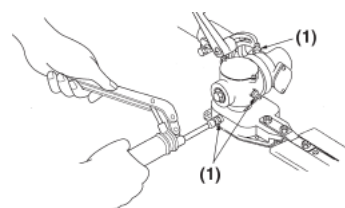
NAPOMENA:

- Pretjerano zatezanje vijka može spriječiti pomicanje oštrica. S druge strane, ako vijak nije dovoljno čvrsto zategnut, oštrice trimera možda neće pravilno raditi i lišće i grančice mogu se zaglaviti u oštricama trimera.
- Ako su oštrice toliko istrošene da više nije moguće zatvoriti razmak između njih, trebate kontaktirati ovlašteni servisni centar kako biste zamijenili oštrice.

Prijenos.

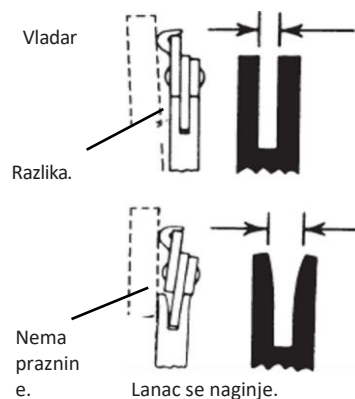
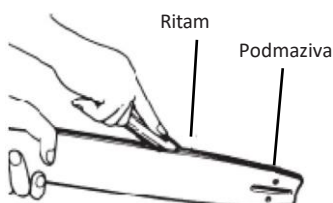
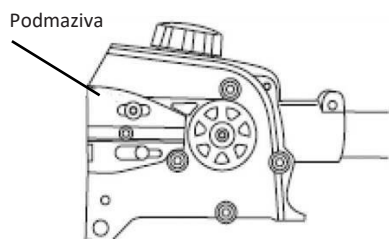
Redukcijski zupčanci podmazuju se univerzalnom masti u prijenosniku.

Dodajte novu mast svakih 25 sati korištenja ili češće, ovisno o radnim uvjetima. Prilikom dodavanja masti, koristite pištolj za mast kako biste ubrizgali mast u tri utora za mast na prijenosniku.



(1) Podmazivači.

Lančana pila



Podmazivanje luke

Uklonite vodilicu i provjerite je li uljni otvor deblokiran.

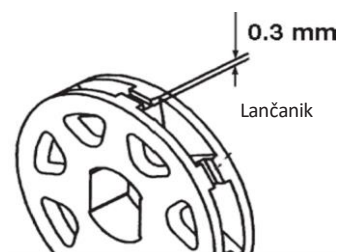
Vodilica

Uklonite piljevinu iz utora za šipku i uljne rupe.

Traka uvijek treba biti kvadratna. Provjerite traku na trošenje. Stavite ravnilo uz traku i vanjski dio rezača. Ako postoji razmak između njih, traka je normalna. Ako ne, traka je istrošena. Takva traka mora biti ispravljena ili zamijenjena.

Lančanik

Provjerite postoji li znatno trošenje i zamijenite ako su zubi istrošeni više od 0,3 mm.



Lanac pile



OPREZ! Vrlo je važno za glatki i siguran rad da su oštrice uvijek oštre.

Vaši rezači trebaju biti naoštreni kada:

- Piljevina postaje praškasta.
- Treba vam dodatna snaga za rezanje.
- Rez nije ravna.
- Vibracije se povećavaju.
- Povećava se potrošnja goriva.

Postavljanje standarda rezača.



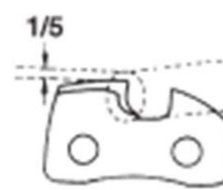
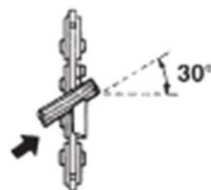
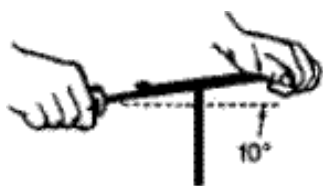
UPOZORENJE! Obavezno nosite zaštitne rukavice.

Prije podnošenja:

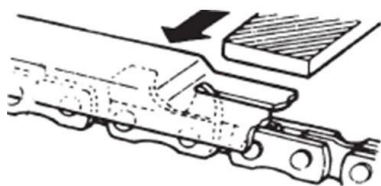
- Provjerite je li lanac pile čvrsto držan.
- Provjerite je li motor zaustavljen.
- Koristite okruglu datoteku odgovarajuće veličine za svoj lanac.
- Lanac tipa: 3/8LP 050 45DL
- Veličina datoteke: 5/32 in (4,0 mm)

Stavite datoteku na rezač i pritisnite ravno prema dolje.

Držite datoteku u položaju prikazanom.



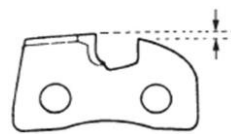
Nakon postavljanja svakog rezača, provjerite dubinu mjerača i izrežite na ispravnu razinu kako je prikazano.



Prikladnomjeračprovjeravač



Zaoblite ramena.

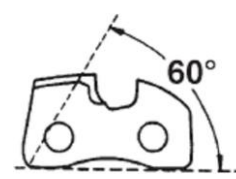
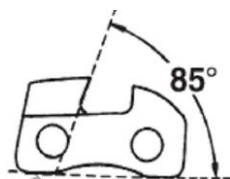


Dubinamjeračstandard:0,25 inča0,65 mm

VAŽNO: Važno je zaobliti prednju oštricu kako biste smanjili rizik od povratnog udarca ili loma. Provjerite jesu li sve oštrice iste duljine i kutovi rubova kao što je prikazano.



Dužina rezača Kut nagib bočne ploče
gornje ploče



Kut rezanja

Prijenos.

Redukcijski zupčanci podmazuju se višenamjenskom, litij baziranom masti u prijenosniku.

Dostavite novu mast svakih 25 sati korištenja ili češće ovisno o radnim uvjetima.

Kada dodajete podmazivač, koristite pištolj za mast kako biste ubacili podmazivač u tri spojke za mast koje se nalaze na mjenjaču.

Podmazivačka spojnica



SKLADIŠTE

Stari gorivo je jedan od glavnih uzroka neuspjeha pokretanja motora. Prije pohranjivanja stroja, ispraznite spremnik goriva i pustite motor da radi dok se ne potroši sav gorivo u dovodu goriva i karburatoru.

Očistite i servisirajte stroj prije pohrane.

Pohranite jedinicu unutra, poduzimajući potrebne mjere kako bi se spriječila rđa.

ODLAGANJE

Kada se rješavate stroja, goriva ili ulja za stroj, pobrinite se da se pridržavate nacionalnih propisa i lokalnih propisa.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Slučaj 1: Početni neuspjeh

Provjeri.	Mogući uzrok	Lijek
Spremnik goriva.	Pogrešno gorivo.	Ispraznite i ponovno napunite s pravilnim gorivom.
Filter goriva.	Filtar goriva je začepljen.	Čist.
Vijak za podešavanje karburatora.	Filter za gorivo je začepljen.	Prilagodite se ispravnom rasponu.
Iskri (bez iskre).	Svjećica je zaprljana/mokra.	Čisto/Suho.
	Razmak svjećice je neispravan.	Prilagodite za ispravni razmak (0,65 mm).
	Svjećica odspojena.	Zategnite.

Slučaj 2: Motor neće doseći maksimalni izlaz.

Svjećica.	Zaprljani čep, ugljikovi ostaci na elektrodama, razmak između elektroda prevelik.	Očistite utikač, provjerite termalnu vrijednost i zamijenite ga ako je potrebno. Postavite razmak na 0,6 - 0,7 mm.
Karburator.	Zaprljani karburator ili karburatorski mlaznici.	Čist.
Zračni filter.	Začepljen prašinom.	Čist.
Isprazni.	Izduv, ispušna cijev.	Uklonite ispušnu cijev, očistite i uklonite ugljične ostatke.
Cilindar / klip / klipni prsten.	Pakirni prsten u karteru procurio. Istrošen. cilindri, klipovi, klipnjače.	Zamijenite cilindar, klip ili klipne prstene, izbrusite cilindar i klipnjača.
Gorivo.	Loša smjesa goriva, previše ulja.	Napunite gorivo prema uputama.

Slučaj 3: Motor se neće zaustaviti.

Svjećica.	Utikač je blijedo siv s tragovima bijele boje (topljenje kapi).	Umetnite utikač veće toplinske vrijednosti.
Cilindar.	Ostatak ugljika u području paljenja.	Očistite glavu cilindra, bazu klipa i blok motora cilindra.

Slučaj 4: Problemi s motornom pilom. (Radi, ali ne reže, nedovoljno podmazivanje lanca)

Vodična šipka i lanac pile.	Lanac je postavljen unatrag na vodilicu.	Pogledajte montažu vodilice i lanca.
Spremnik za ulje.	Spremnik za ulje prazan.	Nadopunite ulje.
Vodilica trake.	Začepljeni vodilni utor za ulje.	Čist.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Az Ön és mások biztonsága nagyon fontos. Ebben a kézikönyvben és a motoron fontos biztonsági figyelmeztetéseket talál. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezeket az üzeneteket.

A biztonsági üzenetek olyan potenciális veszélyekre figyelmeztetnek, amelyek Önnek vagy másoknak sérülést okozhatnak. Minden biztonsági üzenetet biztonsági figyelmeztető szó előz meg.



VESZÉLY! Ezen utasítások be nem tartása **SÚLYOS SÉRÜLÉSEKHEZ és/vagy HALÁLHOZ** vezethet.



FIGYELEM! Az utasítások be nem tartása **SÚLYOS SÉRÜLÉSEKHEZ és/vagy HALÁLHOZ** vezethet.



FIGYELEM! Az utasítások be nem tartása **SÉRÜLÉSEKHEZ** vezethet.

Figyelmeztető címkék a gépen

Ezek a címkék figyelmeztetnek az olyan potenciális veszélyekre, amelyek súlyos sérüléseket okozhatnak. Olvassa el őket figyelmesen. Ha a címkék leválnak vagy nehezen olvashatók, vegye fel a kapcsolatot egy meghatalmazott értékesítési ponttal a cseréjük érdekében.

A motoros láncfűrész lemezén különböző szimbólumok találhatóak. Ezek alapvető információkat nyújtanak a termékről és annak használatáról.



Használat előtt olvassa el a használati utasítást.



Veszélyt jelentenek a felsővezetékek vezeték veszélye.



Tartsa távol esőtől és nedvességtől.



Viseljen védőszemüveget, hallásvédőt és védősisakot.



Viseljen erős, védő munkavédelmi cipőt.



Figyelem/Óvatosság!



Tartsa távol a járókelőket.



Veszélyes füst!



A járókelőket legalább 15 méter távolságban tartani.



Könnyen gyulladó anyagok! Tartsa távol hő- és lángforrásoktól. A termék használata közben ne dohányozzon!



Viseljen megfelelő arcvédőt.



Viseljen védőruházatot.



Viseljen védőkesztyűt.

A gépen található szimbólumok

A biztonságos üzemeltetés és karbantartás érdekében a gépen dombornyomott szimbólumok találhatóak. Kérjük, kövesse ezeket az utasításokat, hogy elkerülje a hibákat.



Az üzemanyag-feltöltő kikötő.
Hely: Üzemanyagtartály fedél



A fojtószelep bezárásának iránya.
Hely: Légszűrő fedél



A fojtószelep kinyitásának iránya.
Helyzet: Légszűrő fedél



CSavarhúzóval forgassa el a rudat a nyíl irányába a „MAX” pozícióba a lánc olaj áramlásának növeléséhez, vagy a „MIN” pozícióba annak csökkentéséhez.
Hely: A sebességváltó alja

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Általános

1. Ez a gép súlyos sérüléseket okozhat. Gondosan olvassa el az utasításokat a gép helyes kezeléséről, előkészítéséről, karbantartásáról, indításáról és leállításáról. Ismerje meg az összes vezérlőt és a gép megfelelő használatát.
2. Őrizze meg ezt a kézikönyvet a jövőbeni használatra. Ha bármilyen kérdése van, amelyre itt nem talál választ, vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos értékesítési ponttal.
3. Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek használják a gépet, akik nem értik teljes mértékben a kézikönyvben szereplő utasításokat.

Személyes biztonság

1. A termék használata során megfelelő ruházatot és védőfelszerelést (sisak, fülvédő, védőszemüveg vagy arcvédő, vastag munkakesztyű, csúszásmentes munkabakancs) kell viselni.
2. Ne viseljen laza ruházatot, ékszereket, rövid nadrágot, szandált, és ne járjon meztláb. Ne viseljen olyan ruházatot, amely a készülék mozgó alkatrészei közé szorulhat. A vállnál hosszabb haját rögzítse.
3. Mindig óvatosan dolgozzon, és legyen éber. Soha ne használja a terméket gyógyszer, alkohol vagy más anyagok hatása alatt, kimerültség, álomosság vagy alváshiány esetén, vagy bármikor, amikor fennáll a lehetősége, hogy ítélőképessége romlik, vagy nem tudja a terméket megfelelően és biztonságosan kezelni.

Munkahelyi biztonság

1. Soha ne indítsa el a motort zárt helyiségben vagy épületben. A kipufogógázok veszélyes szén-monoxidot tartalmaznak.
2. Soha ne használja a terméket, ha a talaj csúszós, vagy ha nem tudja megtartani az egyensúlyát.
3. Soha ne használja a terméket éjszaka, sűrű ködben vagy bármikor, amikor a látótere korlátozott lehet, és nehéz lenne tisztán látni a munkaterületet.
4. Soha ne használja a terméket vihar, villámlás, erős vagy viharos szél esetén, illetve bármikor, amikor az időjárási körülmények miatt a termék használata veszélyes lehet.
5. A munkaterületen nem lehetnek könnyen gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok.
7. Mindig figyeljen a környezetére, és legyen éber az olyan lehetséges veszélyekkel szemben, amelyeket a gép zajától nem hallhat meg.
6. Mindig tartsa be a vonatkozó nemzeti és nemzetközi biztonsági, egészségügyi és munkavédelmi előírásokat.

A motor beindítása előtt

1. A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a munkaterületen nincsenek emberek vagy állatok.
2. Győződjön meg arról, hogy a munkaterületen nincsenek akadályok.
3. Győződjön meg arról, hogy a gépet teljesen és megfelelően összeszerelték.
4. Ne üzemeltesse a gépet, ha az ellenőrzés során hibát talált. Ha egy alkatrész meghibásodott, feltétlenül cserélje ki, mielőtt újra használná a gépet.
5. Ellenőrizze, hogy a gép megfelelően működik-e, és különösen ügyeljen arra, hogy a lánccvető vagy a sövénynyíró fej szorosan és megfelelően illeszkedjen, valamint hogy a be-/kikapcsoló gomb megfelelően működjön. Ne használja a gépet sérült vagy jelentősen kopott vágóeszközzel. A gépet csak akkor szabad használni, ha sértetlen és megfelelően működik. Ha a berendezés vagy annak alkatrészei meghibásodtak, szakemberrel javíttassa meg.
6. A gép működés közben rezeg. Ez a csavarok és más alkatrészek meglazulásához vezethet. Ellenőrizze, hogy minden csavar és tartozék megfelelően van-e meghúzva.
7. Ne terhelje túl a gépet. A gépet csak a rendeltetészerűen használja.

Működés közben



FIGYELEM! Csak a gyártó által ajánlott anyagokat vágja. Csak a kézikönyvben leírt feladatokra használja.

1. Tartsa a járókelőket és az állatokat legalább 15 méter távolságban a működési ponttól. Ha valaki közeledik, azonnal állítsa le a motort. Kerülje a működést, ha emberek, különösen gyermekek vannak a közelben.
2. Mindkét kezével szorosan fogja meg a fogantyúkat.
3. A munka során álljon szilárdan:
 - Győződjön meg arról, hogy nem csúszhat meg és nem eshet el.
 - Ne nyújtsa túl messzire a karjait maga előtt.
 - Ne dolgozzon vállmagasság felett.
4. A motor beindítása után ellenőrizze, hogy a vágószerkezet leáll-e, amikor a fojtószelepet teljesen visszaállítja kiindulási helyzetébe. Ha a fojtószelep teljes visszaállításakor is forog tovább, állítsa le a motort, és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.
5. Ha a készülék rázkódni vagy rezegni kezd, állítsa le a motort, és ellenőrizze a teljes készüléket. Ne használja a készüléket, amíg a probléma megfelelően nem javításra került.
6. Tartsa testének minden részét távol a forgó vágószerelvényektől és a forró felületektől.
7. Soha ne érintse meg a kipufogót, a gyújtógyertyát vagy a motor egyéb fém alkatrészeit, amíg a motor működik, vagy közvetlenül a motor leállítása után. Ez súlyos égési sérüléseket vagy áramütést okozhat.
8. Amíg a motor forró, tartsa a gépet távol minden gyúlékony anyagtól, például száraz fűtől, törmeléktől, levelektől vagy túlzott mennyiségű kenőanyagtól.
9. Győződjön meg arról, hogy a motor le van állítva, mielőtt leteszi a gépet.
10. Soha ne dolgozzon egyedül. Győződjön meg arról, hogy kiáltási távolságon belül van, vagy vizuális vagy más módon kapcsolatban áll egy másik személlyel, aki vész helyzetben elsősegélyt tud nyújtani.
11. A működtetés során soha ne használja a metszőgépét 60°-nál nagyobb szögben, hogy csökkentsék a leeső tárgyak által okozott sérülések kockázatát.

Karbantartás



VESZÉLY! A fém alkatrészek a motor leállítása után azonnal magas hőmérsékletűek lesznek!

1. A gép megfelelő működési állapotának fenntartása érdekében rendszeresen végezze el a kézikönyvben leírt karbantartási és ellenőrzési munkákat.
2. Minden karbantartási, ellenőrzési eljárás vagy a gépen végzett munka előtt mindig kapcsolja ki a motort.
3. Kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon. Csak ezek a pótalkatrészek garantáltan alkalmasak és használhatók a géppel. Más pótalkatrészek használata a garancia elvesztését vonja maga után, és veszélyt jelenthet Önre és környezetére nézve.
4. Ha bármely alkatrészt ki kell cserélni, vagy a kézikönyvben nem leírt karbantartási vagy javítási munkát kell elvégezni, kérjük, forduljon a hivatalos szervizközponttal.
5. Ne szerelje szét és ne módosítsa a terméket semmilyen módon. Ez a termék működése közben károsodáshoz vezethet, vagy megakadályozhatja a termék megfelelő működését.

Üzemanyag kezelése

1. A termék motorja vegyes üzemanyaggal működik, amely könnyen gyúlékony benzint tartalmaz. Soha ne tárolja az üzemanyag-kanisztereket és ne töltsse fel a készülék tartályát olyan helyen, ahol kazán, kályha, faégető tűz, elektromos szikrák, hegesztési szikrák vagy bármilyen más hő- vagy lángforrás található, amely meggyújthatja az üzemanyagot.
2. Soha ne dohányozzon a készülék működése vagy az üzemanyagtartály feltöltése közben.
3. A tartály feltöltésekor mindig állítsa le a motort, és hagyja lehűlni. A tankolás előtt alaposan nézze körül, hogy a közelben nincs-e szikra vagy nyílt láng.
4. Ha tankolás közben üzemanyag ömlik ki, törölje le teljesen egy száraz ruhával.
5. Az üzemanyag-feltöltés után csavarja vissza szorosan az üzemanyagtartály fedelét, és a motor beindítása előtt vigye a gépet legalább 3 méterre az üzemanyag-feltöltési helytől.
6. Az üzemanyag-gőzök mérgezőek, ezért nem szabad belelegezni őket.

Szállítás és tárolás

1. Ha befejezte a munkát egy helyen, és egy másik helyen szeretné folytatni, állítsa le a motort, emelje fel a gépet, és vigye el, ügyelve a pengére.
2. A gép szállításakor vagy tárolásakor mindig szerelje fel a vágószerkezet védőburkolatát vagy a vezetőrudat.
3. Ha a terméket kézzel szállítja, szükség esetén fedje le a vágószerelvényeket, emelje fel a terméket, és vigye úgy, hogy figyeljen a pengére.
4. Soha ne szállítsa a terméket rossz állapotú utakon vagy hosszú távon járművel anélkül, hogy az üzemanyagtartályból az összes üzemanyagot eltávolította volna. Ez ugyanis az üzemanyag kiszivárgását okozhatja a tartályból a szállítás során. A szállítás során óvja a gépet a sérülésektől.

Visszacsapódás elleni biztonsági óvintézkedések láncfűrész-használók számára



VESZÉLY!

(1) Visszacsapódás akkor fordulhat elő, ha a vezetőrudazat orra vagy hegye megérint egy tárgyat, vagy ha a fa bezárul és beszorítja a fűrészláncot a vágásba. A hegy érintkezése egyes esetekben villámgyors ellenreakciót okozhat, amely a vezetőrudat felfelé és hátrafelé, a kezelő felé lökheti. A fűrészlánc beszorulása a vezetőrudat a vezetőrudat a kezelő felé lökheti. Bármelyik reakció is bekövetkezik, elveszítheti a fűrész irányítását, ami súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

(2) Ne támaszkodjon kizárólag a fűrészbe beépített biztonsági eszközökre. Láncfűrész-használóként több intézkedést is meg kell tennie annak érdekében, hogy a vágási munkák során ne történjen baleset vagy sérülés.

A visszacsapás alapvető megértésével csökkentheti vagy kiküszöbölheti a meglepetés tényezőjét. A hirtelen meglepetés hozzájárul a balesetekhez.

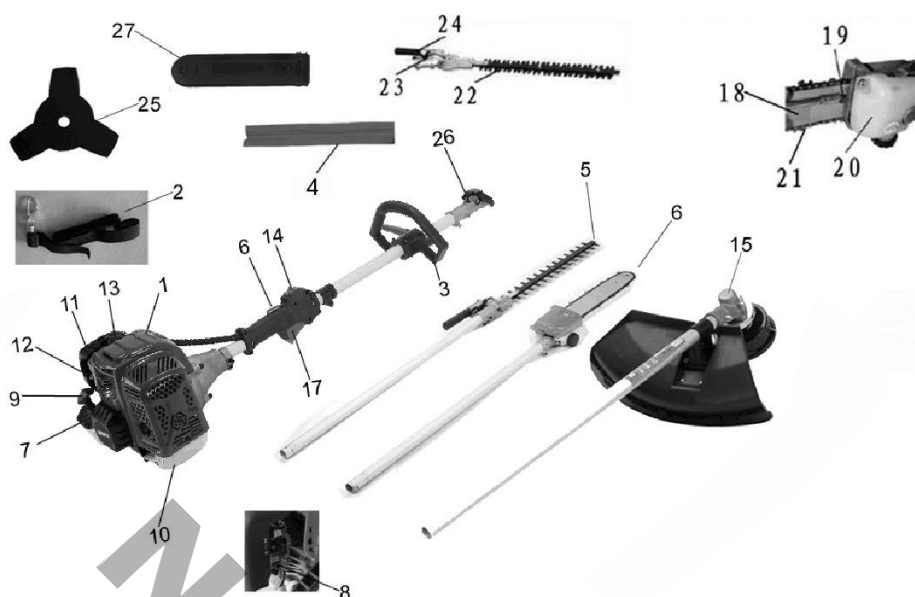
1. A motor működése közben mindkét kezével szorosan fogja meg a fűrész. A hüvelykujjaival és az ujjával szorosan fogja meg a fogantyúkat. A szoros fogás segít csökkenteni a visszacsapódást és megőrizni a fűrész feletti ellenőrzést.
2. Győződjön meg arról, hogy a vágás helyszíne akadálymentes. Ne hagyja, hogy a vezetőrudak orra érintkezzen fatörzssel, ággal vagy bármilyen más akadályral, amelybe a fűrész használata közben beleüthet.
3. Vágjon magas motorfordulatszámra.
4. Kövesse a gyártó élezési és karbantartási utasításait a fűrészlánc tekintetében.
5. Csak a gyártó által megadott vagy azzal egyenértékű pótalkatrészeket használjon.
6. A használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy a vágószerelvény megfelelően van felszerelve és szorosan rögzítve.
7. Soha ne használjon repedt vagy meggyörbült vezetőrudat: cserélje ki egy újra, és győződjön meg arról, hogy megfelelően illeszkedik.
8. Ha a fűrészlap elakad a vágás közben, azonnal állítsa le a motort. Nyomja meg az ágot vagy a fát, hogy megkönnyítse az elakadást és kiszabadítsa a fűrészlapot.
9. Ne használja a rúdszálfűrész a hangtompító eltávolítása nélkül.
10. Feszültség alatt álló ágak vágásakor figyeljen a visszapattanásra, hogy ne érje el a mozgó ág.
11. Ha idegen tárgyba ütközik, vagy a gép elakad, mindig azonnal állítsa le a motort, és ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg. Ne használjon törött vagy sérült berendezéseket.



FIGYELEM!

- A berendezés üzembe helyezése előtt ellenőrizze, hogy a lánc és a vezetőrudak megfelelően vannak-e beállítva.
- Soha ne próbálja meg a lánc beállítását a motor járása közben.
- Ne végezzen jogosulatlan módosításokat vagy cseréket a vezetőrudon vagy a láncon.
- Soha ne hagyja a motort terhelés nélkül magas fordulatszámra működni. Ez a motor károsodásához vezethet.
- Tartsa a metszőgépét a lehető legtisztább állapotban. Ne hagyjon rajta növényi maradványokat, sarat stb.

MŰSZAKI ADATOK



Fő alkatrészek

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1 Motoregység | 15 Fűkasza fejszerelvény (nejlon vágó) |
| 2 Vállpánt | 16 Fojtószelep-reteszelő |
| 3 Fogantyú | 17 Fojtószelep |
| 4 Késfedél | 18 Vezetőrud |
| 5 Sövénynyíró fejszerelvény | 19 Beállítócsavar |
| 6 Láncfűrész fejszerelvény | 20 Olajtartály |
| 7 Üzemanyagtartály fedél | 21 Fűrész lánc |
| 8 Primer gomb | 22 Vágóegység |
| 9 Indítókar | 23 Beállító fogantyú |
| 10 Üzemanyagtartály | 24 Beállító fogantyú reteszelő kar |
| 11 Légszűrő | 25 Fűkasza fejszerelvény (fém penge) |
| 12 Fojtó | 26 Rögzítőkar |
| 13 Gyújtógyertya sapka | 27 Láncvédő burkolat |
| 14 Kapcsoló | |

Műszaki adatok	
Modell	PS5170
Lökettérfogat / motor típusa	51,7 cc / kétütemű, léghűtéses
Max. teljesítmény	2,1 LE
Üresjárat fordulatszám	9500 ford./perc.
Teljes hossz	2,31 m
Hosszabbító tengely hossza	1 m
Tengely átmérője	26 mm
Fűrészlap átmérője / vastagsága	255 mm / 1,4 mm
Sövénynyíró vágási hossza	395 mm
A vezetőlemez hossza	25 cm
Lánc / láncszemek száma	3/8" LP 1,3 mm / 39
Üzemanyagtartály űrtartalma	1200 ml
Olajtartály űrtartalma	150 ml
Üzemanyag-típus	Benzin
Súly	13 kg
Egyéb jellemzők	Osztott tengely, vezetőrudazat lánckerékkel
Tartozékok	Vágófej, 3T fém tárcsa, kettős kábelköteg, szervizszerszámok, üzemanyagtartály

*A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat hajtson végre a termék kialakításában és műszaki jellemzőiben, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termék teljesítményét és biztonságát. A kézikönyvben leírt/ábrázolt alkatrészek a gyártó terméksaládjának más, hasonló jellemzőkkel rendelkező modelljeire is vonatkozhatnak, és előfordulhat, hogy nem tartoznak a most megvásárolt termékhez.

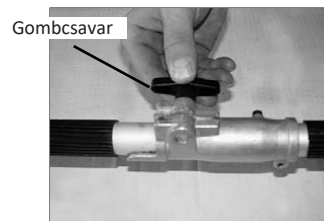
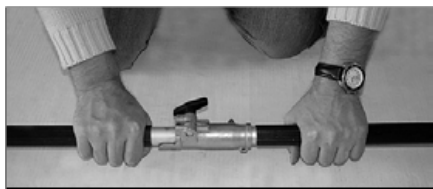
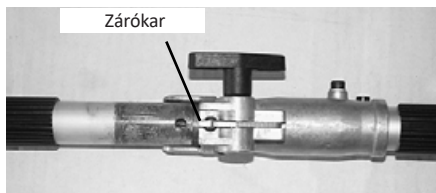
* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési, karbantartási vagy cserélési munkát, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizszolgálatának szakemberei végezhetnek.

* A terméket mindig a mellékelt berendezéssel használja. A termék nem mellékelt berendezéssel történő üzemeltetése meghibásodást, súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő berendezés használatából eredő sérülésekért és károkért megfelelő berendezések használatából eredő sérülésekért és károk.

FELSZERELÉS BEÁLLÍTÁSA

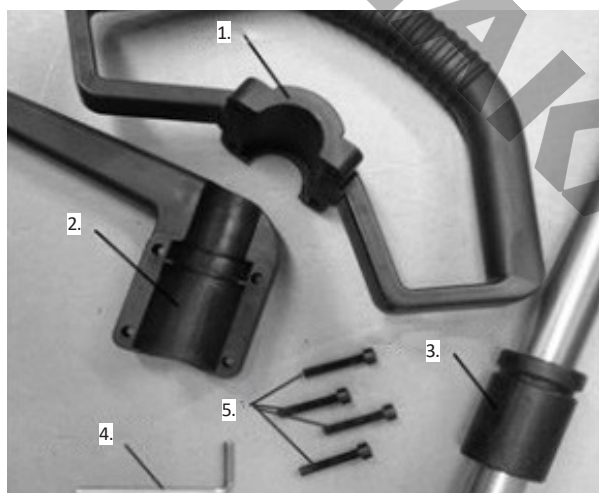
Csatlakozó rögzítés

1. Nyomja le a reteszelő kart.
2. Helyezze be a rögzítést a főtengelybe. Rögzítse a reteszelő kart a lyukba.
3. Húzza meg erősen a gombcsavart.

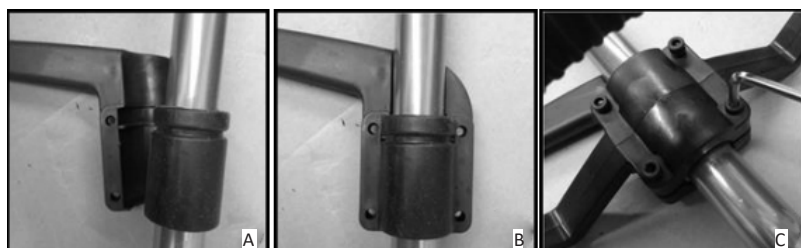


A fogantyú felszerelése

1. Helyezze a motort sík felületre, függőleges helyzetben.
2. Helyezze a gumiból készült rögzítőelemet a fojtószelep alá, olyan helyzetben, hogy a fogantyúk kényelmes helyen szerelhetők legyenek. (A)
3. Tartsa a fogantyú alapját a rögzítőelem alatt, és helyezze a fogantyút az alapra. (B)
4. A 4 csavarral és a imbuszkulccsal szorosan rögzítse a fogantyút az alaphoz. Csavarozza be egyenletesen az egyes csavarokat, amíg a fogantyú nem hajlik meg és nem csúszik a tengelyen. (C)



1. Kezed
2. Fogantyú alapja
3. Helymeghatározó tartó
4. Imbuszkulcs
5. Csavarok



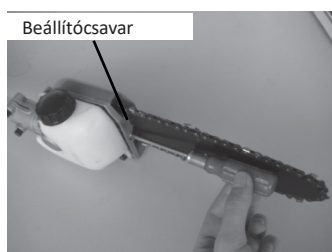
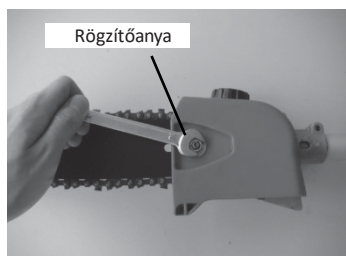
Láncfeszítés



FIGYELEM!

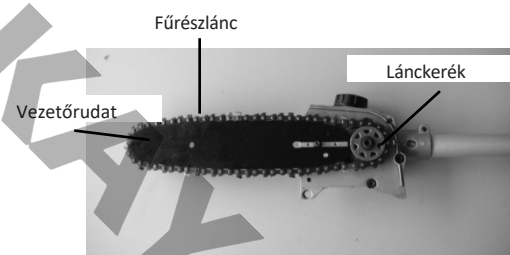
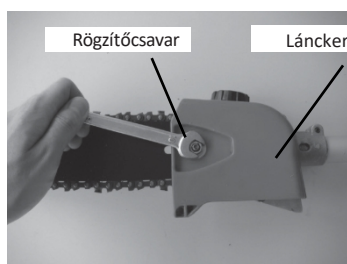
- A fűrészlánc élei nagyon élesek. A biztonság érdekében viseljen védőkesztyűt.
- Mindig ellenőrizze a lánc feszességét. A laza lánc növeli a visszacsapódás kockázatát. Ha a lánc laza, akkor kiugorhat a vezetőből, ami sérülést okozhat a kezelőnek és károsíthatja a gépet. A laza lánc nagyon gyorsan kopik, és a lánckerék és a vezetőrudak is elhasználódnak.

1. Csavarja ki a rögzítőanyát.
2. Forgassa el a beállító csavart, amíg a lánc a vezető alsó részéhez nem ér, de könnyen mozgatható.



A lánc és a lánckerék cseréje

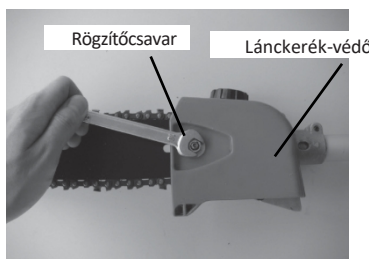
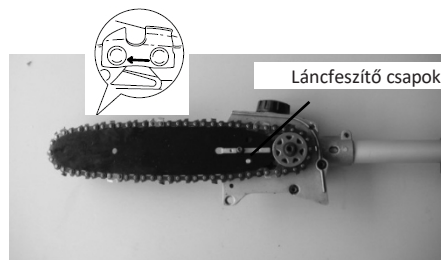
1. Csavarja ki a rögzítőcsavart, és vegye le a lánckerék védőburkolatát.
2. Vegye le a fűrészláncot és a vezetőrudat.
3. Most már kicserélheti a vezetősínt vagy a fűrészláncot.



A vezetőrudak és a fűrészlánc felszerelése

1. Helyezze a fűrészláncot a vezetőrudra.
2. Helyezze a vezetőrudat úgy, hogy a láncfeszítő csapok a vezetőrudba nyúljanak. **Győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc a megfelelő irányba fut!**
3. Rögzítse a lánckerék védőburkolatát, majd enyhén húzza meg a rögzítőcsavart.
4. Húzza meg a feszítőcsavart.
5. Húzza meg a rögzítőanyát.

Figyelem! A lánc nem lóghat le, de néhány milliméterrel el kell tudni húzni a fűrészszínről.



MŰKÖDÉS

Működés előtt



FIGYELEM! Az Ön biztonsága és a berendezés élettartamának maximalizálása érdekében nagyon fontos, hogy a motor üzembe helyezése előtt néhány percet szánjon a motor állapotának ellenőrzésére. Javítsa meg a problémákat, vagy vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel a javítás elvégzéséhez.

A gép ellenőrzése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló OFF (KI) állásban van. A

motor beindítása előtt mindig ellenőrizze a következőket:

- A vágófej megfelelően van felszerelve és szabadon mozoghat.
- A kapcsolók zökkenőmentesen működnek.
- A gyújtógyertya biztonságosan van rögzítve. Ha a gyertya laza, szikrázás és az üzemanyag-levegő keverék gyulladása léphet fel.
- Győződjön meg arról, hogy a fogantyúk tiszták, hogy a szerszámot biztonságosan lehessen vezetni.



VESZÉLY! Ha bármilyen kétsége van a gép működésével kapcsolatban, kérjen tanácsot egy szakértőtől egy hivatalos szervizközpontban. A nem szakszerű tanácsok követése végzetes lehet!

Üzemanyag és lánckenőolaj



VESZÉLY! A benzin nagyon gyúlékony. Kerülje a dohányzást, és ne vigyen lángot vagy szikrát az üzemanyag közelébe. A készülék tankolása előtt állítsa le a motort, és hagyja lehűlni. A tankoláshoz válasszon egy nyílt területet, és a motor beindítása előtt legalább 3 méterre távolodjon el a tankolási ponttól.

Üzemanyag: Keverjen ólommentes benzint léghűtéses kétütemű motorolajjal, 30 ml olaj és 1 liter benzin arányban.

- Ezek a motorok ólommentes benzin használatára vannak tanúsítva.
- Ügyeljen arra, hogy legalább 93 RON oktánszámú benzint használjon.
- Ha a megadottnál alacsonyabb oktánszámú benzint használ, fennáll a veszélye, hogy a motor hőmérséklete emelkedik, ami motorproblémákat okozhat, például a dugattyú beragadását.
- Az egészség és a környezet védelme érdekében ólommentes benzin használata ajánlott a légszennyezés csökkentése érdekében.
- A rossz minőségű benzin vagy olaj károsíthatja a tömítéseket, az üzemanyagvezetéseket vagy a motor üzemanyagtartályát.

Láncolaj: Használjon jó minőségű láncfűrész- és láncolajat.

Működési biztonsági óvintézkedések

A gép első használata előtt olvassa el az összes biztonsági utasítást, és alaposan ellenőrizze a gépet.

Vegye figyelembe a következőket:

- Mindkét kezével szilárdan és biztonságosan fogja meg a berendezést.
- Dolgozzon óvatosan, és ne tegyen ki senkit veszélynek a működés során. Dolgozzon nyugodtan és körültekintően.
- Ne végezzen semmilyen munkát, ha a látási és fényviszonyok nem megfelelőek.
- A gépet csak nappali fényben használja.
- Figyeljen a vágófejre.
- Soha ne dolgozzon létrán állva.
- Mindig szilárd és stabil felületen dolgozzon.
- Győződjön meg arról, hogy a gép működése közben 10 méteres körzetében nincsenek emberek vagy állatok. Azonnal kapcsolja ki a gépet, ha bárki, különösen gyermekek, a gép hatótávolságába kerül.

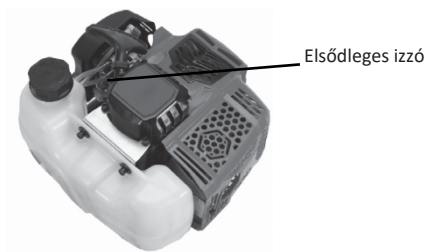
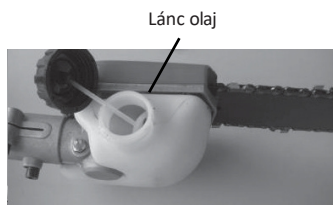
Motor indítása

1. Töltsön üzemanyagot az üzemanyagtartályba, és szorosan csavarja rá a fedelet.

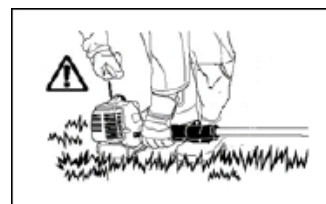
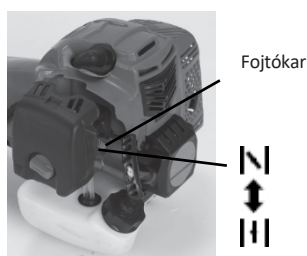
(Rúdfűrész-kiegészítő használata esetén: Öntsön láncolajat az olajtartályba, és szorosan csavarja rá a fedelet.

2. Helyezze a készüléket sík, szilárd felületre. Tartsa a vágófejet a talajtól és a környező tárgytól távol, mivel a motor beindulásakor forogni kezd.

3. Nyomja meg többször a primer pumpát, amíg az üzemanyag ki nem folyik a tiszta csőből.



- Helyezze a fojtókarot zárt helyzetbe.
- Állítsa a leállító kapcsolót „START” (indítás) állásba. Nyomja le a fojtószelep reteszelőjét.



FIGYELEM!

Helyezze a készüléket sík, stabil felületre.
Tartsa a vágófejet távol minden tárgytól.

- A készüléket szorosan fogva gyorsan húzza ki a starterkötetet, amíg a motor be nem indul.
- Húzza le a fojtókarot a fojtó nyitáshoz. Indítsa újra a motort.
- Hagyja a motort néhány percig bemelegedni, mielőtt elkezdené a munkát.



FIGYELEM! A termék centrifugális tengelykapcsoló mechanizmussal van felszerelve, így a vágószerkezet a motor beindításával, a fojtószelep indító pozícióba állításával azonnal forogni kezd. A motor beindításakor helyezze a terméket sík, szabad területre a földre, és tartsa szilárdan, hogy a motor beindulásakor sem a vágószerkezet, sem a fojtószelep ne érjen hozzá semmilyen akadályhoz.



FIGYELEM! Ne húzza túl messzire a starterkötetet. A starterkötél húzása közben figyelje a vágó-/nyírófejet.

MEGJEGYZÉS

- Ha a motort leállítása után azonnal újraindítja, hagyja nyitva a fojtót.
- A túlzott fojtás a túlzott üzemanyag-mennyiség miatt megnehezítheti a motor indítását. Ha a motor többszöri próbálkozás után sem indul, nyissa ki a fojtót, és ismétlje meg a kötélt húzását, vagy vegye ki a gyújtógyertyát, és szárítsa meg.

A motor leállítása

- Engedje el a fojtókarot, és hagyja a motort fél percig járni.
- Állítsa a leállító kapcsolót STOP állásba.



FIGYELEM!

- Vészhelyzet kivételével kerülje el a motor leállítását a fojtókar meghúzása közben.
- Ha a motor nem áll le a leállító kapcsolóval, állítsa a fojtót zárt helyzetbe.

RÚDSZÁG MŰKÖDÉSE



VESZÉLY!

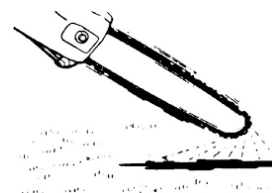
- A rúdfűrész használata során mindig viseljen bőr vagy más erős anyagból készült kesztyűt.
- A lehulló ágak az arcot vagy a szemet is eltalálhatják, sérüléseket, karcolásokat és vágásokat okozva, ezért a rönkfűrész használva mindig viseljen sisakot és arcvédőt.

Az olajellátás ellenőrzése

A motor beindítása után futtassa a láncot közepes sebességgel, és ellenőrizze, hogy a lánc olaj elszóródott-e, az ábrán látható módon.

FIGYELEM!

Az olajtartály kapacitása elegendő körülbelül 40 perc vágási idő biztosításához (a minimális áramlási sebesség beállításánál) vagy körülbelül egy tanknyi üzemanyaggal megtehető távolsághoz. A fűrész üzemanyag-feltöltésekor minden alkalommal feltétlenül töltsen fel az olajtartályt.



Az olaj áramlási sebességének beállítása



FIGYELEM! Soha ne tölts fel az olajtartályt és ne állítsa be az olajáramlást a motor járása közben.

A vezetőrudak olajáramlásának növekedése felgyorsítja az olajfogyasztást, ezért gyakrabban kell ellenőrizni az olajtartályt. A megfelelő kenés biztosítása érdekében előfordulhat, hogy az olajsíntet gyakrabban kell ellenőrizni, mint az üzemanyagtartály feltöltésekor.

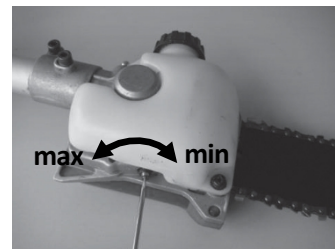
A vezetőrudat és a láncot egy szivattyú kenje automatikusan, amely a lánc forgásakor működik. A szivattyút gyárilag minimális áramlási sebességre állítják be, de ez a felhasználásnak megfelelően a helyszínen beállítható. Az olajáram ideiglenes növelése gyakran kívánatos keményfa vagy sok gyantát tartalmazó fa vágásakor.

A szivattyút a következőképpen állítsa be:

1. Állítsa le a motort, és ellenőrizze, hogy a leállítókapcsoló OFF (KI) állásban van-e.
2. Helyezze a készüléket oldalára, az olajtartállyal felfelé.
3. Csavarhúzóval nyomja be az olajáramlás-beállító csavart, és forgassa el a kívánt irányba.



FIGYELEM! Az olajáramlás-beállító csavart kissé be kell nyomni, hogy elforduljon. Ennek elmulasztása a szivattyú és a csavar megrongálódásához vezethet.



PÓLUSOS SÖVÉNYNYÍRÓ MŰKÖDÉSE



VESZÉLY! Ez a termék rendkívül éles pengékkel van felszerelve, amelyek helytelen használat esetén rendkívül veszélyesek lehetnek. A nem megfelelő kezelés baleseteket okozhat, amelyek súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethetnek. Ezért a nyírógép használata során mindig ügyeljen az alábbi utasítások betartására.

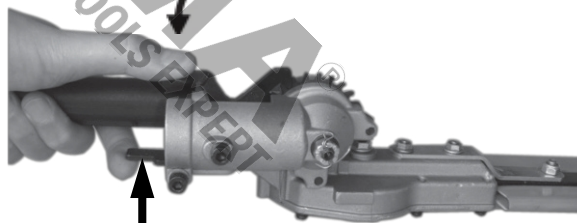
- Soha ne tartsa a nyírógépet úgy, hogy a pengék más személy felé mutassanak.
- Soha ne engedje, hogy a pengék a testéhez közel kerüljenek, amíg a trimmer motorja működik.
- Mindig kapcsolja ki a motort, mielőtt megváltoztatná a pengék szögét, eltávolítaná a pengékbe szorult ágakat, vagy bármikor, amikor a pengék közelébe kerül.
- A trimmer használata közben mindig viseljen bőrből vagy más erős anyagból készült munkakesztyűt.
- A trimmer használata után mindig helyezze a trimmerhez mellékelt pengekupakot a pengékre.
- A lehulló ágak az arcra vagy a szembe eshetnek, ami sérüléseket, karcolásokat és vágásokat okozhat, ezért a trimmer használata során mindig viseljen sisakot és arcvédőt kell viselnie.



FIGYELEM! A trimmerrel vágható ágak vastagsága legfeljebb körülbelül 5 mm lehet. Soha ne próbáljon ennél vastagabb ágakat vágni, mert ez a trimmer megrongálódásához vezethet.

A vágókések szögének beállítása

1. Állítsa le a motort.
2. Emelje fel a reteszelő kart, és nyomja le a beállító kart.
3. Állítsa be a pengék szögét a kívánt szögre, majd vegye le a kezét.



FŰKASZÁRÓ MŰKÖDÉSE

- A gép leállításához a kapcsolót STOP állásba kell állítani.
- Fűnyíráskor tartsa be az országos és helyi előírásokat.
- Ne végezzen kaszálást az általánosan elfogadott pihenőidőszakokban.
- Minden kemény tárgyat – köveket, fém alkatrészeket stb. – el kell távolítani. Ezek kilöködhetnek és személyi sérüléseket vagy anyagi károkat okozhatnak.
- Magas cserjékben vagy bokrokban végzett munkák során a minimális munkamagasságnak 15 cm-nek kell lennie, hogy ne veszélyeztesse a kis állatokat.

Fűnyírás

Gyepeken végzett munkák során tartsa a bozótvégót körülbelül 30°-os szögben, és végezzen félkör alakú mozdulatokat balra és jobbra. A legjobb eredményt 15 cm magas fű esetén éri el. Ha a fű magasabb, ajánlatos a fűnyírást többször megismételni.



FIGYELEM! Soha ne tegye a kaszálófejet a földre, amikor a gép működik.

Ha a fűnyírás teljesítménye csökken:

- 1) Tartsa a futógépet a fű felett, és többször érintse meg a talajt a kaszálófejjel, hogy meghosszabbítsa a nylon vágószálat.
- 2) A védőburkolatban lévő penge a zsinórt a kívánt hosszúságúra vágja.



FIGYELEM! A nejlón zsinór darabjai kilöködhetnek és sérülést okozhatnak.

- Ha a gép rezeg, tisztítsa meg, vagy ha szükséges, távolítsa el a fűnyíró fejhez és a védőburkolathoz tapadt fűvet.
- Mindkét kezével szorosan és biztonságosan fogja meg a gépet.
- Csak fűvet és gyomokat vágjon, alacsony bokrokat vastag pengével lehet vágni.
- Ügyeljen arra, hogy fűnyírás közben senkit ne veszélyeztessen. Dolgozzon csendesen és körültekintően. Gondoskodjon mások biztonságáról.
- Csak akkor dolgozzon, ha megfelelő a látótávolság és a fényviszonyok.
- Figyeljen a vágófejre.
- Soha ne nyírjon/vágjon vállmagasság felett.
- Soha ne cserélje ki a nylon zsinórt acélhuzallal – sérülés és rongálás veszélye áll fenn.
- Soha ne dolgozzon létrán állva.
- Szilárd és stabil felületen dolgozzon.
- A gépet csak a használati utasítás alapos elolvasása után használja. Kövesse a kézikönyvben szereplő összes biztonsági utasítást.

KARBANTARTÁS

A biztonságos, gazdaságos és problémamentes működéshez elengedhetetlen a megfelelő karbantartás. Ez a szennyezés csökkentéséhez is hozzájárul.



VESZÉLY! A nem megfelelő karbantartás vagy a működés előtti probléma kijavításának elmulasztása működési zavarhoz vezethet, amely súlyos személyi sérüléseket vagy halált okozhat. Mindig kövesse a használati utasításban szereplő ellenőrzési és karbantartási ajánlásokat és ütemterveket.

A berendezés megfelelő karbantartásának elősegítése érdekében a következő oldalakon megtalálható a karbantartási ütemterv, a rutinellenőrzési eljárások és az alapvető kéziszerszámokkal elvégezhető egyszerű karbantartási eljárások. A nehezebb vagy speciális szerszámokat igénylő egyéb szervizmunkákat legjobb szakemberekre bízni, és azokat általában egy hivatalos szervizközpont vagy más képzett szerelő végzi el.



FIGYELEM!

- A gép szervizelése előtt győződjön meg arról, hogy a motor le van állítva és kihűlt. A mozgó vágófej vagy a forró kipufogócsővel való érintkezés személyi sérüléseket okozhat.
- A munkálatok megkezdése előtt olvassa el az utasításokat, és győződjön meg arról, hogy rendelkezik a szükséges szerszámokkal és ismeretekkel.
- A tűz vagy robbanás kockázatának csökkentése érdekében legyen óvatos, ha benzint közelében dolgozik. Az alkatrészek tisztításához csak nem gyúlékony oldószert használjon, ne benzint. Tartsa távol a cigarettát, a szikrákat és a lángokat az üzemanyaggal kapcsolatos alkatrészekről.

Karbantartási táblázat

	Rendszer / Alkatrészek	Eljárás	Használat előtt	Minden 25 óra	Minden 50 óra	Minden 100 óra	Megjegyzés
Motor	Üzemanyag-szivárgás, üzemanyag-kiömlés	Törölje le	✓				
	Légszűrő	Ellenőrizze	✓				Szükség esetén cserélje ki (2)
		Tisztítsa meg		✓(1)			
	Üzemanyagtartály, üzemanyagszűrő	Ellenőrizze	✓				Szükség esetén cserélje ki (2)
		Tisztítsa meg		✓			
	Alapjáratú beállítócsavar	Alapjárat beállítása sebesség		✓			Szükség esetén cserélje ki a porlasztót
	Gyújtógyertya	Tisztítsa meg és állítsa be újra gyújtógyújtás				✓ (2)	HÉZAG: 0,6 ~ 0,7 mm Szükség esetén cserélje ki
	H engerbordák, beszívott levegő hűtőnyílás	Tisztítsa meg		✓			
Hangtompító, henger kipufogó nyílás	Tisztítsa meg				✓		
Égéskamra	Tisztítsa meg					✓ (2)	
Egyéb alkatrészek	Fojtószелеp kar, stop kapcsoló	Ellenőrizze a működést	✓				
	Vágó alkatrészek	Szükség esetén cserélje ki	✓				
	Hajtómű	Kenje meg		✓ (2)			Csak pólusos sövénynyíró
	Csavarok, anyák, reteszek	Meghúzás, csere	✓			✓	Ne a beállító csavarokat
	Vezetőrudat	Tisztítsa meg	✓				Csak rúdszákó
	Lánckerék	Ellenőrizze, cserélje ki				✓	Csak rúdláncfűrész
	Fűrész lánc	Ellenőrizni, élesíteni	✓				Csak rúdláncfűrész

(1) Poros környezetben történő használat esetén gyakrabban kell karbantartani.

(2) Ezeket a munkákat szakképzett szerelőnek kell elvégeznie, kivéve, ha rendelkezik a megfelelő szerszámokkal és jártas a mechanikában.

Motor

Légtisztító

Az eltömődött légszűrő csökkenti a motor teljesítményét. Ellenőrizze a szűrőelemet, és szükség esetén meleg szappanos vízben tisztítsa meg. Teljesen szárítsa meg, mielőtt visszahelyezi. Ha az elem törött vagy összezsugorodott, cserélje ki egy újra.

Gyújtógyertya

A gyújtás meghibásodását és a gyújtáskimaradást gyakran a gyújtógyertya szennyeződése okozza. Tisztítsa meg a gyújtógyertyát, és ellenőrizze, hogy a szikra távolsága a megfelelő tartományban van-e. Szükség esetén cserélje ki a gyújtógyertyát. Ajánlott gyújtógyertyák: NHSP, LD L8RTF, NGK BPMR7A.

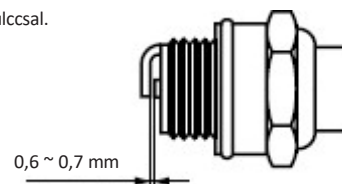


A gyújtógyertya beszereléséhez először kézzel csavarja be, majd egy negyed fordulattal húzza meg egy dugócsavarkulccsal. csavarkulccsal.

Meghúzási nyomaték: 9,8~ 11,8 N.m (1~ 1,2 kg.m)



FIGYELEM! Ne feledje, hogy a megadott gyújtógyertyáktól eltérő gyújtógyertyák használata a motor meghibásodásához vagy túlmelegedéséhez vezethet, és károsodást okozhat.



Kipufogó

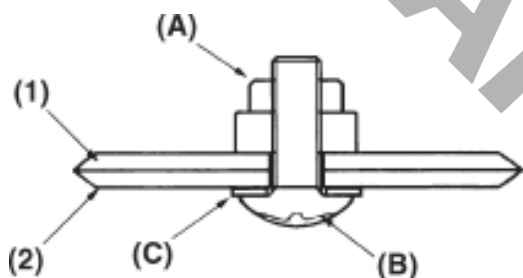


FIGYELEM! Rendszeresen ellenőrizze a kipufogót, hogy nincsenek-e laza rögzítések, sérülések vagy korrózió. Ha bármilyen kipufogógáz-szivárgás jeleit észleli, hagyja abba a gép használatát, és azonnal javíttassa meg. Ennek elmulasztása a motor kigyulladásához vezethet.

Távolítsa el a hangtompítót, helyezzen egy csavarhúzó a kipufogónyílásba, és törölje le az esetleges szénlerakódásokat. Ugyanakkor törölje le a hangtompító kipufogónyílásán és a henger kipufogónyílásán található szénlerakódásokat.



Sövénynyíró



Kés

A tartály újratöltésekor vagy pihenéskor gyakran célszerű kihasználni az időt a vágókések olajozására.

Ha a felső és az alsó penge között rés van, kövesse az alábbi eljárást, hogy közelebb állítsa őket egymáshoz.

(1) Felső penge

(2) Alsó penge

1. Lazítsa meg a rögzítőanyát (A) az ábra szerint.
2. Húzza meg teljesen a csavart (B), majd forgassa vissza egyharmad-fél fordulattal.
3. Húzza meg a rögzítőanyát, miközben a csavart a helyén tartja.
4. Ellenőrizze, hogy a lapos alátét (C) elég laza-e ahhoz, hogy megnyomva elfordítható legyen.

MEGJEGYZÉS:

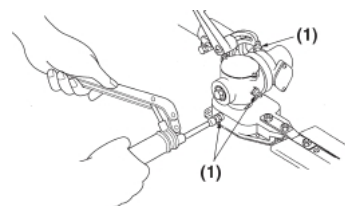
- A csavar túlzott meghúzása megakadályozhatja a pengék mozgását. Ezzel szemben, ha a csavar nem elég szoros, a trimmer pengék nem működnek megfelelően, és levelek és gallyak akadhatnak a trimmer pengékbe.
- Ha a pengék annyira elhasználódtak, hogy már nem lehet bezárni a köztük lévő rést, akkor vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel, hogy a pengéket élesítse vagy cserélje ki.

Hajtómű

A reduktorokat a hajtóműben található többcélú kenőzsírral kenjük.

25 üzemóra után, vagy az üzemi körülményektől függően gyakrabban adjon hozzá új zsírt.

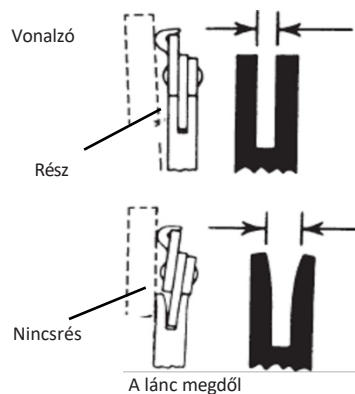
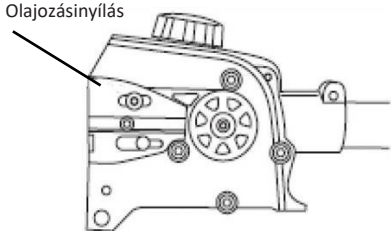
A zsír adagolásához zsírívattyút használjon, és a hajtóműház három zsírnyílásába fecskendezzen be zsírt.



(1) Kenőcsapok

Láncfűrész

Olajozásnyílás



Olajozási nyílás

Távolítsa el a vezetőrudat, és ellenőrizze, hogy az olajnyílás nem eltömődött-e.

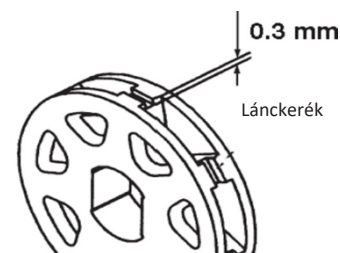
Vezetőrudak

Távolítsa el a fűrészporokat a lécs hornyából és az olajnyílásból.

A sínnek mindig derékszögűnek kell lennie. Ellenőrizze a sín kopását. Helyezzen egy vonalzót a sínre és a vágó külső részére. Ha közöttük rés van, a sín normális. Ha nincs, a sín kopott. Az ilyen sánt ki kell javítani vagy ki kell cserélni.

Lánckerék

Ellenőrizze, hogy nincs-e jelentős kopás, és cserélje ki, ha a fogak kopása meghaladja a 0,3 mm-t.



Fűrész lánc



FIGYELEM! A sima és biztonságos működés érdekében nagyon fontos, hogy a pengék mindig élesek legyenek.

A vágókat akkor kell élesíteni, ha:

- A fűrészpor porrá válik.
- A vágáshoz nagyobb erőre van szükség.
- A vágás nem egyenes.
- A rezgés fokozódik.
- A fogyasztás növekszik.

Vágószerszám beállítási szabványok



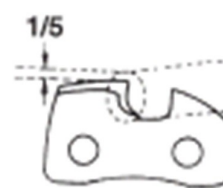
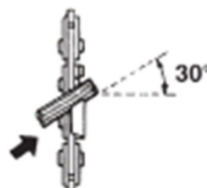
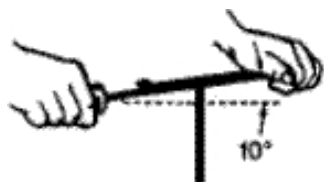
FIGYELEM! Feltétlenül viseljen védőkesztyűt.

A reszelés előtt:

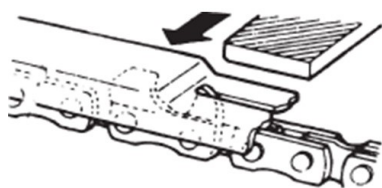
- Győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc biztonságosan rögzítve van.
- Győződjön meg arról, hogy a motor le van állítva.
- Használjon a láncához megfelelő méretű kerek reszelőt.
- Lánc típus: 3/8LP 050 45DL
- Reszelő mérete: 5/32 hüvelyk (4,0 mm)

Helyezze a reszelőt a vágóra, és nyomja egyenesen lefelé.

Tartsa a reszelőt az ábrán látható helyzetben.



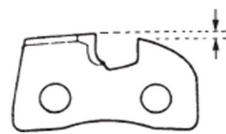
Az egyes vágók beállítása után ellenőrizze a mélységmérőt és reszelje le a megfelelő szintre az ábra szerint.



Megfelelő mérőeszköz



Kerekítse le a vállat



Mélységmérő szabvány: 0,25" (0,65 mm)

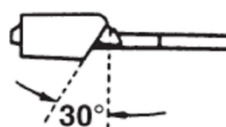
MEGJEGYZÉS: Fontos, hogy az előlső élt lekerekítsük, hogy csökkentsük a visszacsapódás vagy törés kockázatát. Győződjön meg arról, hogy minden vágószerszám hossza és élszöge megegyezik az ábrán láthatóval.



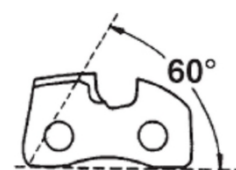
Vágó hossza



Oldalsó lemez szöge



Töltési szög

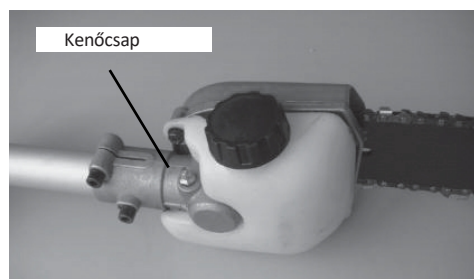


Felső lemez vágási szög

Hajtómű

A reduktorokat a hajtóműben található többcélú, lítium-alapú kenőzsírral kenjük. 25 üzemóra után, vagy az üzemeltetési körülményektől függően gyakrabban cserélje ki a kenőzsírt.

Kenőanyag hozzáadásakor kenőpisztollyal juttassa a kenőanyagot a hajtóműházon található három kenőcsapba.



TÁROLÁS

A régi üzemanyag az egyik fő oka a motor indítási hibáinak. A gép tárolása előtt ürítse ki az üzemanyagtartályt, és futtassa a motort, amíg az üzemanyag-vezetékben és a porlasztóban lévő összes üzemanyag el nem fogy.

A tárolás előtt tisztítsa meg és szervizelje a gépet.

A berendezést fedett helyen tárolja, és tegyen meg minden szükséges intézkedést a rozsdakialakulásának megelőzése érdekében.

HULLADÉKKEZELÉS

A gép, az üzemanyag vagy az olaj ártalmatlanításakor ügyeljen arra, hogy betartsa a nemzeti jogszabályokat és a helyi előírásokat.

HIBAELHÁRÍTÁS

1. eset: Indítási hiba

Ellenőrizze	Lehetséges ok	Megoldás
Üzemanyagtartály.	Helytelen üzemanyag.	Engedje le és töltsse fel a megfelelő üzemanyaggal.
Üzemanyagszűrő.	Az üzemanyagszűrő eltömődött.	Tisztítsa meg.
A porlasztó beállítócsavarja.	A normál tartományon kívül van.	Állítsa be a megfelelő tartományra.
Szikra (nincs szikra).	A gyújtógyertya szennyezett/hedves.	Tisztítsa meg/szárítsa meg.
	A gyújtógyertya hézag nem megfelelő.	Állítsa be a megfelelő hézagot (0,65 mm).
	A gyújtógyertya nincs csatlakoztatva.	Húzza meg újra.

2. eset: A motor nem éri el a maximális teljesítményt.

Gyújtógyertya.	Elszennyeződött gyújtógyertya, szénmaradványok az elektródákon, túl nagy távolság az elektródák között.	Tisztítsa meg a dugót, ellenőrizze a hőértékét, és szükség esetén cserélje ki. Állítsa be a hézagot 0,6–0,7 mm-re.
Porlasztó.	Elszennyeződött karburátor vagy karburátor fúvókák.	Tisztítsa meg.
Légszűrő.	Porral eltömődött.	Tisztítsa meg.
Kipufogó.	Kipufogó, kipufogócső.	Távolítsa el a kipufogócsövet, tisztítsa meg és távolítsa el a szénmaradványokat.
Henger / dugattyú / dugattyúgyűrű.	A forgattyúház tömítőgyűrűje szivárog. Kopott henger, dugattyú, dugattyúgyűrű.	Cserélje ki a hengert, a dugattyút vagy a dugattyúgyűrűket, csiszolja meg a hengert és dugattyút.
Üzemanyag.	Rossz üzemanyag-keverék, túl sok olaj.	Tankoljon az utasításoknak megfelelően.

3. eset: A motor nem áll le.

Gyújtógyertya.	A gyújtógyertya halvány szürke, fehér foltokkal (olvadékcseppek).	Helyezzen be egy magasabb hőértékű gyújtógyertyát.
Henger.	Szénmaradványok a gyújtási területen.	Tisztítsa meg a hengerfejet, a dugattyúalapot és a henger motorblokkját.

4. eset: Problémák a láncfűrészszel. (Működik, de nem vág, a lánc kenése nem megfelelő)

Vezetőrudat és fűrészláncot.	A lánc fordítva van felszerelve a vezetőrudra.	Lásd a vezetőrudak és a lánc összeszerelését.
Olajtartály.	Az olajtartály üres.	Töltsse fel olajjal.
Vezetőrudat.	Az olajvezető horony eltömődött.	Tisztítsa meg.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Tu seguridad y la de los demás es muy importante. Hemos incluido advertencias de seguridad importantes en este manual y en el motor. Lee atentamente estos mensajes. Un mensaje de seguridad le advierte de posibles peligros que podrían causarle lesiones a usted o a otras personas. Cada mensaje de seguridad va precedido de una palabra de señalización de seguridad.



¡PELIGRO! El incumplimiento de estas instrucciones provocará **LESIONES GRAVES y/o la MUERTE.**



¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar **LESIONES GRAVES y/o la MUERTE.**



¡PRECAUCIÓN! El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar **LESIONES.**

Etiquetas de advertencia en la máquina

Estas etiquetas le advierten de posibles peligros que pueden causar lesiones graves. Léalas atentamente. Si las etiquetas se desprenden o se vuelven difíciles de leer, póngase en contacto con un punto de venta autorizado para su sustitución.

En la placa de la motosierra eléctrica hay varios símbolos. Estos proporcionan información esencial sobre el producto o sobre cómo utilizarlo.



Lea el manual de instrucciones antes de utilizarla.



¡Advertencia/Precaución!



¡Gases peligrosos!



Peligro por cables eléctricos aéreos.



Mantenga alejadas a las personas que se encuentren cerca.



Mantenga a los transeúntes a una distancia mínima de 15 m.



Mantener alejado de la lluvia y la humedad.



¡Materiales altamente inflamables! Mantener alejado de fuentes de calor y llamas.
¡No fumar mientras se utiliza el producto!



Utilice gafas de protección, protección auditiva y casco de seguridad.



Utilice una protección facial adecuada.



Utilice ropa de protección.



Lleve calzado de trabajo resistente y de protección.



Utilice guantes de protección.

Símbolos en la máquina

Los símbolos están grabados en la máquina para garantizar un funcionamiento y un mantenimiento seguros. Siga estas instrucciones para evitar cometer errores.



El puerto para repostar.
Posición: Tapa del depósito de combustible



Sentido de cierre del estrangulador.
Ubicación: tapa del filtro de aire



Sentido para abrir el estrangulador.
Ubicación: Tapa del filtro de aire



Gire la varilla con un destornillador en la dirección de la flecha hasta la posición «MAX» para aumentar el flujo de aceite de cadena; gírela hasta la posición «MIN» para reducirlo.

Ubicación: Parte inferior de la transmisión

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

General

1. Esta máquina puede provocar lesiones graves. Lea atentamente las instrucciones para conocer el manejo, los preparativos, el mantenimiento, el arranque y la parada correctos de la máquina. Familiarícese con todos los controles y el uso adecuado de la máquina.
2. Conserve este manual para futuras consultas. En caso de que tenga alguna pregunta que no se responda en este manual, póngase en contacto con un punto de venta autorizado.
3. No permita nunca que los niños o cualquier persona que no comprenda plenamente las instrucciones del manual utilicen la máquina.

Seguridad personal

1. Al utilizar el producto, debe llevar ropa adecuada y equipo de protección (casco, protectores auditivos, gafas de protección o pantalla facial, guantes de trabajo gruesos y botas de trabajo antideslizantes).
2. No lleve ropa holgada, joyas, pantalones cortos, sandalias ni vaya descalzo. No lleve nada que pueda quedar atrapado en alguna pieza móvil de la máquina. Recójase el pelo si lo tiene por debajo de los hombros.
3. Trabaje siempre con cuidado y manténgase alerta. Nunca utilice el producto si está bajo los efectos de medicamentos, alcohol u otras sustancias, si se encuentra agotado, somnoliento o con falta de sueño, o en cualquier otro momento en el que exista la posibilidad de que su capacidad de juicio se vea afectada o de que no pueda manejar el producto de forma adecuada y segura.

Seguridad en el lugar de trabajo

1. Nunca arranque el motor dentro de una habitación o edificio cerrado. Los gases de escape contienen monóxido de carbono peligroso.
2. Nunca utilice el producto cuando el suelo esté resbaladizo o cuando no pueda mantener una postura estable.
3. Nunca utilice el producto por la noche, en momentos de niebla densa ni en ninguna otra ocasión en la que su campo de visión pueda verse limitado y resulte difícil tener una visión clara de la zona de trabajo.
4. Nunca utilice el producto durante una tormenta eléctrica, una tormenta con rayos, con vientos fuertes o huracanados, ni en ningún otro momento en el que las condiciones meteorológicas puedan hacer que su uso sea peligroso.
5. La zona de trabajo debe estar libre de materiales fácilmente inflamables o explosivos.
7. Esté siempre atento a lo que ocurre a su alrededor y manténgase alerta ante posibles peligros que quizá no pueda percibir debido al ruido de la máquina.
6. Cumpla siempre con la normativa nacional e internacional vigente en materia de seguridad, salud y trabajo.

Antes de arrancar el motor

1. Asegúrese de que no haya personas ni animales en su zona de trabajo cuando comience a trabajar.
2. Asegúrese de que no haya obstáculos en su zona de trabajo.
3. Asegúrese de que la máquina esté completamente montada y correctamente instalada.
4. No utilice la máquina a menos que no haya detectado ningún fallo durante la comprobación. Si alguna pieza está defectuosa, asegúrese de sustituirla antes de volver a utilizar la máquina.
5. Compruebe que la máquina funcione correctamente y asegúrese, en particular, de que el guía-cadenas o el cabezal de la podadora de setos estén bien fijados y colocados, y de que el interruptor de encendido/apagado funcione correctamente. No utilice la máquina si el dispositivo de corte está dañado o muy desgastado. La máquina solo debe utilizarse si no presenta daños y funciona correctamente. Si el equipo o alguna de sus piezas presentan defectos, haga que las repare un técnico especializado.
6. La máquina vibrará durante su funcionamiento. Esto puede provocar que se aflojen los tornillos y otras piezas. Compruebe que todos los tornillos y accesorios estén bien apretados.
7. No sobrecargue la máquina. Utilice la máquina únicamente para el fin previsto.

Durante el funcionamiento

¡ADVERTENCIA! Corte únicamente los materiales recomendados por el fabricante. Utilícelo solo para las tareas descritas en el manual.

1. Mantenga a los transeúntes y a los animales a una distancia mínima de 15 metros del lugar de trabajo. Si alguien se acerca, pare el motor inmediatamente. Evite trabajar mientras haya personas, especialmente niños, cerca.
2. Sujete las asas con firmeza con ambas manos, utilizando toda la palma.
3. Mantenga una postura firme mientras trabaja:
 - Asegúrese de que no pueda resbalar ni caerse.
 - No extienda los brazos demasiado hacia delante.
 - No trabaje por encima del nivel de los hombros.
4. Después de arrancar el motor, compruebe que el accesorio de corte deje de girar cuando el acelerador vuelva completamente a su posición inicial. Si sigue girando cuando el acelerador ha vuelto completamente a su posición inicial, apague el motor y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
5. Si la máquina empieza a sacudirse o a vibrar, apague el motor y revise toda la máquina. No la utilice hasta que el problema se haya solucionado correctamente.
6. Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas de los accesorios de corte giratorios y de las superficies calientes.
7. Nunca toque el silenciador, la bujía u otras piezas metálicas del motor mientras este esté en funcionamiento o inmediatamente después de apagarlo. Hacerlo podría provocar quemaduras graves o una descarga eléctrica.
8. Mientras el motor esté caliente, mantenga la máquina alejada de cualquier material inflamable, como hierba seca, escombros, hojas o exceso de lubricante.
9. Asegúrese de que el motor esté apagado antes de dejar la máquina en el suelo.
10. Nunca trabaje solo. Asegúrese de estar a una distancia a la que pueda gritar o de tener contacto visual u otro tipo de contacto con otra persona que pueda prestarle primeros auxilios en caso de emergencia.
11. Nunca utilice la podadora en un ángulo superior a 60° para reducir el riesgo de ser golpeado por objetos que caigan durante el funcionamiento.

Mantenimiento



¡PELIGRO! ¡Las piezas metálicas alcanzan altas temperaturas inmediatamente después de parar el motor!

1. Para mantener su máquina en buen estado de funcionamiento, realice el mantenimiento y las inspecciones descritas en el manual a intervalos regulares.
2. Asegúrese siempre de apagar el motor antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, procedimiento de inspección o trabajo en la máquina.
3. Utilice únicamente piezas de recambio originales. Solo estas piezas de recambio están garantizadas como diseñadas y aptas para su uso con esta máquina. El uso de otras piezas de recambio anulará su garantía y puede suponer un peligro para usted y su entorno.
4. En caso de que sea necesario sustituir alguna pieza o realizar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación no descrito en este manual, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para obtener asistencia.
5. No desmonte ni modifique el producto de ninguna manera. Hacerlo podría provocar daños en el producto durante su funcionamiento o impedir que este funcione correctamente.

Manipulación del combustible

1. El motor del producto está diseñado para funcionar con una mezcla de combustible que contiene gasolina altamente inflamable. Nunca almacene bidones de combustible ni rellene el depósito de la unidad en lugares donde haya calderas, estufas, fuegos de leña, chispas eléctricas, chispas de soldadura o cualquier otra fuente de calor o llama que pueda inflamar el combustible.
2. Nunca fume mientras utilice la unidad o cuando rellene su depósito de combustible.
3. Al repostar, apague siempre el motor y deje que se enfríe. Eche un buen vistazo a su alrededor para asegurarse de que no haya chispas ni llamas abiertas en las inmediaciones antes de repostar.
4. Si se derrama combustible durante el repostaje, límpielo completamente con un paño seco.
5. Después de repostar, enrosque bien el tapón del depósito y aleje la unidad al menos 3 m de la zona de repostaje antes de arrancar el motor.
6. Los vapores del combustible son tóxicos y no deben inhalarse.

Transporte y almacenamiento

1. Cuando termine de trabajar en un lugar y desee continuar en otro, apague el motor, levante la máquina y transpórtela prestando atención a la hoja.
2. Al transportar o almacenar la máquina, coloque siempre la protección del accesorio de corte o la cubierta de la barra guía.
3. Cuando transporte el producto a mano, cubra los accesorios de corte si es necesario, levante el producto y transpórtelo prestando atención a la cuchilla.
4. Nunca transporte el producto por carreteras en mal estado o a largas distancias en un vehículo sin vaciar completamente el depósito de combustible. Si lo hace, podría producirse una fuga de combustible del depósito durante el transporte. Proteja la máquina de posibles daños durante el transporte.

Precauciones de seguridad contra el retroceso para usuarios de motosierras



¡PELIGRO!

- (1) Puede producirse un retroceso cuando la punta de la barra guía toca un objeto, o cuando la madera se cierra y aprieta la cadena de la sierra en el corte. En algunos casos, el contacto de la punta puede provocar una reacción inversa ultrarrápida, lanzando la barra guía hacia arriba y hacia atrás, en dirección al operario. El aprisionamiento de la cadena de la sierra a lo largo de la parte superior de la barra guía puede empujar esta rápidamente hacia atrás, en dirección al operario. Cualquiera de estas reacciones puede hacer que pierda el control de la sierra, lo que podría provocar lesiones personales graves.**
- (2) No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad incorporados en su sierra. Como usuario de una motosierra, debe tomar varias medidas para garantizar que los trabajos de corte se realicen sin accidentes ni lesiones.**

Con un conocimiento básico del retroceso, puede reducir o eliminar el factor sorpresa. Las sorpresas repentinas contribuyen a los accidentes.

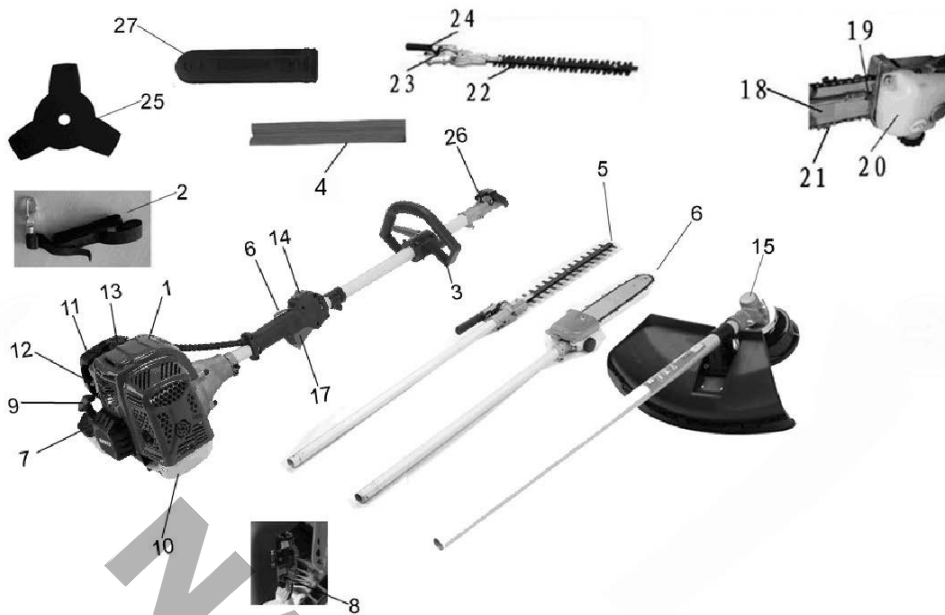
1. Sujete bien la sierra con ambas manos cuando el motor esté en marcha. Sujétela con firmeza, rodeando las empuñaduras con los pulgares y los dedos. Un agarre firme le ayudará a reducir el retroceso y a mantener el control de la sierra.
2. Asegúrese de que la zona en la que va a cortar esté libre de obstáculos. No permita que la punta de la barra guía entre en contacto con un tronco, una rama o cualquier otro obstáculo con el que pueda chocar mientras maneja la sierra.
3. Corte a altas revoluciones del motor.
4. Siga las instrucciones del fabricante sobre afilado y mantenimiento de la cadena de la sierra.
5. Utilice únicamente barras y cadenas de recambio especificadas por el fabricante o equivalentes.
6. Asegúrese siempre de que el accesorio de corte esté correctamente instalado y bien apretado antes de la operación.
7. Nunca utilice una barra guía agrietada o deformada: sustitúyala por una nueva y asegúrese de que encaja correctamente.
8. Si la hoja de la sierra se atasca durante un corte, apague el motor inmediatamente. Empuje la rama o el árbol para aliviar el atasco y liberar la hoja.
9. No utilice la motosierra de pértiga sin el silenciador.
10. Al cortar una rama que esté bajo tensión, manténgase alerta ante posibles rebotes para evitar ser golpeado por la rama en movimiento.
11. Detenga siempre el motor inmediatamente y compruebe si hay daños si golpea un objeto extraño o si la máquina se enreda. No utilice equipos rotos o dañados.



¡ADVERTENCIA!

- Asegúrese de que la cadena y la barra guía estén correctamente ajustadas antes de poner en marcha el equipo.
- Nunca intente ajustar la cadena con el motor en marcha.
- No realice modificaciones ni sustituciones no autorizadas en la barra guía o la cadena.
- Nunca permita que el motor funcione a altas revoluciones sin carga. Hacerlo podría dañar el motor.
- Mantenga la podadora lo más limpia posible. Manténgala libre de vegetación suelta, barro, etc.

ESPECIFICACIONES



Piezas principales

- 1 Unidad del motor
- 2 Arnés para los hombros
- 3 Mango
- 4 Cubierta de la cuchilla
- 5 Conjunto del cabezal del cortasetos
- 6 Conjunto del cabezal de la motosierra
- 7 Tapa del depósito de combustible
- 8 Bomba de cebado
- 9 Manivela de arranque
- 10 Depósito de combustible
- 11 Filtro de aire
- 12 Estropajo
- 13 Tapa de bujía
- 14 Interruptor
- 15 Conjunto del cabezal de la desbrozadora (cuchilla de nailon)
- 16 Bloqueo del acelerador
- 17 Acelerador
- 18 Barra guía
- 19 Tornillo de ajuste
- 20 Depósito de aceite
- 21 Cadena de sierra
- 22 Unidad de corte
- 23 Mango de ajuste
- 24 Palanca de bloqueo del mango de ajuste
- 25 Conjunto del cabezal de la desbrozadora (hoja metálica)
- 26 Palanca de bloqueo
- 27 Cubierta de la barra

Datos técnicos	
Modelo	PS5170
Cilindrada / tipo del motor	51,7 cc / Dos tiempos, refrigerado por aire
Potencia máxima	2,1 CV
Velocidad en vacío	9500 rpm
Longitud total	2,31 m
Longitud del eje de extensión	1 m
Diámetro del eje	26 mm
Diámetro/grosor de la cuchilla	255 mm / 1,4 mm
Longitud de corte del cortasetos	395 mm
Longitud de la barra guía	25 cm
Cadena / eslabones	3/8" LP 1,3 mm / 39
Capacidad del depósito de combustible	1200 ml
Capacidad del depósito de aceite	150 ml
Tipo de combustible	Gasolina
Peso	13 kg
Otras características	Eje dividido, barra guía con rueda dentada
Incluye	Cabezal de corte, disco metálico de 3T, arnés doble, herramientas de mantenimiento, depósito de combustible

*El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios menores en el diseño y las especificaciones técnicas del producto sin previo aviso, a menos que dichos cambios afecten significativamente al rendimiento y la seguridad de los productos. Las piezas descritas o ilustradas en las páginas del manual que tiene en sus manos pueden corresponder también a otros modelos de la gama de productos del fabricante con características similares y es posible que no estén incluidas en el producto que acaba de adquirir.

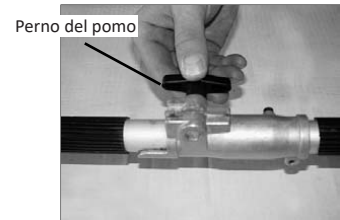
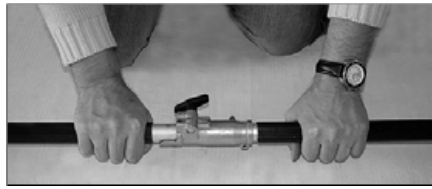
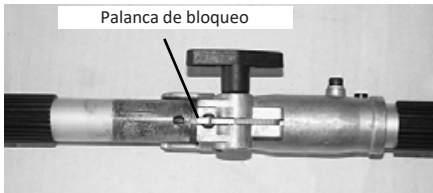
* Para garantizar la seguridad y fiabilidad del producto, así como la validez de la garantía, todos los trabajos de reparación, inspección, mantenimiento o sustitución, incluidos los ajustes especiales, deben ser realizados exclusivamente por técnicos del servicio técnico autorizado del fabricante.

* Utilice siempre el producto con el equipo suministrado. El uso del producto con equipos no suministrados puede provocar fallos de funcionamiento o incluso lesiones graves o la muerte. El fabricante y el importador no se hacen responsables de las lesiones y daños que se deriven del uso de equipos no conforme.

MONTAJE DEL EQUIPO

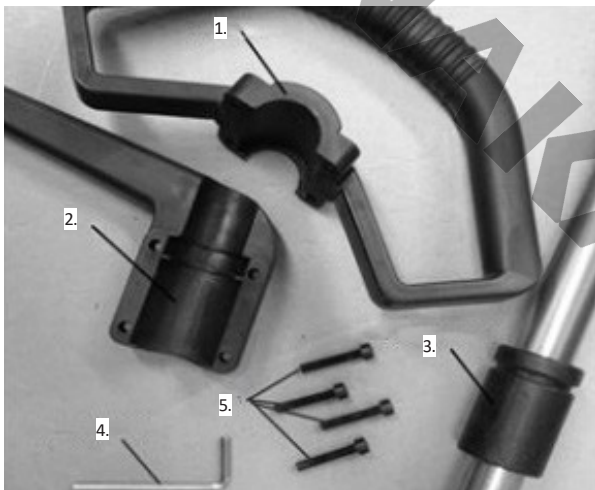
Acoplamiento de la junta

1. Presione la palanca de bloqueo hacia abajo.
2. Inserte el accesorio en el eje principal. Fije la palanca de bloqueo en el orificio.
3. Apriete firmemente el perno de la perilla.

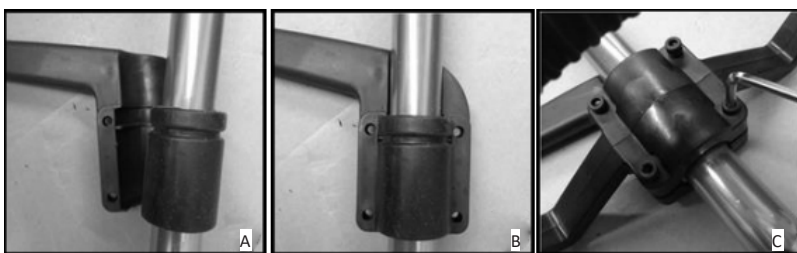


Instalación de la manija

1. Coloque el motor sobre una superficie plana en posición vertical.
2. Coloque el soporte de goma de fijación justo debajo del acelerador, en una posición que permita montar los mangos en un lugar cómodo. (A)
3. Sujete la base del manillar por debajo del soporte de fijación y coloque el manillar sobre la base. (B)
4. Atornille firmemente el manillar a la base utilizando los 4 tornillos y la llave Allen. Apriete cada tornillo por igual hasta que el manillar no se doble ni se deslice sobre el eje. (C)



1. Manillar
2. Base del asa
3. Soporte de fijación
4. Llave Allen
5. Tornillos



NAKAYAMA®
GARDEN TOOLS EXPERT

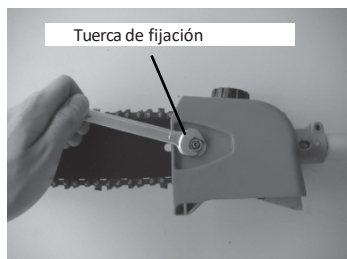
Tensado de la cadena



¡ADVERTENCIA!

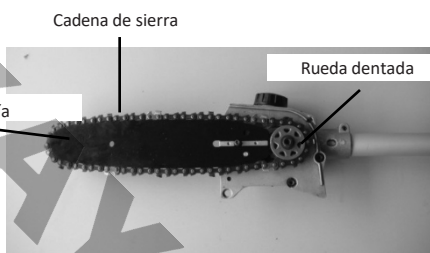
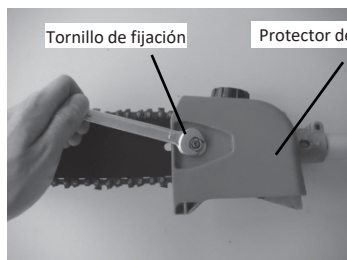
- La cadena de la sierra tiene bordes muy afilados. Utilice guantes de protección por motivos de seguridad.
- Compruebe siempre la tensión de la cadena. Una cadena floja aumenta el riesgo de retroceso. Si la cadena está floja, puede salirse de la guía, causando lesiones al operario y daños a la máquina. Una cadena floja se desgastará muy rápidamente y provocará el desgaste de la rueda dentada y la barra guía.

1. Desatornille la tuerca de fijación.
2. Gire el tornillo de ajuste hasta que la cadena quede apoyada contra la parte inferior de la barra, pero se pueda mover con facilidad.



Sustitución de la barra y la cadena

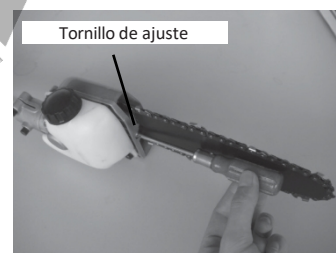
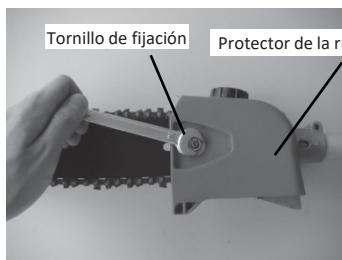
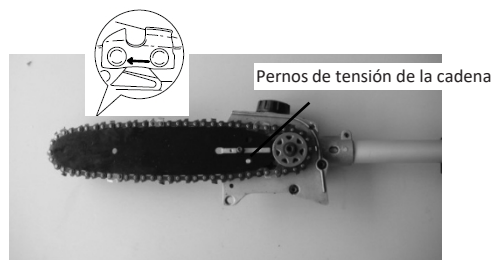
1. Desatornille el perno de fijación y retire la protección de la rueda de cadena.
2. Retire la cadena de la sierra y la barra guía.
3. Ahora puede cambiar la barra o la cadena de la sierra.



Instalación de la barra guía y la cadena de sierra

1. Coloque la cadena de sierra en la barra guía.
2. Coloque la barra guía de manera que los pernos de tensión de la cadena sobresalgan hacia ella. **Asegúrese de que la cadena de la sierra discurra en la dirección correcta!**
3. Coloque la protección de la rueda de cadena y, a continuación, apriete ligeramente el perno de fijación.
4. Apriete el tornillo de tensión.
5. Apriete la tuerca de fijación.

¡Atención! La cadena no debe quedar floja, pero debe ser posible separarla unos milímetros del carril de la sierra.



FUNCIONAMIENTO

Antes de la puesta en marcha



¡ADVERTENCIA! Por su seguridad y para maximizar la vida útil de su equipo, es muy importante que dedique unos minutos a comprobar el estado del motor antes de ponerlo en marcha. Repare o póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para reparar cualquier problema que detecte.

Antes de revisar la máquina, asegúrese de que el interruptor esté en la posición OFF.

Compruebe siempre los siguientes puntos antes de arrancar el motor:

- El cabezal de corte está correctamente montado y se mueve con libertad.
- Los interruptores funcionan con suavidad.
- La bujía está bien fijada. Si la bujía está suelta, pueden producirse chispas y, en consecuencia, la ignición de la mezcla de aire y combustible.
- Asegúrese de que las empuñaduras estén limpias para poder manejar la herramienta con seguridad.



¡PELIGRO! Si tiene alguna duda sobre cómo manejar la máquina, consulte a un experto en un centro de servicio autorizado. Seguir consejos de personas no profesionales puede ser mortal.

Combustible y aceite para cadenas



¡PELIGRO! La gasolina es muy inflamable. Evite fumar o acercar llamas o chispas al combustible. Asegúrese de detener el motor y dejar que se enfríe antes de repostar la unidad. Elija una zona abierta para repostar y aléjese al menos 3 m del punto de repostaje antes de arrancar el motor.

Combustible: Mezcle gasolina sin plomo con aceite para motores de dos tiempos refrigerados por aire en una proporción de 30 ml de aceite por cada litro de gasolina.

- Estos motores están homologados para funcionar con gasolina sin plomo.
- Asegúrese de utilizar gasolina con un índice de octano mínimo de 93 RON.
- Si utiliza gasolina con un índice de octano inferior al especificado, existe el riesgo de que la temperatura del motor aumente, lo que podría provocar un problema en el motor, como el agarrotamiento del pistón.
- Se recomienda utilizar gasolina sin plomo para reducir la contaminación atmosférica, por el bien de su salud y del medio ambiente.
- La gasolina o el aceite de mala calidad pueden dañar las juntas, los conductos de combustible o el depósito de combustible del motor.

Aceite para cadenas: utilice un aceite para barras y cadenas de motosierra de buena calidad.

Precauciones de seguridad durante el funcionamiento

Antes de utilizar la máquina por primera vez, lea todas las instrucciones de seguridad y revise la máquina minuciosamente.

Tenga en cuenta lo siguiente:

- Sujete el equipo con firmeza y seguridad con ambas manos.
- Trabaje con cuidado y no exponga a nadie a peligro durante el funcionamiento. Trabaje con calma y consideración.
- No realice ningún trabajo si las condiciones de visibilidad y de iluminación no son buenas.
- Utilice la máquina únicamente durante las horas diurnas.
- Preste atención al cabezal de corte.
- Nunca trabaje de pie sobre una escalera.
- Trabaje siempre sobre una superficie firme y estable.
- Asegúrese de que no haya personas ni animales a menos de 10 m de la máquina durante su funcionamiento. Apague la máquina inmediatamente si alguien, especialmente niños, se acerca a ella.

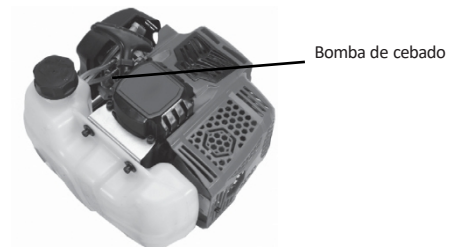
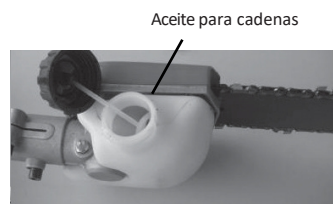
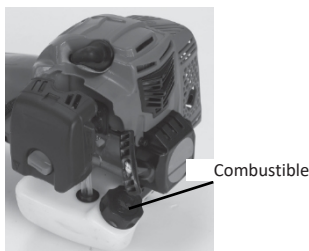
Arranque del motor

1. Vierta el combustible en el depósito y apriete bien el tapón.

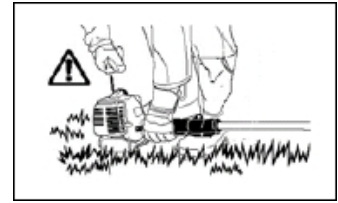
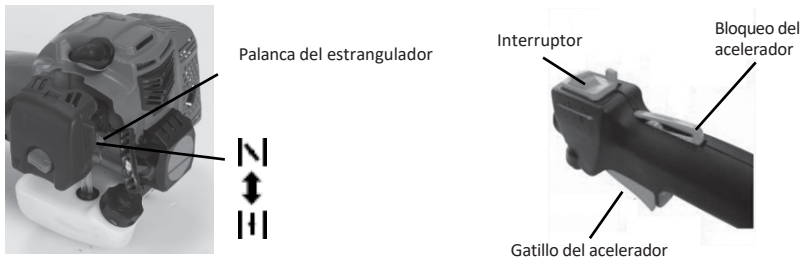
(Si utiliza el accesorio de sierra de pértiga: vierta el aceite para cadenas en el depósito de aceite y apriete bien el tapón.

2. Coloque la unidad sobre una superficie plana y firme. Mantenga el cabezal de corte alejado del suelo y de los objetos circundantes, ya que comenzará a girar al arrancar el motor.

3. Presione la bomba de cebado varias veces hasta que el combustible salga por el tubo transparente.



4. Mueva la palanca del estrangulador a la posición cerrada.
5. Coloque el interruptor de parada en la posición «START». Presiona el bloqueo del acelerador.



¡PRECAUCIÓN!
Coloque la unidad sobre una superficie plana y estable.
Mantenga el cabezal de corte alejado de cualquier objeto que haya a su alrededor.

6. Mientras sujeta la unidad con firmeza, tire rápidamente de la cuerda de arranque hasta que el motor arranque.
7. Baje la palanca del estrangulador para abrirlo. Vuelva a arrancar el motor.
8. Deje que el motor se caliente durante unos minutos antes de comenzar a trabajar.



¡ADVERTENCIA! El producto está equipado con un mecanismo de embrague centrífugo, por lo que el accesorio de corte comienza a girar tan pronto como se arranca el motor al mover el acelerador a la posición de arranque. Al arrancar el motor, coloque el producto en el suelo en una zona llana y despejada y sujételo firmemente para asegurarse de que ni la parte de corte ni el acelerador entren en contacto con ningún obstáculo cuando el motor arranque.



¡PRECAUCIÓN! No tire demasiado de la cuerda de arranque. Vigile el cabezal de corte mientras tira de la cuerda de arranque.

NOTA

1. Al volver a arrancar el motor inmediatamente después de apagarlo, deja el estrangulador abierto.
2. Un exceso de estrangulador puede dificultar el arranque del motor debido al exceso de combustible. Si el motor no arranca tras varios intentos, abra el estrangulador y vuelva a tirar de la cuerda, o retire la bujía y séquela.

Parada del motor

1. Suelte la palanca del acelerador y deje funcionar el motor durante medio minuto.
2. Coloque el interruptor de parada en la posición STOP.



¡ADVERTENCIA!

- Salvo en caso de emergencia, evite parar el motor mientras acciona la palanca del acelerador.
- Si el motor no se detiene con el interruptor de parada, coloque el estrangulador en la posición cerrada.

FUNCIONAMIENTO DE LA SIERRA DE MÁSTIL



¡PELIGRO!

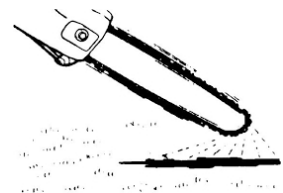
- Utilice siempre guantes de cuero u otro material resistente cuando utilice la sierra de pértiga.
- Las ramas que caen pueden golpearle la cara o los ojos, causándole lesiones, arañazos y cortes, por lo que debe llevar siempre un casco y una protección facial cuando utilice la sierra de pértiga.

Comprobación del suministro de aceite

Después de arrancar el motor, haga funcionar la cadena a velocidad media y compruebe si el aceite de la cadena se ha esparcido, tal y como se muestra en la figura.

¡NOTA!

El depósito de aceite tiene capacidad suficiente para proporcionar aproximadamente 40 minutos de tiempo de corte (cuando se ajusta al caudal mínimo) o aproximadamente el tiempo que se obtiene con un depósito de combustible. Asegúrese de rellenar el depósito de aceite cada vez que reponga combustible en la sierra.



Ajuste del caudal de aceite



¡PRECAUCIÓN! Nunca llene el depósito de aceite ni ajuste el caudal de aceite con el motor en marcha.

Un aumento del caudal de aceite de la barra acelerará el consumo de aceite, lo que requerirá comprobaciones más frecuentes del depósito de aceite. Para garantizar una lubricación adecuada, puede ser necesario comprobar el nivel de aceite con mayor frecuencia que al rellenar el depósito de combustible.

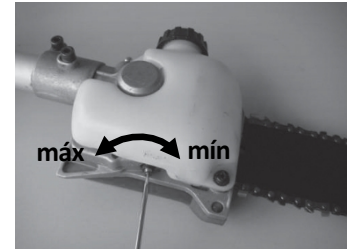
La barra guía y la cadena se lubrican automáticamente mediante una bomba que funciona cada vez que gira la cadena. La bomba viene ajustada de fábrica para proporcionar un caudal mínimo, pero este se puede ajustar sobre el terreno para adaptarlo a la aplicación. A menudo es conveniente aumentar temporalmente el caudal de aceite al cortar materiales como madera dura o madera con mucha resina.

Ajuste la bomba de la siguiente manera:

1. Apague el motor y asegúrese de que el interruptor de parada esté en la posición OFF.
2. Coloque la unidad de lado con el depósito de aceite hacia arriba.
3. Con un destornillador, presione el tornillo de ajuste del caudal de aceite y gírelo en la dirección deseada.



¡PRECAUCIÓN! El tornillo de ajuste del caudal de aceite debe presionarse ligeramente para poder girarlo. De lo contrario, podrían dañarse la bomba y el tornillo.



FUNCIONAMIENTO DE LA PODADORA DE SETOS TELESCÓPICA



¡PELIGRO! Este producto está equipado con cuchillas extremadamente afiladas que, si se utilizan incorrectamente, pueden ser muy peligrosas. Un manejo inadecuado puede provocar accidentes, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o muerte. Por este motivo, debe seguir siempre las instrucciones que se indican a continuación cuando utilice su podadora.

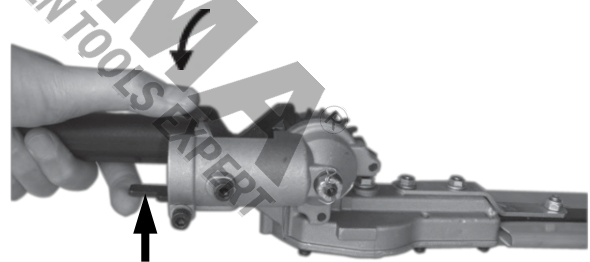
- Nunca sostenga la podadora con las cuchillas apuntando hacia otra persona.
- Nunca permita que las cuchillas se acerquen a su cuerpo mientras el motor de la desbrozadora esté en funcionamiento.
- Asegúrese siempre de apagar el motor antes de cambiar el ángulo de las cuchillas, retirar ramas que se hayan atascado en las cuchillas o en cualquier otro momento en el que se acerque a las cuchillas.
- Utilice siempre guantes de trabajo de cuero o de algún otro material resistente cuando utilice la podadora.
- Coloque siempre la cubierta de las cuchillas que se incluye con la podadora sobre las cuchillas cuando no la utilice.
- Las ramas que caen pueden golpear la cara o los ojos, provocando lesiones, arañazos y cortes; por este motivo, asegúrese siempre de llevar un casco y un protector facial cuando utilice la podadora.



¡PRECAUCIÓN! El grosor de las ramas que se pueden cortar con esta podadora está limitado a un máximo de aproximadamente 5 mm. Nunca intente cortar ramas más gruesas que esto, ya que hacerlo podría dañar la podadora.

Ajuste del ángulo de las cuchillas de corte

1. Apague el motor.
2. Levanta la palanca de bloqueo y presiona hacia abajo la palanca de ajuste.
3. Ajuste el ángulo de las cuchillas al ángulo deseado y retire la mano.



FUNCIONAMIENTO DE LA DESBROZADORA

- Para detener la máquina, el interruptor debe estar en la posición STOP.
- Al segar, cumpla con las normativas nacionales y locales específicas.
- No corte el césped durante los periodos de descanso generalmente aceptados.
- Se deben retirar todos los objetos duros (piedras, piezas metálicas, etc.). Estos podrían salir disparados y causar lesiones personales o daños materiales.
- Al trabajar en arbustos altos o matorrales, la altura mínima de trabajo debe ser de 15 cm para no poner en peligro a los animales pequeños.

Corte de césped

Al trabajar en céspedes, sujete la desbrozadora en un ángulo de unos 30° y realice giros semicirculares hacia la izquierda y hacia la derecha. Los mejores resultados se obtienen con césped de hasta 15 cm de altura. Si el césped es más alto, se recomienda repetir el corte varias veces.



¡ADVERTENCIA! Nunca coloque el cabezal de corte en el suelo mientras la máquina esté en marcha.

Si el rendimiento de corte disminuye:

- 1) Mantenga la máquina en marcha sobre la hierba y golpee el suelo varias veces con el cabezal de corte para alargar el hilo de corte de nailon.
- 2) La cuchilla situada en la cubierta protectora cortará el hilo a la longitud deseada.



¡PRECAUCIÓN! Pueden salir disparados fragmentos de hilo de nailon y causar lesiones.

- Si la máquina vibra, límpiela o, si es necesario, retire la hierba que se haya quedado atascada en el cabezal de corte y la protección.
- Sujete la máquina con firmeza y seguridad con ambas manos.
- Corte únicamente hierba y maleza; los arbustos bajos se pueden cortar con una cuchilla gruesa.
- Ten cuidado de no poner en peligro a nadie mientras cortas el césped. Trabaja de forma silenciosa y respetuosa. Velar por la seguridad de los demás.
- Trabaje únicamente cuando haya suficiente visibilidad y luz.
- Preste atención al cabezal de corte.
- Nunca corte por encima de la altura de los hombros.
- Nunca sustituya el cordón de nailon por alambre de acero: riesgo de lesiones y daños.
- Nunca trabaje de pie sobre una escalera.
- Trabaje sobre una superficie sólida y estable.
- Utilice la máquina solo después de haber leído atentamente el manual de instrucciones. Siga todas las instrucciones de seguridad que figuran en el manual.

MANTENIMIENTO

Un buen mantenimiento es esencial para un funcionamiento seguro, económico y sin problemas. También ayuda a reducir la contaminación.



¡PELIGRO! Un mantenimiento inadecuado o no corregir un problema antes de la puesta en marcha puede provocar un mal funcionamiento que podría causar lesiones graves o la muerte. Siga siempre las recomendaciones y los programas de inspección y mantenimiento que figuran en este manual del propietario.

Para ayudarle a mantener su equipo en buen estado, en las páginas siguientes encontrará un programa de mantenimiento, procedimientos de inspección rutinaria y procedimientos de mantenimiento sencillos que se pueden realizar con herramientas manuales básicas. Es recomendable dejar las tareas de mantenimiento más complejas o que requieran herramientas especiales en manos de profesionales; por lo general, estas las lleva a cabo un centro de servicio autorizado u otro mecánico cualificado.



¡ADVERTENCIA!

- Asegúrese de que el motor esté parado y frío antes de realizar el mantenimiento de la máquina. El contacto con el cabezal de corte en movimiento o con el silenciador caliente puede provocar lesiones personales.
- Lea las instrucciones antes de comenzar y asegúrese de disponer de las herramientas y habilidades necesarias.
- Para reducir el riesgo de incendio o explosión, tenga cuidado al trabajar cerca de gasolina. Utilice únicamente un disolvente no inflamable, no gasolina, para limpiar las piezas. Mantenga los cigarrillos, las chispas y las llamas alejados de todas las piezas relacionadas con el combustible.

Tabla de mantenimiento

	Sistema / Componentes	Procedimiento	Antes de usar	Cada 25 horas	Cada 50 horas	Cada cada 100 horas	Nota
Motor	Fugas de combustible, derrames de combustible	Limpiar con un paño	✓				
	Filtro de aire	Inspeccionar	✓				Sustituir, si es necesario (2)
		Limpiar		✓(1)			
	Depósito de combustible, filtro de combustible	Inspeccionar	✓				Sustituir, si es necesario (2)
		Limpiar		✓			
	Tornillo de ajuste del ralentí	Ajuste de la velocidad de ralentí velocidad		✓			Sustituir el carburador, si es necesario
	Bujía	Limpiar y reajustar la distancia entre electrodos			✓ (2)		DISTANCIA: 0,6 ~ 0,7 mm Sustituir, si es necesario
	Aletas del cilindro, rejilla de ventilación de aire de admisión	Limpiar		✓			
Silenciador, orificio de escape del cilindro	Limpiar			✓			
Cámara de combustión	Limpio				✓ (2)		
Otras piezas	Acelerador , interruptor de parada	Comprueba el funcionamiento	✓				
	Componentes de corte	Sustitúyalos si es necesario	✓				
	Transmisión	Engrasar		✓ (2)			Solo cortasetos de pértiga
	Tornillos, tuercas, pernos	Apretar, sustituir	✓			✓	No son los tornillos de ajuste
	Barra de guía	Limpiar	✓				Solo motosierra de pértiga
	Piñón	Inspeccionar, sustituir			✓		Solo motosierra de pértiga
	Cadena de la sierra	Inspeccionar, afilar	✓				Solo motosierra de pértiga

(1) Mantenimiento más frecuente cuando se utiliza en zonas con mucho polvo.

(2) Estas tareas deben ser realizadas por un técnico cualificado, a menos que disponga de las herramientas adecuadas y tenga conocimientos de mecánica.

Motor**Filtro de aire**

Un filtro de aire obstruido reducirá el rendimiento del motor. Revisa el elemento filtrante y límpialo, si es necesario, con agua tibia y jabón. Sécalo completamente antes de volver a colocarlo. Si el elemento está roto o encogido, sustitúyelo por uno nuevo.

Bujía

Los fallos de arranque y los fallos de encendido suelen deberse a una bujía sucia. Limpia la bujía y comprueba que la distancia entre electrodos esté dentro del rango correcto.

Sustituya la bujía cuando sea necesario. Bujías recomendadas: NHSP, LD L8RTF, NGK BPMR7A.

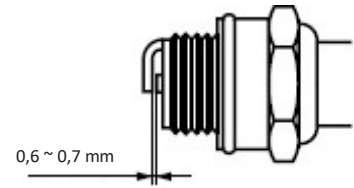


Para instalar la bujía, primero apriétela a mano y, a continuación, apriétela un cuarto de vuelta con una llave de vaso.

Par de apriete: 9,8 ~ 11,8 N.m (1 ~ 1,2 kg.m)



¡PRECAUCIÓN! Tenga en cuenta que el uso de bujías distintas a las especificadas puede provocar un mal funcionamiento del motor o su sobrecalentamiento y causar daños.



Silenciador

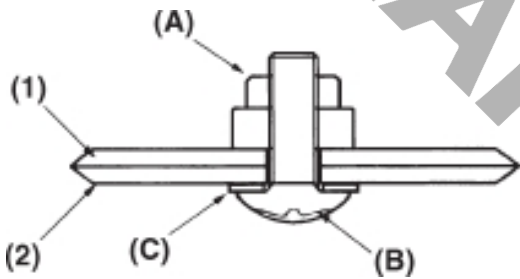


¡ADVERTENCIA! Inspeccione periódicamente el silenciador para detectar tornillos sueltos, daños o corrosión. Si se detecta cualquier signo de fuga en el escape, deje de utilizar la máquina y llévela a reparar inmediatamente. De no hacerlo, el motor podría incendiarse.

Retire el silenciador, introduzca un destornillador en el orificio de escape y limpie cualquier depósito de carbonilla. Al mismo tiempo, limpie cualquier acumulación de carbonilla en el orificio de escape del silenciador y en el orificio de escape del cilindro.



Cortasetos



Cuchilla

Al rellenar el depósito o durante los descansos, suele ser una buena idea aprovechar el tiempo para lubricar las cuchillas de corte.

Si hay un espacio entre las cuchillas superior e inferior, siga el procedimiento que se indica a continuación para ajustarlas de modo que queden más juntas.

- (1) Cuchilla superior
- (2) Cuchilla inferior

1. Afloje la contratuerca (A) como se muestra en el diagrama.
2. Apriete el tornillo (B) completamente y, a continuación, gírelo hacia atrás entre un tercio y media vuelta.
3. Apriete la contratuerca mientras sujeta el tornillo para mantenerlo en su posición.
4. Compruebe que la arandela plana (C) esté lo suficientemente suelta como para poder girarla presionándola.

NOTA:

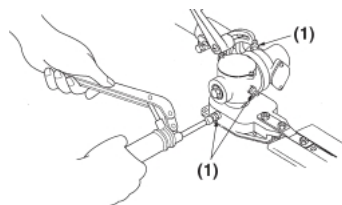
- Si aprieta demasiado el tornillo, las cuchillas podrían dejar de moverse. Por el contrario, si el tornillo no está lo suficientemente apretado, es posible que las cuchillas de la podadora no funcionen correctamente y que las hojas y las ramitas se atasquen en ellas.
- Si las cuchillas están tan desgastadas que ya no es posible cerrar el espacio entre ellas, debe ponerse en contacto con un centro de servicio autorizado para que las afilen o las sustituyan.

Transmisión

Los engranajes reductores se lubrican con grasa multiuso en la caja de cambios.

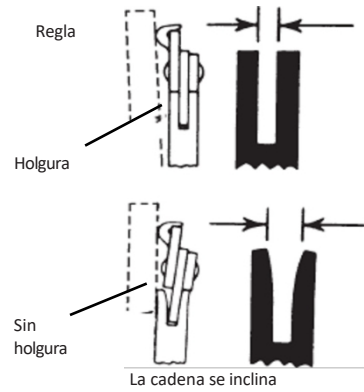
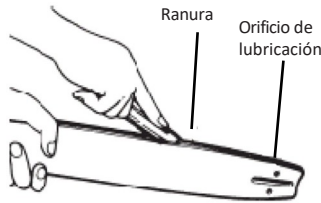
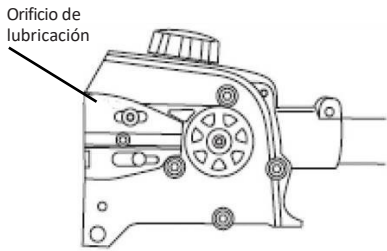
Añada grasa nueva cada 25 horas de uso o con mayor frecuencia, dependiendo de las condiciones de funcionamiento.

Al añadir grasa, utilice una pistola de engrase para inyectar grasa en las tres ranuras de engrase de la caja de cambios.



(1) Engrasadores

Motosierra



Orificio de lubricación

Retire la barra guía y compruebe que el orificio de lubricación no esté obstruido.

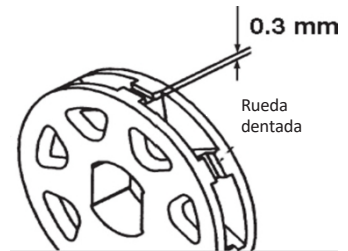
Barra guía

Retire el serrín de la ranura de la barra y del orificio de lubricación.

La barra debe estar siempre a escuadra. Compruebe el desgaste de la barra. Coloque una regla contra la barra y el exterior de una cuchilla. Si hay un espacio entre ellos, la barra está en buen estado. Si no es así, la barra está desgastada. Dicha barra debe corregirse o sustituirse.

Rueda dentada

Compruebe si presenta un desgaste excesivo y sustitúyalo si los dientes están desgastados más de 0,3 mm.



Cadena de sierra



¡ATENCIÓN! Para garantizar un funcionamiento fluido y seguro, es muy importante que las cuchillas se mantengan afiladas en todo momento.

Las cuchillas deben afilarse cuando:

- El serrín se vuelve pulverulento.
- Necesita aplicar más fuerza para cortar.
- El corte no es recto.
- Aumentan las vibraciones.
- Aumenta el consumo de combustible.

Normas de ajuste de la cuchilla

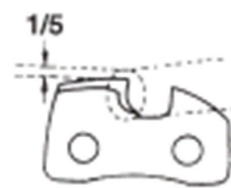
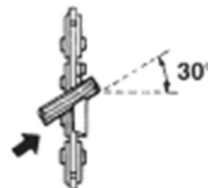
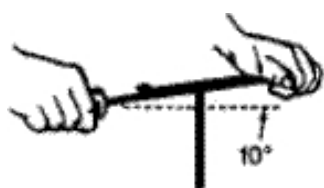


¡ADVERTENCIA! Asegúrese de llevar guantes de seguridad.

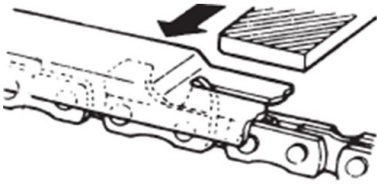
Antes de limar:

- Asegúrese de que la cadena de la sierra esté bien sujeta.
- Asegúrese de que el motor esté parado.
- Utiliza una lima redonda del tamaño adecuado para tu cadena.
- Tipo de cadena: 3/8LP 050 45DL
- Tamaño de la lima: 5/32 pulgadas (4,0 mm)

Coloque la lima sobre el cortador y presione hacia abajo en línea recta. Mantenga la lima en la posición que se muestra.



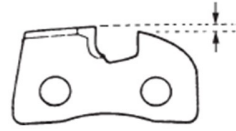
Después de ajustar cada cortador, compruebe el medidor de profundidad y lime hasta el nivel correcto, tal y como se muestra.



Comprobador de profundidad adecuado

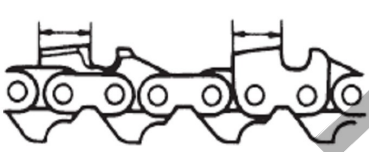


Redondee el reborde

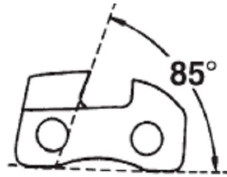


Estándar del medidor de profundidad: 0,25" (0,65 mm)

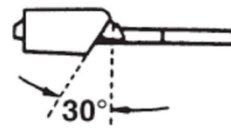
NOTA: Es importante redondear el borde delantero para reducir el riesgo de retroceso o rotura. Asegúrate de que cada cuchilla tenga la misma longitud y los mismos ángulos de filo que se muestran.



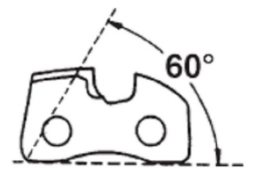
Longitud de la cuchilla superior



Ángulo de la placa lateral



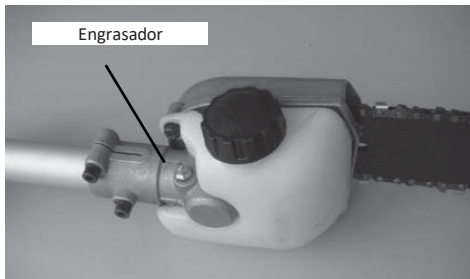
Ángulo de relleno



Ángulo de corte de la placa

Transmisión

Los engranajes reductores se lubrican con grasa multiuso a base de litio en la caja de cambios. Añada grasa nueva cada 25 horas de uso o con mayor frecuencia, dependiendo de las condiciones de funcionamiento. Al añadir lubricante, utilice una pistola de engrase para introducir el lubricante en los tres engrasadores situados en la caja de engranajes.



ALMACENAMIENTO

El combustible viejo es una de las principales causas de que el motor no arranque. Antes de guardar la máquina, vacíe el depósito de combustible y haga funcionar el motor hasta que se haya consumido todo el combustible del conducto y del carburador. Limpie y revise la máquina antes de guardarla. Guarde la unidad en un lugar cubierto, tomando las medidas necesarias para evitar la oxidación.

ELIMINACIÓN

Al desechar la máquina, el combustible o el aceite de la máquina, asegúrese de cumplir con la legislación nacional y las normativas locales.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS


Caso 1: Fallo de arranque

Comprobar	Posible causa	Solución
Depósito de combustible.	Combustible incorrecto.	Vacíe el depósito y rellénelo con el combustible adecuado.
Filtro de combustible.	El filtro de combustible está obstruido.	Límpielo.
Tornillo de ajuste del carburador.	Fuera del rango normal.	Ajústelo al rango correcto.
No hay chispa.	La bujía está sucia/mojada.	Limpiar/secar.
	La distancia entre electrodos de la bujía es incorrecta.	Ajuste a la distancia correcta (0,65 mm).
	Bujía desconectada.	Vuelva a apretarla.

Caso 2: El motor no alcanza la potencia máxima.

Bujía.	Bujía sucia, residuos de carbón en los electrodos, distancia entre electrodos demasiado grande.	Limpia la bujía, comprueba el valor térmico y cámbiala si es necesario. Ajusta la distancia entre electrodos a 0,6-0,7 mm
Carburador.	Carburador o boquillas del carburador obstruidos.	Limpie.
Filtro de aire.	Obstruido con polvo.	Limpiar.
Escape.	Escape, tubo de escape.	Retirar el tubo de escape, limpiarlo y eliminar los residuos de carbón.
Cilindro / pistón / segmento de pistón.	Anillo de estanqueidad del cárter con fugas. Cilindros, pistones y segmentos de pistón desgastados.	Sustituya el cilindro, el pistón o los segmentos de pistón; rectifique el cilindro y el pistón.
Combustible.	Mezcla de combustible deficiente, exceso de aceite.	Repostar según las instrucciones.

Caso 3: El motor no se detiene.

Bujía.	El tapón es de color gris pálido con marcas blancas (gotas de fundido).	Instale un tapón con mayor valor térmico. 
Cilindro.	Residuos de carbón en la zona de encendido.	Limpiar la culata, la base del pistón y el bloque del motor.

Caso 4: Problemas con la motosierra. (Funciona pero no corta, lubricación insuficiente de la cadena)

Barra guía y cadena de sierra.	La cadena está montada al revés en la barra guía.	Consulte el montaje de la barra guía y la cadena.
Depósito de aceite.	El depósito de aceite está vacío.	Rellene el depósito de aceite.
Barra guía.	Ranura de guía de aceite obstruida.	Limpiar.

ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα μηχανήματα έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα βενζινοκίνητα και πετρελαιοκίνητα μηχανήματα παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του μηχανήματος (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα μηχανήματα αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Εξαρτήματα που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (λάμα, αλυσίδα, μεσνέζα, μπουζί, χειρόμυζα κ.λπ.).
- 2) Μηχανήματα που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Μηχανήματα με ελλιπή συντήρηση ή φροντίδα.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων εξαρτημάτων/αναλωσίμων.
- 5) Μηχανήματα που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη από αποθήκευση του μηχανήματος με καύσιμο.
- 7) Βλάβη που προήλθε από λανθασμένη συναρμολόγηση του μηχανήματος.
- 8) Βλάβη που προέρχεται από λάθος μίξη καύσιμου με λάδι μηχανής.
- 9) Βλάβη που οφείλεται σε κακή ποιότητας καύσιμο ή λιπαντικό.
- 10) Βλάβη από πλημμελή καθαρισμό του μηχανήματος.
- 11) Μηχανήματα που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 12) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 13) Μηχανήματα που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του μηχανήματος με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύηση καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα μηχανήματα τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής των μηχανημάτων, δεν ισχύουν. Για αυτήν την εγγύηση ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The machinery has been manufactured according to strict standards set by our company, which are aligned with the respective european quality standards. The diesel and gasoline powered machines are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the machine (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The said machines must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (blade, chain, recoil starter, spark plug, trimmer line etc.).
- 2) Machinery damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Machinery poorly maintained or taken care of.
- 4) Use of improper spare parts or accessories.
- 5) Machinery given to third entities free of charge.
- 6) Storing the machine with fuel.
- 7) Damage as a result of mistaken assembly.
- 8) Damage as a result of mixing of fuel with machine oil by mistake.
- 9) Damage as a result of poor quality of fuel or lubricant.
- 10) Damage as a result of not cleaning the generator as required.
- 11) Equipment that has been modified or disassembled by unauthorized personnel.
- 12) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 13) Equipment used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the generator with another of the same kind. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of a generator shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding repairing a generator or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les machines ont été fabriquées selon les normes strictes établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les machines à moteur diesel et à essence sont fournies avec une période de garantie de 24 mois pour un usage non professionnel et 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de la machine (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, la société ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller et retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les machines doivent être envoyées pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriés.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (lame, chaîne, démarreur à rappel, bougie d'allumage, fil de coupe etc).
- 2) Machines endommagées à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Machines mal entretenues ou mal soignées.
- 4) Utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires inadapés.
- 5) Machines données à des tiers à titre gratuit.
- 6) Stockage de la machine avec du carburant.
- 7) Dommages résultant d'un montage erroné.
- 8) Dommages résultant du mélange par erreur du carburant avec l'huile de la machine.
- 9) Dommages résultant d'une mauvaise qualité du carburant ou du lubrifiant.
- 10) Dommages résultant d'un nettoyage insuffisant du générateur.
- 11) Équipement qui a été modifié ou démonté par du personnel non autorisé.
- 12) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 13) Matériel utilisé pour la location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer la machine par une autre du même type. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de la machine ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce détachée avec frais de réparation est couvert par une garantie de bon fonctionnement de 1 an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les machines remplacées restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation d'une machine ou de ses dommages, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Le macchine sono state fabbricate secondo le norme rigorose stabilite dalla nostra azienda, che sono allineate con i rispettivi standard di qualità europei. Le macchine con motore diesel e benzina sono fornite con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto della macchina (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Le suddette macchine devono essere inviate per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si usurano naturalmente a causa dell'uso (lama, catena, auto avvolgente, candela, filo del trimmer, ecc.).
- 2) Macchine danneggiate a causa del mancato rispetto delle istruzioni del fabbricante.
- 3) Macchina sottoposta a scarsa manutenzione o cura.
- 4) Utilizzo di pezzi di ricambio o accessori inadeguati.
- 5) Macchina ceduta a terzi a titolo gratuito.
- 6) Conservazione della macchina con carburante.
- 7) Danni causati da un montaggio errato.
- 8) Danni dovuti alla miscelazione per errore del carburante con l'olio della macchina.
- 9) Danni causati dalla cattiva qualità del carburante o del lubrificante.
- 10) Danni causati dalla mancata pulizia del generatore come richiesto.
- 11) Apparecchiature che sono state modificate o smontate da personale non autorizzato.
- 12) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 13) Apparecchiature utilizzate per il noleggio.

La garanzia copre esclusivamente la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o un guasto di materiale. In caso di mancanza di un ricambio specifico l'azienda si riserva il diritto di sostituire il generatore con altro dello stesso tipo. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia di un generatore non potrà essere prolungato o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio con addebito della riparazione è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, previo rispetto dei termini di garanzia. I pezzi di ricambio o gli strumenti sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. Non si applicano requisiti diversi da quelli menzionati nel presente modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di un generatore o il suo danneggiamento. Alla presente garanzia si applica la legge greca e le relative normative.

GARANCIA

AL

Makineritë janë prodhuar sipas standardeve strikte të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet përkatëse të cilësisë evropiane. Makinat me naftë dhe benzinë janë të pajisuara me një periudhë garancie prej 24 muajsh për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së makinës (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarit përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Makinat e mëna duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në thërrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e të qënit e përdorur (tehu, zinxhiri, tingëllimi, priza e shkëndijës, vija e trimarit etj.).
- 2) Makineritë e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Makineritë e mirëmbajtura keq ose të kujdesura për të.
- 4) Përdorimi i pjesëve të papërshtatshme të këmbimit ose aksesorëve.
- 5) Makineritë që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Magazinimi i makinës me karburant.
- 7) Dëmtimi si rezultat i mbledhjes së gabuar.
- 8) Dëmtimi si pasojë e përzjerjes së karburantit me vajin e makinës gabimisht.
- 9) Dëmtimi si rezultat i cilësisë së dobët të karburantit ose lubrifikantit.
- 10) Dëmtimi si pasojë e mospastrimit të gjeneratorit sipas nevojës.
- 11) Pajisje që janë modifi kuar ose çmontuar nga personel i paautorizuar.
- 12) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 13) Pajisje që përdoren me qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjesë rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar makinën me një tjetër të të njëjtit lloj. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së makinës nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë me pagesë riparimi mbulohet nga një garanci 1 vjeçare e një operacioni të mirë, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët rezervë ose makineritë që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin e një makine ose dëmtimin e saj, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

GARANCIA

SLO

Stroji so izdelani po strogih standardih našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za stroje na dizelski in bencinski pogon velja garancija 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo. Garancija velja od dneva nakupa izdelka. Dokazilo o garancijski pravici je nakupni dokument stroja (maloprodajni račun ali račun). Pod nobenim pogojem podjetje ne bo krilo ustreznih stroškov rezervnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, razen če je predložena kopija nakupnega dokumenta. V primeru, da mora popravilo opraviti naš servis, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (naročnik). Navedene stroje je treba z ustreznim načinom in prevoznim sredstvom poslati v popravilo v podjetje ali v pooblaščen delavnico.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo kot posledica uporabe (rezilo, veriga, povratni zaganjalnik, vžigalna svečka, trimer vrvica itd.).
- 2) Stroj je poškodovan zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Stroji so slabo vzdrževani ali poskrbljeni.
- 4) Uporaba neustreznih nadomestnih delov ali dodatkov.
- 5) Stroji, dani tretjim subjektom brezplačno.
- 6) Shranjevanje stroja z gorivom.
- 7) Poškodbe zaradi napačne montaže.
- 8) Poškodbe zaradi pomotnega mešanja goriva s strojnim oljem.
- 9) Poškodbe zaradi slabe kakovosti goriva ali maziva.
- 10) Poškodbe zaradi neobveznega čiščenja generatorja.
- 11) Oprema, ki jo je spremenilo ali razstavilo nepooblaščen osebe.
- 12) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 13) Oprema, ki se uporablja za najem.

Garancija zajema samo brezplačno zamenjavo komponente, ki predstavlja proizvodno napako ali okvaro materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico zamenjati stroj z drugim enakim. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijskega obdobja stroja ne sme podaljšati ali obnoviti. Zamenjava nadomestnega dela s stroški popravila je zajeta z 1-letno garancijo brezhibnega delovanja ob upoštevanju garancijskih pogojev. Zamenjani rezervni deli ali stroji ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, razen tistih, navedenih v tem garancijskem obrazcu, glede popravila stroja ali njegove poškodbe, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in ustrezni predpisi.

GARANCIJE

SR

Mašine su proizvedene po strogim standardima koje je postavila naša kompanija, a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Mašinama na dizel i benzin obezbeđen je garantni rok od 24 meseca za neproglasavanje i 12 meseca za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz o pravini garancije je dokument o nabavi mašine (prijemnica u maloprodaji ili faktura). Ni pod kojim uslovima preduzeće neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i odgovarajuće potrebno radno vreme ukoliko nije predstavljena kopija dokumenta o nabavi. U slučaju da popravku mora da obavi naše odeljenje servisa troškovi transporta (do i od) u potpunosti snose pošiljaoca (klijenta). Rečeno mašine moraju biti poslate na popravku u preduzeće ili u ovlašćenu radionicu na odgovarajući način i način transporta.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se istroše prirodnim putem kao posledica upotrebe (sečivo, lanac, trzaj startera, svećica, linija trimera itd.).
- 2) Mašinerije oštećene kao rezultat nepoštovanja uputstava proizvođača.
- 3) Mašinerija loše održavana ili zbrinuta.
- 4) Upotreba nepravilnih rezervnih delova ili pribora.
- 5) Mašinerija data trećim entitetima besplatno.
- 6) Skladištenje mašine gorivom.
- 7) Šteta kao rezultat greške u montaži.
- 8) Šteta kao posledica mešanja goriva sa mašinskim uljem greškom.
- 9) Šteta kao posledica lošeg kvaliteta goriva ili lubrikanta.
- 10) Šteta kao posledica neisceljenja generatora po potrebi.
- 11) Oprema koju je neovlašćeno osoblje modifikovalo ili rastavalo.
- 12) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 13) Oprema koja se koristi za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja predstavlja nedostatak proizvodnje ili kvar materijala. U slučaju nedostatka određenog rezervnog dela preduzeće zadržava pravo da zameni mašinu drugom istom vrstom. Nakon zaključenja svih garantnog postupka, garantni rok mašine neće biti produžen niti obnovljen. Rezervni delovi ili mašinerije koje se zamenjuju ostaju u posedu naše firme. Zamena rezervnog dela naknadom za popravku pokrivena je jednogodišnjom garancijom dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih koji su pomenuti u ovom garantnog obrascu, u vezi sa popravkom mašine ili oštećenjem, ne primenjuju se. Grčki zakon i relativni propisi odnose se na ovu garanciju.

ZÁRUKA

SK

Stroje boli vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na naftové a benzínové stroje je poskytovaná záručná doba 24 mesiacov pre neprofesionálne použitie a 12 mesiacov pre profesionálne použitie. Záruka je platná odo dňa zakúpenia produktu. Dokladom o záručnom práve je nákupný doklad stroja (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť za žiadnych okolností nebude hradit príslušné náklady na náhradné diely a príslušný požadovaný pracovný čas, pokiaľ nebude predložená kópia nákupného dokladu. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (do az) znáša v plnej miere odosielateľ (klient). Uvedené stroje je potrebné zaslať na opravu do firmy alebo do autorizovanej dielne vhodným spôsobom a dopravnými prostriedkami.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa v dôsledku používania prirodzene opotrebovávajú (nôž, reťaz, spätný štartér, zapalovacia svečka, struna atď.).
- 2) Poškodenie stroja v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Stroje sú zle udržiavané alebo sa o ne nestarajú.
- 4) Použitie nevhodných náhradných dielov alebo príslušenstva.
- 5) Strojové zariadenia poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Skladovanie stroja s palivom.
- 7) Poškodenie v dôsledku chybnéj montáže.
- 8) Poškodenie v dôsledku náhodného zmiešania paliva so strojovým olejom.
- 9) Poškodenie v dôsledku nízkej kvality paliva alebo maziva.
- 10) Poškodenie v dôsledku nevyčistenia generátora podľa potreby.
- 11) Zariadenie, ktoré bolo upravené alebo rozobraté neoprávneným personálom.
- 12) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 13) Zariadenie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu komponentu, ktorý vykazuje výrobnú chybu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo nahradiť stroj za iný rovnakého druhu. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba stroja nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na správnu funkčnosť pri dodržaní záručných podmienok. Náhradné diely alebo stroje, ktoré sú vymenené, zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky ako tie, ktoré sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy stroja alebo jeho poškodenia, neplatia. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Машините са произведени по строги стандарти, определени от нашата компания, които са съобразени със съответните европейски стандарти за качество. Дизеловите и бензиновите машини са с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за гаранционното право е документът за покупка на машината (касова бележка или фактура). При никакви обстоятелства компанията няма да покрие съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, освен ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай, че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервиз, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Посочените машини трябва да бъдат изпратени за ремонт във фирмата или в оторизиран сервиз с подходящ начин и транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се износват естествено в резултат на употреба (острие, верига, стартер, запалителна свещ, тримерно въже и др.).
- 2) Машината е повредена в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Лошо поддържана или обгрижвана машина.
- 4) Използване на неподходящи резервни части или аксесоари.
- 5) Машини, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Съхраняване на машината с гориво.
- 7) Повреда в резултат на грешен монтаж.
- 8) Повреда в резултат на смесване на гориво с машинно масло по погрешка.
- 9) Повреда в резултат на лошо качество на горивото или смазочния материал.
- 10) Повреда в резултат на непочитуване на генератора според изискванията.
- 11) Оборудване, което е било модифицирано или разглобено от неоторизиран персонал.
- 12) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 13) Оборудване, използвано под наем.

Гаранцията покрива само безплатна подмяна на компонент, който представлява производствен дефект или материална повреда. При липса на определена резервна част фирмата си запазва правото да замени машината с друга от същия вид. След приключване на всички гаранционни процедури, гаранционният период на машината не може да бъде удължаван или подновен. Подмяната на резервна част с такса ремонт се покрива от 1 година гаранция за добра работа при спазване на гаранционните условия. Подменените резервни части или машини остават притежание на нашата компания. Изисквания, различни от споменатите в този гаранционен формуляр, относно ремонт на машина или нейна повреда, не се прилагат. Гръцкият закон и съответните разпоредби се прилагат за тази гаранция.

GARANȚIE

RO

Mașinile au fost fabricate conform standardelor stricte stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele europene de calitate respective. Mașinile alimentate cu motorină și benzină sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru uz neprofesional și 12 luni pentru uz profesional. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de cumpărare al mașinii (chitanță de vânzare cu amănuntul sau factura). În nicio circumstanță, compania nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și orele de lucru necesare respective decât dacă este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (la și de la) este suportat integral de expeditor (client). Mașinile menționate trebuie trimise spre reparație către companie sau către un atelier autorizat în modul și mijloacele de transport corespunzătoare.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (lamă, lanț, demaror cu recul, bujie, linie de tuns etc.).
- 2) Mașini deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Mașini prost întreținute sau îngrijite.
- 4) Utilizarea de piese de schimb sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Mașini oferite unor terțe entități în mod gratuit.
- 6) Depozitarea mașinii cu combustibil.
- 7) Deteriorări ca urmare a asamblării greșite.
- 8) Deteriorări ca urmare a amestecării din greșeală a combustibilului cu uleiul de mașină.
- 9) Daune ca urmare a calității slabe a combustibilului sau lubrifiantului.
- 10) Deteriorări ca urmare a necurățării generatorului conform cerințelor.
- 11) Echipament care a fost modificat sau dezasamblat de către personal neautorizat.
- 12) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 13) Echipament folosit pentru închiriere.

Garanția acoperă doar înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau defecțiune a materialului. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, compania își rezervă dreptul de a înlocui mașina cu alta de același fel. După ce toate procedurile de garanție au fost încheiate, perioada de garanție a mașinii nu va fi prelungită sau reinnoită. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxa de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării termenilor de garanție. Piese de schimb sau utilaje care sunt înlocuite rămân în posesia companiei noastre. Cerințele, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind reparația unei mașini sau deteriorarea acesteia, nu se aplică. La această garanție se aplică legea greacă și reglementările aferente.

ГАРАНЦИЈА

NMK

Машината е произведена по строги стандарти поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Машините на дизел и бензин се обезбедени со гарантен рок од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гарантното право е купопродажниот документ на машината (потврда за малопродажба или фактура). Компанијата во никој случај нема да ги покрие релевантните трошоци за резервни делови и соодветното потребно работно време, освен ако не се прикаже копија од купопродажниот документ. Во случај поправката да ја изврши нашиот сервисен оддел, трошоците за превоз (до и од) целосно се на товар на испраќачот (клиентот). Наведените машини мора да се испратат на поправка до компанијата или до овластена работилница на соодветен начин и превозно средство.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои природно се истрошија како последица на употребата (ноже, синџир, стартер за повлекување, свекичка, линија за тример итн.).
- 2) Оштетени машини како резултат на непочитување на упатствата на производителот.
- 3) Машината лошо одржувана или згрижена.
- 4) Употреба на несоодветни резервни делови или додатоци.
- 5) Машина дадена на трети лица бесплатно.
- 6) Складирање на машината со гориво.
- 7) Оштетување како резултат на погрешно склопување.
- 8) Оштетување како резултат на мешање на гориво со машинско масло по грешка.
- 9) Оштетување како резултат на слаб квалитет на гориво или лубрикант.
- 10) Оштетување како резултат на нечистење на генераторот како што се бара.
- 11) Опрема која е модифицирана или расклопувана од неовластен персонал.
- 12) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 13) Опрема што се користи за изнајмување.

Гаранцијата опфаќа само бесплатна замена на компонентата што претставува производствен дефект или дефект на материјалот. Во случај на недостаток на специфичен резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени машината со друга од ист вид. Откако ќе се завршат сите процедури за гаранција, гарантниот период на машината нема да се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се почитуваат условите за гаранција. Резервните делови или машините што се заменуваат остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во овој формулар за гаранција, во врска со поправка на машина или нејзино оштетување, не важат. За оваа гаранција се применуваат грчките закони и релативните регулативи.

GARANCIA

HUN

A gépek a cégünk által felállított szigorú szabványok szerint készültek, amelyek összhangban vannak a mindenkori európai minőségi szabványokkal. A dízel- és benzinüzemű gépekre nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék vásárlásának napjától érvényes. A garanciális jog igazolása a gép vásárlási bizonylata (kiskereskedelmi bizonylat vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a vonatkozó előírt munkaidő költségeit, kivéve, ha bemutatják a vásárlási bizonylat másolatát. Abban az esetben, ha a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda és onnan) költsége teljes mértékben feladót (megrendelőt) terheli. Az említett gépeket a megfelelő módon és szállítóeszközzel javításra kell küldeni a céghez vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIALIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) Olyan pótalkatrészek, amelyek a használat következtében természetes elhasználódás (penge, lánc, önindító, gyújtógyertya, vágószál stb.).
- 2) A gép megsérült a gyártó utasításainak be nem tartása miatt.
- 3) A gép rosszul karbantartott vagy gondozott.
- 4) Nem megfelelő pótalkatrészek vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott gépek.
- 6) A gép tárolása üzemanyaggal.
- 7) Sérülések hibás összeszerelés következtében.
- 8) Az üzemanyag és a gépolaj véletlen összekeverése következtében keletkezett sérülés.
- 9) A rossz minőségű üzemanyag vagy kenőanyag okozta sérülés.
- 10) Sérülések a generátor nem megfelelő tisztítása miatt.
- 11) Olyan berendezések, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy szétszedtek.
- 12) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 13) Bérbe adott berendezések.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére vonatkozik. Konkrét alkatrész hiánya esetén a cég fenntartja a jogot, hogy a gépet azonos típusúra cserélje. Az összes garanciális eljárás befejezése után a gép jótállási ideje nem hosszabbítható meg vagy nem újítható meg. A pótalkatrész javítási díjjal járó cseréjére a jótállási feltételek betartása mellett 1 év jó működési garancia vonatkozik. A kicserélt alkatrészek vagy gépek cégünk birtokában maradnak. A jelen jótállási úrlapon felsoroltakon kívüli, a gép javítására vagy károsodására vonatkozó követelmények nem érvényesek. Erre a garanciára a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

GARANZIJA

MLT

Il-makkinarju għe manifatturat skont standards stretti stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità ewropej rispettivi. Il-magni li jahdmu bid-dizil u l-gażolina huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-magna (irċevuta bl-ilmnut jew fattura). Taħt l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u l-hinijiet tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tithallas għal kollox mill-mittent (il-klijent). L-imsemmija magni għandhom jintbagħtu għat-tiswija lill-kumpanija jew lill-hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u mezz ta' trasport xieraq.

EŻENZJONIJET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jintlibsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xafra, katina, reil starter, spark plug, trimmer line eċċ.).
- 2) Makkinarju bil-ħsara bħala riżultat ta' 'nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Makkinarju miżmum jew ikkurat hażin.
- 4) Użu ta' 'spare parts jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Makkinarju mogħti lill-entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Il-ħażna tal-magna bil-fjuwil.
- 7) Ĥsara bħala riżultat ta' 'assembleagg' żbaljat.
- 8) Ĥsara bħala riżultat tat-taħlit tal-fjuwil maż-żejt tal-magni bi żball.
- 9) Ĥsara bħala riżultat ta' kwalità fqira ta' karburant jew lubrikant.
- 10) Ĥsara bħala riżultat li l-generatur ma jtnaddafx kif meħtieġ.
- 11) Tagħmir li għe modifikat jew żarmat minn persunal mhux awtorizzat.
- 12) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' użu mhux xieraq.
- 13) Tagħmir użat għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni bla ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew Ĥsara fil-materjal. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika l-kumpanija ttrisserva d-dritt li tissostitwixxi l-generatur b'ieħor tal-istess tip. Wara li l-proċeduri ta' garanzija kollha jkunu għew konkluzi, il-perjodu ta' garanzija ta' generatur m'għandux jiġi estenzjuw imġedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bi ħlas ta' tiswija hija koperta minn garanzija ta' 'sena ta' tħadim tajjeb, soġġetta għal konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew l-għodda li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra daww imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, dwar it-tiswija ta' generatur jew Ĥsara tiegħu, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

GARANTÍA

ES

La maquinaria ha sido fabricada según estrictos estándares marcados por nuestra empresa, los cuales están alineados con los respectivos estándares de calidad europeos. Las máquinas con motor diésel y gasolina cuentan con un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la máquina (recibo de venta o factura). En ningún caso la empresa cubrirá el costo correspondiente de los repuestos y las respectivas horas de trabajo requeridas, salvo que se presente copia del documento de compra. En caso de que la reparación deba ser realizada por nuestro departamento de servicio, el costo del transporte (hacia y desde) corre enteramente a cargo del remitente (cliente). Dichas máquinas deberán enviarse para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en el modo y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Repuestos que se desgastan naturalmente como consecuencia del uso (cuchilla, cadena, arrancador de retroceso, bujía, hilo de corte, etc.).
- 2) Maquinaria dañada por incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Maquinaria mal mantenida o cuidada.
- 4) Uso de repuestos o accesorios inadecuados.
- 5) Maquinaria entregada a terceras entidades de forma gratuita.
- 6) Almacenamiento de la máquina con combustible.
- 7) Daños debidos a un montaje erróneo.
- 8) Daños como resultado de mezclar por error combustible con aceite de máquina.
- 9) Daños como consecuencia de la mala calidad del combustible o lubricante.
- 10) Daños por no limpiar el generador como se requiere.
- 11) Equipo que haya sido modificado o desmontado por personal no autorizado.
- 12) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 13) Equipo utilizado para alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución sin coste del componente que presente defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un recambio específico la empresa se reserva el derecho de sustituir la máquina por otra del mismo tipo. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la máquina no se ampliará ni renovará. El reemplazo de un repuesto con cargo de reparación está cubierto por una garantía de buen funcionamiento de 1 año, sujeto al cumplimiento de los términos de garantía. Los repuestos o maquinaria que sean sustituidos quedan en posesión de nuestra empresa. No se aplican requisitos distintos de los mencionados en este formulario de garantía con respecto a la reparación de una máquina o daños a la misma. La ley griega y las regulaciones relativas se aplican a esta garantía.

GARANCIJE

HR

Strojevi su proizvedeni prema strogim standardima naše tvrtke, koji su usklađeni s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Strojevi s dizelskim i benzinskim pogonom imaju jamstvo od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od datuma kupnje proizvoda. Dokaz prava na jamstvo je dokument o kupnji stroja (račun ili račun). Ni pod kojim okolnostima tvrtka neće pokriti relevantne troškove rezervnih dijelova i odgovarajućih potrebnih radnih sati osim ako se ne predoči kopija dokumenta o kupnji. U slučaju da popravak mora obaviti naš servis, troškove prijevoza (do i od) u cijelosti snosi pošiljatelj (klijent). Navedene strojeve potrebno je na odgovarajući način i prijevoznim sredstvom poslati na popravak u poduzeće ili u ovlaštenu radionicu.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno troše kao posljedica korištenja (oštrica, lanac, povratni starter, svjećica, konop za trimer itd.).
- 2) Stroj je oštećen zbog nepridržavanja uputa proizvođača.
- 3) Strojevi se loše održavaju ili se o njima brine.
- 4) Korištenje neodgovarajućih rezervnih dijelova ili pribora.
- 5) Strojevi dani trećim subjektima besplatno.
- 6) Skladištenje stroja s gorivom.
- 7) Oštećenja kao rezultat pogrešne montaže.
- 8) Oštećenja kao rezultat miješanja goriva sa strojnim uljem pogreškom.
- 9) Oštećenja kao rezultat loše kvalitete goriva ili maziva.
- 10) Oštećenja kao rezultat nečišćenja generatora prema potrebi.
- 11) Oprema koja je modificirana ili rastavljena od strane neovlaštenog osoblja.
- 12) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 13) Oprema koja se koristi za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja predstavlja grešku u proizvodnji ili grešku u materijalu. U slučaju nedostatka određenog rezervnog dijela tvrtka zadržava pravo zamjene generatora s drugim iste vrste. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok generatora ne može se produžiti niti obnoviti. Zamjena rezervnog dijela uz naknadu za popravak pokrivena je 1-godišnjim jamstvom ispravnog rada, podložno poštivanju uvjeta jamstva. Zamijenjeni rezervni dijelovi ili alati ostaju u vlasništvu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom obrascu jamstva, koji se tiču popravka generatora ili njegovog oštećenja, ne vrijede. Grčki zakon i odgovarajući propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

GWARANCJA

PL

Maszyny zostały wyprodukowane według rygorystycznych norm ustalonych przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi standardami jakości. Maszyny zasilane olejem napędowym i benzyną objęte są 24-miesięczną gwarancją w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego. Gwarancja obowiązuje od daty zakupu produktu. Dowodem prawa gwarancyjnego jest dokument zakupu maszyny (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiedzialnych kosztów części zamiennej i odpowiednich wymaganych godzin pracy, chyba że przedstawiona zostanie kopia dokumentu zakupu. W przypadku konieczności wykonania naprawy przez nasz serwis, koszt transportu (do i z) w całości pokrywa nadawca (klient). Maszyny te należy przesyłać do naprawy do firmy lub do autoryzowanego warsztatu odpowiednim sposobem i środkiem transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które ulegają naturalnemu zużyciu w wyniku użytkowania (ostrze, łańcuch, rozrusznik linkowy, świeca zapłonowa, żyłka trymera itp.).
- 2) Maszyna uszkodzona na skutek nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Maszyny źle konserwowane lub pielęgnowane.
- 4) Używanie niewłaściwych części zamiennych lub akcesoriów.
- 5) Maszyny oddawane podmiotom trzecim nieodpłatnie.
- 6) Przechowywanie maszyny z paliwem.
- 7) Uszkodzenia na skutek błędnego montażu.
- 8) Uszkodzenia powstałe w wyniku przypadkowego zmieszania paliwa z olejem maszynowym.
- 9) Uszkodzenia powstałe na skutek złej jakości paliwa lub smaru.
- 10) Uszkodzenia powstałe w wyniku nieczyszczenia generatora zgodnie z wymaganiami.
- 11) Sprzęt, który został zmodyfikowany lub zdemontowany przez nieupoważniony personel.
- 12) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 13) Sprzęt używany do wynajęcia.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę elementu wykazującego wadę produkcyjną lub wadę materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zstrzeżę sobie prawo do wymiany maszyny na inną tego samego rodzaju. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na maszynę nie podlega przedłużeniu ani odnowieniu. Wymiana części zamiennej za opłatą naprawy objęta jest roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem zachowania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub maszyny pozostają w posiadaniu naszej firmy. Nie obowiązują wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy maszyny lub jej uszkodzenia. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie do greckiego prawa i odpowiednich przepisów.

Declaration of Conformity / Δήλωση Συμμόρφωσης

Product Name:

GASOLINE MULTITOOL
ΠΟΛΥΜΗΧΑΝΗΜΑ BENZINHZ

Model / Μοντέλο:

PS5170

EN	EC - DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardized documents and in accordance with the regulations:	SK	CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Technické údaje" je v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardnými dokumentmi, podľa predpisov smerníc:
DE	CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten entspricht, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:	BG	CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Ние декларираме на наша отговорност единствено, че продуктът, описан в "Технически данни" е в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи, съобразно предписанията на директивите:
FR	DECLARATION DE CONFORMITÉ CE Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit sous «Données techniques» est conforme aux normes ou documents normalisés suivants, conformément aux réglementations:	RO	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE Declarăm pe propria răspundere că produsul descris în secțiunea "Date tehnice" este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate, în conformitate cu reglementările:
SPA	DECLARACION DE CONFORMIDAD CE Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, de acuerdo con los requisitos de las directivas:	NMK	ЕУ-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ Со наша одговорност изјавуваме дека производот опишан под "Технички податоци" е во согласност со следните стандарди или стандартизирани документи, според прописите:
IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto sotto "Dati tecnici" è conforme alle seguenti norme o documenti standardizzati e in accordo con i regolamenti:	HUN	EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Kizárólagos felelősségünkkel kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok” alatt leírt termék megfelel az alábbi szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak, szabályoknak megfelelően:
SLO	CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, opisan pod „Tehnični podatki”, v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti, v skladu z določili smernic:	POL	DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE Deklarujemy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w "Danych technicznych" jest zgodny z następującymi normami lub standardowymi dokumentami, zgodnie z przepisami:
EL	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο "Τεχνικά Χαρακτηριστικά" είναι συμβατό με τις ακόλουθες διατάξεις της κοινοτικής οδηγίας και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά πρότυπα:	POR	DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos padronizados, de acordo com os regulamentos:
MLT	DIKJARAZZJONI KE TA 'KONFORMITÀ Aħna niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodott deskritt taht "Data Teknika" huwa konformi ma 'l-istandards jew id-dokumenti standardizzati li ġejjin, skond ir-regolamenti:	SRB	ЕЦ ДЕКЛАРАЦИЈА КОНФОРМИТЕТА Изузетно изјављујемо да је производ описан у „Техничким подацима” у складу са следећим стандардима или стандартизованим документима и у складу са прописима:
HR	EC - IZJAVA O SUKLADNOSTI Izjavljujemo da smo pod isključivom odgovornošću da je proizvod opisan u „Tehničkim podacima” u skladu sa sljedećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu s propisima:	ALB	EC - Deklarata e Konformitetit Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë vetëm se produkti i përshkruar në "Të dhënat teknike" është në përputhje me standardet e mëposhtme ose dokumentet e standardizuara dhe në përputhje me rregulloret:

2014/30/EU
2006/42/EC
EU 2016/1628

EN ISO 14982:2009
EN ISO 11806-1:2011
EN ISO 10517:2019
EN ISO 11680-1:2011

Date of Issue:

03/03/2023

Ημερομηνία Δήλωσης:

Under the responsibility of:

Υπεύθυνος:

D. Nikolaou S.A

Δ. Νικολάου ΑΕΒΕ





The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "🔍" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "🔍".